



■ Mobilisation pour l'éclipse  
■ Le « quatrième pouvoir » en débat

## La circulation et le soleil ont aggravé la pollution en Ile-de-France

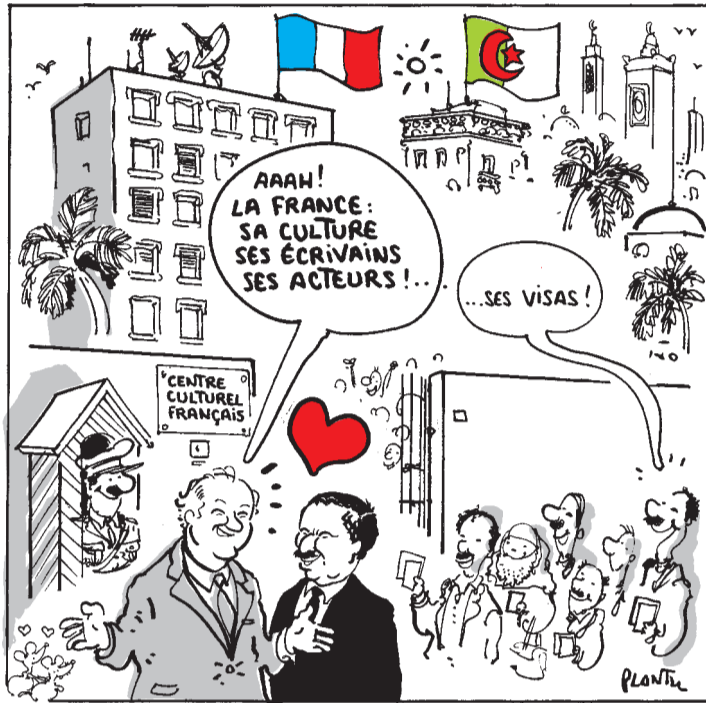
L'ENSOLEILLEMENT, l'absence de vent et une circulation automobile intense ont provoqué, vendredi 30 juillet, des pics de pollution atmosphérique en Ile-de-France, dans le Nord - Pas-de-Calais et dans le Loiret. Le seuil d'information - qui précède le seuil d'alerte - de la population a été dépassé pour l'ozone ainsi que pour le dioxyde d'azote dans l'agglomération parisienne. Un nouveau dépassement du seuil était prévisible pour l'Ile-de-France samedi, du fait d'un trafic automobile record (le 31 juillet est classé « noir » par Bison futé). Le niveau d'alerte, qui entraînerait la mise en place d'une circulation alternée, ne devrait néanmoins pas être atteint. La vitesse maximale autorisée des voitures et camions a été réduite de 20 km/h en Ile-de-France.

Lire page 6

## France-Algérie : la réconciliation en marche

- A Alger, M. Védrine parle d'une « véritable refondation » des relations entre les deux pays
- Pour M. Bouteflika, les anciens « quiproquos » sont levés
- La France augmente le nombre de visas et rouvre deux consulats
- M. Chirac pourrait rencontrer le président algérien en septembre

LA VISITE d'Hubert Védrine, la première d'un chef de la diplomatie française en Algérie depuis quatre ans, s'est terminée vendredi 30 juillet sur une note d'extrême optimisme. Le président algérien Abdelaziz Bouteflika a évoqué l'« entente complète » qui réunit les deux pays pour mettre un terme aux « quiproquos » qui les ont divisés, notamment quand Paris s'était déclaré « préoccupé » par les conditions dans lesquelles le chef de l'Etat algérien avait été élu, en avril. M. Védrine juge qu'un « souffle nouveau » anime les relations franco-algériennes, marquées par une « véritable refondation ». Paris a ouvert douze nouveaux guichets pour l'octroi de visas à l'ambassade à Alger, et annoncé la réouverture prochaine des consulats d'Oran et d'Annaba. Ces mesures devraient grandement faciliter l'augmentation de la délivrance de visas, mesure très attendue par Alger. Les centres culturels français en Algérie seront progressivement rouverts, et les liaisons d'Air France pourraient reprendre à



L'automne. Jacques Chirac, dont la visite en Algérie serait d'ores et déjà « programmée » selon les autorités algériennes, pourrait rencontrer le président algérien dès septembre à Paris. Tendancé à sortir l'Algérie de l'isolement et à lui redonner une place sur la scène internationale, le nouveau cours diplomatique engagé par M. Bouteflika met en lumière des évolutions anciennes. Il apparaît ainsi que, depuis plusieurs années, Alger entretient des relations commerciales discrètes avec Israël, en particulier dans le domaine sanitaire. Plusieurs délégations israéliennes s'y seraient rendues depuis la signature de l'accord de paix israélo-palestinien d'Oslo en 1994. La presse algérienne rapportait, samedi matin 31 juillet, que sept membres d'un groupe de légitime défense ont été tués et trois grièvement blessés, vendredi, dans l'explosion d'une bombe à 270 kilomètres au sud d'Alger.

Lire page 2 et notre éditorial page 10



## LES SÉRIES DE L'ÉTÉ Aujourd'hui c'est demain

### 6. Le téléphone qui voit

Le téléphone portable de demain va s'alléger et se raccourcir. Mais pas trop, car il servira autant à voir qu'à parler. On pourra transmettre des photos de famille sur l'écran intégré, ou envoyer du courrier. Une caméra permettra aussi de réaliser des prises de vue. L'heure approche du portable « couteau suisse », à la fois agenda électronique, terminal de paiement, sésame pour ouvrir la porte du garage, et bien sûr téléphone avec filtrage très sélectif. p. 9

## Sarajevo : l'appel aux Serbes

LA CAPITALE bosniaque était sous haute surveillance, vendredi 30 juillet, pour le lancement du « pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est ». Cet effort collectif en faveur de la paix, de la démocratie et de la reconstruction, a été salué comme « l'exemple même d'un pacte d'ingérence » par Bernard Kouchner, présent au « sommet » aux côtés d'une quarantaine de chefs d'Etat et de gouvernement. A la Serbie, dont le président était l'absent de marque, Bill Clinton a déclaré qu'elle « n'aura de futur que lorsque M. Milosevic et ses politiques seront relégués dans le passé ». L'Europe a adopté un « message au peuple de la RFY », l'appelant à « affirmer son avenir démocratique pour rejoindre la famille européenne ».

Lire page 3

## La romancière Arundhati Roy à la tête du combat des écologistes indiens

NEW DELHI

de notre correspondante en Asie du Sud  
« Argumenter à propos des grands barrages est comme argumenter à propos de la religion. Il y a un tel mythe en Inde à ce sujet que personne ne veut vous écouter. » Après un brillant plaidoyer moral contre l'arme nucléaire testée par son pays en 1998, la romancière Arundhati Roy, Booker Prize 1998 pour son livre *Le Dieu des petits riens* (Gallimard), est la figure de proue de la nouvelle manifestation organisée par l'association Sauvez le mouvement du Narmada. Pendant quatre jours, trois cents personnalités venues d'Inde ou de l'étranger vont parcourir la vallée du Narmada pour apporter leur soutien aux centaines de milliers de personnes concernées par les gigantesques travaux de développement - trente grands barrages, cent trente-cinq moyens et trois mille petits - entrepris sur ce fleuve de 1312 kilomètres qui court du Madhya Pradesh au Gujarat. Arundhati Roy explique, dans un nouveau petit livre très bien documenté, que « la bataille du Narmada est symbolique des mécanismes du pouvoir et des inégalités ».

Sans crainte de soulever un sujet éminem-

ment sensible en Inde, elle affirme : « Au cœur de la bataille du Narmada, il y a le système des castes et personne ne veut le savoir. » Selon des chiffres de la Commission du plan, quarante millions de personnes ont été déplacées en Inde, depuis l'indépendance, par la construction de barrages. Sur ce chiffre, 60 % sont des tribaux ou des intouchables, qui ne constituent respectivement que 8 % et 15 % du milliard d'Indiens.

« Depuis cinquante ans, l'Inde n'a pas de politique de réhabilitation, souligne Arundhati Roy. Que les défenseurs des barrages admettent au moins que depuis lors des millions de gens ont été déracinés sans autre alternative. Mais il faut déjà tant d'énergie dans ce pays pour ignorer les problèmes que les gens ne veulent pas qu'on leur mette le nez dessus. » « Un écrivain ne peut pas fermer les yeux », ajoute-t-elle.

Depuis plus de trente ans, le projet d'aménagement de la vallée du Narmada fait périodiquement l'objet de décisions judiciaires, ses partisans et ses adversaires tentant de faire valoir leurs arguments devant la justice. Les premiers barrages déjà construits tendent à donner raison aux opposants, qui

ont beau jeu de souligner que les coûts humains et financiers ont largement dépassé toutes les estimations. « Ce projet n'est pas dans l'intérêt national et nous demandons donc que des personnalités indépendantes le réévaluent complètement », explique Himanshu Thakker, membre de l'Association de défense du Narmada. Déjà le Japon puis la Banque mondiale, en 1993, ont retiré les prêts accordés, estimant notamment que les conséquences sur l'environnement n'avaient pas été suffisamment étudiées.

Les opposants au projet estiment que sa poursuite est voulue par des lobbys financiers, tout autant que par les gouvernements successifs du Gujarat qui, depuis trente ans, en ont fait un argument électoral. « Aussi longtemps que la lutte continue, nous avons l'espoir d'être entendus », affirme M. Thakker. La présence d'Arundhati Roy dans cette bataille a relancé le débat. L'écrivain n'a nulle intention d'abandonner une cause qu'elle juge fondamentale pour le développement d'une démocratie réelle.

Françoise Chipaux

## British Airways contré



BOB AYLING

L'ANNÉE a été difficile pour Bob Ayling, le directeur général de British Airways, première compagnie aérienne européenne. Cet autodidacte, proche de Tony Blair, doit faire face à la chute de son bénéfice et à la remise en question de son alliance avec American Airlines par les autorités américaines.

Lire page 11

Allemagne, 3 DM ; Antilles-Guyane, 9 F ; Autriche, 25 ATS ; Belgique, 45 FB ; Canada, 2,25 \$ CAN ; Côte-d'Ivoire, 850 F CFA ; Danemark, 15 KR ; Espagne, 225 PTA ; Grande-Bretagne, 1 £ ; Grèce, 500 DR ; Irlande, 1,40 £ ; Italie, 2900 L ; Luxembourg, 46 FL ; Maroc, 10 DH ; Norvège, 14 KR ; Pays-Bas, 3 FL ; Portugal CON., 250 PTE ; Réunion, 9 F ; Sénégal, 850 F CFA ; Suède, 16 KRS ; Suisse, 2,10 FS ; Tunisie, 1,2 Din ; USA (NY), 2 \$ ; USA (others), 2,50 \$.



Réviser cet été avec Le Monde, France Inter et Universal 45 chefs-d'œuvre de la musique classique.



RÉVISEZ VOS CLASSIQUES

Voir pages suivantes

PHILIPS UNIVERSAL

## Turbulences africaines

QUARANTE ANS après leurs indépendances, la Côte d'Ivoire et le Sénégal - piliers de l'Afrique occidentale francophone - connaîtront-ils enfin l'alternance ? Le Parti démocratique de Côte d'Ivoire (PDCI) de Félix Houphouët-Boigny, le Parti socialiste sénégalais de Léopold Sédar Senghor ont exercé le pouvoir sans interruption. Henri Konan Bédié et Abdou Diouf, leurs successeurs, ont d'ores et déjà annoncé qu'ils seraient candidats à un nouveau mandat lors d'élections prévues en février 2000 au Sénégal et en octobre de la même année en Côte d'Ivoire. Mais l'hégémonie des présidents et de leurs partis n'est plus ce qu'elle était.

Scissions et scandales ont affaibli le PDCI et le PS, entraînant du même coup une perte d'autorité de l'Etat. De nouvelles figures politiques, souvent issues des anciens partis uniques, prétendent à la magistrature suprême, s'appuyant sur les frustrations de populations dont le niveau de vie n'a toujours pas décollé. Mais les pouvoirs en place sont déterminés à se maintenir, espérant pouvoir s'appuyer encore une fois sur l'ancienne puissance coloniale, la France, qui les a jusqu'à maintenant toujours soutenus.

C'est au Sénégal que l'affaiblissement du régime est le plus vi-

sible. Deux personnalités de premier plan, les anciens ministres de l'intérieur et des affaires étrangères Djibo Ka et Mustapha Niassé, ont quitté le PS et annoncé leur intention de se présenter à la présidentielle de février 2000. Les deux hommes s'étaient hissés au sommet de l'appareil à la manière sénégalaise : en s'appuyant sur des bases militantes régionales qui leur sont restées toutes dévouées.

En face, le président Diouf s'appuie sur son dauphin présomptif, Ousmane Tanor Dieng, qui n'a pas su limiter les dégâts entraînés par les départs de MM. Ka et Niassé. A cet affaiblissement de l'organisation correspond une perte d'influence dans le pays. Le PS, dont Senghor avait assuré l'implantation dans les campagnes, n'arrive pas à se faire entendre des masses urbaines enfermées dans une misère sans issue. Or l'élection de l'an 2000, au Sénégal comme en Côte d'Ivoire, sera la première organisée dans des pays à majorités urbaines. Selon le recensement de 1998 en Côte d'Ivoire, 54 % des habitants vivent dans des agglomérations, révélant une urbanisation encore plus rapide que prévu.

Thomas Sotinel

Lire la suite page 10



HELENE ZUCARCO

## L'ÉTÉ FESTIVAL Flamboyant concerto

A La Roque-d'Anthéron, où le piano est roi, le Finlandais Ralf Gothoni a offert, le 30 juillet, une interprétation magistrale du flamboyant concerto de Benjamin Britten. En Bourgogne, au Festival de Beaune, on a pu découvrir la voix d'Andrea Scholl. A Saint-Denis, Stanislas Nordey déplace les saisons avec bonheur en mettant en scène dès août *Porcherie*, de Pasolini. p. 16 à 18

## SANTÉ

### L'œil fragile

L'éclipse de soleil qui sera observée en France le 11 août peut provoquer, si l'on n'y prend garde, d'importantes lésions rétinienne et entraîner une baisse importante de l'acuité visuelle, voire la cécité. L'œil est fragile et, éclipse ou pas, l'été coïncide toujours avec une recrudescence des affections ophtalmiques. Notre page médecine explique comment les éviter. p. 14

## FOOTBALL

### Bordeaux à la peine

Pour le premier match de la saison, les Girondins ont difficilement battu Bastia (3-2), vendredi 30 juillet au parc Lescure. Les hommes d'Elie Baup, menés au score, se sont imposés grâce au but de Johan Micoud à la 84<sup>e</sup> minute. En revanche, les Verts de Saint-Etienne ont brillé à Monaco, où ils ont obtenu le match nul (2-2). p. 13

International.....	2	Météorologie, jeux...15
France-société.....	6	Abonnements.....15
Horizons.....	9	Culture.....16
Entreprises.....	11	Guide culturel.....18
Placements.....	12	Carnet.....19
Aujourd'hui.....	13	Radio-Télévision.....20



## INTERNATIONAL

LE MONDE / DIMANCHE 1<sup>er</sup> - LUNDI 2 AOÛT 1999

**DIPLOMATIE** Le ministre des affaires étrangères, Hubert Védrine, a clos la première visite d'un chef de la diplomatie française en Algérie depuis quatre ans sur un

ton extrêmement optimiste. Il a évoqué la « véritable refondation » et le « souffle nouveau » des relations entre les deux pays. ● PARIS A ANNONCÉ la réouverture du

centre culturel d'Alger et, surtout, celle des consulats d'Oran et d'Annaba. ● DOUZE NOUVEAUX guichets sont désormais ouverts au consulat de France à Alger, permet-

tant la délivrance de 1 000 visas par jour. Le nombre de visas délivrés devrait dépasser, en 1999, les 150 000 prévus. ● LE PRÉSIDENT CHIRAC, dont la visite en Algérie

est, au dire des Algériens, « programmée », pourrait rencontrer Abdelaziz Bouteflika à Paris dès septembre (lire aussi notre éditorial page 10).

## Paris et Alger célèbrent la « refondation » de leurs relations

Le président Bouteflika a reçu durant plus de cinq heures le ministre des affaires étrangères, Hubert Védrine, vendredi 30 juillet. Le chef de l'Etat algérien a évoqué une « entente complète » pour mettre un terme aux anciens « quiproquos » entre les deux pays. Il pourrait rencontrer Jacques Chirac dès septembre

**ALGER**  
de notre envoyé spécial  
« Véritable refondation », « souffle nouveau », « nouveau climat » : le ministre français des affaires étrangères, Hubert Védrine, n'a pas été avare de qualificatifs, vendredi après-midi 30 juillet, pour s'efforcer de convaincre la presse que, à l'issue de sa visite de deux jours à Alger, les relations franco-algériennes allaient repartir d'un bon pied. L'Algérie, a expliqué le chef de la diplomatie française, a connu « une terrible tragédie » qui a contraint la France à prendre en matière de coopération bilatérale « des mesures de précaution », qui ont affecté les relations entre les deux pays. Aujourd'hui, la situation est « radicalement différente » et, selon M. Védrine, « l'alchimie franco-algérienne est de nouveau à l'œuvre ».

Reçu vendredi pendant plus de cinq heures par le chef de l'Etat algérien, Abdelaziz Bouteflika, le ministre français lui a fait part d'un certain nombre de décisions prises par Paris pour « rétablir une relation franco-algérienne forte », après une période tourmentée. La plus attendue concerne la délivrance des visas (lire ci-contre). Aujourd'hui, le seul consulat français ouvert pour toute l'Algérie se trouve dans la capitale. C'est notoirement insuffisant. La France



va rouvrir – à une date non précisée – les consulats d'Annaba, dans l'est du pays, et d'Oran, dans l'ouest, fermés depuis plusieurs années. Ils seront installés dans des locaux mieux adaptés. « On va s'en occuper immédiatement », a affirmé M. Védrine.

Deuxième illustration de cette « refondation » – le mot est revenu à plusieurs reprises dans les propos du ministre –, la réouverture

des centres culturels. Le premier à le faire sera celui d'Alger, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2000. Mais, dans un premier temps, seuls les chercheurs et les universitaires pourront y avoir accès. Par la suite, d'autres centres seront « réactivés » progressivement à Oran, Annaba, Tizi-Ouzou et Constantine.

Reste le dossier d'Air France. Depuis la prise d'otages sanglante

en décembre 1994, la firme française – imitée par la quasi-totalité des autres compagnies européennes – a interrompu toutes ses liaisons avec l'Algérie. Paris comprend « l'impatience légitime » des autorités algériennes à voir la compagnie française desservir à nouveau leur pays. Le gouvernement français lui aussi « souhaite la reprise » des vols, a affirmé M. Védrine. Mais la décision ne lui appartient pas. Elle « relève des dirigeants de la compagnie » et d'eux seuls, selon le ministre.

**PORTEUR D'UN MESSAGE**

Se fondant sur les informations venues de la direction d'Air France, M. Védrine a indiqué qu'une reprise des vols est envisageable « à l'automne », une fois réglées les ultimes mesures de sécurité à prendre à l'aéroport d'Alger. Seuls « un ou deux points » poseraient encore problème, aurait conclu la mission technique d'Air France présente à Alger les 26 et 27 juillet, à en croire le ministre. Une nouvelle mission est prévue pour fin août ou début septembre.

Porteur d'un message du président Chirac pour M. Bouteflika, le chef de la diplomatie française s'est employé à démontrer, au cours de sa conférence de presse, que sa visite diplomatique était

tout sauf « classique ». Il s'agit de « refonder une relation sur le plan politique, diplomatique, culturel, technique... », a répété M. Védrine.

C'est dire qu'une rencontre entre M. Chirac et son homologue

voyage. Mais rien n'est encore officiel. « Nous en discutons », a conclu M. Védrine.

Les Algériens présentent le calendrier de façon quelque peu différente. « La visite du président

**Bientôt davantage de visas français**

**Dossier sensible entre tous, les conditions d'octroi des visas est en voie d'amélioration. Depuis juin, une boîte postale a été ouverte à Alger, alors qu'auparavant les Algériens étaient contraints de transmettre leur demande à Nantes. Les dossiers continueront à être instruits en France, mais, symboliquement, les autorités algériennes y verront un progrès. Plus important, douze guichets supplémentaires ont été ouverts au consulat d'Alger. Ils permettront la délivrance de 1 000 visas par jour.**

**Le président algérien a souvent réclamé de meilleures conditions de délivrance et une augmentation des visas, pour maintenir en particulier les liens familiaux avec les Algériens immigrés en France (plus de 600 000, sans compter les binationaux). Hubert Védrine a précisé que le nombre de 150 000 visas prévus en 1999 serait probablement dépassé. La France n'en avait délivré que 80 000 en 1998 et 50 000 en 1997. – (AFP)**

algérien interviendra sous peu. Les deux hommes « souhaitent se voir ». Côté français, on indiquait que l'occasion pourrait en être la prochaine assemblée générale des Nations unies à l'automne. En partance pour New York, le président algérien serait reçu à l'Élysée avant de rencontrer dans l'enceinte des Nations unies le premier ministre français, Lionel Jospin, qui lui aussi sera du

Jacques Chirac à Alger est programmée », a affirmé le chef de l'Etat algérien à l'issue de son entretien avec M. Védrine. Lionel Jospin a également été invité à se rendre en Algérie. « Je crois que nous sommes arrivés à une entente complète et totale sur le fait que tous les quiproquos devraient être écartés de notre chemin », a conclu M. Bouteflika.

J.-P. T.

## Du côté économique aussi, les visites françaises se multiplient

**C'EST** une coïncidence : le 28 juillet, à la veille de la visite d'Hubert Védrine, la Bourse d'Alger a été inaugurée par le premier ministre Ismail Hamdani. Trois entreprises vont être cotées dans un premier temps. Deux autres viendront s'y ajouter avant la fin de l'année. L'ouverture d'une Bourse de valeurs (prévue initialement en décembre 1997) est « une donnée essentielle des réformes [économiques en Algérie] et constitue un signal fort pour les partenaires étrangers », estime le quotidien *El Watan*.

L'enjeu est d'importance, souligne-t-on à Alger. Il s'agit d'ouvrir les entreprises et, avec elles l'économie algérienne, aux investisseurs étrangers mais aussi à l'épargne intérieure. Les quelques privatisations intervenues jusqu'ici ne concernaient que des domaines mineurs, le test véritable sera la mise sur le marché des grandes firmes en cours de privatisation. Mais avant cela, « la société économique algérienne doit accepter de se remettre en

cause dans ses modes de fonctionnement », note un observateur français. Allusion aux quelque 30 000 sociétés de commerce d'import-export qui ont fleuri depuis la libéralisation de 1991.

Le pétrole et le gaz restent la première richesse du pays, générant 96 % des exportations algériennes. La hausse récente des cours du brut est une aubaine pour le nouveau chef d'Etat algérien. Elle devrait lui permettre de regarnir les réserves en devises du pays, tombées en l'espace d'un an de près de 9 milliards à 4,8 milliards de dollars (niveau qui reste cependant confortable). Et d'alimenter le budget de l'Etat qu'approvisionnement pour une grande part les profits de la Sonatrach, la compagnie pétrolière nationale.

L'Algérie, dont l'économie fut longtemps régie par le modèle socialiste, s'est convertie au libéralisme et n'entend pas changer de cap. « Ma religion est faite en ce qui concerne ce problème. Je n'ai pas le

choix. Je dois aller vers l'économie de marché. Mais l'économie de marché n'est pas l'économie de bazar », a répété il y a quelques jours le président Bouteflika au *Financial Times*.

**LE PREMIER PARTENAIRE**

Le fait est que, après une sévère cure d'austérité conduite sous l'égide du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque mondiale, l'Algérie commence, semble-t-il, à en tirer les premiers bénéfices. La croissance économique devrait cette année être du même ordre qu'en 1998 (5 %), l'inflation est sous contrôle (moins de 5 %) ; et la restructuration des entreprises publiques est en bonne voie (au prix de quelque 300 000 emplois supprimés pour une population active de l'ordre de 8 millions de personnes).

Seule ombre au tableau – mais elle est de taille –, le chômage, qui frappe près de 30 % de la population, dont une majorité

de jeunes. En l'absence d'investissements étrangers massifs (2 milliards de dollars environ, pour l'essentiel réservés au secteur des hydrocarbures), aucune perspective d'amélioration notable ne s'annonce à moyen terme. De l'avis des experts, l'Algérie a besoin d'un taux de croissance économique de l'ordre de 8 % l'an pour espérer améliorer la situation de l'emploi et sortir du sous-développement.

Au-delà des aléas politiques entre Paris et Alger, la France, du point de vue économique, tire bien son épingle du jeu. Elle demeure le premier partenaire économique de l'Algérie, tandis que ce pays est le dix-huitième client de la France, juste derrière le Maroc.

Hors hydrocarbures, le commerce entre les deux pays repose en grande partie sur le dynamisme de PME du sud-est de la France, qui étaient pour la plupart présentes dans le pays avant le début des violences. Les grandes entreprises restent

plus circonspectes, même si quelques-unes d'entre elles (TotalFina, Rhône-Poulenc, les laboratoires Fabre, Sanofi-Synthelabo, la Société générale) n'ont pas hésité à y investir. L'industrie automobile du pays reste à construire, après que le grand projet d'usine annoncé par le coréen Daewoo en 1997 ait échoué, victime de la crise asiatique. Mais Renault et PSA ne semblent guère pressés de traverser la Méditerranée.

Le secrétaire d'Etat au commerce extérieur, François Huwart, devrait se rendre à Alger le 16 octobre lors de la journée française de la Foire internationale d'Alger. Le patron de l'Agence française du développement (AFD), Antoine Pouilleute, est également attendu en octobre. Côté économique aussi, les visites se multiplient.

Pascal Galinier  
et Jean-Pierre Tuquoit

## Depuis plusieurs années, des relations commerciales sont entretenues, discrètement, avec Israël

**JÉRUSALEM**

de notre correspondant

Le président algérien Abdelaziz Bouteflika aime parfois donner à ses compatriotes des leçons de réalisme politique. Lors d'un récent déplacement à Oran, il a, une fois encore, disserté sur sa philosophie de la vie : « Si j'ai un malade qui agonise à la maison, que j'ai besoin d'un médicament, que tous les pharmaciens sont fermés, sauf l'Israélien, je ne sais pas ce que vous faites, mais moi, j'achète. »

Clin d'œil d'un responsable politique qui en sait plus qu'il n'en dit ? La réalité est en tout cas plus vraie que la fiction : en cinq ans, depuis un premier contrat conclu secrètement avec une société israélienne, l'Etat hébreu est devenu une pharmacie où Alger se fournit discrètement en médicaments, appareillages médicaux et techniques sanitaires diverses.

**MÉDICAMENTS DE QUALITÉ**

Dans les milieux spécialisés, en France et en Europe, où l'on se heurte désormais à un concurrent inattendu, ces transactions sont connues ; en Israël, où l'on tente de demeurer discret, certains affirment que, de fait, leur pays est devenu le premier fournisseur d'Alger en produits de santé. Chacun paraît trouver son compte à ce commerce qui prend à contre-pied les idées les mieux ancrées : Israël fait des affaires et satisfait son besoin d'être

reconnu par le monde arabe ; l'Algérie achète à bon prix des médicaments de qualité, redevient acteur sur une scène (le Moyen-Orient) que ses ennuis intérieurs l'avait conduite à abandonner et espère bénéficier des retombées nécessaires à sa reconstruction en courtisant les juifs, qu'elle croit mythiquement puissants. La spectaculaire poignée de main entre Abdelaziz Bouteflika et Ehoud Barak, lors des obsèques du roi du Maroc, a montré qu'Alger, qui a longtemps campé sur des positions intransigeantes, entend ne plus rester en marge du mouvement.

Cela fait en réalité longtemps que les deux pays se cherchent. Entre 1986 et 1988, un haut responsable algérien – « un ex-militaire proche du président Chadli, toujours en fonctions » – aurait rencontré à Paris, une demi-douzaine de fois, Shimon Pérès, alors ministre des affaires étrangères. « L'émissaire algérien voulait que son pays joue un rôle de bons offices dans le conflit israélo-palestinien », explique l'organisateur de ces rencontres, l'ambassadeur d'Israël en France de l'époque, Ovadia Soffer. « Nous, nous avions intérêt à entretenir des relations avec les Algériens, qui occupaient une place importante au sein des non-alignés, du monde arabe et aux Nations unies. Ils ne nous demandaient qu'une seule chose pour poursuivre : que nous reconnaissions l'OLP. A l'époque, nous n'étions pas mûrs et les

rencontres se sont arrêtées. » Elles devaient reprendre en 1994, avec l'arrivée à Alger d'une délégation secrète du ministère israélien de la santé chargée de signer un premier contrat commercial. Un an auparavant, Israéliens et Palestiniens avaient signé à Oslo les accords qui

délégation. Depuis plusieurs mois, l'euphorie régnait : nous étions désormais invités à des congrès médicaux où nous côtoyons nos confrères arabes et, notamment, maghrébins. Dans l'un de ces congrès, un haut fonctionnaire algérien nous a demandé si Israël était prêt à leur

**Des références dans la presse algérienne dès octobre**

Les officiels algériens n'ont pas réagi aux récentes informations quant aux contacts établis depuis quelques années avec Israël. Mais, depuis l'automne, des journaux avaient commencé d'habituer leurs lecteurs à l'idée d'une évolution de l'attitude algérienne envers l'Etat hébreu. « Des relations avec Israël, pourquoi pas ? », titrait *La Nouvelle République*, quotidien considéré comme très proche des milieux militaires, le 25 octobre. A la question « établir des relations avec Israël est-il dans l'intérêt de l'Algérie ? », le quotidien répondait par l'affirmative, se demandant ensuite « comment annoncer (une telle décision) à une opinion publique globalement hostile ? » Le 16 novembre, puis le 3 décembre, le même titre, dans un article signé d'un pseudonyme et dont l'auteur était en réalité un responsable américain à Alger, revenait à la charge. Sous le titre « Où sont les intérêts de l'Algérie ? », l'auteur dénonçait les « positions figées des diplomates algériens (...) au moment où Israéliens et Palestiniens sont en contact permanent ».

Le 28 juillet, enfin, un rédacteur en chef d'*El Watan* racontait dans son journal son séjour dans l'Etat hébreu en 1995, à l'invitation du ministère israélien des affaires étrangères.

lancèrent le processus de paix ; Yasser Arafat et l'OLP étaient désormais reconnus des Israéliens. Pour Alger, le principal obstacle à des contacts avec Israël était du même coup levé.

« Cela s'est fait très simplement, explique l'un des médecins de la

vente des médicaments. L'Algérie était en pleine guerre civile ; elle se méfiait de la France et de l'Europe, qui faisaient la fine bouche devant la répression anti-islamiste. Ils ont dû penser qu'avec nos problèmes d'attentats, nous pourrions les comprendre. Ils ne mettaient qu'une

condition : que le contrat, orgueil national oblige, soit signé à Alger. »

Aussitôt rentré, l'Israélien prévint les autorités, qui entreprirent une étude de risques. Finalement, Itzhak Rabin donna son feu vert et, au printemps 1994, via la Tunisie et Ouargla, dans le Sud-Est algérien, une première délégation israélienne arriva à Alger, logée dans une résidence discrète pour hôtes étrangers. « Nous étions une demi-douzaine, plus une équipe de protection armée qui avait été autorisée à nous accompagner, poursuit notre interlocuteur qui a demandé le respect de son anonymat. La consigne était de ne pas parler un mot d'hébreu, mais comme la plupart d'entre nous étions originaires du Maghreb, nous parlions arabe et français. »

**SOCIÉTÉ ÉCRAN**

Le 10 juillet 1994, la première commande faite à une société écran israélienne qui possédait des bureaux au Maroc était officiellement passée : dix mille tests de grossesse à 11,34 dollars l'unité, frais de manutention et d'expéditions compris. Le produit, baptisé fictivement *Prélude*, avait été réemballé pour apparaître comme un produit français expédié de Marseille ; l'argent de la transaction fut versé dans une banque marocaine.

Dans les années qui suivirent, le système se perfectionna et les expéditions se diversifièrent : antibiotiques, tests génétiques, mais aussi

Georges Marion



# Le « pacte de stabilité » pour les Balkans a connu un coup d'envoi très médiatisé

L'UE a lancé un « message au peuple de la RFY »

**SARAJEVO**  
*de notre envoyé spécial*  
Les chefs d'Etat et de gouvernements européens « de l'Atlantique à l'Oural », ceux des Etats-Unis, du Canada, du Japon, les représentants de l'ONU, de l'OTAN et des autres grandes organisations internationales, ont lancé avec éclat, vendredi 30 juillet à Sarajevo, le « pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est », dont l'Allemagne avait pris l'initiative et que l'UE avait approuvé à Cologne début juin.

A Sarajevo – « cette cité très particulière », comme l'a qualifiée le président finlandais Martti Ahtisaari –, ce « sommet » initiant un effort collectif en faveur de la démocratie, de la paix et du développement économique, revêtait un caractère éminemment symbolique, souligné par tous les participants, notamment par Bernard Kouchner. Venu de Pristina, il a salué « cet exemple même d'un pacte d'ingérence, parce que pour éviter que ça ne rééclate, il faut maintenir l'attention, parce qu'il n'y aura pas de stabilité dans la région tant qu'il

## La Chine partiellement dédommagée par Washington

La Chine et les Etats-Unis sont parvenus, vendredi 30 juillet, à un accord de dédommagement pour les pertes humaines causées par le bombardement de l'ambassade de Chine à Belgrade par l'OTAN le 7 mai. Selon le ministre chinois des affaires étrangères, « les Etats-Unis verseront 4,5 millions de dollars au gouvernement chinois qui partagera la somme entre les familles des trois journalistes tués et les [vingt-sept] personnes blessées durant le bombardement ». L'accord a été conclu lors d'une visite de trois jours à Pékin d'une délégation américaine conduite par David Andrews, un juriste du département d'Etat.

Les deux gouvernements, « tenant compte de l'importance cruciale des relations sino-américaines, se sont mis d'accord sur le fait que les Etats-Unis allaient verser la somme le plus rapidement possible » en dédommagement de ce « bombardement tragique et erroné », a déclaré M. Andrews. Les compensations mutuelles pour la destruction du bâtiment de l'ambassade chinoise et les dégâts infligés aux bâtiments diplomatiques américains en Chine lors des manifestations anti-américaines qui ont suivi, seront l'objet d'une nouvelle rencontre « dans un avenir proche », selon la partie américaine.

*n'y aura pas de stabilité dans chacune de ses composantes ».*

Avec des mesures de sécurité renforcées et l'invitation faite aux habitants de rester chez eux, la ville était pour l'essentiel abandonnée aux troupes de la SFOR. Néanmoins, les quelques passants rencontrés se réjouissaient de la tenue du « sommet ». Peut-être, comme l'a expliqué Jacques Chirac lors de la conférence de presse finale, parce qu'encore meurtris, toujours pauvres, depuis les accords de Dayton, ils avaient pu se sentir oubliés et qu'ils étaient heureux de voir ainsi leur ville revenir sur le devant de la scène internationale.

Aux Serbes, absents, les dirigeants du pacte ont suggéré sans détour de favoriser le passage à la démocratie, donc de renverser le régime de Slobodan Milošević. « Aider à la reconstruction de la Serbie ne servirait qu'à perpétuer le régime de Milošević. Et ceci, en retour, n'aboutirait qu'à perpétuer les souffrances du peuple serbe. La Serbie n'aura un futur que lorsque Monsieur Milošević et ses politiques seront relégués dans le passé », a déclaré Bill Clinton, qui a indiqué son intention de soutenir l'opposition démocratique, les syndicats et les médias indépendants. Lorsque le premier ministre russe a demandé

qu'on ne discrimine pas la Serbie, le chancelier Gerhard Schröder lui a répondu « qu'on ne discriminait pas la Serbie, mais qu'elle se discriminait elle-même ».

L'Union européenne est allée plus loin : à l'initiative du président français, elle a approuvé un « message au peuple de la République fédérale de Yougoslavie ». « Un message qui n'est pas d'ingérence, mais de solidarité car le peuple serbe fait partie de la famille européenne », a commenté M. Chirac.

Au-delà des intentions ainsi manifestées, le « sommet » – une suite de discours – n'a guère permis d'en savoir plus sur la manière dont fonctionnerait le pacte, sur les moyens mis à sa disposition ou ses projets concrets, donnant a posteriori raison à ceux qui, tels les Français, estimaient qu'une telle rencontre non préparée était prématurée. L'Allemand Bodo Hombach, qui avait été désigné en juin coordinateur du pacte, a indiqué qu'une réunion de la « table régionale » (l'échelon « généraliste ») se tiendrait au niveau ministériel en septembre, afin de définir le programme de travail et les lieux d'implantation des trois autres « tables de travail » que prévoit le pacte : démocratisation et droits de l'homme ; reconstruction économique, développement et coopération ; sécurité. Le siège principal pourrait être Bruxelles, avec une « table » à Genève, l'autre à Vienne. Rien n'est décidé, mais de telles rumeurs accréditent déjà l'idée qu'une nouvelle bureaucratie est en train de naître. M. Hombach a également annoncé son intention de réunir rapidement une conférence des donateurs, « pour montrer que nous sommes capables et décidés à agir ».

### PROJETS TRANSNATIONAUX

La déclaration finale insiste sur la priorité à donner à la coopération régionale. « C'est par des mesures pratiques de bon voisinage, par des accords bilatéraux, par un changement des mentalités que l'on parviendra à une véritable stabilité, au bénéfice de tous », a insisté Jacques Chirac. Dans cet esprit, le Plan aura le souci de promouvoir, et donc d'aider financièrement, des projets transnationaux : infrastructures, mais aussi contrôles aux frontières, luttes contre la drogue, contre le crime organisé.

Des efforts ainsi accomplis au niveau régional faciliteront le rapprochement vers l'Union et, plus tard, une pleine intégration. Un cheminement qu'à l'évidence tous n'envisagent pas de la même manière. « L'Europe telle qu'elle a jusqu'ici été constituée – le cœur de l'Europe – doit maintenant s'ouvrir davantage », a estimé M. Hombach. Le président Clinton s'est félicité de voir la Moldavie et l'Ukraine présentes à Sarajevo, « illustrant leur engagement en faveur d'une intégration à une Europe sûre, unie et prospère ».

Le président français a, quant à lui, insisté sur le rôle de l'Union européenne : « L'Union européenne doit assumer toutes ses responsabilités. Elle l'a fait en étant l'initiateur de ce pacte et son premier contributeur. Elle le fera, le jour venu, en accueillant en son sein les pays qui ont vocation à la rejoindre. » Il a estimé que la mise en œuvre du pacte n'affecterait pas le processus d'élargissement, tel qu'il est engagé depuis 1997, annonçant au contraire « un pas de plus », lors du conseil européen d'Helsinki, en décembre.

**Philippe Lemaître**

■ **Cornelio Sommaruga, président du Comité international de la Croix-Rouge**, a déclaré à Sarajevo que le Pacte doit prévoir le règlement du sort des personnes portées disparues durant les guerres en Croatie, Bosnie et Kosovo. Le CICR est concerné par les demandes de « dizaines de milliers de familles » sans nouvelles de leurs proches, pour qui « la stabilité ne signifie pas que l'absence de combats, elle est intimement liée avec la paix dans les esprits et dans les cœurs ». – (AFP)

# Ibrahim Rugova fait un retour discret mais « définitif » avec sa famille à Pristina

Bernard Kouchner espère sortir ainsi du face-à-face avec l'UCK

Les principaux gouvernements occidentaux ont fait pression sur le « président » informel du Kosovo pour qu'il regagne son pays, où l'Armée de

libération (UCK) pousse chaque jour son avantage. A l'ONU, le prédécesseur intérimaire de Bernard Kouchner, M. Sergio Vieira de Mello, a

déclaré vendredi que les maires placés par l'UCK seront démis s'ils ne respectent pas la démocratie et le principe d'une société multiethnique.

### PRISTINA

*de notre envoyé spécial*

Sans tambours ni trompettes, Ibrahim Rugova, « président » officieux du Kosovo et chef de la Ligue démocratique du Kosovo (LDK), est enfin rentré à Pristina pour s'y réinstaller, vendredi 30 juillet. Le bulletin d'informations sur le Kosovo de la télévision albanaise, captée par les paraboles kosovares, a annoncé sobrement la nouvelle, en évoquant le retour du « président de la LDK » et non du « président du Kosovo », comme de coutume.

Il y a deux semaines, M. Rugova s'était offert un bain de foule lorsqu'il avait remis une première fois les pieds au Kosovo, à l'occasion de l'arrivée de l'administrateur provisoire des Nations unies, Bernard Kouchner. Il avait alors regagné Rome après une incursion de deux heures à Pristina, suscitant l'incompréhension des Kosovars et l'agacement des gouvernements européens, qui ne lui avaient pas compté leur soutien.

Vendredi, le dirigeant modéré a regagné dans la plus grande discrétion sa maison sur les hauteurs de

Pristina, dont les stores ont été enfin tirés. Au même moment, des manifestants traversaient en silence l'avenue principale de la ville pour demander la libération des prisonniers albanais encore retenus en Serbie. Le retour de M. Rugova a été accueilli avec soulagement à l'étranger. M. Kouchner l'a aussitôt invité à prendre sa place dans le « comité de transition », organe consultatif qui rassemble Serbes et Albanais, où la LDK avait refusé de siéger au motif qu'elle comptait le même nombre de délégués que l'Armée de libération du Kosovo (UCK).

### SITUATION INTENABLE

L'installation à Pristina de cette figure historique du nationalisme kosovar permet à ses partisans de se sortir d'une situation intenable. L'absence de M. Rugova apparaissait incompréhensible, alors que s'esquisse, dans la plus grande difficulté, la reconstruction d'un Kosovo dont l'avenir institutionnel reste à définir. Rencontré il y a une semaine, l'un des principaux responsables du LDK, Kolë Berisha, finissait par avouer qu'il avait de plus en

plus de mal à défendre cette retraite.

Le charisme du personnage reste grand auprès de la population, en dépit de l'exil romain et de contacts controversés avec le régime de Belgrade pendant les bombardements de l'OTAN, lorsqu'il était retenu prisonnier à Pristina. Son retour pourrait donc permettre à la Mission intérimaire des Nations unies pour le Kosovo (Minuk) d'éviter un tête-à-tête délicat avec l'UCK, qui engage actuellement les fruits de sa lutte armée.

L'Armée de libération profite de l'immensité de la tâche de la Minuk – rétablir dans l'urgence toute une administration – pour pousser son avantage. Son chef, Hashim Thaçi, lui aussi très populaire, est le « premier ministre » d'un « gouvernement provisoire » sans pouvoirs officiels, tous dévolus à la Mission, selon les termes de la résolution 1244 du Conseil de sécurité. Cela entretient le trouble sur la question de savoir qui fait quoi. Ainsi, dans un entretien accordé au quotidien *Relindja* (« Renaissance »), le chef militaire de l'UCK, Agim Ceku,

évoquant la transformation de sa milice en garde nationale et l'intégration de ses soldats dans la police nationale kosovare qui doit être mise sur pied, ne mentionne pas une seule fois la Minuk ou M. Kouchner, mais seulement la KFOR et la « communauté internationale ». Le patron de la Mission devrait d'ailleurs multiplier les entretiens à la presse albanaise, ces prochains jours, pour maintenir le contact avec les Kosovars et réexpliquer le cadre de son action.

Tancé pour son attitude de retrait par le ministre italien des affaires étrangères, Lamberto Dini, M. Rugova avait assuré avoir retenu la leçon dans un entretien publié jeudi par le *Corriere della Sera*. Il est enfin passé à l'acte. Le quotidien gratuit *Bota Sot* (« Le Monde aujourd'hui ») avait anticipé involontairement ce retour en publiant en avant-dernière page de son édition du jour, dans sa grille de mots croisés, l'une de ses photos pour aider le lecteur à trouver, en six lettres, le « nom de famille de notre président ».

Gilles Paris

**NetServer E60**

**SureStore T20**

**pentium®...**

Foncez foncez foncez foncez stop.  
Ca roule dans vos affaires.  
Vous êtes aux commandes du HP NetServer E 60.

**Ralentissez.**  
Le système d'alerte automatique surveille le disque dur et ses feux tricolores vous informent de son état.  
**Orange ? Rouge ?** Un rapide coup d'œil suffit à confirmer ce que vous devez faire pour que tout se passe bien. Feu vert. Tout va bien.  
**Foncez foncez foncez foncez.**  
Continuez tranquillement votre route jusqu'au carrefour.  
Allez en paix, et n'oubliez pas de saluer l'agent.

[www.hp.com/pc-fr](http://www.hp.com/pc-fr)

**HEWLETT®  
PACKARD**

Jusqu'à 2 processeurs Intel® Pentium® II 400/450 MHz ou processeur Intel® Pentium® III 500 MHz, 512 Ko de cache 64 Mo de mémoire SDRAM ECC 100 MHz extensible à 1 Go, jusqu'à 72,8 Go (4X18,2 Go) de disque interne. Double contrôleur SCSI et carte réseau 10/100 TX intégrés. Supporte Novell NetWare® et Novell NetWare® for Small Business, Microsoft® Windows NT® Server, Microsoft BackOffice®, Small Business Server (SBS), et SCO® OpenServer™.

Intel, le logo Intel Inside et Pentium sont des marques déposées d'Intel Corporation. Les autres marques citées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.



# L’islamiste Oussama Ben Laden va rester en Afghanistan, affirment les talibans

Les maîtres de Kaboul demeurent divisés à son sujet

A l’approche du premier anniversaire des attentats contre les ambassades américaines en Tanzanie et au Kenya, des rumeurs se sont multi-

pliées selon lesquelles leur présumé commanditaire, l’islamiste d’origine saoudienne Oussama Ben Laden, aurait quitté l’Afghanistan.

Les talibans, qui contrôlent la plus grande partie du pays, ont démenti ces informations, affirmant que Ben Laden demeurerait leur hôte.

**NEW DELHI**  
*de notre correspondante en Asie du Sud*

Les talibans – au pouvoir à Kaboul – ont démenti, vendredi 30 juillet, que l’islamiste d’origine saoudienne Oussama Ben Laden, l’homme le plus recherché par les Etats-Unis, ait l’intention de quitter l’Afghanistan. Interrogé sur une information à ce sujet transmise par l’agence islamique de presse, proche des talibans, le Maulvi Wakil Ahmad Mutawakil a affirmé: *« Cette annonce ne repose sur rien. Ben Laden est un hôte du peuple afghan depuis la Djihad [guerre sainte] contre les troupes soviétiques, et il le restera. »*. Il a toutefois réaffirmé que Ben Laden ne pouvait exercer aucune activité politique en Afghanistan, ni accorder des interviews.

A l’approche du premier anniversaire, le 7 août, des attentats contre les ambassades américaines au Kenya et en Tanzanie, qui avaient fait 224 morts, les rumeurs sur Ben Laden se sont multipliées, en particulier au Pakistan. Le démenti, par un haut responsable taliban, d’une information publiée par une agence

basée à Peshawar, au Pakistan, mais très proche des intégristes islamiques, s’explique sans doute par les divergences qui existent, au sein du mouvement taliban, quant à l’attitude à adopter face à un homme dont la présence sur le territoire afghan obère toute tentative de reconnaissance des talibans par la communauté internationale.

**PRESSIONS AMÉRICAINES**

Les groupes islamistes pakistanaïs, alliés de Ben Laden, ont d’autre part récemment accusé le premier ministre, Nawaz Sharif, soumis à d’énormes pressions américaines pour qu’Islamabad collabore à la capture de Ben Laden, d’avoir conclu un accord à cet effet, lors de son entretien avec le président américain Bill Clinton, le 4 juillet à Washington. M. Sharif a dû démentir lui-même cette accusation, après de violentes manifestations menaçant de tous les maux le gouvernement pakistanaïs s’il cédaït aux pressions américaines. Ces mêmes groupes ont également mis en garde les Etats-Unis, en particulier les Américains

vivant au Pakistan, contre toute nouvelle attaque américaine contre Ben Laden – attaque que Washington refuse d’exclure.

Interrogé à Washington avant le démenti taliban, un responsable américain a déclaré au *Monde* : *« Nous avons entendu ce genre de rumeurs et nous ne leur donnons aucune crédibilité. Nous avons dit aux talibans que nous les tenions pour responsables d’abriter Ben Laden, comme de le livrer à la justice. »* Des rumeurs sur un attentat de grande ampleur, à l’occasion du premier anniversaire des attentats de Nairobi et Dar es-Salaam, ou de celui de la riposte américaine le 20 août, continuent toutefois d’inquiéter beaucoup de monde. Si Ben Laden – qui, selon de bonnes sources, est en perpétuel mouvement et ne se déplace dans des régions sous contrôle taliban qu’avec cinq ou six personnes de confiance – est confiné en Afghanistan, ses réseaux fonctionnent toujours.

Après les bombardements américains du 20 août 1998, il avait menacé de riposter aux Etats-Unis,

avant que le mollah Omar, chef suprême des talibans, lui intime l’ordre de se taire, affirmant qu’il ne saurait y avoir deux autorités en Afghanistan. Depuis, Ben Laden, dont les talibans avaient un moment annoncé la disparition avant de reconnaître qu’il était toujours chez eux, ne s’est plus exprimé publiquement.

Ce regain d’intérêt pour Ben Laden survient alors que les talibans ont lancé mercredi une nouvelle offensive sanglante pour tenter d’en finir avec leur désormais seul opposant armé, le commandant Ahmad shah Massoud. De violents combats, qui auraient déjà fait plus de 200 morts et 400 blessés, ont lieu au nord de Kaboul, où les miliciens intégristes cherchent à s’emparer de la base militaire de Bagram et de Charikar, principale ville contrôlée par le commandant Massoud au nord de Kaboul. Leur offensive viendrait la vallée du Panchir, fief du commandant Massoud, où sont stockées de grosses quantités d’armes et de munitions.

*Françoise Chipaux*

# La levée, dimanche 1<sup>er</sup> août, de l’embargo européen sur la viande britannique ne dissipe pas tous les doutes

La communauté scientifique reste divisée sur la maladie de la « vache folle »

L’UNION européenne levait, dimanche 1<sup>er</sup> août, son embargo sur la viande bovine d’origine britannique imposé lors de la crise de la « vache folle » en 1996. Y a-t-il aujourd’hui un risque sanitaire à consommer cette viande ? En dépit de l’impressionnante somme d’expertises médicales et scientifiques menées sur le thème de l’encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) ou maladie de la « vache folle », et bien au-delà des affirmations rassurantes de la Commission européenne, nul ne peut répondre ici, de manière absolue, par la négative.

On ne compte plus aujourd’hui le nombre des experts officiels qui, à Bruxelles ou à Paris, confient ne plus avoir de certitudes quant à la manière dont devrait être géré ce dossier essentiel de santé publique. L’avis, récemment exprimé en France par l’Académie nationale de médecine, résume de manière assez fidèle l’état d’esprit qui prévaut dans les milieux scientifiques ainsi qu’au sein des associations de consommateurs.

Abordant la question de la levée prochaine de l’embargo frappant les viandes bovines britanniques, l’Académie nationale de médecine, officiellement chargée de conseiller le gouvernement sur les questions de santé, a clairement pris position : *« Tout en reconnaissant les arguments d’ordre économique qui ont conduit les autorités européennes à lever cet embargo, l’Académie nationale de médecine de France tient à souligner que des arguments d’ordre scientifique militent au contraire en faveur du maintien de cet embargo »*, soulignaient en février les académiciens. Il eût été préférable, selon

eux, d’attendre 2001 pour envisager une telle mesure. *« Compte tenu du lien existant entre l’ESB et la nouvelle forme de maladie de Creutzfeldt-Jakob chez l’homme, nous appelons l’attention sur le risque que peut faire courir à la santé publique la levée prématurée de cet embargo »*. Mais qui, à l’échelon national ou européen, se soucie des avis de l’Académie de médecine dès lors qu’ils vont à l’encontre des intérêts dominants ?

**MULTIPLES INTERPRÉTATIONS**

La complexité des questions soulevées, les incertitudes scientifiques qui persistent quant à la physiopathologie de l’ESB et quant à la transmission de l’agent infectieux bovin à l’homme par voie alimentaire, autorisent, il est vrai, de multiples interprétations en ce qui concerne la meilleure conduite sanitaire à tenir. Depuis le 27 mars 1996, date de l’embargo pris par l’Union européenne au

### Paris va multiplier les contrôles dans la restauration collective

Le gouvernement français, qui avait accepté du bout des lèvres la décision de Bruxelles de lever l’embargo, a *« recommandé aux opérateurs de la restauration, y compris collective et scolaire, d’informer clairement les consommateurs sur l’origine des viandes servies »*. Jean Glavany, ministre de l’agriculture, et Marylise Lebranchu, en charge de la consommation, précisent que la reprise des échanges avec le Royaume-Uni fera l’objet de contrôles stricts (vérifications vétérinaires, transport sous scellés...) qui assureront que ces viandes ont *« toutes les qualités de salubrité »*. Les ministres notent que les Britanniques se sont engagés à n’exporter que des viandes de haute qualité et rappellent aux gestionnaires de la restauration collective qu’*« ils sont en droit d’exiger de leurs fournisseurs une information sur l’origine des viandes pour la communiquer ensuite à leurs clients »*.

L’Allemagne, pour sa part, n’autorisera la consommation de viande britannique que fin septembre, lorsque le Bundesrat se sera prononcé.

# Les exportations de viande belge sont pratiquement suspendues

**BRUXELLES**  
*de notre correspondant*

Les noms de 180 élevages porcins et avicoles suspects se sont ajoutés, jeudi 29 juillet, à la longue « liste noire » des autorités belges. Près de mille entreprises sont désormais sous séquestre, dans un pays où le scandale de la dioxine apparaît de plus en plus comme une nappe d’huile aux frontières floues. Le gouvernement de Guy Verhofstadt a dû se résoudre à étendre les mesures d’interdiction d’abattage et de vente lorsqu’il est apparu que des éléments contaminés avaient peut-être été livrés à des élevages jusqu’à la fin mai, et pas uniquement en janvier et février, comme on l’avait d’abord cru. Désormais, toutes les exportations de viande

sont pratiquement suspendues, ce-la jusqu’au 31 août.

Ces décisions surviennent alors que la Belgique tente de convaincre les autorités européennes qu’elle gère désormais avec toute la rigueur nécessaire une affaire qui pèsera lourdement sur son budget : la seule mesure de rachat et de destruction des stocks de viande potentiellement contaminée est estimée à quelque 12 milliards de francs belges (2 milliards de francs).

**SYSTÈME DE TRAÇABILITÉ**

Le premier ministre a également promis que les premières aides seraient versées aux agriculteurs dès la semaine prochaine et que 30 000 employés du secteur agroa-

lendemain de l’annonce faite par le gouvernement britannique du possible risque de contamination de l’espèce humaine, quelques certitudes ont pu être acquises. Plusieurs résultats expérimentaux ont ainsi établi que ce qui avait été initialement tenu pour impossible par Londres, durant de longues années, s’était bel et bien produit : le prion-pathologique, cet agent transmissible non conventionnel responsable de la nouvelle maladie bovine, avait franchi la « barrière d’espèce » et pouvait, chez l’homme, provoquer une variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob, affection neurodégénérative d’évolution rapide et dont l’issue est toujours mortelle.

Massivement concentrée au Royaume-Uni, l’épidémie d’ESB concerne également la France, la Belgique, le Portugal ou la Suisse, différentes informations laissant par ailleurs entendre que d’autres pays du continent sont également

touchés tout en parvenant à masquer la pathologie de leur cheptel. Au vu des quelques données disponibles concernant la répartition du prion-pathologique dans l’organisme bovin, diverses mesures furent ces dernières années progressivement prises, visant à l’exclure de la consommation humaine les tissus animaux pouvant être considérés comme potentiellement à risque infectieux. Pour autant, aucun accord ne fut, dans le même temps, trouvé au sein des pays membres de l’Union européenne pour mettre en pratique les drastiques mesures préventives réclamées par les experts scientifiques quant aux méthodes de fabrication et quant à l’usage qui peut être fait des farines animales dites *« de viande et d’os »* annulées pour être à l’origine de l’émergence, en 1986, puis de la diffusion internationale de l’épidémie d’ESB.

Dans ce contexte, force est de constater que le nombre des cas, officiellement recensés, de la nouvelle forme de maladie de Creutzfeldt-Jakob (une quarantaine) n’est nullement en rapport avec les prévisions catastrophiques faites en 1996 par quelques experts. L’actuel bilan ne saurait pour autant être tenu pour rassurant. On sait en effet que le délai d’incubation de ce type de maladie neurodégénérative peut être très long, de l’ordre de plusieurs dizaines d’années. La très large fourchette des pronostics officiels des experts britanniques – de quelques centaines à quelques dizaines de milliers de cas – demeure donc ainsi toujours d’actualité.

*Jean-Yves Nau*

# Tension croissante dans la province indonésienne d’Atjeh

De nouveaux charniers ont été découverts

**BANGKOK**  
*de notre correspondant en Asie du Sud-Est*

Quand il a succédé à Suharto à la présidence en mai 1998, B. J. Habibie a supprimé la *« zone militaire opérationnelle »* d’Atjeh, un statut imposé à la province occidentale de l’Indonésie pendant huit années de répression à l’encontre du mouvement irrédentiste Atjeh Merdeka (Atjeh libre). Le commandant en chef des forces armées, le général Wiranto, s’est rendu sur place pour *« s’excuser »* des exactions des militaires. Mais la paix n’est pas revenue, tant s’en faut, à Atjeh, qui regroupe un peu plus de quatre millions d’habitants.

Depuis mai, la guerre a fait plus de 200 morts, en majorité des civils, et plus de 100 000 paysans ont quitté leurs villages pour fuir les violences. Trois nouveaux charniers viennent d’être découverts : l’agence officielle de presse Antara a évalué à 52 morts et 5 disparus le bilan de ce massacre. Des organisations humanitaires et des témoins en ont attribué la responsabilité aux forces de l’ordre, lesquelles ont démenti. Bref, sur le terrain, on est revenu près de dix ans en arrière.

Pour tenter de calmer le jeu, le président Habibie a nommé, vendredi 30 juillet, une « Commission indépendante sur la violence à Atjeh » dont plusieurs membres appartiennent à des organisations humanitaires ou sont des

personnalités atjehnaïses. Elle doit proposer, dans un délai de six mois, des mesures de réconciliation.

Occupant la partie septentrionale de l’île de Sumatra, la province d’Atjeh se situe à la hauteur, de l’autre côté du détroit de Malacca, de la frontière entre la Thaïlande et la Malaisie et non loin des eaux birmanes, une zone stratégique et propice à des trafics clandestins d’armes. En outre, le contexte a beau être différent, un vote des Timorais orientaux pour l’indépendance, lors du référendum du 30 août, encouragerait les séparatistes atjehnaïs. Ces derniers, de souche malaise et islamisés depuis le XIII<sup>e</sup> siècle, affirment lutter contre l’*« impérialisme »* des Javanais, qui forment plus de la moitié de la population de l’Indonésie.

L’indépendance d’Atjeh est exclue par les principales forces politiques indonésiennes. Rétablir un dialogue entre Djakarta et Atjeh dépend des forces armées, qui ont perdu la confiance des populations locales. L’abcès atjehnaï risque donc de durer, ce qui devrait précéder les pays voisins regroupés, en compagnie de l’Indonésie, au sein de l’Asean, l’Association des nations de l’Asie du Sud-Est. Toutefois, au nom de la non-ingérence dans les affaires intérieures d’autrui, l’Asean n’a jamais abordé la question.

*Jean-Claude Pomonti*

## Le ministre britannique de la défense pourrait succéder à Javier Solana à l’OTAN

LONDRES. La Grande-Bretagne a proposé la candidature de son ministre de la défense, George Robertson, pour succéder à Javier Solana au poste de secrétaire général de l’OTAN. Selon un porte-parole du premier ministre Tony Blair, le nom de M. Robertson aurait déjà été accueilli favorablement par plusieurs pays membres, dont les Etats-Unis et la France. Depuis plusieurs semaines, des rumeurs donnaient l’actuel ministre allemand de la défense Rudolf Scharping comme favori à ce poste. La désignation officielle du successeur de M. Solana, nommé début juin à la Commission européenne, devrait intervenir lundi 2 août.

Dès vendredi, M. Robertson s’est déclaré prêt à relever les *« énormes défis »* incombant à la tâche. *« Ce poste est l’un des plus importants dans le monde d’aujourd’hui, a-t-il déclaré dans un communiqué. Au moment où l’alliance entame son second cinquantenaire, elle doit tirer les leçons de son clair succès au Kosovo, construire l’identité de la défense européenne et travailler à la fois à son élargissement et à ses relations avec la Russie et l’Ukraine. »* – (AFP)

## L’ayatollah Khamenei accuse la CIA et soutient le président Khatami

TÉHÉРАН. Le Guide de la république iranienne, l’ayatollah Ali Khamenei, a rejeté, vendredi 30 juillet, sur la CIA la responsabilité des troubles dans les universités qui ont secoué le pays au début de juillet et affirmé soutenir le président réformateur Mohamad Khatami. Lors de la prière hebdomadaire de l’université de Téhéran, M. Khamenei a accusé Washington d’avoir *« lancé une guerre psychologique contre l’Iran »* et *« d’essayer de dresser les factions les unes contre les autres grâce à leurs agents à l’intérieur du pays »*. Il en a voulu pour preuve la découverte d’un *« dangereux réseau d’espions liés aux Occidentaux »*, allusion aux treize juifs iraniens emprisonnés sous l’accusation d’espionnage au profit d’Israël et des Etats-Unis. Il a ajouté qu’il *« approuvait entièrement les positions du président Khatami »*, soulignant qu’il l’avait *« soutenu à 100 % »*. – (AFP)

**DÉPÊCHES**

■ **ÉTATS-UNIS : l’ancienne employée du Pentagone Linda Tripp** a été inculpée, vendredi 30 juillet, dans le Maryland pour avoir secrètement enregistré ses conversations téléphoniques avec Monica Lewinsky et les avoir cédées au magazine *Newsweek*. Linda Tripp avait accepté de remettre quelque 20 heures d’enregistrements au procureur indépendant Kenneth Starr en échange d’une immunité que ne garantit pas la loi du Maryland, Etat où elle réside. – (AFP Reuters.)

■ **IRAK : le président Saddam Hussein a nommé**, vendredi 30 juillet, le ministre des finances, Hikmat Mezbane Ibrahim, au poste de vice-premier ministre. M. Ibrahim devient ainsi le troisième vice-premier ministre, les deux autres étant Tarek Aziz, principal interlocuteur de la communauté internationale, et Mohammad Hamza El Zoubaidi. – (AFP)

■ **PANAMA : l’armée américaine, installée au Panama depuis 1903**, a abandonné vendredi 30 juillet son quartier général de Fort Clayton, au bord du canal de Panama, transférant le centre de commandement de ses forces armées sud à Porto Rico. Par un traité signé en 1977, les Etats-Unis doivent céder le contrôle du canal de Panama le 31 décembre prochain. – (AFP Reuters.)

■ **TUNISIE : Abderraouf Chammari, le frère de l’opposant Khemaïs Chammari**, prix Nuremberg des droits de l’homme 1997, a été condamné à 12 mois de prison ferme pour *« diffamation des autorités et diffusion de fausses nouvelles de nature à troubler l’ordre public »* à l’issue d’un procès qui s’est tenu le 29 juillet. Selon l’Observatoire des défenseurs des droits de l’homme, *« cette condamnation résulte en réalité d’une machination pour tenter d’intimider et faire pression sur Khemaïs Chammari, contraint à l’exil en raison de son engagement pour les droits de l’homme »*.



# FRANCE - SOCIÉTÉ

LE MONDE / DIMANCHE 1<sup>er</sup> - LUNDI 2 AOÛT 1999

**ENVIRONNEMENT** La préfecture de police de Paris a décidé de réduire de 20 km/h la vitesse maximale tolérée pour les automobilistes circulant en Ile-de-France. Vendredi

30 juillet, la concentration de dioxyde d'azote dans l'atmosphère avait dépassé 200 microgrammes par mètre cube d'air dans toute la région parisienne ; le niveau d'information

pour la pollution à l'ozone avait également été largement dépassé. ● L'EFFET d'une circulation routière particulièrement intense – la journée de samedi est classée

« noire » par Bison futé – et d'un fort ensoleillement, de nouveaux pics de pollution pourraient être enregistrés durant le week-end. ● RÉPONDANT aux questions du *Monde*, William

Dab, délégué général pour la prévention de la pollution atmosphérique, rappelle qu'une telle altération de l'environnement est à l'origine d'un accroissement de la mortalité.

## La pollution atmosphérique s'est aggravée en Ile-de-France

Les départements du Pas-de-Calais, du Nord et du Loiret, comme la région parisienne, ont souffert vendredi 30 juillet de conditions météorologiques défavorables. Le seuil d'alerte ne devait néanmoins pas être franchi samedi, grâce à l'arrivée de nuages

TOUS LES ÉLÉMENTS étaient conjugués pour que des pics de pollution atmosphérique soient à nouveau enregistrés, samedi 30 juillet, en Ile-de-France et dans plusieurs autres régions. Comme la veille, une météo défavorable, avec du soleil et un vent faible, une circulation routière très intense au moment du chassé croisé entre vacanciers, et une atmo-

### L'efficacité de la circulation alternée

En cas de dépassement du seuil d'alerte pour l'un des quatre principaux polluants mesurés par les stations de contrôle de la qualité de l'air, la circulation alternée est mise en place à Paris et dans les communes limitrophes sur décision du préfet de police et des préfets des autres départements. Ce cas de figure, prévu par la loi sur l'air, ne s'est produit qu'une seule fois, le 1<sup>er</sup> octobre 1997, suite à la pollution de niveau 3, c'est-à-dire supérieure à 400 microgrammes de dioxyde d'azote par mètre cube d'air, intervenue la veille.

La mesure avait permis, selon des évaluations rendues publiques dans les jours qui suivirent, de diminuer de 20 % le nombre de véhicules entrant dans Paris et de 30 % le nombre de voitures circulant sur les boulevards qui ceinturent la ville. La ministre de l'aménagement du territoire et de l'environnement, Dominique Voynet, avait salué *« le grand sens des responsabilités et la grande maturité de nos concitoyens »*. La météo avait contribué au succès de l'opération, même s'il est aujourd'hui encore impossible de distinguer la part des facteurs météorologiques dans la diminution de la concentration de dioxyde d'azote.

sphère chargée de produits polluants depuis plusieurs jours, laissaient présager le dépassement des seuils d'« information et de recommandation ». Airparif, l'association chargée de la surveillance de l'air en Ile-de-France, estimait néanmoins que le seuil d'« alerte » à la pollution ne devait pas être franchi samedi grâce à l'arrivée de nuages au cours de l'après-midi.

## Calais, porte de l'Angleterre, est devenu une plaque tournante d'étrangers en situation irrégulière

CALAIS

*de notre correspondante*

Ils sont Kurdes, Albanais, Kosovars peut-être, Roumains ou Polonais, étrangers en tout cas. Seuls ou par petits groupes, ils arpentent jour et nuit les allées du parc Saint-Pierre, un jardin public situé en plein cœur de Calais, face à la mairie. Au cœur de l'été, ils sont une trentaine dans la journée, dont plusieurs familles avec des enfants, à avoir trouvé un refuge précaire dans cet espace boisé. Début juillet, on en a compté plus de cent cinquante. Ce soir ou demain, ils tenteront de traverser clandestinement la Manche par leurs propres moyens ou grâce à des passeurs organisés. Moyennant une rétribution qui peut atteindre plusieurs milliers de francs, ils essaieront, dissimulés sous la bâche d'un poids lourd, de gagner Douvres, persuadés de trouver en Grande-Bretagne des conditions d'accueil plus favorables.

A Calais, cette situation n'est pas nouvelle. *« Il existe un problème structurel d'immigration clandestine depuis quatre à cinq ans, que le conflit au Kosovo a amplifié »*, estime le sous-préfet. Yannick Imbert affiche la volonté des pouvoirs publics de *« changer la réputation de Calais et [de] briser l'image du port en tant que porte ouverte sur l'Angleterre »*. *« J'ai le sentiment que le monde entier a repéré que Calais est à moins de quarante kilomètres de*

*l'Angleterre, ajoute le représentant de l'Etat, et que le port est un vrai gruyère.* » La statistique policière du nombre d'interpellations d'étrangers en situation irrégulière confirme le phénomène : de 1450 en 1996, elle est passée à 4 200 en 1998. *« Pour 1999, ce chiffre devrait atteindre 5 000. Cela représente vingt-deux nationalités différentes – une majorité d'Albanais, de Kurdes mais aussi des Chinois et des ressortissants des pays de l'Est – et seulement 15 % à 20 % de ceux qui cherchent réellement à passer clandestinement par Calais »*, indiquent les responsables de la police de l'air et des frontières (PAF).

De fait, *« peu d'entre eux souhaitent rester en France, explique un membre du collectif local d'associations humanitaires. La plupart cherchent à rejoindre un membre de leur famille déjà installé en Angleterre et sont persuadés qu'ils s'en sortiront mieux là-bas.* » Ces populations en errance considèrent la Grande-Bretagne comme un Eldorado, constatent les militants de la Ligue des droits de l'homme, de l'Armée du salut et de la Belle Étoile, qui soulignent les avantages accordés de l'autre côté de la Manche aux demandeurs d'asile et inconnus en France, notamment la gratuité du logement.

Personne ne s'étonne donc plus de voir errer ces jeunes hommes ou ces familles dans l'attente d'un hy-

insuffisants respiratoires ou cardio-vasculaires, personnes âgées) d'éviter tout effort physique ou sportif intense et de respecter scrupuleusement les traitements médicaux en cours. Il leur est recommandé de ne pas aggraver les effets de la pollution par d'autres facteurs irritants (solvants, tabac...).

Pour tenter de réduire les émissions de polluants, des mesures de réduction de 20 km/h de la vitesse maximale tolérée ont été décidées par la préfecture de police de Paris pour la journée de samedi 30 juillet. Cette restriction se justifie par le constat que les émissions d'oxydes d'azote, à l'origine des pollutions à l'ozone, s'accroissent avec la vitesse des véhicules : quasiment du simple au double entre 20 km/h et 130 km/h pour une voiture.

Alors que cette journée est qualifiée de « noire » par Bison futé, les automobilistes ont été « invités » à différer leurs déplacements, à utiliser prioritairement les transports en commun et à adopter une conduite souple. Les contrôles de vitesse et antipollution devaient être renforcés, le stationnement

TROIS QUESTIONS À...

### WILLIAM DAB

**Vous êtes épidémiologiste et délégué général de l'Association pour la prévention de la pollution atmosphérique (APPA), qui rassemble industriels, scientifiques et représentants des pouvoirs publics. Quels sont les impacts sanitaires des pics de pollution atmosphérique ?**

Il y a aujourd'hui un large consensus dans la communauté épidémiologique internationale pour affirmer que les épisodes de pollution ont des effets non négligeables sur la santé publique. Un accroissement de 50 microgrammes par mètre cube des principaux polluants génère, par exemple, une augmentation de la mortalité de 5 % dans les trois jours. Ce sont des personnes, insuffisants cardiaques ou respiratoires, pour lesquelles le pronostic médical est grave. Mais les études montrent aussi que le nombre d'hospitalisations de fumeurs souffrant de bronchites chroniques croît après les pics. Les asthmatiques voient leur fonction

respiratoire baisser. Ils consomment plus de médicaments. Et les symptômes se multiplient pour les personnes en bonne santé : 30 à 40 % de la population souffre de picotements aux yeux ou à la gorge lorsque les seuils d'information sont franchis. Attention cependant : on est loin des pics de pollution des années 50, comme à Londres en décembre 1952 où l'excès de décès fut estimé à 4 000.

**En dehors des pics, les études scientifiques permettent-elles d'établir les effets de la pollution de fond ?**

L'exposition permanente à un faible niveau de pollution nous inquiète. D'abord, parce qu'à l'heure actuelle, il existe une réelle incertitude sur les risques encourus dans la mesure où il est très difficile de quantifier précisément les conséquences de la pollution de fond. Ensuite et surtout, parce que les rares études déjà disponibles montrent un accroissement de la mortalité y compris lorsque la pollution demeure limitée. Une enquête statistique conduite à Amsterdam en 1997 donne un ordre de

grandeur pour une ville comparable à Paris : en ramenant les jours les plus pollués au niveau des jours les moins pollués, pour les seules particules et pendant trente ans, l'espérance de vie augmente d'une année.

**La lutte contre la pollution atmosphérique doit-elle devenir une priorité de santé publique ?**

Nous sommes loin d'en avoir fini avec les problèmes de pollution. Mais la situation n'est pas non plus gravissime : le tabac, l'alcool, le sida, par exemple, me semblent hautement prioritaires du point de vue de la santé publique. Ensuite seulement, avec d'autres enjeux, se trouve la pollution atmosphérique. Il ne faut pas tomber dans le catastrophisme. Mais ne pas être trop rassurant non plus pour éviter de se retrouver face à des difficultés plus grandes dans quinze ou vingt ans. La difficulté, c'est que la prévention à long terme n'apporte pas de bénéfices immédiats aux décideurs.

*Propos recueillis par Luc Brommer*

elles mettent en avant la détresse des victimes et le devoir humanitaire. Pour expliquer la fermeture du centre d'accueil d'urgence, le *Times* de Londres a même affirmé qu'il servait de plaque tournante à un trafic de drogue organisé par la mafia albanaise débarquée massivement à Calais. L'hypothèse laisse sceptiques l'ensemble des protagonistes, y compris le sous-préfet qui affirme n'avoir *« jamais eu aucun élément tangible pour parler de mafia »*.

Le hangar fermé, le terminal des ferries bouclé, le problème demeure. *« Les gens sont simplement éparpillés »*, déplore Véronique Desenclos, de l'association la Belle Étoile. Certaines familles ont été logées provisoirement, d'autres squattent des immeubles désaffectés, des blockhaus, ou se sont simplement déplacées vers le parc Saint-Pierre où des distributions de repas et de couvertures étaient organisées par les associations. Mais ces opérations ont été suspendues *« à la demande de plus en plus pressante du sous-préfet »*, affirment des bénévoles. *« Nous sommes face à une situation inextricable, pour laquelle il n'existe pas de solution satisfaisante »*, reconnaît ce dernier, qui affiche pour priorité de dissuader l'immigration clandestine et de *« couper l'herbe sous le pied de ceux qui en font commerce »*. La sécurité du port vient d'être renforcée. *« Il*

### Les principaux polluants

Les stations de mesure des associations de surveillance de l'air contrôlent quatre principaux polluants, qualifiés de « traceurs », qui donnent une indication fiable du niveau général de pollution :

● **Le dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>)** : émis aux deux tiers par la circulation routière, notamment les transports urbains et les poids lourds, ce gaz résulte de l'oxydation par l'oxygène du carburant et de l'azote contenu dans l'air dans des conditions de température élevée. Le déclenchement du seuil d'information et de recommandation, autrement appelé niveau 2, s'effectue dès que la concentration de dioxyde d'azote dans l'air dépasse 200 microgrammes par mètre cube d'air. Le seuil d'alerte, ou niveau 3, est dépassé dès que la concentration atteint 400 microgrammes par mètre cube d'air.

● **L'ozone (O<sub>3</sub>)** : il s'agit d'un gaz secondaire, issu d'une transformation chimique. Les oxydes d'azote réagissent avec des composés organiques volatils non méthaniques (dégagés notamment par les voitures et les camions) sous l'effet du soleil, ce qui explique la multiplication des pics de pollution l'été. La circulation routière est responsable de la production de 75 % des oxydes d'azote, l'industrie de 18 %. Les seuils d'information et d'alerte sont déclenchés, respectivement, à 180 et 360 microgrammes par mètre cube d'air.

● **Les particules** : appelées fumées noires, poussières, particules fines ou particules en suspension suivant leur dimension, elles proviennent essentiellement de l'industrie et des transports routiers. Les concentrations les plus élevées sont souvent mesurées en hiver. ● **Le dioxyde de soufre (SO<sub>2</sub>)** : il s'agit d'un gaz dont la concentration dans l'air s'accroît en hiver à cause du chauffage et d'une mauvaise dispersion. Produit principalement par l'industrie, le dioxyde de soufre est un irritant respiratoire. Il a vu ses émissions nettement réduites depuis plusieurs années.

*faut tarir le phénomène à la source, insiste M. Imbert, même si cela risque de prendre du temps.* »

L'affaire n'est pas terminée, puisque, dans un article publié le 25 juillet, le journal britannique *Sunday Times* affirme que de plus en plus de clandestins – plus de 1 000 en juin, avance le journaliste – parviennent désormais à gagner l'Angleterre avec l'Eurostar. Prétendant s'appuyer sur un rapport confidentiel des services de l'immigration britannique, le journal accuse la police française non seulement de fermer les yeux sur ce phénomène, mais aussi d'aider les clandestins à passer en Grande-Bretagne en leur fournissant des billets de train, afin de s'en débarrasser à Calais.

Contactée cette semaine, l'ambassade de Grande-Bretagne à Paris a formellement démenti cette information, confirmant *« qu'aucun rapport de ce genre n'existe même si des rumeurs non sérieuses sur ce type d'activités circulent depuis quelque temps autour des ports de la Manche »*. En revanche, l'ambassade reconnaît que des étrangers en situation irrégulière ont réussi à traverser par l'Eurostar. *« Cette question est préoccupante, dit-on à l'ambassade, et nos autorités respectives sont en contact régulier sur ce problème.* »

*Nadia Lemaire*







## HORIZONS

ENQUÊTE

6 C'EST AUJOURD'HUI DEMAIN

## Le téléphone qui voit

**Le téléphone portable va connaître une cure d'amincissement. Il sera plus petit, mais pas trop, car il servira autant à voir qu'à parler. Un écran intégré permettra de recevoir des images et du courrier. Une caméra rendra possibles les prises de vues. L'heure approche du portable « couteau suisse » bon à tout faire**

**A**PPARU dans les foyers au début du siècle, le téléphone est devenu un objet-culte sur le tard. Hier encore, c'était un outil couleur passe-muraille, affublé d'un design désespérément ordinaire, relégué dans un angle de la salle de séjour après avoir été souvent exilé dans l'entrée, à ses débuts. On lui demandait d'abord d'être discret. Libéré par la déréglementation et la technologie du cellulaire, le téléphone s'est affranchi de son appendice filaire comme on rompt un cordon ombilical. Devenu mobile, il s'est découvert de nouveaux usages pour renaître en tant qu'objet. Désormais, il attire l'attention. On le porte sur soi, comme une montre, et on le renouvelle pour suivre les raffinements technologiques dont il se pare.

Phénomène de mode ? Dites plutôt frénésie. Exponentiel, le rythme de croissance des ventes donne le vertige. Le portable perturbe et facilite notre quotidien. Il fait parler les gens tout seuls dans la rue ou au volant de leur voiture, crée un invisible fil à la patte dont ne peuvent se défaire ceux qui se laissent sonner à tout bout de champ et s'insistent dans l'actualité en permettant de secourir des alpinistes imprévoyants ou de démasquer des criminels. Et nous n'en sommes qu'au stade de la découverte. Fin 2002, la France comptera entre vingt et trente millions d'abonnés. Il faut donc se préparer à vivre avec le portable.

Evolution largement entamée, l'objet va continuer sa cure d'amincissement. Dans les aéroports, les hommes d'affaires font joujou avec des appareils dont le poids ne dépasse pas, batterie comprise, les 100 grammes. Toujours plus léger, le portable pourra bientôt se priver d'un clavier. Dans deux ou trois ans, apparaîtront les premiers modèles grand public utilisables par l'intermédiaire d'une commande vocale. Il suffira d'épeler le chiffre à composer ou le nom du destinataire de l'appel si celui-ci a été mis en mémoire. Plus tard, les e-mails point trop longs seront, à la demande, lus clairement par une voix de synthèse.

Cependant, le téléphone personnel ne va pas se miniaturiser à l'extrême. La course à la compacité va immanquablement buter sur plusieurs contraintes. La première mesure 17 centimètres : la distance moyenne entre la bouche et l'oreille d'un individu. Si l'on considère qu'un téléphone peut se déplier en deux parties, on peut abaisser cette limite à 8,5 centimètres mais guère davantage. Il est, certes, déjà possible d'utiliser un kit mains libres avec un micro-cravate et une oreillette raccordés à un petit boîtier. Toutefois, la généralisation de ces accessoires supposerait que le portable de demain se contente de... téléphoner. C'est-à-dire de communiquer uniquement par le son. Or tout laisse penser que le portable sera aussi utilisé pour la transmission de textes et d'images. La principale conséquence concernera la taille de l'écran, que l'on envisage résolument à la hausse. La photo du petit dernier pourra être transférée sur-le-champ aux grands-parents attendris. En intégrant une minuscule caméra, le portable pourra être utilisé pour réaliser la prise de vues ou recevoir des clichés.

**L**E démarrage, vers 2004, des réseaux UMTS (Universe Mobile Telecom System) va fortement contribuer à élargir la palette de cet appareil, toujours plus portable mais plus seulement téléphone, auquel il faudra peut-être donner un nouveau nom. Avec ces réseaux, capables de transporter des données avec un débit très élevé, on pourra introduire des images dans la téléphonie. De là à prédire la fusion de l'Internet et du portable, il est un pas que peu d'experts franchissent. L'avenir, entend-on de toutes parts, est aux « services intelligents ». « Le monde des télécommunications est convaincu que les prestations "à la carte", taillées sur mesure pour les besoins de chacun, seront beaucoup plus rentables que la simple transmission de la voix », souligne Dominique Roux, professeur d'économie et membre du collège de l'Autorité de régulation des télécommunications (ART). Au Canada, un opérateur vient de proposer à ses abonnés de

faire payer les services et non pas les communications. »

A la lumière des applications technologiques, opérationnelles ou en voie de l'être, les consultants du cabinet Arthur D. Little voient eux aussi le téléphone de demain comme une sorte de couteau suisse. Un curieux outil cumulant les fonctions d'agenda électronique, de terminal de paiement, de sésame pour l'ouverture de la porte du garage ou de l'appartement, d'écran pour la réception d'informations prétriées (bulletin météo local, cours de Bourse, actualités sportives). Et bien sûr de téléphone, mais avec un filtrage toujours plus sélectif des appels entrants et la capacité de transférer automatiquement les communications sur un poste fixe lorsque l'utilisateur parvient sur son lieu de travail, s'installe dans sa voiture ou rentre chez lui.

Encore faudra-t-il que les conditions économiques n'enrayent pas la belle machine technologique. Le gigantesque réseau de l'UMTS consacra-t-il une norme unique,

en Europe comme aux Etats-Unis ? La cohabitation de plusieurs standards incompatibles freinerait l'irrésistible essor des télécommunications individuelles.

**P**LUS concrètement, on peut aussi se demander si le consommateur est vraiment disposé à recourir aux services mis à sa disposition, et à les rémunérer. A l'heure actuelle, on évalue à 2 % le pourcentage des abonnés qui utilisent de façon régulière les possibilités (réservation d'un taxi, info-traffic, messages alphanumériques, transferts de données) que proposent les opérateurs. Dans certains milieux, le courrier électronique via Internet concurrence de manière non négligeable l'univers du téléphone. « Depuis que les échanges d'e-mails avec mes collègues se sont systématisés, les coups de fil que je reçois ont considérablement baissé. Un transfert s'est opéré, et cela ne me cause pas le moindre trac », assure un universitaire parisien.

Prometteuses, surtout si elles

sont servies par une technologie efficace, les applications du portable de demain devront apporter la preuve de leur utilité, car le public ne semble pas spontanément demander de services nouveaux. « Il ne l'était pas non plus à l'égard du portable », objecte Yves Goblet, directeur de la stratégie chez Bouygues Telecom. Les études de marché menées début 1994 indiquaient que 30 % seulement des consommateurs se sentaient concernés par la téléphonie mobile, surtout pour l'utiliser en voiture. Or l'adhésion a été beaucoup plus large. » Aujourd'hui, les réfractaires au portable sont devenus minoritaires : un peu plus du tiers de la population. Il ne faut donc jurer de rien.

Parmi les obstacles qui pourraient ralentir l'avènement de l'*Home mobilis*, au téléphone littéralement vissé sur l'oreille, il en est un que les professionnels des télécommunications n'évoquent qu'à mots couverts, pour ne pas alimenter de rumeurs alarmistes. Et si, à la longue, les ondes radioélectriques du téléphone se révélaient dange-

reuses pour la santé des utilisateurs ? La question a été posée, mais les études menées jusqu'à présent n'ont pas du tout confirmé l'existence d'un danger. En outre, les futurs systèmes UMTS permettront d'utiliser des appareils dont la puissance d'émission sera plus faible que les équipements actuels. Reste que, aux Etats-Unis, certaines entreprises, redoutant qu'une action en justice soit un jour intentée contre elles, ont imposé à leur personnel équipé d'un portable d'utiliser un kit mains libres en permanence. On n'est jamais trop prudent.

Porté par la technologie, l'essor de la communication individuelle va transformer les comportements, mais la généralisation des usages du portable devra aussi composer avec les mentalités et les réalités sociales. Ainsi, l'avènement du numéro de téléphone personnel, conséquence logique du développement de la téléphonie mobile, heurte parfois la structure familiale. Une étude menée par le cabinet Argonautas autour du système Call-Port-

teur expérimenté par France Télécom est révélatrice. Les foyers équipés de cette installation peuvent utiliser deux lignes simultanées de communication et jusqu'à cinq numéros d'appel différents. Selon Argonautas, Call-Porteur « fait perdre aux parents leur rôle de filtre des appels » vis-à-vis des adolescents, qui sont en mesure de téléphoner et d'être appelés en dehors de tout contrôle. Aussi, « la majorité des foyers ayant participé à l'expérimentation ont opté pour le maintien, parallèlement aux numéros personnels, d'un numéro familial, qui maintient l'unité » de la cellule.

Autre cas intéressant : les téléphones pour enfants, qui permettront de n'appeler que deux ou trois numéros préprogrammés (parents, grands-parents, etc.) et dont on prévoit le succès rapide, pourront-ils être appelés à tout moment ? Si tel est le cas, il est peu probable que leurs jeunes utilisateurs acceptent d'être interrompus dans leurs jeux et placés, de facto, sous la surveillance téléphonique étroite de leurs parents.

L'ancêtre - le téléphone fixe - n'a donc pas encore abdiqué. Le partage des tâches selon lequel, délaissant les communications vocales, il lui reviendrait de se consacrer essentiellement au transfert des données Internet est encore loin d'être acquis. Une baisse substantielle des tarifs du téléphone fixe - réaction de France Télécom face à d'éventuelles contre-performances sur le marché des mobiles ? - ralentirait sensiblement le mouvement.

**E**N revanche, on ne s'attend guère à l'avènement du visio-phonie. Les expérimentations menées autour de cette synthèse de la télévision et du téléphone, qui excitait beaucoup de stratégies il y a quelques années, ne se sont pas révélées concluantes. L'inévitable jeu de regards qu'implique la présence d'une caméra a perturbé les termes de l'équation sociale qui sous-tend la relation téléphonique : être présent sans l'être vraiment tout à fait, puisque l'autre ne vous voit pas. Néanmoins, les amateurs de visio-phonie pourront donner libre cours à leur curiosité en utilisant le réseau Internet.

« Avec l'extension prévisible du champ de la téléphonie mobile, nous ne passerons sans doute guère plus de temps au téléphone. En revanche, nous passerons davantage d'appels, d'une durée plus courte », estime Patrice Flichy, sociologue au Centre national d'études des télécommunications (CNET). L'extension de la joignabilité et la multiplication des services vont multiplier les tentatives de communication. L'expression « perdre son temps » sera bannie puisqu'on pourra mettre à profit le moindre petit interstice temporel pour contacter un correspondant, vérifier l'état de son compte en banque ou passer au crible les messages préalablement filtrés.

On peut se demander si, en filigrane, ne se dessine pas une société où la consommation de produits communicants sera reine, où l'on pourra être isolé mais jamais seul, où le don d'ubiquité ne sera pas un vain mot. Tout cela, aujourd'hui, donne un peu le vertige. L'individu privé de son téléphone-nounours se sentira peut-être désemparé, en proie à une sorte de peur du vide née de l'impossibilité de zapper d'un correspondant à l'autre dans le cadre d'une communauté plus ou moins virtuelle où la rencontre directe, de visu, sera de moins en moins recherchée.

Pour ne pas sombrer dans l'angoisse sournoise engendrée par la profusion des moyens de communication, sans doute faudra-t-il créer certaines formes d'opacité. Le succès grandissant, en France comme à l'étranger, des listes rouges et l'impossibilité pratique (pour cause de changement régulier d'opérateur) de conserver durablement un numéro unique de téléphone portable vont rendre de plus en plus difficile la recherche d'un correspondant dont on ne dispose pas des coordonnées téléphoniques. Paradoxe sans doute nécessaire...

Jean-Michel Normand  
Dessin : Paul Cox

FIN





# Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05  
Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Téléc. : 206 806 F  
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90  
Internet : <http://www.lemonde.fr>

ÉDITORIAL

## La France et l'Algérie

DEPUIS bientôt quarante ans, la France et l'Algérie vivent une relation fiévreuse, où alternent, selon les périodes, espoirs et dépit, embarras et complaisance. De silences en colères, de brouilles en retrouvailles, le couple franco-algérien ignore la sérénité. Trop de liens, de souvenirs et de sang versé lui épargnent l'indifférence, mais le privent aussi de l'apaisement qui fonde les unions durables et équilibrées.

Les racines de ce lien quasi-névrotique sont multiples. Malgré la relève des générations, le passé continue de peser d'autant plus lourdement sur les relations entre l'Algérie et son ancienne puissance coloniale que cette dernière commence seulement – et fort timidement – à le regarder en face. Le travail de mémoire sur un siècle et demi d'histoire commune s'achevant dans la tragédie d'une guerre d'indépendance qui fit quelque 500 000 morts est tout juste mis en œuvre.

Cette difficulté française à assumer son histoire algérienne, et la mauvaise conscience qu'elle engendrait, ont sans cesse faussé les rapports bilatéraux. La France ne manifestait aucune compréhension à l'égard de son ancienne colonie. En retour, celle-ci était prompt à la renvoyer à son trouble passé. La posture offensée des dirigeants algériens, reflet d'un nationalisme chatouilleux, fut trop souvent un prétexte commode pour faire oublier leurs erreurs.

La guerre civile entre le régime et les islamistes avait encore réduit la marge de manœuvre de Paris, rendant presque impossible

toute politique cohérente. Fustigée par les deux adversaires, la France était condamnée à l'attentisme et au silence. Au risque de paraître insensible au drame de la « société civile » algérienne, otage de deux violences, saturée de terreur et livrée au désespoir. En débordant sur le territoire français, la deuxième guerre d'Algérie entraîna une réduction drastique de la délivrance des visas qui confinait un peu plus la population dans le huis clos d'un affrontement fratricide.

L'heure a sonné d'une nouvelle réconciliation scellée par le voyage de Hubert Védrine à Alger. On parle de part et d'autre de « *refondation* », de « *main tendue* », de « *nouvelle alchimie* ». Il faut bien sûr s'en réjouir, sans être tout à fait dupe de l'effet d'annonce qui l'entoure. Et espérer que cette réconciliation ne sera pas une simple embellie. Les mesures annoncées – réouverture des consulats et des centres culturels, reprise prochaine des vols d'Air France (mais manque encore la libre circulation de la presse française en Algérie) – et l'accroissement en cours du nombre des visas français soulageront les Algériens de France, les Français d'origine algérienne et leurs familles restées au pays.

L'histoire, la géographie, l'héritage d'une langue commune et l'importance des liens économiques obligent la France à ne pas manquer le rendez-vous que lui propose le nouveau président algérien, Abdelaziz Bouteflika. Il est temps que les deux pays nouent une relation plus sereine, plus adulte, où Paris ne serait plus suspect de paternalisme et où Alger ne se servirait plus du passé colonial comme alibi.

## Un champion, une pommade

par Robert Solé



LE MÉDIATEUR

L'AMÉRIQUE entière se serait-elle mise à lire *Le Monde*? C'est par dizaines que des personnes nous ont écrit des Etats-Unis pour protester contre la manière dont le Tour de France a été traité dans le journal. A ce courrier électronique, d'un ton très vif, s'ajoutent des réactions plus classiques sur la place accordée au dopage et les soupçons dont le vainqueur, Lance Armstrong, a été entouré.

L'an dernier, l'épreuve reine du cyclisme, secouée par des scandales, avait failli ne pas arriver à son terme. « *Il faut arrêter ce Tour* », affirmait un éditorial du *Monde*, déjà très en pointe contre le dopage. L'édition 99 devait être celle du « *renouveau* » et de « *la restauration de l'éthique sportive* ». Mais, avant même d'avoir commencé, elle était marquée par un coup de force de l'Union cycliste internationale (UCI), qui imposait la réintégration de deux bannis, Richard Virenque et Manolo Saiz. La Grande Boucle allait être dominée, de bout en bout, par un miraculé, l'Américain Lance Armstrong, atteint trois ans plus tôt d'un cancer du testicule. En milieu de course, un jeune coureur français, Christophe Bassons, qui dénonçait ouvertement le dopage, abandonnait la partie. Enfin, le champion de Belgique, Ludo Dierckxkens, était exclu par son équipe, pour emploi de substances interdites.

Dans son numéro du 21 juillet, *Le Monde* provoque une tempête en affirmant que des traces de corticoïdes ont été décelées dans les urines d'Armstrong. « *Cependant, l'analyse n'a pas été déclarée positive*, précise le journal, le rapport *testostérone sur épitestostérone étant trop faible*. » Explication fautive, mélangeant deux sortes d'analyses et qui sera révisée le lendemain : ce faible rapport est dû simplement au fait que le coureur américain n'a pas pris d'anabolisants. Mais cela ne change rien au fait que des traces de corticoïdes figurent dans ses urines.

Armstrong fait alors lui-même savoir qu'il a utilisé une pommade à base de glucocorticoïdes pour soigner une dermatite allergique, provoquée par le frottement sur la selle de son vélo. Il reconnaît ne pas l'avoir signalé à l'autorité compétente, mais l'UCI le blanchit de toute faute en faisant état d'une prescription médicale... Si la montagne semble accoucher d'une

souris, le peloton continue à bruisser d'interrogations, rapportées par *Le Monde* : comment se fait-il que ce Tour « *propre* », emmené par « *un extraterrestre* », batte tous les records de vitesse et que, pour la première fois depuis 1926, aucune étape n'est gagnée par les Français, qui sont soumis à des contrôles antidopage plus stricts que d'autres ?

« *Le Monde a fait grand-chose de rien* », commente un médecin du Colorado, Jeff Matous Golden. « *Vous ne valez pas mieux qu'un tabloïd de supermarché* », écrit, plus agressif, Maurice Bianchi, de Houston (Texas). L'accusation de chauvinisme revient souvent. « *Après vos mensonges empreints de jalousie, laissez passer un peu de temps avant de venir aux Etats-Unis, spécialement au Texas*, conseille Mark Perkins *Vous êtes vraiment hâis ici*. »

Plusieurs correspondants s'étonnent que *Le Monde* n'ait pas « *présenté ses excuses* » au coureur américain, qui, selon eux, est un exemple pour tous les malades. Max Torres, de Leeds (Grande-Bretagne), suggère même au journal de faire « *un don très substantiel* », à une association charitable... « *J'ai eu le cancer à l'âge de trente-sept ans*, écrit pour sa part Isis Oliver. *Armstrong a été une révélation pour moi. Aujourd'hui, je crois que j'achèterai un vélo et recommencerai à pratiquer le cyclisme*. »

Le docteur Genevray, de Lauris (Vaucluse), semble hésiter entre l'agacement et le sourire : « *Mon journal est atteint de la maladie de la révélation... Il nous révèle qu'un coureur cycliste a eu l'audace de se frotter avec un peu de pommade et il nous répète ce geste scandaleux jour après jour sur des pages entières. Copernic dirait "Et pourtant elle tourne". Le Monde s'obstine. Il répète : "C'est sûr, il s'est frotté". Ce faisant, le coureur américain donne au Monde une bonne leçon de français en lui apprenant que oindre n'est pas prendre. Attention, vous courez deux risques : le ridicule et l'odieux*. »

Une lectrice d'Orsay (Essonne), Agnès Foucher, fait une critique plus globale : « *Votre journal a choisi de porter sur cette épreuve, et plus généralement sur le cyclisme professionnel, le regard facile de la suspicion systématique. Vous décrivez la course presque exclusivement en termes de dopage*. » Cette lectrice y voit « *l'expression d'un mépris aristocratique pour le cyclisme, sport plébéien par excellence* ».

Patrice Laissac, de Montrouge (Hauts-de-Seine), ironise sur « *la statue de Commandeur érigée en l'honneur de Christophe Bassons, pré-*

### AU « COURRIER DU MONDE »

### UNE CHARTE À GÉOMÉTRIE VARIABLE

Ratifier ou ne pas ratifier ? *That isn't the question* ! La Charte des langues régionales a un contenu à géométrie variable : les huit Etats qui ont « ratifié » et les dix qui ont signé mais non ratifié le savent bien. Ce qui compte, c'est d'abord la liste des langues régionales auxquelles l'Etat ratificateur compte l'appliquer ; ensuite, pour chacune d'elles, les engagements qu'il appliquera, choisis parmi les quatre-vingt-dix-huit proposés. Ce choix peut être une source de paix linguistique ou devenir le foyer d'irritants conflits et d'inépuisables contentieux.

Un document inquiétant : le « dossier » (quatre pages) du ministère de la culture daté du 2 juin (antérieure à l'avis négatif du Conseil constitutionnel). (...) Si le

document ignore quelles langues bénéficieraient de la charte, il énumère déjà « *les trente-neuf engagements retenus par le gouvernement* ». Ce choix décisif (et global ?) serait donc arrêté ? Si c'est le cas, personne n'a lieu de s'en féliciter ! Dans le domaine capital et sensible de l'enseignement, les paragraphes retenus consistent exactement à ne rien promettre... sauf pour le supérieur, où l'Etat s'engagerait à prévoir un enseignement non seulement des langues régionales, mais dans ces langues... Ce que le rapport Carcassonne jugeait aussi déraisonnable que ruineux.

Rien sur un problème souvent débattu : la place qui, dans les procédures, serait accordée, tolérée ou refusée à ces langues. Par contre, l'ahurissante promesse de « *rendre accessibles, dans les*

*langues régionales ou minoritaires, les textes législatifs les plus importants...* ». Tout citoyen pourrait donc demander la version en breton du code civil, réclamer un code pénal en basque, exiger la traduction en langues régionales du code général des impôts et de la législation locative (...)

Charles Muller  
Strasbourg

### À CÔTÉ DU FRANÇAIS

Le français est la langue officielle de la République française depuis le 25 juin 1992 et non depuis l'ordonnance de Villers-Cotterêts du 5 août 1539. Celle-ci avait été prise par François I<sup>er</sup>, non pour tenter d'étouffer les langues régionales mais pour remplacer le latin, que le peuple ne comprenait plus depuis fort longtemps.

D'ailleurs, cette ordonnance

*senté depuis le départ comme l'archange de la pureté cycliste* » alors qu'il pratique les « *séjours en chambre à oxygène raréfié pour stimuler la production de globules rouges* ». Pour le reste : « *Aux lecteurs sportifs, amateurs de cyclisme, curieux d'innovations techniques, de tactiques de course, de choix diététiques, qu'ont offert vos journalistes ou invités chroniqueurs sinon, jour après jour, le grand air de la calomnie, avec son cortège de rumeurs supposées, d'allusions, sous-entendus et procès d'intention, sous couvert d'un sempiternel refrain de cyclisme à deux vitesses ?* »

Quelques messages vont dans un tout autre sens. De la part d'un internaute, Martial Ferréti : « *Continuez à nous informer et à dire la vérité*. » Ou encore de Josiane Llado, championne d'Europe 1997 de cross-country : « *Nous sommes arrivés à une étape charnière dans la lutte contre le dopage, où la presse a un rôle très important à jouer. Tous les sports et tous les sportifs sont concernés*. »

Deux remarques :  
1<sup>o</sup> *Le Monde* s'intéresse au Tour depuis des décennies et n'a pas attendu 1998 pour se préoccuper du dopage. Il avait consacré des colonnes, en leur temps, aux scandales survenus dans l'athlétisme. Le football, à son tour, a été épinglé l'an dernier. Mais le cyclisme, qui exige d'énormes efforts physiques pendant des semaines d'affilée, est le sport le plus atteint par le dopage, et d'ailleurs le plus mobilisé pour le combattre. Il était normal d'y consacrer une large place, d'autant que les organisateurs du Tour eux-mêmes avaient mis l'accent sur la « *transparence* » ;

2<sup>o</sup> Ayant eu connaissance d'un examen d'urines douteux, *Le Monde* en a naturellement informé ses lecteurs, mais avec une interprétation inexacte. Le 22 juillet, il aurait dû reconnaître cette erreur avant de donner, cette fois, la bonne explication. Quand Armstrong, ensuite, a fait état d'une pommade, toute une page a été consacrée aux déclarations de l'UCI, aux précisions du coureur et à ses dénégations précédentes, confortant certains lecteurs dans l'idée d'un harcèlement... ou d'un changement de cap inavoué. D'autant qu'un éditorial d'un ton nouveau soulignait « *la complexité du dopage* », refusait l'illusion d'une compétition « *à l'eau claire* » et acceptait le principe de « *rééquilibrages hormonaux* »... Il aura manqué, dans la foulée, une remise en perspective générale de ce sujet décidément bien embrouillé.

n'aurait pu concerner la Bourgogne (devenue française en 1559), ni le Pays basque (1584), le Limousin (1598), le comté de Foix (1607), la Savoie et Nice (1800), mais aurait pu s'appliquer à la Lombardie, alors française !

Si le chinois (mandarin) est parlé par 50 % de l'humanité, le français ne concerne que 2 %, et le seul pays où il est la langue unique... est le Jura suisse ! Partout ailleurs, il cohabite avec d'autres langues, idiomes et dialectes.

Nul n'a intérêt à ce que les structures de l'Hexagone volent en éclats. Mais on peut quand même considérer que les langues régionales – dans lesquelles le français a beaucoup puisé – ont le droit d'exister, d'être écrites, lues et enseignées. (...)

Gilbert Girard  
Mazan (Vaucluse)

### IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

#### Le cas Thomas Mann

L'ARRIVÉE de Thomas Mann en Allemagne pour un court séjour à l'occasion du second centenaire de la naissance de Goethe a aussitôt ranimé la tension existant entre le vieil écrivain et son pays d'origine. Proscrit dès 1933, et depuis naturalisé américain, Thomas Mann s'est toujours montré un censeur impitoyable des complaisances et des complacités qui portèrent le nazisme au pouvoir. En 1945, il publia un message aux Allemands qui provoqua chez ses destinataires une vague de protestations véhémentes. Il s'y montrait convaincu de la culpabilité collective du peuple allemand.

C'est là un thème dont les Allemands n'aiment pas entendre parler. Ils retourneront à Thomas Mann tous les griefs adressés généralement aux émigrants : « *D'un exil confortable en Californie il est facile, disaient-ils alors, de trancher souverainement des crimes d'autrui lorsque*

*soi-même on s'est mis à l'abri des circonstances qui les déterminèrent et qui partiellement les excusent*. »

Le cas Thomas Mann sort rapidement du cadre littéraire pour prendre les dimensions d'un problème national. Cette année, le vieux romancier s'est acquis un regain d'impopularité en se refusant à la moindre distinction entre l'Allemagne de l'Ouest et celle de l'Est, entre le régime occidental et celui des Soviétiques. Il aurait même fait certaines déclarations considérées comme nettement favorables aux communistes. Le fait est qu'il a répondu à l'invitation de la municipalité de Weimar et qu'il s'approprie à se rendre dans la ville de Goethe pour y célébrer les conceptions soi-disant démocratiques de l'auteur de *Werther*.

Alain Clément  
(2 août 1949.)

### Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique : 3615 code LEMONDE  
Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC  
ou 08-36-29-04-56

*Le Monde* sur CD-ROM : 01-44-08-78-30  
Index et microfilms du *Monde* : 01-42-17-29-33

*Le Monde* sur CompuServe : GO LEMONDE  
Adresse Internet : <http://www.lemonde.fr>

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

## Turbulences africaines

Suite de la première page

C'est dans ce bouleversement social qu'il faut également chercher les causes du manque de popularité du président Bédié. « *Il est loin du peuple* », dit une cadre ivoirienne du secteur privé. Et un proche conseiller du chef de l'Etat se contente de nuancer : « *Il est perçu comme loin du peuple*. » Réalité ou illusion, cet éloignement provoque une réelle exaspération dans un pays où – contrairement au Sénégal – la reprise économique est palpable, sans que ses fruits soient accessibles au plus grand nombre. Face à lui, M. Bédié aura sans doute Alasane Dramane Ouattara, qui fut le premier ministre d'Houphouët-Boigny à la fin de la vie de ce dernier, avant de quitter le PDCI pour fonder son propre parti, entraînant à sa suite une bonne partie des cadres originaires du Nord musulman de la Côte-d'Ivoire.

### CONTRARIÉTÉS EN SÉRIE

Le candidat de la gauche ivoirienne, Laurent Gbagbo, opposant de toujours, est, lui, surtout implanté dans l'ouest du pays. C'est là une spécificité ivoirienne, à laquelle le Sénégal a la chance

d'échapper : l'ethnisation des partis est une possibilité sur laquelle les dirigeants des trois camps jouent à tour de rôle, souvent par le biais d'une partie de la presse, qui flirte parfois avec l'incitation à la haine entre communautés. Ces dernières semaines, M. Bédié a dénié à deux reprises le droit de M. Ouattara à se présenter à la présidence. Selon l'actuel chef de l'Etat, le prétendant est « *de nationalité burkinabé* », ce que l'intéressé nie.

Le régime sénégalais a, lui, le triste privilège de devoir faire face à une tentative de sécession d'une partie de son territoire, la Casamance. Le conflit dans cette région méridionale, l'implication de l'armée aussi bien en Casamance que dans la Guinée-Bissau voisine coûtent cher, et ont surtout provoqué un malaise certain dans l'institution militaire, dont a récemment témoigné une manifestation de soldats sur la voie publique, à Dakar. Face à cet affaiblissement des appareils parisiens et d'Etat, les oppositions se présentent comme les champions de la « *bonne gouvernance* ». En quittant le PS, M. Niassé a dénoncé la « *gestion patrimoniale* » de l'Etat par l'équipe dirigeante, c'est-à-dire la constitution de grandes fortunes grâce à l'exercice de responsabilités publiques. Et M. Niassé parle en connaissance de cause, tout comme son compatriote Djibo Ka ou Alasane Ouattara en Côte-d'Ivoire. Dans ce dernier pays, la révélation de détournements massifs de l'aide européenne au secteur de la santé vient apporter un argument de poids aux opposants.

Cette série de contrariétés a provoqué chez les gouvernements un réflexe de durcissement. Au Sénégal, des syndicalistes ouvriers ont été emprisonnés, une grève générale a pour la première fois depuis des années paralysé le pays pendant quelques jours. D'autre part, on assiste à une mobilisation des ressources de l'Etat en vue des campagnes électorales à venir. Les médias publics – télévision, radio et presse écrite – sont mis au service du pouvoir en place, et la fonction publique territoriale est mobilisée.

C'est que, à Dakar comme à Abidjan, il ne s'agit pas seulement de faire réélire le président mais de le faire passer dès le premier tour. Pour les tenants de MM. Diouf et Bédié, les bénéfices que rapporterait une élection réellement disputée (une image internationale améliorée, une vie politique nationale plus dynamique) ne valent pas de courir le risque d'une défaite. Voilà pourquoi, au Sénégal, le pouvoir a nommé à la tête de l'Observatoire national des élections – un organisme qui avait pourtant fait l'unanimité lors des dernières législatives – un membre d'un comité de soutien à M. Diouf. Lorsque les partis d'op-

position ont organisé une manifestation pour protester contre cette nomination, le rassemblement a été interdit puis – après son maintien par les organisateurs – brutalement dispersé.

### LES YEUX Tournés vers Paris

Et voilà pourquoi, en Côte-d'Ivoire, le président de la République joue sur les mots en affirmant que son pays « *n'est pas en année électorale* », mais il a menacé de « *châtier les fauteurs de troubles* » alors que l'on évoquait le retour au pays de M. Ouattara, qui termine actuellement son mandat de directeur adjoint du Fonds monétaire international.

Face à ces menaces de dérapage, les yeux de tous, au pouvoir et dans l'opposition, se tournent vers Paris. Après les législatives de 1998, la première manifestation de l'opposition sénégalaise a été organisée devant le Palais-Bourbon, à l'occasion de la visite du président Diouf. Et les plus hautes autorités ivoiriennes sont intervenues – sans succès – auprès du ministère de la coopération française pour protester contre la couverture de la crise étudiante par Radio-France internationale. Lors des précédentes campagnes électorales africaines, l'Etat français s'est presque toujours rangé derrière le sortant. Qu'en sera-t-il en l'an 2000 ?

Thomas Sotinel



# ENTREPRISES

LE MONDE / DIMANCHE 1<sup>er</sup> - LUNDI 2 AOÛT 1999

**TRANSPORT AÉRIEN** Les compagnies British Airways et American Airlines ne bénéficieront pas de l'immunité antitrust qu'elles avaient demandée aux autorités améri-

caines. ● ONEWORLD, leur alliance qui inclut huit compagnies aériennes dans le monde, sera toutefois maintenue. ● LES CLIENTS auront toujours l'impression de s'adresser à un

groupe mondial mais, en termes d'efficacité économique, les synergies seront réduites. ● UN PROGRAMME DE FIDÉLISATION unique et des salons d'attente communs dans

les aéroports en seront les principaux avantages. En revanche, le *code-sharing* (exploitation d'une route en commun) ne sera autorisé qu'en dehors de l'Atlantique. Les tarifs pro-

motionnels communs seront limités et encadrés. ● SEUL UN ACCORD de « ciel ouvert » entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne pourrait lever les restrictions américaines.

## L'alliance entre British Airways et American Airlines perd de sa substance

Les autorités antitrust américaines ont refusé de donner leur aval au rapprochement entre les deux grandes compagnies aériennes mais, conscientes de l'existence de regroupements rivaux, elles ont laissé la porte ouverte à un accord a minima

**LE PROJET** d'alliance de British Airways et d'American Airlines ne recevra pas le feu vert des autorités antitrust américaines, mais les deux compagnies aériennes pourront presque faire comme si de rien n'était... Les autorités américaines ont tenu à ménager les deux champions nationaux de part et d'autre de l'Atlantique. Officieusement, le couperet est tombé mardi au ministère américain des transports et l'information a été discrètement transmise aux sociétés concernées, comme si les autorités américaines voulaient permettre aux deux champions nationaux de préparer une parade.

De fait, les deux sociétés ont très officiellement annoncé, jeudi 29 juillet, qu'elles continueront de « développer leurs liens et leur coopération dans un cadre n'impliquant pas d'immunité contre des procédures anticoncurrentielles » et qu'elles ont le « souci permanent d'élargir cette alliance ». Mais c'est

seulement le lendemain que Rodney Slater, le ministre des transports, a officiellement annoncé qu'il refusait de leur accorder l'immunité demandée...

Autrement dit, le refus américain aura-t-il plus d'effet que les conditions édictées, le 8 juillet 1998, par la Commission européenne pour autoriser la même alliance ? British Airways refuse toujours d'abandonner les créneaux d'atterrissage à Heathrow que lui réclame la Commission pour ouvrir le marché à ses concurrents. Et pour cause, British Airways ne veut pas risquer d'accroître la concurrence sur le marché transatlantique qui a représenté, l'an dernier, la totalité de son résultat opérationnel.

Les autorités antitrust ne pouvaient décemment pas autoriser l'alliance des numéros un anglais et américain qui accaparent, ensemble, 25 % du trafic transatlantique entre l'Europe et les Etats-

Unis, et 70 % des parts de marché entre Londres et New York. Le gouvernement britannique a refusé de négocier un accord dit de « ciel ouvert », prévoyant la totale dérégulation du ciel britannique, avec la suppression des contingents, l'ouverture de l'aéroport d'Heathrow à l'ensemble des compagnies américaines et la possibilité de redécoller vers des pays tiers.

### PAS D'AUTRE POSSIBILITÉ

Mais, pratiquement et politiquement, il était difficile de faire faire marche arrière aux deux champions nationaux qui avaient déposé leur demande officielle d'immunité il y a trois ans. Depuis, ils ont mis en place une alliance commerciale, Oneworld, permettant d'offrir un réseau de correspondance mondial et un programme de fidélisation commun entre les deux compagnies et également Canadian Airlines, le chinois Cathay Pa-

cific, l'australien Qantas et, depuis peu, l'espagnol Iberia, le finlandais Finnair et le chilien LanChile. Leurs concurrents ont fait de même, dans le cadre d'associations mondiales baptisées Star Alliance (Lufthansa, United Airlines, Thai et Singapore Airlines), Wings (KLM, Northwest, Alitalia et Continental) et Atlantic Excellence (Air France et Delta).

Conséquence : les deux compagnies aériennes n'ont plus beaucoup d'autre possibilité que de rester ensemble, sur la base d'un programme minimum. British Airways et American Airlines ne disposeront pas toutefois de la même liberté que leurs concurrents. A l'exception d'Air France et Delta, qui, eux non plus, ne bénéficient pas de ce « certificat de bonne conduite », les autres alliances mondiales seront libres de s'entendre sur la répartition des routes, l'exploitation conjointe de certaines liaisons et de définir en

commun le prix des billets. L'italien Alitalia et le néerlandais KLM ont ainsi annoncé, vendredi 30 juillet, la gestion commune de toute l'activité opérationnelle, la répartition à 50 % des bénéfices et l'achat des futurs appareils en commun.

### ENVIRONNEMENT INSTABLE

Oneworld va faire en sorte que ses clients ne s'aperçoivent pas des restrictions américaines. Mais, derrière une politique de communication intégrée, ses partenaires devront se contenter de promouvoir un programme de fidélisation unique et des salons d'attente communs dans les aéroports. Le « *code sharing* » (exploitation d'une route en commun) ne sera autorisé qu'en dehors de l'Atlantique. Mais British Airways fait remarquer qu'elle bénéficiera, par ailleurs, d'un accord de « *code sharing* » avec un autre américain, America West. Les offres de tarifs

promotionnels communs seront limités et ne pourront concerner que les trajets sur lesquels les deux compagnies ne sont pas en concurrence.

Les deux sociétés vont devoir apprendre à gérer une alliance dans un environnement instable. Faute d'immunité, elles seront sous la menace constante d'une plainte d'un concurrent, qui les accuserait d'entente, ou d'une enquête des autorités chargées du respect de la concurrence. Nul doute que si cette alliance « allégée » et sous contrôle ne fait pas rapidement ses preuves sur le plan commercial, British Airways pourrait se résoudre à demander à son gouvernement de lever son veto à un accord « ciel ouvert » entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne. Après tout, un peu plus de liberté vaut bien un peu plus de concurrence.

*Christophe Jakubyszyn*

## Une année difficile pour la première compagnie européenne

### LONDRES

*de notre correspondant à la City*

« *Annus horribilis* » (l'année terrible) : Bob Ayling, l'ambitieux directeur général de British Airways (BA), pourrait reprendre à son compte la fameuse remarque en latin de la reine Elizabeth II en 1992 à propos des démêlés conjugaux de ses enfants. Après la chute brutale du bénéfice, la langueur du cours en Bourse, la désaffection de la clientèle affaires, la controverse sur l'abandon de l'Union Jack comme logo de sa flotte et l'amende infligée par la Commission européenne pour abus de position dominante, la première compagnie aérienne européenne voit l'accord avec American Airlines sérieusement écorné par les autorités américaines. La baraka a-t-elle abandonné celui qui, en 1997, s'était promis d'être le numéro un incontesté du transport mondial au siècle prochain ?

« *Cette contre-performance est essentiellement liée à des facteurs externes, comme la surcapacité prévalant actuellement sur l'Atlantique Nord, la vache à lait de BA, la crise asiatique et la fermeté du sterling* », explique Andrew Light, analyste aéronautique auprès de Salomon Smith Barney. Par ailleurs, les transporteurs à prix cassés, comme EasyJet, Ryanair et Debonair, ne cessent de lui tailler des coupières en attirant

de nouveaux consommateurs. Sur le créneau « business », des compagnies de taille moyenne, comme Virgin Atlantic sur les Etats-Unis et British Midland en Europe continentale, lui enlèvent des parts de marché en offrant souvent moins cher un aussi bon rapport qualité-prix. Enfin, cette machine à produire des dividendes a souffert des absences répétées de Robert Ayling – un proche de Tony Blair, très actif dans l'organisation des festivités du Millénaire – et de la semi-retraite du président, Lord Marshall.

### SÉQUELLES DE LA GRÈVE

Quoique sur la sellette, Bob Ayling tient bon les commandes. L'utilisation de Boeing 777 pour desservir la côte Est des Etats-Unis et le Proche-Orient et d'Airbus pour l'Europe devraient permettre d'améliorer la marge d'exploitation de la flotte. Pour faire augmenter la recette unitaire, BA s'efforce de reconquérir la clientèle affaires traditionnelle : réduction du nombre de sièges « éco » et amélioration du service, qui a pâti des séquelles de la grève du personnel de cabine de 1997 et de la sous-traitance d'un grand nombre d'activités.

La City voit d'un bon œil la poursuite, contre vents et marées, de la stratégie de réduction des

coûts de 1 million de livres par an. L'accent a été mis sur le développement d'activités annexes, comme les services financiers ou la vente sur Internet. La gestion des mille et une filiales constituant la galaxie BA a été resserrée. Air Liberté et Deutsche BA devraient ainsi cesser de perdre de l'argent dès l'an prochain, estiment les analystes.

« *A court terme, le gel de l'accord avec American est une bonne chose pour BA. Ayling peut conserver ses deux cent soixante-sept créneaux horaires à l'aéroport d'Heathrow qui auraient dû être autrement cédés à des rivaux, ce qui aurait entraîné un excès des capacités pesant sur la rentabilité. Avec American Airlines, BA est désormais libre de mettre en place des joint-ventures, notamment au niveau des programmes de fidélisation. Mais à long terme, BA a besoin d'une alliance planétaire pour contrebalancer le poids de la Star Alliance [Lufthansa, United Airlines, Thai et Singapore Airlines]* », conclut Andrew Light. Faute de concrétisation de son lien avec American Airlines, BA pourrait alors développer seul Oneworld avec ses partenaires, Canadian Airlines, Cathay Pacific et Qantas, auxquels doivent se joindre Iberia et Finnair.

*Marc Roche*

## Virgin Express débarque à Paris

### LONDRES

*de notre correspondant à la City*

Virgin Express, la deuxième compagnie aérienne belge, envisage de créer à Paris une plateforme de correspondance au début de l'an prochain. « *Il n'existe pas d'équivalent français à Virgin Express, une compagnie régulière "low cost" [à coûts et tarifs bas]. Il y a des créneaux horaires disponibles à Charles-de-Gaulle pour desservir les grandes villes européennes. Ce projet est à 90% mûr* », a déclaré au Monde Richard Branson, PDG du groupe Virgin, un conglomérat diversifié britannique de loisirs.

Forte de vingt et un appareils, Virgin Express dessert actuellement onze destinations au sein de l'Union européenne au départ de l'aéroport de Bruxelles-National. Sur cinq des onze lignes, dont Bruxelles-Londres, ce transporteur opère en association avec la compagnie nationale belge Sabena. Mais le renforcement du partenariat entre la Sabena et la Swis-

sair, les difficultés d'entretien survenues à l'aéroport de Bruxelles-National et la dispute entre les deux associés portant sur les contrats des pilotes ont mis à mal l'accord entre Virgin Express et la Sabena. De plus, Swissair et Sabena viennent de constituer à Londres une filiale commune regroupant les services de gestion, d'informatique et de comptabilité des deux entités.

### NÉGOCIATIONS

Compagnie cotée en Bourse à Bruxelles et à New York, Virgin Express a délocalisé une partie de son personnel et de sa flotte à Shannon (Irlande) pour tenter de se soustraire à la législation belge, en particulier en matière d'emploi, de lois sociales et de fiscalité. Des négociations ont actuellement lieu avec les autorités françaises pour l'attribution de créneaux horaires commercialement viables à Paris.

*M. R.*

## Les armateurs CGM et CMA sont parvenus à fusionner

**LES ASSEMBLÉES** générales de la CMA (Compagnie maritime d'affrètement) et de la CGM (Compagnie générale maritime) se sont réunies, vendredi 30 juillet, la première le matin à Marseille et l'autre dans l'après-midi à Surresnes, pour approuver le « traité » de fusion proposé aux actionnaires des deux sociétés sœurs. L'opération, préparée de longue date, doit se faire par absorption de la CMA par la CGM, l'ancienne compagnie publique de transport maritime, privatisée à la fin de 1996 dans des conditions qui ont soulevé maintes critiques, la société franco-libanaise CMA étant choisie comme acquéreur par le gouvernement Juppé pour la somme de 20 millions de francs.

La fusion, prévue l'an dernier, avait été retardée à cause de différentes procédures judiciaires initiées au parquet de Nanterre (visant Jacques Saadé, à l'époque patron de la CMA) et qui sont toujours en cours. La holding CMA-CGM SA est, depuis quelques mois, présidée par Rodophe J. Saadé, fils de Jacques, tandis que Tristan Vieljeux, ancien dirigeant de Delmas-Vieljeux, est devenu à la fois président de la CMA et de la CGM. C'est en février que ce chef d'entreprise de 75 ans, conseiller et intime de Jacques Saadé, avait accepté de le remplacer, une mesure de contrôle judiciaire interdisant à l'homme d'affaires libanais, sous le coup d'une mise en examen pour abus de biens sociaux, tout acte de gestion de l'armement (*Le Monde* du 1<sup>er</sup> avril).

La fusion des deux compagnies a été entérinée par les actionnaires.

Elle marque une étape importante dans l'interminable bataille que livre à Jacques Saadé son frère cadet Johnny. Ce dernier, à la tête du groupe Mistral SAL, de droit libanais, reproche depuis plus de trois ans à son frère d'avoir mis à mal le potentiel et les finances de la CMA en rachetant la CGM qui, à l'époque, accumulait des déficits importants. C'est à l'instigation de Johnny Saadé, actionnaire minoritaire (qui, à terme, ne devrait plus détenir que de 7 % à 10 % des titres du nouvel ensemble) qu'ont été déclenchées des enquêtes et des procédures complexes et mises à jour des opérations d'acquisitions de navires ou de confusion de patrimoines que les autorités judiciaires ou fiscales françaises estiment suspectes.

### PROFITS EN HAUSSE

La fusion doit, d'autre part, donner naissance à un groupe maritime de premier plan, basé à Marseille, qui se situerait au 4<sup>e</sup> rang européen (avec environ 8,3 milliards de francs de chiffre d'affaires et 220 000 conteneurs), spécialisé dans le trafic par navires porte-conteneurs de grande dimension. Le groupe a d'ailleurs, au début de l'année, élargi son fonds de commerce en achetant l'armement australien ANL, en acquérant les lignes Méditerranée-Antilles de Delmas et en lançant un nouveau service transpacifique entre l'Asie et l'ouest des Etats-Unis.

Après deux années difficiles, le groupe a pu dégager, en 1998, 200 millions de bénéfices, et les résultats provisoires au 30 juin

laissent présager, au moins pour la branche gérée par CMA, un profit croissant. Cette embellie est due à des volumes de fret excellents sur les parcsos Asie-Europe, les destinations du golfe Arabique et du sous-continent indien et vers l'Amérique du Sud. Les choses vont, en revanche, moins bien vers les Antilles, place forte traditionnelle de la CGM, où la concurrence de l'armement danois Maersk est rude, et les désordres sociaux fréquents.

Le processus de fusion prendra la forme d'une émission d'actions par la CGM, qui seront attribuées aux actionnaires de CMA. La parité retenue, après évaluation des commissaires aux apports et des experts des banques conseils, est de 1 action CMA pour 6,3 actions CGM. Après la clôture des assemblées, les créanciers des entreprises auront 45 jours, en application de la réglementation, pour faire valoir leurs droits, ce qui promet de nouvelles initiatives contentieuses ou dilatoires.

La fusion, enfin, est soumise à une condition suspensive. Bercy doit se prononcer sur la consolidation ou l'apurement des lourds déficits fiscaux (1,3 milliard de francs) accumulés par la CGM avant qu'elle soit privatisée, et qui ont jusqu'à maintenant bénéficié d'une clause de « report indéfini ». Autant dire que le gouvernement a des moyens, même indirects, de peser sur le sort de ce qui devrait être la principale compagnie maritime française, et qui exploiterait quelque 80 navires.

*François Grosrichard*

## La fusion Trinity-Mirror marque l'essor de la presse régionale en Grande-Bretagne

### LONDRES

*de notre correspondant à la City*

La fusion annoncée, vendredi 30 juillet, entre le groupe de presse régionale Trinity et le Mirror Group, créant le deuxième groupe de presse britannique, souligne l'insolente réussite des journaux de province. Grâce à un mélange tonique d'infos et de divertissements, Piers Morgan, le jeune patron pressé du *Daily Mirror*, l'un des deux grands tabloïds du royaume avec le *Sun*, a stoppé l'érosion des ventes de l'ancien quotidien de Robert Maxwell. Mais son édition dominicale et les deux titres écossais de l'empire Mirror battent toujours de l'aile. De plus, Mirror TV, sa chaîne par câble très bas de gamme, n'est pas parvenue à décoller. C'est pourquoi, victime, à l'instar de l'ensemble de la presse populaire, de la désaffection du public, de la concurrence de la télévision et de l'Internet, le Mirror a accepté l'offre de rachat de Trinity PLC pour 1,24 milliard de livres (1,86 milliard d'euros).

La presse régionale est de retour, renouant avec les profits après la période noire de 1980 à 1995, marquées par la baisse des ventes en kiosque et des recettes publicitaires, la hausse du coût du papier et, surtout, la rivalité des journaux gratuits. Face à cette crise, des géants comme Reed, Thomson et Pearson avaient préféré vendre leurs titres de province à des entrepreneurs locaux, souvent des managers d'entreprises de presse ou d'anciens journalistes. Tel est, par

exemple, le cas de Trinity, fondé par Philip Graf, ancien directeur du *Belfast Telegraph*, devenu propriétaire de plus d'une centaine de journaux grâce, notamment, à l'acquisition des fleurons de la chaîne Thomson.

### EFFORTS DE CONTENU

« *Ces papiers ont bénéficié du nouvel engouement des gens pour les affaires de leur communauté. Les titres affiliés tirent profit des économies d'échelle créées par ces mastodontes, du couplage publicitaire à l'achat de papier en passant par la distribution* », explique le consultant Roy Greenslade. Les annonceurs font aujourd'hui les yeux doux à ces supports, qui ont fait un grand effort en matière de contenu, de présentation, voire de prix, et qui offrent un public ciblé. Cet essor n'a pas échappé aux groupes étrangers, comme le montre la mainmise récente de l'américain

Gannett sur le groupe Newquest. Cette opération « amicale », créant le premier groupe de presse régionale du pays, s'inscrit, par ailleurs, dans le mouvement général de concentration de la presse britannique. L'heure est en effet à la construction de superconglomérats offrant toute la gamme de services d'information. La diversification d'Associated Newspapers (télétexte, organisation de Salons professionnels...), de News International (imprimerie, e-commerce financier) ou de Pearson (télé, banques de données, indices boursiers) illustre cette course à la taille. Seule ombre au tableau, l'hostilité voilée à cette tendance du gouvernement Blair, qui, attaché à la défense du pluralisme, a par exemple contraint Trinity à se séparer de quatre titres publiés en Ulster.

*M. R.*

### DÉPÊCHES

■ **VEBA ET VIAG : les deux groupes allemands ont démenti**, vendredi 30 juillet, des rumeurs annonçant leur rapprochement. Présents dans l'énergie et la chimie, Veba et Viag auraient déposé, selon le quotidien économique allemand *Handelsblatt*, un pré-dossier à l'Office allemand des cartels afin de préparer des négociations sur une alliance dans le secteur électrique.

■ **RWE ENERGIE : le plus grand producteur d'énergie allemand** donne le coup d'envoi de la guerre des prix de l'électricité, en proposant dès le 1<sup>er</sup> août de livrer du courant très bon marché aux particuliers.

■ **AUDIOVISUEL : le budget de l'audiovisuel**, qui s'élevait pour 1999 à 18,4 milliards de francs (2,8 milliards d'euros), augmentera l'an prochain de 3 % à 4 %, soit une progression supérieure à celle du budget global de l'Etat (0,9 %), a indiqué, vendredi, le ministère de la culture et de la communication.







# AUJOURD'HUI

LE MONDE / DIMANCHE 1<sup>er</sup> - LUNDI 2 AOÛT 1999

**SPORTS** Les Girondins de Bordeaux ont difficilement battu Bastia (3-2), vendredi 30 juillet, sur leur pelouse du parc Lescure, lors du premier match de la saison 1999-2000

du championnat de France de première division. ● **LES HOMMES D'ELIE BAUP** ont signé leur victoire à la 84<sup>e</sup> minute grâce à un but de Johan Micoud, après avoir été menés

au score (1-2). ● **L'ARRIVÉE DE LA CHAÎNE TÉLÉVISÉE M 6** a permis au club bordelais de conserver, en grande partie, l'effectif qui avait remporté le titre de champion de

France lors de la saison 1998-1999. ● **L'AUTRE MATCH AVANCÉ**, vendredi, a vu Saint-Etienne, un des trois promus, tenir Monaco en échec (2-2). ● **LES DERNIÈRES REN-**

**CONTRES** de cette journée inaugurale devaient se disputer samedi 31 juillet, de même que l'ensemble des matches de la première journée de deuxième division.

## Pour rester au sommet, les Girondins de Bordeaux ont parié sur la stabilité

Avec un effectif pratiquement inchangé, les champions de France en titre ont péniblement dominé Bastia (3-2), sur leur pelouse du parc Lescure, lors du match inaugural du championnat de France 1999-2000 de première division suivi par près de 32 000 spectateurs

### BORDEAUX

*de notre envoyé spécial*

Deux mois de relâche et ils reviennent. L'été des footballeurs est bref. Chez les Girondins de Bordeaux,



### FOOTBALL

champions de France en titre, il s'est passé tranquillement, sous le signe des Poppy's. « Non, non, rien n'a changé, tout a continué », ont-ils chanté tout l'été, pendant que tout le football français ne parlait plus que de « ça », le « ça » des footballeurs : ces millions de francs, que distribuent consciencieusement les grands argentiers des clubs de l'Hexagone, Robert-Louis Dreyfus, Jérôme Seydoux ou François Pinault, respectivement placés aux commandes de Marseille, Lyon et Rennes.

Tous ces investisseurs se sont montrés fort généreux quand l'été fut venu. Leurs clubs, les favoris du championnat de France 1999-2000 de première division, se sont lancés dans une course à l'armement qui a

laissé de marbre les Girondins de Bordeaux, restés en retrait devant les assauts de la concurrence. Même s'il promet du neuf sous peu, Elie Baup, l'entraîneur bordelais, a reconnu qu'il avait procédé à un recrutement « minimal ». Seuls trois nouveaux venus, Jean-Christophe Rouvière (Montpellier), Jérôme Bonnisse et Stéphane Ziani (La Corogne), figuraient dans son équipe de départ pour la reprise du championnat, face à Bastia, vendredi 30 juillet, au parc Lescure de Bordeaux. La fourmi bordelaise avait décidé qu'elle ne dépendrait pas un sou de plus que les 120 millions de francs apportés à l'intersaison par M 6, l'ancienne « petite » chaîne du paysage audiovisuel français (PAF). Elle a tenu parole.

### MODESTIE ET RIGUEUR

En dépit de la nuit d'ivresse qui avait arrosé le cinquième titre de l'histoire du club, les dirigeants bordelais, anciens (Jean-Louis Triaud a conservé son poste de président) et nouveaux (Jean d'Arthuis, directeur général du club, homme du sérail M 6), ont su garder la tête froide. Tirant les ensei-

gnements de la saison écoulée, ils se sont souvenus que la modestie et la rigueur d'Elie Baup l'avaient emporté avec élégance sur la faconde et les outrances de Roland Courbis, son homologue de Marseille. Ils n'ont pas davantage omis de noter que le triomphe de 1998-1999 avait connu un aboutissement heureux par la grâce d'un jeune Guinéen inconnu, un espoir de dix-huit ans, Pascal Feindouno, auteur du dernier but de la saison,

celui de la victoire (3-2) de Bordeaux à Paris, celui du titre.

Les Girondins ont profité de l'été pour changer d'équipementier (Adidas a remplacé Le Coq sportif). C'est à peu près la seule transformation notable de la rentrée. Elie Baup arbore la même casquette et Pascal Feindouno n'a pas perdu sa place à ses côtés, sur le banc des remplaçants. Le même sourire de gosse lui barre le visage. Il a passé son permis de conduire, « tran-

### Saint-Etienne résiste à Monaco

Dans le deuxième match avancé de la première journée du championnat de France de football, Saint-Etienne, pour son grand retour en première division, n'a pas montré de complexe face à Monaco. Devant quelque 15 000 spectateurs, dont de nombreux vacanciers, les deux équipes ont offert un jeu de grande qualité au cours d'un match très rythmé. Profitant de la fébrilité défensive de l'équipe de la principauté et de ses carences dans le domaine de la récupération du ballon, les Verts ont obtenu un convaincant match nul 2-2. Bien soutenu par la nouvelle recrue argentine Marcelo Gallardo, auteur d'un excellent match, le duo d'attaquants monégasques Marco Simone-David Trezeguet a beaucoup pesé sur la défense stéphanoise, inscrivant chacun un but aux 11<sup>e</sup> et 29<sup>e</sup> minutes. Mais, grâce à un dispositif tactique audacieux et beaucoup de maîtrise, les Verts ont su réagir et ont pu compter sur deux nouveaux joueurs, le Français Stéphane Pédrón (21<sup>e</sup>) et le Brésilien Aloïsis (52<sup>e</sup>), pour rétablir l'équilibre.

## Contre les Chinois, les champions européens de tennis de table espèrent que l'union fera la force

### VITTEL

*de notre envoyé spécial*

C'est une longue table, douze convives détonants, un hôtel dans les bois pour curistes du troisième âge. Sont réunis à Vittel un Biélorusse, deux Grecs, deux Belges, un Croate. Et six Français. L'événement est rarissime dans le sport de haut niveau : à quelques jours des championnats du monde individuels de tennis de table, qui ont lieu à Eindhoven (Pays-Bas) du lundi 2 au dimanche 8 août, quelques-uns des meilleurs joueurs européens s'entraînent ensemble pour augmenter leurs chances dans un sport où « la qualité de la relance » est déterminante.

Le Biélorusse Vladimir Samsonov est numéro 1 mondial, le Croate Zoran Primorac est 4, le Grec Kalinikos Kreanga 11, le Belge Jean-Michel Saive 13. Leurs hôtes forment la plus belle génération du tennis de table français – vice-champion du monde 1997, champion d'Europe 1998 – avec Jean-Philippe Gatien (10), Christophe Legout (16), Patrick Chila

(17), Damien Eloi (21). « Quatre mecs en or qui s'entendent bien », dit Jean-Philippe Gatien.

Le stage de Vittel est au cœur de la rivalité Europe-Asie. Dans un sport historiquement écrasé par les Chinois – les dix premières joueuses sont d'origine chinoise –, une génération providentielle d'Européens avec le Suédois Waldner – un des deux ou trois plus beaux joueurs de l'histoire –, mais aussi Persson, Appelgren, Primorac, Saive, Roskopf ont dominé la planète au début des années 90. Gatien aussi, champion du monde 1993. Il en reste des traces. « L'époque est finie où un Européen pouvait serrer la main des Chinois avant de commencer la partie tant leurs services étaient démoniaques. Ils dominant toujours, mais tu peux les taper », dit Christophe Legout.

Ce ne sera pas facile à Eindhoven. « Avec du recul, j'ai eu la chance énorme d'arriver au début des années 90. Mon titre de 1993 apaise beaucoup de choses », dit Jean-Philippe Gatien, épaté par la nouvelle génération chinoise qui a dominé la

finale du Pro Tour – équivalent du Masters de Tennis –, en janvier, à Paris. « Ils sont si jeunes et si forts... Kong fait office de grand-père à vingt-trois ans et Wang Liqin est phénoménal. » Bref, comme le dit Patrick Birocheau, entraîneur de l'équipe de France, « la phase d'espoir se reforme ».

Les Chinois reprennent l'ascendant en s'appuyant sur un réservoir de joueurs sans égal. « Ils en gardent des dizaines à la maison capables de nous battre. Leur "relance" est si forte qu'ils progressent en six mois comme nous en trois ans », dit Christophe Legout. Cette richesse a également permis, selon Patrick Birocheau, de transformer quelques très bons joueurs en « clones » des meilleurs européens « pour s'habituer à notre style ».

Leur jeu est enfin toujours plus riche : certains qui perpétuent la prise porte-plume n'utilisent plus seulement la face coup-droit de la raquette, mais aussi le revers. Dernier atout, leur préparation : ils évoluent peu à l'étranger, ce qui em-

pêche les Européens de s'adapter à leur jeu. « Deux sets contre un Chinois sont plus instructifs que 36 séances vidéo », dit Jean-Philippe Gatien.

La tendance est chinoise d'autant que la riche génération européenne des années 90 avoisine les trente ans. L'avenir est à Christophe Legout, vingt-six ans, dont la puissance et la volonté pourraient l'amener à décrocher un jour un titre majeur. Il est aussi à Samsonov, ce qui surprend en voyant jouer ce grand échalas « à 2 à l'heure », sans éclat ni coup fort à une époque où les balles fusent. Pourtant Christophe Legout le qualifie de « surhomme » et Jean-Philippe Gatien voit en lui « le nouveau ping ».

### « IL FAUT ÊTRE COMPLET »

Alors que les deux hommes, habiles serveurs, prennent la balle très tôt et s'appuient sur leur top spin coup droit, le tennis de table de l'avenir est défini par Patrick Birocheau : « Il faut être complet, faire jouer l'autre, tenir l'échange, anticiper pour lire les trajectoires, ne pas faire de fautes et attendre l'ouverture pour frapper. »

Ce nouveau jeu arrive à un moment où le tennis de table se réduit trop souvent, et le spectacle en pâtit, à la phase service-remise de service. « Cette phase détermine 95 % du résultat », dit Christophe Legout. « Le point se limite trop souvent à 1, 2 ou 3 échanges », ajoute Patrick Birocheau. Que le relanceur ne remette pas proprement un service et il reçoit « une boîte » ou « une mine », comme disent Legout et Gatien...

On connaît cela au tennis. Mais quand Rafter frappe un ace, le public sait pourquoi. Au tennis de table, le joueur ne le sait parfois pas lui-même. Jean-Philippe Gatien : « Les fautes sont inexplicables pour le néo-

phite. Quand je met dans le filet un service lent, le spectateur se dit : "Gatien, il ressemble à quoi ?" ! »

Beaucoup de joueurs, en effet, masquent avec leur corps l'impact du service. Les règles interdisent ce camouflage, mais les arbitres rechignent à sanctionner. « La règle n'est pas respectée, et ça devient insupportable », dit Jean-Philippe Gatien dans un sport où les points « défilent vite », à la différence du tennis. « La seule façon de voir si un service est lifté ou coupé est de se fier au rebond, à la trajectoire, au son, ou d'essayer de voir la marque sur la balle. C'est un peu la roulette russe », ajoute Christophe Legout qui passe des heures à varier les effets et la vitesse de ses engagements.

Pour les Français, la solution est d'obliger le serveur à engager devant son corps, face à la table. Cette éventualité sera discutée à Eindhoven par la Fédération internationale, tout

comme celle d'augmenter le diamètre de la balle de 38 mm à 40 mm. Ce problème renvoie à la nature du tennis de table qui, dit Patrick Birocheau, est « le sport de raquettes où la part non visuelle est la plus forte, celui où on peut faire le plus de mal à la balle avec les caoutchoucs performants ».

Pour rendre ce sport plus « lisible », les dirigeants ont envisagé plusieurs mesures – agrandir la table, hausser le filet, utiliser des balles jaunes, limiter les performances des raquettes... Reste à ne pas toucher à l'essence du jeu qui permet autant à des joueurs physiques qu'à ceux au toucher de balle magique de s'exprimer. Christophe Legout : « J'adore dans ce sport ce qui se passe dans la tête entre les deux joueurs. Même si le spectateur en est exclu. »

Michel Guerrin

## Natation : une nouvelle médaille pour Roxana Maracineanu

**APRÈS AVOIR EMPORTÉ DEUX MÉDAILLES D'OR**, jeudi 29 juillet, grâce à Franck Esposito (200 m dos) et Stephan Perrot (200 m brasse), les Français ont à nouveau brillé en gagnant deux médailles de bronze, vendredi 30 juillet, lors des championnats d'Europe de natation d'Istanbul (Turquie). Roxana Maracineanu, déjà sacrée sur 200 m dos, le 27 juillet, s'est classée troisième de la finale du 100 m dos avec un temps de 1 min 2 s 47. La victoire est revenue à l'Allemande Sandra Völker (1 min 1 s 39), la Russe naturalisée espagnole Nina Jivanevskaïa finissant deuxième (1 min 1 s 98). Dans le 1 500 m nage libre, Sylvain Cros est monté sur la troisième marche du podium grâce à un chrono de 15 min 18 s 26. L'Ukrainien Igor Smitko, vice-champion du monde en titre de la distance, a dominé l'épreuve de bout en bout pour terminer en 15 min 7 s 19 devant le Roumain Dragan Coman (15 min 13 s 10).

### DÉPÊCHES

■ **ATHLÉTISME** : Laurence Manfredi a amélioré deux fois le record de France de lancer du poids, vendredi 30 juillet, à Niort (Deux-Sèvres), lors de la première journée des championnats de France, avec un jet de 17,81 m puis de 17,85 m (contre 17,80 m en Coupe d'Europe, le 20 juin).

■ **La Française Aurélie Félix**, 20 ans, a emporté la médaille d'or de saut en longueur des championnats d'Europe espoirs, vendredi 30 juillet, à Göteborg (Suède) avec un bond de 6,85 m, nouveau record de France espoirs.

■ **FOOTBALL** : le conciliateur du Comité national olympique et sportif français (CNOSF) a décidé, vendredi 30 juillet, de ne pas accepter la proposition de conciliation entre la Fédération française de football (FFF) et le Gazelec d'Ajaccio. Le CNOSF a considéré, d'une part, sur la base de l'article 102 du règlement administratif de la LNF, que le Gazelec d'Ajaccio est dans une situation économique qui ne l'autorise pas à obtenir le statut professionnel nécessaire pour participer au Championnat de France de deuxième division, et, d'autre part, que, sur la base de l'article 103 du même règlement, le stade du Gazelec n'est pas homologué dans la catégorie correspondant aux ambitions du club.

■ **RUGBY** : Raphaël Ibanez (Perpignan) a été confirmé dans ses fonctions de capitaine du XV de France, vendredi 30 juillet, en vue de la Coupe du monde (1<sup>er</sup> octobre-6 novembre). « Il devra sentir ce groupe et devra s'exprimer à tous moments jusqu'à participer avec les entraîneurs à l'élaboration et la mise en forme des schémas de jeu », a précisé le président de la Fédération française de rugby, Bernard Lapasset, qui a également annoncé que de « grands anciens » – Philippe Dintrans, Serge Blanco, Patrice Lagisquet, Jean-Pierre Rives ou Philippe Sella – seraient présents aux côtés de la sélection nationale dans les deux mois précédant la compétition afin de « dynamiser les joueurs grâce à leur vécu ».

M. G.

### Un plateau exceptionnel

● **Les championnats du monde de tennis de table** ont lieu à Eindhoven (Pays-Bas) du lundi 2 au dimanche 8 août, au Indoor Sport Centrum. Sont disputés le simple messieurs, le simple dames, le double messieurs, le double dames et le double mixte. Les championnats du monde par équipes se joueront en Malaisie, en février 2000. C'est la première fois que les championnats du monde sont dissociés, en raison du conflit au Kosovo. Ils devaient initialement avoir lieu à Belgrade (Serbie), en avril.

### ● Sélection française :

– Simple messieurs : Jean-Philippe Gatien, Christophe Legout, Patrick Chila, Damien Eloi, Nicolas Chatelain, Michel Martinez. – Simple dames : Anne Boileau, Anne-Sophie Gourin, Agathe Costes, Sylvie Plaisant. – Double messieurs : Gatien-Chila, Legout-Eloi. – Double dames : Boileau-Gourin, Costes-Plaisant. – Double mixte : Legout-Boileau, Eloi-Gourin. ● **Les favoris** : Patrick Birocheau, entraîneur de l'équipe masculine,

affirme qu'Eindhoven rassemble « le plus beau plateau depuis longtemps ». Il avance huit favoris : Kong Linghui, Liu Guoliang et Wang Liqin (Chine), Samsonov (Biélorussie), Primorac (Croatie), Waldner (Suède), Gatien (France), Kim Taek Soo (Corée du Sud). Il espère « ramener au moins une médaille » pour la France. ● **La sélection française** pour les Jeux olympiques de Sydney en 2000 dépend des résultats d'Eindhoven. Deux joueurs seront directement qualifiés. Un troisième sera déterminé après des qualifications européennes.

## Entre sport de haut niveau et loisir familial

**EN FRANCE**, le tennis de table fait partie de la longue liste des « sports mineurs ». En Asie – Chine, Japon et Corée du Sud – c'est un sport national, « le deuxième en Chine derrière le football », explique Jean-Philippe Gatien, un pays où je passe bien plus à la télévision qu'en France. » Le meilleur joueur français, tout en ayant « pris son parti » de cette situation, s'étonne pourtant que les pratiquants français, licenciés à la Fédération française de tennis de table (FFTT), « viennent rarement voir l'équipe de France » alors qu'il lui est arrivé de jouer devant 10 000 personnes à Pékin.

La France est la deuxième nation mondiale au niveau des résultats, la FFTT affiche 170 000 licenciés (100 millions dans le monde) et 4 300 clubs. Et pourtant ce sport

physique et très technique a plutôt l'image d'un loisir familial dénommé ping-pong. Le fait que le tennis de table ne soit sport olympique que depuis 1988 (Séoul) n'arrange pas les choses. La FFTT ne reçoit que 8 MF de subventions du ministère de la jeunesse et des sports, alors qu'une ribambelle de sports moins pratiqués et aux résultats inférieurs sont mieux dotés.

La télévision aurait pu corriger cette image, dit Patrick Birocheau, l'entraîneur français : « On avait tout pour décoller en 1992-1994 : la demi-finale olympique de Gatien à Barcelone a été retransmise pendant le journal télévisé de 20 heures ; Gatien devient champion du monde en 1993 et, l'année suivante, nous sommes champions d'Europe par équipes. Mais, dans le système domi-

né par l'Audimat, on ne peut que rester dans les sports « mineurs ». » Aujourd'hui, quelques compétitions internationales sont retransmises sur le câble, suite à un accord avec Pathé Sports.

Autre paradoxe : la pratique loisir brouille l'image du tennis de table en France – 16 % des foyers possèdent une table et des raquettes – mais permet aux meilleurs joueurs français, tous professionnels, d'afficher des revenus (100 000 francs par mois et plus) largement supérieurs à la plupart des sports olympiques grâce aux contrats passés avec les gros fabricants (japonais) de matériel. « Ce serait malhonnête de dénoncer le loisir, car j'en tire une grosse partie de mes revenus », dit Jean-Philippe Gatien, en contrat avec Yasaka.











## L'ÉTÉ FESTIVAL

Piano et météo. Comme le ciel, qui ne met pas toujours ses menaces à exécution, les plus beaux concerts réservent des surprises, bonnes et moins bonnes. Dans la soirée du 30 juillet, La Roque-d'Anthéron, qui avait essuyé dans l'après-midi une pluie normande, est redevenue provençale pour entendre un virtuose finlandais, Ralf Gothoni, imposer avec maestria le *Concerto pour piano et orchestre* de Benjamin Britten, pièce de jeunesse et pourtant spectaculaire du compositeur britannique. La nuit du 28 juillet, dite « nuit du piano », notre critique avait dû rendre un jugement de Salomon : les lauriers au jeune Frank Braly, des regrets au sympathique Kun Woo Paik, qui se partageaient Chopin et Mozart en compagnie de l'Orchestre du Collegium Musicum. A Beaune, la jeunesse, encore, n'empêche pas Andrea Scholl d'être déjà brillant et toujours humble. A trente ans, cet ancien élève de la Schola Cantorum de Bâle a imposé son timbre dans une sélection de cantates allemandes du XVII<sup>e</sup> siècle qui ont résonné sous les voûtes de la basilique Notre-Dame. Toujours jeune, l'avant-garde de l'architecture et du design des années 30, de Mallet-Stevens à Charlotte Perriand, s'expose sur les rivages de la Méditerranée, au musée Fernand-Léger à Biot, et à la villa Noailles, à Hyères.

## Grandes joies, petits miracles et consternation à La Roque-d'Anthéron

La Roque-d'Anthéron/Musique. Frank Braley fut le temps d'une nuit le « Jeunehomme » dont Mozart avait rêvé

« NUIT DU PIANO » et concert Poulenc. Parc de Florans et église de La Roque-d'Anthéron. Le 28 juillet.

## LA ROQUE-D'ANTHÉRON

de notre envoyé spécial

Toute la matinée du 30 juillet, l'Orchestre du Collegium Musicum a travaillé et répété sous la conque acoustique du Parc de Florans. Le même soir, le pianiste finlandais Ralf Gothoni devait jouer le *Concerto en fa majeur KV 413* de Mozart et le *Concerto pour piano* de Benjamin Britten en sa compagnie et sous la direction du chef d'orchestre Michael Schonwandt. Les fanfares de cuivres de cette œuvre de jeunesse du compositeur britannique se font entendre loin et l'on écoute avec plaisir ces bribes d'un concerto peu joué, mal aimé des pianistes on ne sait trop pourquoi, mais que Sviatoslav Richter hier, Barry Douglas et Ralf Gothoni aujourd'hui ne dédaignent pas de jouer.

Mais auront-ils joué le soir venu ? Rien n'est moins certain. Au début de l'après-midi, la pluie est arrivée. Pas un de ces orages violents, brefs comme la région en connaît, mais une pluie lourde, normande, qu'affectionnent tant les agriculteurs et que craignent plus que tout les organisateurs de concerts en plein air : elle dure ! On ne brûle pas de cierges à La Roque, mais l'on téléphone à la météo. Avec un peu de chance, le ciel se sera dégagé vers 21 h 30-22 heures.

Un soir, il y a une douzaine d'années, un orage était survenu au

## Eloge d'un malentendu

LA FRANCE vue du Québec, le Québec observé par la France : une incompréhension presque totale, redoublée par une série de clichés. La simple vision des gratte-ciel de Montréal, des néons de la rue québécoise et des grands espaces du Nouveau Monde ont vite fait de nous convaincre que les cousins d'Outre-Atlantique sont des Américains à part entière qui, certes, parlent le français en utilisant quelques vieux mots et beaucoup de nouveaux. Le malentendu entre la Belle Province et une mère-patrie hautaine est mis en scène avec bonheur au Musée des arts et traditions populaires.

L'exposition elle-même désorientée. Elle est conçue par le Musée de la civilisation de Québec, qui tourne le dos aux normes en vigueur dans les établissements français. Ici, pas de récit linéaire, mais une série de tableaux qui vont, à travers quelques objets symboliques, montrer les grandes étapes de cette destinée franco-québécoise. Et aussi rectifier quelques idées reçues. Ainsi, le « funeste » traité de Paris (1763) qui livre la colonie française aux Anglais ne fait que traduire une réalité : les Canadiens « ensauvagés depuis plusieurs lustres » ne sont déjà plus des Français. La suite de l'histoire va confirmer cette dérive. Ni Français ni Anglais, les Québécois restent seuls, sur ce bout « d'extrême-Amérique », avec une langue qu'ils vont façonner. Ce sera leur outil essen-

tiel. Avec elle, ils vont partir à la conquête d'un territoire. Cette question de la langue est au cœur de l'identité québécoise, et donc de l'exposition. Aussi Luc Courchesne, plasticien québécois, spécialiste des nouvelles technologies de communication, a-t-il mis au point, aux

## LA PHRASE DU JOUR

« Partout où je me rends cet été, que ce soit à Aix-en-Provence, Avignon ou Salzbourg, le soleil est au rendez-vous »

Catherine Trautmann, ministre de la culture et de la communication

ATP, une installation complexe qui permet aux visiteurs de mieux mesurer le poids de cette langue, ses implications dans la société québécoise et dans ses relations avec la France. Grâce à des écrans tactiles reliés à des images de synthèse, on peut même avoir l'illusion d'un dialogue avec des personnalités québécoises.

On entend la romancière Denise Bombardier affirmer qu'il n'y a pas de langue québécoise : « Il y a une langue française avec des accents, avec des mots différents, avec des néologismes. Le problème c'est de croire que nous avons une culture qui

est très semblable uniquement parce qu'on parle la même langue. » Une langue, deux cultures, chacun doit-il rester dans son coin ? Erreur, le malentendu peut être fécond. Grâce au français, les Québécois possèdent aujourd'hui un moyen d'accéder à un monde différent du leur, celui de

la francophonie. Et le Québec peut offrir à la France quelques idées en matière d'exception culturelle.

Emmanuel de Roux

★ France-Québec, Images et mirages. Musée des arts et traditions populaires, 6, avenue du Mahatma-Gandhi, Paris 16<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Les Sablons. Tél. : 01-44-17-60-00. Du mercredi au lundi, de 9 h 30 à 17 h 30. Jusqu'au 10 janvier 2000. De 17 F à 25 F (2,59 € à 3,81 €). Catalogue sous la direction de Marie-Charlotte De Koninck, RMN/Fidès éd., 248 p., 190 F (28,97 €).

## PORTRAIT

## L'écoute et la voix

AVEC une nonchalante maîtrise de soi, à quelques heures d'un récital somptueux et expert (des cantates allemandes du XVII<sup>e</sup> siècle), Andrea Scholl écoute les conseils des preneurs de son de France-Musique comme les observations des directeurs artistiques du Festival de Beaune. Dans la nef de la basilique Notre-Dame, attentif, il se déplace selon les indications et libère un chant d'une stupéfiante aisance.

La voix du contre-ténor n'est que clarté, chaleur, couleur. Fruit de l'enseignement de Richard Levitt, son premier maître à Bâle, la musicalité inouïe du chanteur tient aussi à une intelligence des textes qu'il sert. Il doit beaucoup à René Jacobs qui lui enseigna sa science de l'interprétation, mais peut-être aussi à sa première expérience parmi les Kiedrischer Chorubben, maîtrise allemande parmi les plus renommées.

Andrea avait six ans. Son père, amateur aguerri, remplaçait à titre provisoire le chef ; il s'effaça devant son successeur mais Andrea, lui, resta. Il ne devait quitter l'ensemble, avec lequel il partit à Rome chanter, le 1<sup>er</sup> janvier 1981, devant le Saint Père – il avait douze ans et tenait brièvement un rôle de soliste – que pour effectuer son service militaire avant d'intégrer la Schola Cantorum à Bâle.

Travail intensif dans des conditions matérielles remarquables – de deux à quatre élèves par professeur, des instruments exceptionnels à la disposition –, le bonheur de ce temps d'apprentissage explique sans doute qu'il ait choisi de résider à Bâle avec sa famille. S'effaçant devant le texte, réticent à tenir le premier rôle, Scholl a l'élégance d'en accuser sa paresse. « *Ma nature m'a protégé de trop d'ambition.* » Aussi a-t-il fallu toute la force de conviction de William Christie pour qu'il fasse ses premiers pas sur une scène d'opéra : à Glyndebourne en 1998, il incarna le roi Bertrando dans *Rodelinda*, de Haendel. Depuis, son chant se nourrit de cette expérience nouvelle, qui l'effrayait tout en le jugeant indispensable.

Demain, il pourrait jouer pour Paul McCreesh ou René Jacobs, confiant dans la sûreté de leur jugement. Son incroyable talent – expressivité, phrasé, retenue – n'empêche pas Scholl d'exprimer une modestie et un souci de l'équilibre qui en font une antistar – le jeune prodige n'a aucune envie de brûler les étapes, convaincu que la spontanéité vaut mieux que le calcul. James Bowman lui conseilla naguère : « *Fais comme tu le sens. Ne cède à personne.* » Andrea a eu la sagesse et la maturité de l'entendre. C'est sans doute pour cela qu'il est aujourd'hui un chanteur d'exception.

Philippe-Jean Catinchi

tout début d'un concert. Si une partie du public s'était enfiée, des mélomanes étaient restés stoïquement à leur place dans les gradins, tandis que les autres, invités par le chef d'orchestre Vassily Sinaïsky, s'étaient assis sur la scène, entre les chaises des musiciens, et même sous le piano de Nelson Freire, qui jouait le *Quatrième Concerto* de Beethoven. Cette invitation amicale, cette tension née des éléments avaient-elles fait oublier aux musiciens qu'ils donnaient un concert ? Les avaient-elles projetés dans un autre monde oubliés du cérémonial du concert, de la partition entre un public écoutant sagement et des musiciens à l'œuvre ? Ce soir-là, les mélomanes de La Roque eurent le sentiment d'être dans la musique, embarqués avec les artistes dans une aventure qu'ils partagèrent comme on partage le pain.

## ILOT DANS LA VIE MUSICALE

Ce sont ces petits miracles qui font qu'un festival n'est pas seulement une théorie de concerts et de récitals qui se suivent sans histoire, mais une manifestation qui donne la possibilité aux artistes de renouer avec le public, « pour de vrai » comme disent les enfants. Ici, aux entractes des concerts, le soliste de la première partie vient naturellement s'asseoir dans les loges, aux vendeurs de billets en passant par les succède et trouve tout naturel de discuter avec le public pendant les interminables séances de dédicaces ou le lendemain de son récital. Car les pianistes qui viennent ici arrivent rarement le jour de leur concert pour repartir le lende-



HÉLÈNE ZUCARO

Le chœur de chambre Accentus, dirigé par Laurence Equilbey, en répétition à l'église Saint-Louis de La Roque-d'Anthéron.

main ; ils aiment rester un peu plus longtemps pour écouter leurs confrères et recharger leurs accus auprès d'une équipe de bénévoles qui, du chauffeur qui les conduit de l'hôtel au lieu des concerts, de Mylène qui règne sur les loges, aux vendeurs de billets en passant par les « musclés » de la régie qui baladent les pianos pour les répétitions, chouchoutent artistes illustres et jeunes inconnus sans faire la moindre différence. C'est qu'à La Roque-d'Anthéron, on n'a pas l'impression d'être dans le

monde réel, mais sur un îlot coupé des miasmes de la vie musicale.

D'ailleurs, le public vient écouter avec le même élan tous les artistes. Et l'on n'est pas près d'oublier que les gradins étaient pris d'assaut, qu'il avait même fallu rajouter des chaises, pour la Nuit du piano que se sont partagée Frank Braley et Kun Woo-paik, le 28 juillet. Combien feraient-ils de fauteuils à Paris ? On n'ose l'imaginer. Vainqueur du concours Reine-Elisabeth de Belgique en 1991, Braley a trente ans. Ce prix lui a apporté de

nombreux concerts et une aura particulière auprès de quelques-uns de ses confrères les plus illustres. Mais ce jeune homme à l'intelligence vive, à la répartie foudroyante, ne s'est pas cru arrivé pour autant. Il s'est fait discret, a renoncé à un contrat d'enregistrement que lui proposait une major et, dans un relatif effacement, a suivi le chemin que lui dictait sa conscience de musicien.

Quand il pose ses mains pour les deux brèves réponses que Mozart a confiées au piano après l'entrée en matière interrogative de l'orchestre pour son concerto « *Jeunehomme* », on est immédiatement fasciné par la transparence de son jeu, par une netteté qui ne doit rien à l'éloquence péremptoire d'un soliste qui veut marquer son territoire en se faisant entendre plus haut, plus fort. Quand le piano retrouve enfin la parole, la fascination fait place à l'émotion et à la stupeur. Connaît-on pianiste aussi parfait de nos jours ? Il y en a, sans doute, mais au moment où Braley joue, on les oublie.

Chaque note, chaque phrase, chaque accord a son juste poids et semble vivre ; chaque tension rythmique trouve sa résolution dans un jeu qui, pourtant, n'exprime rien d'autre que ce qu'il est car il est d'une économie expressive sidérante. On pense à Clara Haskil, qui répondait, quand on lui demandait quelle était sa conception de Mozart : « *Je n'ai aucune conception de Mozart, je le joue comme il est écrit.* » Frank Braley, Clara Haskil sont cependant deux artistes que

A. Lo.

## Britten servi avec maestria par Ralf Gothoni

La Roque-d'Anthéron/Musique. Le pianiste finlandais se fait le héraut d'une œuvre virtuosissime

MOZART : *Concerto pour piano et orchestre n° 13* – BRITTEN : *Concerto pour piano et orchestre*. Ralf Gothoni (piano), Collegium Musicum, Michael Schonwandt (direction). PARC DE FLORANS, 21 h 30, le 30 juillet.

## LA ROQUE-D'ANTHÉRON

de notre envoyé spécial

La pluie s'est finalement éloignée et les allées boueuses du parc de Florans, recouvertes de gravillons en un tournemain, sont à nouveau praticables. Il aurait été dommage que ce concert fût annulé. Le *Concerto pour piano* de Britten n'est pas si souvent donné que l'on n'ait pas attendu impatiemment Ralf Go-

thoni dans cette œuvre. Peu connu en France, ce Finlandais quinquagénaire, ignoré des orchestres parisiens (un de plus, une façon sans doute qu'ils ont de se singulariser), récipiendaire du prestigieux prix décerné par la Fondation Gilmore, est un artiste singulier, une sorte de Friedrich Gulda nordique (le mauvais jazz, la provocation théâtrale, le disco et la pop en moins).

Il joue Mozart, la pédale *una corda* enfoncée la plupart du temps, assez vite, avec une sonorité mate, précise, chantante sans joliesse, plié en deux sur son clavier, comme Glenn Gould, mais sans faire l'intéressant comme le Canadien dont l'art signalétique fait pouffer de rire pas si souvent donné que l'on n'ait pas attendu impatiemment Ralf Go-

l'accompagne prosaïquement, les cordes sont imprécises, pas bien justes, et raides.

Vient le concerto de Britten. Quelle œuvre bizarre ! Elle commence par une toccata dans la manière du Prokofiev du *Troisième Concerto* par la tournure thématique et l'harmonie et dans l'esprit ludique et léger du *Concerto en sol* de Ravel, composés dans les mêmes années 30, alternant cuivres pétaradants et thèmes lyriques. Le deuxième mouvement, une valse mélancolique, est suivi d'une passacaille dont les variations sont un kaléidoscope de climats, d'émotions. Le finale est une parodie de marche grinçante, noire à souhait. Ce concerto est un chef-d'œuvre qui plaît à l'amateur de musique car il

Alain Lompech







# Stanislas Nordey affronte « Porcherie », de Pasolini

**Saint-Denis/Théâtre.** Mise en pièces de l'horreur bourgeoise, cette œuvre voulue comme « un sonnet de Pétrarque sur un sujet de Lautréamont » est donnée en toute rigueur au Théâtre Gérard-Philipe

**PORCHERIE, de Pier Paolo Pasolini.** Mise en scène : Stanislas Nordey. Avec Marie Cariès, Michel Demierre, Olivier Dupuy, Raoul Fernandez, Eric Laguigné, Gilles Lefevure, Denis Mathieu, Stanislas Nordey, Yves Ruellan. **THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE, 59, boulevard Jules-Guesde, Saint-Denis.** M<sup>o</sup> Saint-Denis-Basilique. **Du mardi au samedi, à 20 h 30. Dimanche, à 16 heures.** Tél. : 01-48-13-70-00. 50 F (7,57 €). Jusqu'au 22 août. Durée : 1 h 40.

Fin du Festival d'Avignon, fin de l'été. A vos plumes, à vos plumiers. Avec la création de *Porcherie*, de Pasolini, mis en scène par Stanislas Nordey, le Théâtre Gérard-Philipe de Saint-Denis s'est engagé dans une tentative de déplacer le cours des saisons, en portant la date de la rentrée 1999-2000 des théâtres publics aux confins de juillet et d'août. Pourtant, Paris n'a pas encore dit adieu à son Quartier d'été.

Pasolini est l'un des quelques auteurs avec lesquels Stanislas Nordey poursuit une fréquentation assidue depuis *Pylade* (1994). La pièce intitulée *Porcherie* recoupe une partie du film du même titre (1969). Elle voit Julian, fils d'un magnat de l'industrie allemande, préférer la compagnie des porcs aussi bien à l'investissement dans l'entreprise familiale qu'à l'engagement révolutionnaire avec sa promise Ida. Ce comportement, propre à créer un scandale qui annihilerait les ambitions paternelles, scellera l'alliance entre les siens et un ex-« scientifique » nazi, « collectionneur de crânes de commissaires bolcheviques juifs », reconverti

dans la politique. Sur le corps du jeune homme naîtra le plus puissant conglomérat du pays.

*Porcherie* est une charge où s'affiche le dégoût de l'auteur de *Mamma Roma* pour la bourgeoisie (« *Pas une classe sociale, mais une maladie* »). Il lui plaît de retrouver intacts dans sa forme allemande contemporaine l'image-rie de Grosz et le verbe de Brecht, dont les accents resurgissent curieusement sous sa plume. Comme Pasolini face à la contestation étudiante des années 68, Julian (Olivier Dupuy) se tient ailleurs, dans le ni-ni. Il se veut « *inaliénable* ». Personne ne s'accorde à le définir. Pour l'un, il ressemble à Charlot, pour l'autre à un « *saint Sébastien maniériste* ». Il se refuse à aller défilé sous les pancartes « *bêtement puritaines* » qui opposent, selon lui, « *le terrorisme des jeunes bourgeois au terrorisme des vieux bourgeois* ».

#### L'ÉPITAPHE DU MORT-VIVANT

Le jeune homme est un autre Pasolini. « *Julian fait de la poésie avec sa vie, et c'est pourquoi la société - complètement dominée par la raison - le dévore. N'ayant pour foi que la "raison pratique", le monde bourgeois ne peut supporter les poètes et cherche à les intégrer quand elle ne les met pas en prison* », confiait au *Monde* le metteur en scène lors de la sortie de *Porcherie* - le film - en France. La fin de Julian, dévoré par les porcs, dans le double hors-champ de la demeure bourgeoise et des aspirations révolutionnaires, se déroule sur le territoire des journaliers immigrés, qualifiés d'« *innocents* » par l'ex-nazi. Elle paraît anticiper celle de l'auteur de *Salo*, assassiné près de la

plage d'Ostie, en 1975. Avec *Porcherie*, Pasolini disait avoir voulu « *faire un sonnet de Pétrarque sur un sujet de Lautréamont* ». Stanislas Nordey a traduit les règles rigoureuses du sonnet dans sa mise en scène. S'y lit, comme à livre ouvert, le jeu des alternances et des rimes embrassées par des quadrilles menés dans un ralenti suffisamment imperceptible pour suggérer des récurrentes cauchemardesques. La retenue des corps ne libère pratiquement que les bras, en une gestuelle minimale, située entre écriture (paraphe) et couture (suture). Il est des aiguilles tirées vers le ciel qui finissent en poings serrés ou en mains levées. Il en est d'autres qui s'arrêtent net, dans la « *catalepsie* » qui guette chaque personnage mais n'atteint durablement que Julian, devenu « *comme un Christ en croix* ».

Sur la scène réduite à ses planches, chaque personnage devient le récitant de lui-même, un mort-vivant qui déchiffrerait avec une ironie désabusée quelque chose qui ressemblerait à sa propre épitaphe et à celle de son voisin. Dès lors, l'essentiel se joue dans les voix, dans leurs modulations, dans les douceurs trompeuses d'une adresse à ceux qui en savent assez pour qu'il ne soit pas besoin de hausser le ton. L'exercice exige de désapprendre beaucoup avant d'entreprendre, et le corps, même nu, paraîtra toujours plus habillé que cette manière de chant. A ce jeu de la vérité à peine dévoilée, Marie Cariès (Ida) et Yves Ruellan (le père) se révèlent les mieux-disants.

Jean-Louis Perrier

## NOUVEAUX FILMS

### SUSAN A UN PLAN

Voici donc le plan, très simple, de Susan : faire assassiner son ex-mari, pour lequel elle a conservé une haine bien vivace, afin de toucher la prime d'assurance. Pour ce faire, elle est aidée de son amant du moment, le beau Sam, veule courtier en assurances, de deux minables tueurs d'occasion qui vont rater leur coup, d'une coiffeuse lubrique et d'un gros malabar, qui vont tenter de le rattraper. Cette affaire en tous points lamentable se déroule à Los Angeles, et démonte par l'usage privilégié du sordide et du grotesque tout ce que les thrillers passionnels hollywoodiens peuvent avoir de mécanique et d'invasivable. Un procédé où John Landis, le réalisateur des *Blues Brothers* et du *Loup-garou de Londres*, est passé maître dans des genres très différents, parfois pour le meilleur, parfois pour le pire. On attendra le prochain en classant ce pastiche à peine moins convenu que ce qu'il dénonce dans la mauvaise catégorie.

**Jacques Mandelbaum**  
*Film américain de John Landis.* Avec Nastassja Kinski, Billy Zane, Dan Aykroyd. (1 h 29.)

### UN COUP D'ENFER

Comment quitter ce trou profond de l'Amérique qu'on nomme Tropic ? C'est la question qui se pose au héros de ce film, Nick, un jeune homme qui travaille à l'usine de recyclage locale, et dont le père vient de mourir en lui léguant pas mal de dettes. La réponse tient en un triptyque à rebondissements au cours duquel Nick et sa petite amie Lisa, pensant piéger un gogo, sont eux-mêmes victimes d'une machination criminelle qui met, à défaut du *happy end*, leur amour à rude épreuve. « *Tel est pris qui croyait prendre* », pourrait donc être la morale de ce film très moral et très froid, qui cache inutilement son jeu sous un scénario de petit futé et une mise en scène confinait au maniérisme.

**J. M.**  
*Film américain de Mike Barker.* Avec Sean Bailey, Allan Greenspan, Betsy Beers. (1 h 30.)

## CORRESPONDANCE

### A propos du cinéma turc

A la suite de l'entretien avec la cinéaste turque Yesim Ustaoglu, réalisatrice d'Aller vers le soleil (Le Monde du 7 juillet), nous avons reçu de Faruk Günaltay, représentant de la Turquie à Eurimages, les précisions suivantes :

La cinéaste Yesim Ustaoglu affirme que son « *film a été financé entièrement hors de Turquie, grâce notamment au fonds Eurimages* ». Eurimages est un fonds de coopération cinématographique intergouvernemental institué dans le cadre du Conseil de l'Europe. La Turquie est membre d'Eurimages depuis 1990. Sa contribution la place au sixième rang des vingt-cinq Etats membres de ce fonds, et il est impensable qu'un film turc puisse être aidé par Eurimages sans le soutien de la Turquie. Il est donc tout à fait inexact d'affirmer que ce film a été financé hors de Turquie. Par ailleurs, ce n'est pas la première fois qu'on entend parler kurde dans un film réalisé en Turquie depuis *Yol*, qui est, je dois le préciser au passage, une réalisation de Serif Gören à partir d'un scénario de Yilmaz Güney. Depuis 1992, plusieurs films entièrement ou partiellement parlés en kurde ont été tournés en Turquie avec des financements nationaux, notamment *Memu-Zin*, d'Umit Elçi, en 1992, et *Pour que les lumières ne s'éteignent pas*, de Reis Celik, en 1997.

## SORTIR

### PARIS

**Missa Solemnis, de Ludwig van Beethoven**, Colin Davis saura-t-il renouveler notre intérêt dans cette œuvre brillamment revisitée par un Harnoncourt ou un Herreweghe, profiter de l'exceptionnelle flexibilité de cet orchestre et dégraisser une partition dont n'est en général restitué que l'aspect titanessque ? Quoi qu'il en soit, il n'y a pas beaucoup de concerts à Paris l'été et il faudra avoir la curiosité de s'y rendre.

Alison Buchanan (soprano), Sara Mingardo (mezzo-soprano), Kenneth Tarver (ténor), Stephen Milling (basse), London Symphony Chorus. Stephen Westrop (chef de chœur). Orchestre des jeunes de l'Union européenne.

*Cité de la musique, 221, avenue Jean-Jaurès, sur écran géant place de la Fontaine-aux-Lions, 19<sup>e</sup>.*

*M<sup>o</sup> Porte de Pantin. Le 31, à 22 heures. Tél. : 01-44-84-44-84. 100 F et 160 F.*

### LAMA (Haute-Corse)

**6<sup>e</sup> Festival européen du cinéma et du monde rural** Sous-titrées « *chroniques villageoises* », ces rencontres sont consacrées à la cinématographie rurale. A flanc de montagne, non loin de Calvi, le village de Lama projettera, l'espace d'une semaine, sur trois écrans en plein air, quarante-cinq films, dont une quinzaine de courts seront en compétition. Plusieurs avant-premières sont également

prévues : *Flores de ostro mundo*, de la réalisatrice espagnole Iciar Bollain (prix de la Semaine de la critique, cette année à Cannes), *Himalaya, l'enfance d'un chef*, tourné au Népal par Eric Valli (en présence du groupe A Filetta et du compositeur Bruno Coulais), *Kirikou et la sorcière*, de Michel Ocelot (sur une musique de Youssou N'Dour), *Dancing North* (sur les Inuits), de l'Italien Paolo Quaregna. A signaler, *Amour et Vendetta*, un drame du maquis de 1923, dont la partition sera jouée et chantée par la Compagnia de Pigna. Parallèlement, un colloque confrontera les expériences de la Corse et de la Calabre à propos de l'influence des manifestations culturelles en milieu rural.

*Du 1<sup>er</sup> au 7 août. Tél. : 04-95-48-21-60.*

### ALÈS

#### 2<sup>e</sup> Semaine chantante d'Alès en Cévennes

En 1998, sept cents choristes du Grand Chœur Languedoc Chansons, sous la direction de Michel Schwingrouber, rendaient hommage à Jean Ferrat (*Le Monde* du 11 août). Ils seront huit cents le 7 août sur la scène des arènes d'Alès, pour donner voix aux chansons de Georges Moustaki, en sa présence. Avant, le chœur se sera entraîné au Théâtre de verdure du Bosquet en interprétant gracieusement des chansons d'Isabelle Aubret (le 1<sup>er</sup> août) et de Juliette Gréco (le 2). *Arènes du Tempéras, 30100 Alès. Tél. : 06-81-21-80-55. 100 F.*

## GUIDE

### REPRISES CINÉMA

**Badlands (\*)**  
de Terrence Malick, avec Martin Sheen, Sissy Spacek. Américain, 1974 (1 h 35).

*Grand Action, 5<sup>e</sup> (01-43-29-44-40) ; Le Balzac, 8<sup>e</sup> (01-45-61-10-60).*

**Bonnie and Clyde**  
d'Arthur Penn, avec Warren Beatty, Faye Dunaway. Américain, 1967, copie neuve (1 h 25).

*Action Ecoles, 5<sup>e</sup> (01-43-29-79-89).*

**Les Nerfs à vif**  
de Jack Lee-Thompson, avec Gregory Peck, Robert Mitchum, Polly Bergen. Américain, 1962, noir et blanc (1 h 45).

*Action Christine, 6<sup>e</sup> (01-43-29-11-30).*

**Du riffi chez les hommes**  
de Jules Dassin, avec Jean Servais, Carl Möhner, Robert Manuel. Français, 1954, noir et blanc (1 h 56).

*MK2 Beaubourg, 3<sup>e</sup> ; L'Arlequin, 6<sup>e</sup> (01-45-44-28-80).*

**Fog (\*)**  
de John Carpenter, avec Adrienne Barbeau, Hal Holbrook, Janet Leigh. Américain, 1979 (1 h 30).

**Piravi (La Naissance)**  
de Shaji N. Karun, avec Premji, Archana, C.V. Sreeraman. Indien, 1988 (1 h 50).

*Racine Odéon, 6<sup>e</sup> (01-43-26-19-68) ; Les 7 Parnassiens, 14<sup>e</sup> (01-43-20-32-20).*

**Pulp Fiction**  
de Quentin Tarantino, avec John Travolta, Bruce Willis, Uma Thurman. Américain, 1994, copie neuve (2 h 29).

*L'Arlequin, dolby, 6<sup>e</sup> (01-45-44-28-80).*

**Rashomon**  
d'Akira Kurosawa, avec Toshiro Mifune, Masayuki Mori. Japonais, 1950, noir et blanc (1 h 30).

*Studio des Ursulines, 5<sup>e</sup> (01-43-26-19-09).*

(\*) Films interdits aux moins de 12 ans.

### FESTIVALS

**Cinéma en plein air**  
*Le Kid* (Charlie Chaplin, 1921) : le 1<sup>er</sup>, à 22 h.

*Prairie du triangle du Parc de La Villette, 19<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Porte-de-Pantin. Tél. : 01-40-03-76-92.*

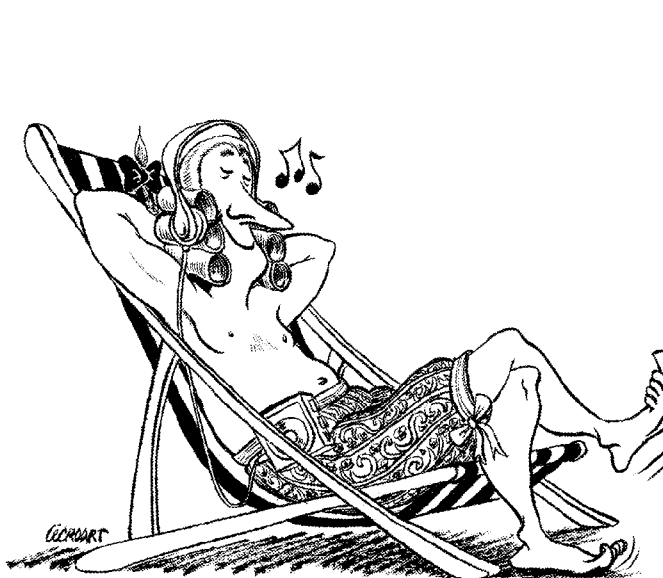
**Cinquante ans de cinéma brésilien**  
*Regarde cette chanson* (Carlos Diegues, 1994) : le 31, à 17 h 30, le 2, à 17 h 30 ; *Le Baiser de la femme araignée* (Hector Babenco, 1984) : le 31, à 19 h 45 ; *Rio, Zone Nord* (Nelson Pereira Dos Santos, 1957) : le 31, à 22 h 15 ; *Vidas Secas* (Nelson Dos Santos, 1963) : le 1<sup>er</sup>, à 13 h ; *Mémoires de prison* (Nelson Pereira Dos Santos, 1984) : le 1<sup>er</sup>, à 15 h 15 ; *Antonio das Mortes* (Glauber Rocha, 1969) : le 1<sup>er</sup>, à 19 h 45 ; *Tieta do Brasil* (Carlos Diegues, 1996) : le 1<sup>er</sup>, à 22 h ; *Le Bandit de la lumière rouge* (Rogerio Sganzeria, 1968) : le 2, à 13 h ; *Le Bal parfumé* (Paulo Caldas et Lino Ferreira, 1997) : le 2, à 15 h 15 ; *Barra-vento* (Glauber Rocha, 1961) : le 2, à 19 h 45 ; *Sao Bernardo* (Léon Hirszman, 1971) : le 2, à 22 h.

*Les Trois Luxembourg, 67, rue Monsieur-le-Prince, 6<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Odéon. Tél. : 01-46-33-97-77.*

**Kenji Mizoguchi**  
*Les Contes de la lune vague après la pluie* (1953) : le 31, à 16 h, 18 h, 20 h, 22 h ; *La Rue de la honte* (1956) : le 1<sup>er</sup>, à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h ; *L'Impératrice Yang Kwei Fei* (1955) : le 2, à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h.

*Saint-André-des-Arts, 30, rue Saint-André-des-Arts, 6<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Saint-Michel. Tél. : 01-43-26-48-18.*

**Mikio Naruse**  
*Le Grondement de la montagne* (1954) : le 31, à 17 h 45, le 1<sup>er</sup>, à 22 h ; *L'Eclair* (1952) : le 31, à 22 h ; *Nuages*

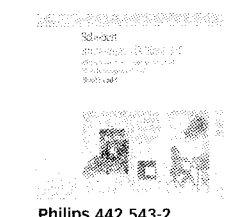


**Du lundi au vendredi, révisez avec Le Monde, France Inter et Universal 45 chefs-d'œuvre de la musique classique. Chaque jour, un album est chroniqué dans Le Monde et présenté sur France Inter à 16h dans l'émission de Frédéric Lodéon, "Carrefour de Lodéon".**

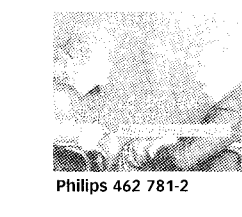
**Cette semaine, vous avez redécouvert: Tchaïkovski, Casse-Noisette, par Gergiev, Schubert, Impromptus, par Brendel, Beethoven, 5 concertos, par Brendel/Rattle, Brahms, Trios pour piano, par Starker/Suk/Katchen, Mozart, Requiem, par Bernstein.**



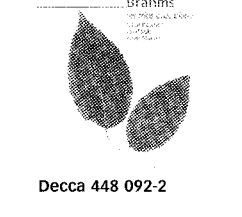
Philips 462 114-2



Philips 442 543-2



Philips 462 781-2



Decca 448 092-2



DG 427 353-2

**RÉVISEZ VOS CLASSIQUES**

PHILIPS UNIVERSAL Le Monde www.fiac.fr

**A NOS ABONNÉS**

UN SEUL NUMÉRO

**0/803/022/021\***

exclusivement réservé pour :

**FAIRE SUIVRE OU SUSPENDRE VOTRE ABONNEMENT**

Chaque jeudi avec

**Le Monde**

DATÉ VENDREDI

retrouvez

**LE MONDE DES LIVRES**







GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

**17.10** et **4.10** Le Monde des idées. Les langues régionales. Invités: Olivier Duhamel et Guy Carcassonne. **LCL**

**21.20** Chagall ou la poésie des couleurs. **Forum Planète**

**23.20** Les Chansons de la Grande Guerre. **Forum Planète**

MAGAZINES

**20.45** La Semaine d'Histoire. **Histoire**

**20.50** Planète animal. [1/2]. **TMC**

**21.05** Thalassa. Furie de temps. **TV 5**

**21.40** Métropolis. Tom Wolfe. Sculptures au Palais-Royal... **Arte**

**21.50** Planète Disney 1999. Les moyens de transport. **Disney Channel**

**22.15** La Vie à l'endroit. **TV 5**

**23.40** T'as pas une idée ? Laurent Terzieff. **Canal Jimmy**

DOCUMENTAIRES

**20.30** Femmes dans le monde. **Téva**

**20.35** Le Jubilé de la reine Victoria. **Planète**

**20.45** L'Aventure humaine. **Arte**

**21.10** Prier dans la Cité des anges. **Odyssee**

**21.25** Promenades sous-marines. [25/26]. Des poissons par milliers. **Planète**

**21.30** Enquêtes médico-légales. Erreur judiciaire. **13<sup>ème</sup> RUE**

le Monde  
TELEVISION

ARTE

**20.45** L'Aventure humaine. Après un premier contact de l'empereur d'Axum avec la foi chrétienne au IV<sup>e</sup> siècle, l'Éthiopie a été évangélisée au VII<sup>e</sup> siècle par neuf moines syriaques qui fondèrent les premiers grands monastères. La chrétienté éthiopienne orthodoxe a produit un art sacré original. Ce patrimoine exceptionnel est convoité par le marché international. Un document de Joël Calmettes et Jacques Mercier.

**21.55** Pour mémoire, les Klarsfeld, une famille dans l'Histoire. **Planète**

**21.55** Jean Dreville, l'œil tranquille. [3/3]. **Ciné Classics**

**21.55** Paul Gauguin, un goût barbare. **Odyssee**

**22.00** Jacques Rivette. **Ciné Cinémas**

**22.50** Global Family VIII. La mer de Cortez: Eldorado sauvage. **Odyssee**

**22.55** Anciennes civilisations. [9/13]. Les Indiens d'Amérique. **Planète**

**23.00** Les Empereurs romains. [1/6]. César (100-44 avant J-C). **Histoire**

**23.20** L'Essence de la vie. [2/4]. **Odyssee**

**23.45** Music Planet. Steve Lacy: Lift the Bandstand. **Arte**

**0.00** Alfred Sauvy. [2/2]. **Histoire**

**0.05** Les Iles sauvages. [2/3]. **Odyssee**

**0.40** Quand la télé traite de l'info. [4/4]. Les années 90. **Planète**

SPORTS EN DIRECT

**20.00** Football. Championnat de D 1: Lyon - Montpellier. **Superfoot**

**20.25** Volley-ball. Euro 2000 (qualifications): France - Italie. **Eurosport**

MUSIQUE

**21.00** Zarzuela: El Barbarillo de Lavapiés. Par les Chœurs du Théâtre Calderón, dir. José A. Irastorza. **Muzzik**

**21.50** Woodstock Diaries. Juillet 1969. **Canal Jimmy**

**22.30** Motown Live. **Paris Première**

**22.40** Midnight Classics II. Avec Adam Szyzsa, piano; Maria Nowak, violon. **Muzzik**

**22.45** Norma. Opéra de Bellini. Par l'Orchestre national de Lyon et les Chœurs des opéras de Marseille, de Nice et d'Avignon, dir. Evelino Pido. Diffusion en simultané sur France-Musique. **France 2**

**23.10** Septeto Habanero. Angoulême 98. **Muzzik**

TÉLÉFILMS

**20.30** L'Argent. Jacques Rouffio. **Festival**

**20.45** L'Odyssee du capitaine Blood. **Série Club**

**21.00** Sa dernière lettre. Serge Meynard. **France 3**

**22.40** Paix et amour. Laurence Ferreira Barbosa. **Arte**

**22.55** L'Incroyable Hulk. **13<sup>ème</sup> RUE**

**23.30** Séduction coupable. Jim Wynorski. **TF 1**

SÉRIES

**19.45** La Vie à cinq. Cœur de cœur. **Téva**

**20.00** 3<sup>e</sup> planète après le Soleil. [1/2]. See Dick Continue to Run (v.o.). **Série Club**

**20.50** Charmed. Au nom du père. **M 6**

**21.00** VR 5. L'ange (v.o.). **Canal Jimmy**

**22.05** Code Quantum. Futur Boy. Que la danse commence. **Série Club**

**22.50** Star Trek, Deep Space Nine. L'implant. **Canal Jimmy**

**4.00** New York Police Blues. Voir dire this (v.o.). **Canal Jimmy**

CINÉSTAR 1

**23.10** Attache-moi ! ■ ■ ■ Un garçon de vingt-trois ans sort d'un hôpital psychiatrique, apparemment guéri. Il veut se marier. Epris d'une actrice de films pornos qu'il a connue un an auparavant et qui, elle, ne lui prête plus attention, il la séquestre chez elle, attachée sur lit, pour s'en faire aimer. Une variation, surprenante de la part d'Almodovar, sur le thème de l'amour fou et de l'obsession romantique.

FILMS

**13.20** Le Nouveau Testament ■ ■ Sacha Guitry (France, 1936, N., 95 min) **O.** **Ciné Classics**

**16.15** A chaque aube je meurs ■ ■ William Keighley (Etats-Unis, 1939, N., v.o., 90 min) **O.** **Ciné Classics**

**20.05** Le Cerveau ■ ■ G. Oury (Fr., 1968, 115 min) **O.** **TSR**

**22.00** Superman II, l'aventure continue ■ ■ Richard Lester (Etats-Unis, 1980, 130 min) **O.** **TSR**

**22.30** Chamanka ■ ■ Andrzej Zulawski (Pologne, 1997, v.o., 110 min) **O.** **RTBF 1**

**23.00** From this Day Forward ■ ■ John Berry (Etats-Unis, 1946, N., v.o., 100 min) **O.** **Ciné Classics**

**23.00** L'Affaire Karen McCoy ■ ■ Russell Mulcahy (Etats-Unis, 1993, 105 min) **O.** **Ciné Cinéma 2**

**23.10** Attache-moi ! ■ ■ Pedro Almodovar (Espagne, 1989, 100 min) **O.** **Cinéstar 1**

**0.35** Gueule d'amour ■ ■ ■ Jean Grémillon (France, 1937, N., 90 min) **O.** **Cinétoile**

**0.40** Les Petites Alliées ■ ■ Jean Dreville (France, 1936, N., 85 min) **O.** **Ciné Classics**



**0.45** Drôle d'endroit pour une rencontre ■ ■ ■ François Dupeyron. Avec Catherine Deneuve, Gérard Depardieu (Fr., 1988, 95 min) **O.** **Ciné Cinéma 2**

**2.05** Brigham Young ■ ■ Henry Hathaway (Etats-Unis, 1940, N., v.o., 110 min) **O.** **Ciné Classics**

**2.05** Un homme parmi les loups ■ ■ Carroll Ballard (Etats-Unis, 1983, 110 min) **O.** **Cinétoile**

**2.45** Le Secret magnifique ■ ■ Douglas Sirk (Etats-Unis, 1954, v.o., 105 min) **O.** **Ciné Cinéma 1**

**3.55** Herbes flottantes ■ ■ ■ Yasujiro Ozu (Japon, 1959, v.o., 115 min) **O.** **Cinétoile**

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

**TF 1**

**18.05** Manatea, les perles du Pacifique. **O.**

**19.05** Beverly Hills. **O.**

**20.00** Journal, Le Résultat des courses, Météo. **O.**

**20.50** 1, 2, 3 séries. **O.**

**20.50** Walker, Texas Ranger. Le choix. **O.**

**21.45** V.I.P. Hongkong connection. **O.**

**22.35** LA Docs. Le prix du silence. **O.**

**23.30** Hollywood Night. Séduction coupable. Téléfilm. Jim Wynorski. **O.**

FRANCE 2

**18.50** 1 000 enfants vers l'an 2000. **O.**

**18.55** Fous d'humour. **O.**

**20.00** Journal, Météo. **O.**

**20.55** Fort Boyard. **O.**

**22.45** Norma. Opéra de Bellini. **O.**

**1.30** Journal, Météo. **O.**

FRANCE 3

**18.20** Questions pour un champion. **O.**

**18.50** Météo des plages. **O.**

**18.55** Le 19-20 de l'information, Météo. **O.**

**20.05** Strip-tease. **O.**

**20.40** Tout le sport. **O.**

**21.00** Sa dernière lettre. Téléfilm. Serge Meynard. **O.**

**22.35** Météo, Soir 3. **O.**

**23.00** Omerta, la loi du silence. [8, 9 et 10/11]. **O.**

CANAL +

► En clair jusqu'à 20.35

**18.10** Seinfeld. **O.**

**19.00** Rions un peu en attendant la rentrée. **O.**

**20.05** Babylope yé-yé. **O.**

**20.35** Samedi comédie. **O.**

**20.35** Spin City. Même heure l'année prochaine. **O.**

**20.55** H. Un mensonge. **O.**

**21.20** Blague à part. Tonio. **O.**

**21.45** A la une. Querelle de famille. **O.**

**22.05** Jour de foot. **O.**

**22.30** Pétanque. **O.**

**23.50** Maguinis, flic ou voyou. La fin du petit commerce. **O.**

**0.35** Seinfeld. Ami ami. **O.**

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

**12.15** et **0.15** Le Monde des idées. Les langues régionales. Invités: Olivier Duhamel et Guy Carcassonne. **LCL**

**21.20** Théodore Monod, l'infatigable marcheur. Invités: José-Marie Bel; Jean-Claude Bourgeon; Jacob Oliel; Edmond Diemer; Albert Jacquard. **Forum Planète**

**23.20** Billets et cartes bleues, attention aux faux ! Invités: Alain Armand; Alain Defér; Jean-Michel Dinand; Claude Lecou; Jean de Maillard. **Forum Planète**

MAGAZINES

**13.05** Les Grandes Enigmes de la science. **TV 5**

**14.35** Planète animal. La vallée des montreurs d'ours [2/2]. **TMC**

**15.30** Envoyé spécial, les années 90. Les derniers sidérurgistes. **Histoire**

**17.10** et **21.10** Science été. L'eau et les climats. Invité: Robert Kandel. **LCL**

**18.35** Le Gal Savoir. La critique est-elle crédible ? Invités: Fabrice Luchini; Alain Kruger; Christian Sauvage; Gilles Martin-Chauffier; Pierre Leonard; Marc Weitzmann; Philippe Tesson. **Paris Première**

**18.55** 52 sur la Une. Les Sauveteurs d'hommes. **TF 1**

**19.00** Le Club. Peter Greenaway. **Ciné Classics**

**20.10** Nautisme. L'Admiral's Cup. **LCL**

**20.50** Zone interdite. An 2000: la peur de l'apocalypse. **M 6**

**21.05** Montagne. Bolivie: La route de la mort. Les chevaux sauvages. Montagnes en feu. **TV 5**

DOCUMENTAIRES

**17.00** Le Mystère Giono. **Odyssee**

**17.45** Pour mémoire, les Klarsfeld, une famille dans l'Histoire. **Planète**

**17.55** Echappées sauvages. A la recherche des chevaux du toit du monde. **France 3**

**18.05** Pierre Lazareff, un journaliste témoin du siècle. **La Cinquième**

**18.05** Le Fleuve jaune. Les troglodytes du fleuve. **Odyssee**

**18.15** Le Temps d'une chanson. [5/6]. Les racines - «Né quelque part». **TV 5**

**18.30** Les Empereurs romains. [1/6]. César (100-44 avant J-C). **Histoire**

**18.50** Anciennes civilisations. [9/13]. Les Indiens d'Amérique. **Planète**

SPORTS EN DIRECT

**13.55** Formule 1. Championnat du monde. Grand Prix d'Allemagne. **TF 1 - TSR**

**14.00** Natation. Championnats d'Europe. **Eurosport**

**16.00** Football. Charity Shield: Manchester United - Arsenal. **Canal +**

**16.00** Cyclisme. Tour de Castille Leon. **Pathé Sport**

**17.00** Tennis. Tournoi de Kitzbühel. **Eurosport**

**21.00** Tennis. Tournoi féminin de Stanford: finale. **Eurosport**

DANSE

**0.30** Ballet for Life. Lausanne, juin 1997. Chorégraphie de Maurice Béjart. Musique de Queen et de Mozart. **France 2**

CINÉ CLASSICS

**23.00** From This Day Forward ■ ■ ■ Ce deuxième film de John Berry (acteur au Mercury Theatre d'Orson Welles) est resté, comme le premier, inédit en France. C'est l'histoire d'un couple dans un quartier populaire. Une tranche de vie qui, à quelques moments de fantaisie près, relève d'une critique sociale sans concession au romanesque. Le contraire des fables optimistes de Capra. En v.o.

MUSIQUE

**19.00** Le Monde des chevaux. [10/13]. Le cheval de voltige. **Odyssee**

**19.25** Rubans d'acier. [10/13]. La route de l'enfer. **Odyssee**

**19.30** Alfred Sauvy. [2/2]. **Histoire**

**19.55** La Rivière sacrée des Tibétains. **Odyssee**

**20.00** La Santeria. **Mezzo**

**20.05** L'Ecume des villes. Fès. **Paris Première**

**20.05** Entre ciel et terre. **Muzzik**

**20.30** Histoire de la symphonie. [1/6]. Haydn et Mozart. **Mezzo**

**20.30** Femmes dans le monde. Femmes de Somalie. **Téva**

**20.30** Théodore Monod. Le vieil homme et la fleur. **Forum Planète**

**20.35** Nuit à la Maison Blanche. Les Clinton, un mariage de pouvoir. Jackie Kennedy, une femme de style. Ronald Reagan, l'acteur-président. **Canal +**

**20.35** Quand la télé traite de l'info. [4/4]. Les années 90. **Planète**

**20.40** Thema. Les accro(c)s du camping. **Arte**

**20.45** Histoires de guérillas. De Zapata aux zapatistes. **Odyssee**

**22.00** Victor Segalen. Un poète aventurier dans l'Empire du ciel. **Planète**

**22.45** Patapuru. **Odyssee**

**22.50** Cinq colonnes à la une. **Planète**

**22.55** Mémoires d'exil. [5/6]. L'autre Russie. **France 2**

**23.00** La Conquête du cosmos. [2/2]. Objectif Mars. **Histoire**

**23.40** Howard Hughes. **Odyssee**

**23.45** Tebebiella, télé pirate en Italie. **Planète**

**0.40** Melvin Van Peebles, Classified X. **Planète**

VARIÉTÉS

**20.00** Fête nationale du 1<sup>er</sup> août 1999. En direct de Vevey. **TSR**

TÉLÉFILMS

**17.20** Le Soulier magique. Tom Clegg. **M 6**

**22.10** La Page blanche. Olivier Assayas. **O.** **Festival**

**22.15** Une taupe dans le camping. Jürgen Bretzinger. **Arte**

**22.15** Le Mas Théotime. Philomène Esposito. **TV 5**

COURTS MÉTRAGES

**0.45** Un drôle de petit homme. Chris Graves (1994). **Arte**

**1.00** Qu'il fait bon, fait bon dormir. Maurice Huvelin (1996). **Arte**

**17.10** C-16. [1/2]. Le prix d'un enfant. **Série Club**

**18.00** Code Quantum. Futur Boy. Que la danse commence. **Série Club**

**18.55** Stargate SG-1. Portés disparus. **M 6**

**20.15** Si Shakespeare m'était conté. Macbeth. **Arte**

**20.25** Les Nomades du futur. Révélation. **Disney Channel**

**21.00** Friends. Celui qui disparaît de la série (v.o.). **Canal Jimmy**

**21.30** Dream On. Cauchemar sur Bleeker Street (v.o.). **Canal Jimmy**

**22.25** New York Police Blues. Safe Home (v.o.). **Canal Jimmy**

**0.35** Father Ted. Une chanson pour l'Europe (v.o.). **Canal Jimmy**

SÉRIES

**17.10** C-16. [1/2]. Le prix d'un enfant. **Série Club**

**18.00** Code Quantum. Futur Boy. Que la danse commence. **Série Club**

**18.55** Stargate SG-1. Portés disparus. **M 6**

**20.15** Si Shakespeare m'était conté. Macbeth. **Arte**

**20.25** Les Nomades du futur. Révélation. **Disney Channel**

**21.00** Friends. Celui qui disparaît de la série (v.o.). **Canal Jimmy**

**21.30** Dream On. Cauchemar sur Bleeker Street (v.o.). **Canal Jimmy**

**22.25** New York Police Blues. Safe Home (v.o.). **Canal Jimmy**

**0.35** Father Ted. Une chanson pour l'Europe (v.o.). **Canal Jimmy**

SPORTS EN DIRECT

**13.55** Formule 1. Championnat du monde. Grand Prix d'Allemagne. **TF 1 - TSR**

**14.00** Natation. Championnats d'Europe. **Eurosport**

**16.00** Football. Charity Shield: Manchester United - Arsenal. **Canal +**

**16.00** Cyclisme. Tour de Castille Leon. **Pathé Sport**

**17.00** Tennis. Tournoi de Kitzbühel. **Eurosport**

**21.00** Tennis. Tournoi féminin de Stanford: finale. **Eurosport**

DANSE

**0.30** Ballet for Life. Lausanne, juin 1997. Chorégraphie de Maurice Béjart. Musique de Queen et de Mozart. **France 2**

MUSIQUE

**17.55** Sarah Vaughan. Montréal 1983. **Muzzik**

**18.55** Jazz à Antibes. **Muzzik**

**19.00** Maestro. Roberto Alagna et Angela Gheorghiu. **Arte**

**20.59** Soirée guitare. **Muzzik**

**22.00** Mendelssohn. Musique de chambre. Avec Vladimir Stoupeï, piano; Barbara Dobrzanska, soprano. Et les Quatuors Gewandhaus et Arzberger. **Mezzo**

**22.45** McCoy Tynes. Vienne 1996. **Paris Première**

**22.50** Viva Cuba. Montreux 1995. **Muzzik**

**23.25** XVI<sup>e</sup> Festival Chopin. **Mezzo**

**0.45** Dexter Gordon Quartet. Enregistré en 1970. Avec Dexter Gordon, saxophone; George Cables, piano; Rufus Reid, contrebasse; Eddie Gladden, batterie. **Muzzik**

VARIÉTÉS

**20.00** Fête nationale du 1<sup>er</sup> août 1999. En direct de Vevey. **TSR**

TÉLÉFILMS

**17.20** Le Soulier magique. Tom Clegg. **M 6**

**22.10** La Page blanche. Olivier Assayas. **O.** **Festival**

**22.15** Une taupe dans le camping. Jürgen Bretzinger. **Arte**

**22.15** Le Mas Théotime. Philomène Esposito. **TV 5**

COURTS MÉTRAGES

**0.45** Un drôle de petit homme. Chris Graves (1994). **Arte**

**1.00** Qu'il fait bon, fait bon dormir. Maurice Huvelin (1996). **Arte**

**17.10** C-16. [1/2]. Le prix d'un enfant. **Série Club**

**18.00** Code Quantum. Futur Boy. Que la danse commence. **Série Club**

**18.55** Stargate SG-1. Portés disparus. **M 6**

**20.15** Si Shakespeare m'était conté. Macbeth. **Arte**

**20.25** Les Nomades du futur. Révélation. **Disney Channel**

**21.00** Friends. Celui qui disparaît de la série (v.o.). **Canal Jimmy**

**21.30** Dream On. Cauchemar sur Bleeker Street (v.o.). **Canal Jimmy**

**22.25** New York Police Blues. Safe Home (v.o.). **Canal Jimmy**

**0.35** Father Ted. Une chanson pour l'Europe (v.o.). **Canal Jimmy**

SÉRIES

**17.10** C-16. [1/2]. Le prix d'un enfant. **Série Club**

**18.00** Code Quantum. Futur Boy. Que la danse commence. **Série Club**

**18.55** Stargate SG-1. Portés disparus. **M 6**

**20.15** Si Shakespeare m'était conté. Macbeth. **Arte**

**20.25** Les Nomades du futur. Révélation. **Disney Channel**

**21.00** Friends. Celui qui disparaît de la série (v.o.). **Canal Jimmy**

**21.30** Dream On. Cauchemar sur Bleeker Street (v.o.). **Canal Jimmy**

**22.25** New York Police Blues. Safe Home (v.o.). **Canal Jimmy**

**0.35** Father Ted. Une chanson pour l'Europe (v.o.). **Canal Jimmy**

SPORTS EN DIRECT

**13.55** Formule 1. Championnat du monde. Grand Prix d'Allemagne. **TF 1 - TSR**

**14.00** Natation. Championnats d'Europe. **Eurosport**

**16.00** Football. Charity Shield: Manchester United - Arsenal. **Canal +**

**16.00** Cyclisme. Tour de Castille Leon. **Pathé Sport**

**17.00** Tennis. Tournoi de Kitzbühel. **Eurosport**

**21.00** Tennis. Tournoi féminin de Stanford: finale. **Eurosport**

DANSE

**0.30** Ballet for Life. Lausanne, juin 1997. Chorégraphie de Maurice Béjart. Musique de Queen et de Mozart. **France 2**

DIMANCHE 1<sup>er</sup> AOÛT

FILMS

**18.00** Les Géants de l'Ouest ■ ■ Andrew V. McLaglen (Etats-Unis, 1969, 115 min) **O.** **Ciné Cinéma 1**

**18.00** Une étrange affaire ■ ■ Pierre Granier-Deferre (France, 1981, 100 min) **O.** **Ciné Cinéma 2**

**19.30** La Joyeuse Suicidée ■ ■ William Wellman (Etats-Unis, 1937, N., v.o., 75 min) **O.** **Cinétoile**

**20.30** From this Day Forward ■ ■ John Berry (Etats-Unis, 1946, N., v.o., 100 min) **O.** **Ciné Classics**



**20.50** Le Colonel Chabert ■ ■ Yves Angelo. Avec Fanny Ardant, Gérard Depardieu (France, 1994, 120 min) **O.** **TF 1**

**20.55** Les Ripoux ■ ■ ■ Claude Zidi. Avec Philippe No



# Un attentat à la voiture piégée fait dix morts en Colombie

L'explosion a eu lieu à Medellin. Le processus de paix est toujours dans l'impasse

## BOGOTA

de notre correspondante

Alors que le pouvoir colombien et la guérilla tenaient des pourparlers sur le processus de paix, un violent attentat a eu lieu, vendredi 30 juillet, à Medellin, la deuxième ville de Colombie. Peu avant 15 h 30, une camionnette piégée chargée de plus de 100 kilos de dynamite a explosé devant les locaux du Gaula – corps spécialisé dans la lutte contre le racket et les enlèvements – à quelques centaines de mètres du siège de la 4<sup>e</sup> brigade de l'armée. Le soir, un bilan officiel, encore provisoire, faisait état de dix morts et trente et un blessés.

L'onde explosive a détruit huit pavillons résidentiels et causé d'importants dégâts matériels dans un rayon de plusieurs centaines de mètres. Le commandant de la 4<sup>e</sup> brigade, le général Eduardo Herrera, a immédiatement accusé les Milices bolivariennes, groupes de guérilla urbaine des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC), d'être les auteurs de l'attentat, cinq de

leurs membres ayant été arrêtés par le Gaula quelques heures auparavant.

Mais vendredi soir, devant les caméras de télévision, Raul Reyes, porte-parole des FARC, a déclaré ne pas disposer d'informations concernant l'attentat. Tout en déplorant la mort des victimes, le guérillero a cependant rappelé que le pays « vivait une confrontation armée ». En dix ans, la guerre civile a fait trente-cinq mille morts, la dernière offensive déclenchée par les FARC il y a deux semaines s'étant déjà soldée par la mort de plus de trois cents personnes.

## LA DISPARITION D'UN AVION

L'attentat a eu lieu alors que, dans le sud du pays, les représentants de la guérilla et les négociateurs du gouvernement se réunissaient pour tenter, sans succès, de débloquent le processus de paix. A l'issue de la réunion, le haut-commissaire pour la paix, Victor G. Ricardo, et Raul Reyes ont déclaré n'être parvenus à aucun accord en réaffirmant, tous

deux avec insistance, leur volonté de dialogue.

Le 6 mai, après plusieurs mois de difficiles pourparlers, gouvernement et FARC avaient annoncé s'être mis d'accord sur la liste des thèmes à discuter pour mettre fin au conflit armé. Le démarrage de la négociation sur cet agenda a choppe depuis près d'un mois sur le thème de la commission de vérification. Le gouvernement réclame la mise en place immédiate d'une commission internationale chargée de contrôler les agissements des FARC dans la zone dite de « détente ». Dans cette région, grande comme la Suisse et délimitée par l'armée depuis neuf mois pour la tenue des négociations de paix, les FARC sont en effet accusées d'exactions contre la population civile (enrôlements forcés, arrestations, détentions et même exécutions), ainsi que de renforcer leur pouvoir militaire et de permettre une intensification des cultures illicites de coca.

Les FARC, pour leur part, considèrent que la commission de vérification doit avoir pour

mission de vérifier l'application des accords à venir entre la guérilla et le gouvernement et qu'elle n'a donc pas lieu d'être avant l'existence de ceux-ci. Sous la pression d'une opinion publique de plus en plus défavorable à de nouvelles concessions à la guérilla, le gouvernement cherche à faire montre de fermeté sans prendre le risque de rompre le processus de paix. La tâche est difficile.

Par ailleurs, dans la soirée de vendredi, la possibilité qu'un avion vénézuélien disparu dans la matinée ait été détourné par la guérilla colombienne de l'Armée de libération nationale (ELN), la deuxième guérilla du pays, d'obédience castriste) était sérieusement envisagée par les organismes de sécurité des deux pays. Aucune trace de l'appareil bimoteur qui, avec seize personnes à bord, couvrirait le trajet entre Barinas et Guasdaloito, à la frontière avec la Colombie, n'a en effet été retrouvée.

Marie Delcas

## La France prend ses distances avec les raids anglo-américains en Irak

POUR la deuxième fois en dix jours, la France a publiquement exprimé son « malaise » et sa « préoccupation », vendredi 30 juillet, face aux raids que les avions américains et britanniques mènent en Irak depuis fin décembre 1998, dont « les objectifs restent peu clairs et qui ont pour résultat d'entretenir les tensions ». « Il faut plus que jamais travailler au rétablissement d'une relation globale entre l'Irak et les Nations unies. C'est ce à quoi nous œuvrons, notamment au Conseil de sécurité » de l'ONU, a déclaré le

porte-parole adjoint du ministère des affaires étrangères, Bernard Valéro. Mises en veilleuse lors de la guerre au Kosovo, les divergences à propos de l'Irak entre Paris, d'une part, Washington et Londres, d'autre part, refont surface. Le 20 juillet, au lendemain de bombardements qui avaient fait dix-sept morts, d'après Bagdad, Paris avait parlé de « malaise » et réaffirmé sa « conviction de la nécessité de trouver une solution d'ensemble pour sortir de l'impasse ».

Et cette solution doit forcément

passer, d'après les autorités françaises, par le Conseil de sécurité des Nations unies, dont les cinq membres permanents continuent de négocier les termes d'une résolution consensuelle, sur la base de propositions formulées par la France, la Russie et la Grande-Bretagne.

## « ACTES D'AGRESSION »

On estime à Paris que le climat au sein du Conseil de sécurité progresse, la Grande-Bretagne ayant fini par accepter de modifier son projet de suspendre, par périodes

renouvelables de vingt jours, le seul embargo frappant les exportations si Bagdad satisfait les exigences de son désarmement. Pour le moment, Bagdad qualifie tous les projets de « douteux » et refuse toute solution qui ne soit pas la levée pure et simple de l'embargo imposé par les Nations unies en 1990.

En attendant, les avions américains et britanniques continuent de bombardier l'Irak. D'après le décompte fait jeudi par le Pentagone, ils en sont à leur cent huitième raid depuis la fin de l'opération « Renard du désert » il y a sept mois. Le Pentagone affirme que les cibles visées sont exclusivement militaires et qu'il s'agit de raids d'autodéfense contre des actes hostiles ou supposés hostiles des moyens de défense antiaérienne irakienne, à l'occasion du survol des zones d'interdiction aérienne au sud du 33<sup>e</sup> parallèle et au nord du 36<sup>e</sup>. Mais Bagdad fait régulièrement état de victimes civiles.

Vendredi, de nouveaux raids ont été menés dans le nord du territoire irakien. Ils ont fait neuf morts et vingt-trois blessés, selon Bagdad. La veille, un porte-parole militaire irakien avait affirmé que huit citoyens avaient été tués et vingt-six autres blessés par des bombardements américains et britanniques dans la ville d'El Kout, à quelque 200 kilomètres au sud-est de Bagdad. Le gouvernement irakien a appelé le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, à intervenir auprès de Washington et de Londres pour mettre fin à ces « actes d'agression ».

M. Na.

## Au Maroc, le roi Mohammed VI annonce qu'il poursuivra la politique de son père

LE NOUVEAU ROI du Maroc Mohammed VI a prononcé, vendredi 30 juillet, son premier « discours du Trône », une allocution télévisée dans laquelle il a annoncé le maintien de la politique menée par son père Hassan II. Le jeune souverain a insisté sur l'intérêt qu'il porte à la situation « des couches les plus pauvres ». Le roi, âgé de trente-cinq ans, a précisé qu'il poursuivra cette politique avec l'homme qu'il avait choisi Hassan II pour la mettre en œuvre, le premier ministre socialiste Abderrahmane Youssoufi, le seul homme politique qu'il ait cité au cours d'un discours de quinze minutes.

« Nous sommes attachés au régime de la monarchie constitutionnelle, du pluralisme politique, du libéralisme économique, ainsi qu'aux droits de l'homme et à la protection des droits individuels et collectifs, dans la sécurité », a déclaré le roi, ajoutant que « M. Youssoufi trouvera en nous tout soutien ». Concernant les problèmes économiques et sociaux du pays, Mohammed VI a affirmé que le domaine le plus préoccupant est celui de l'enseignement. Il a rappelé que son père avait nom-

mé une commission spéciale pour la réforme de l'éducation qui doit remettre son rapport le 20 août. « Nous accorderons à ce projet l'importance qu'il mérite pour vaincre le chômage, ouvrir les portes de l'emploi devant les jeunes et les encourager à prendre des initiatives. »

## LE RÉFÉRENDUM AU SAHARA OCCIDENTAL

Il a confirmé les orientations de son père concernant la question du Sahara occidental en se disant assuré que « le référendum confirmatif » prévu en l'an 2000 par les Nations unies « ira à son terme ». Le nouveau roi s'est dit très attaché à la construction du « Grand Maghreb arabe ». Rendant hommage aux chefs d'Etat de la région, il n'a mentionné que le nom du président algérien Abdelaziz Bouteflika.

Le ministre marocain de la justice, Omar Azzimam, a de son côté annoncé, vendredi, une grâce royale au profit de 46 212 prisonniers, dont 7 988 seront libérés immédiatement, les autres voyant leur peine réduite. – (AFP)

## Le groupe Lagardère envisage de mettre « L'Événement » en vente

SELON LIBÉRATION du 31 juillet, le groupe Lagardère aurait décidé de céder l'hebdomadaire *L'Événement*. « Il en est question mais aucune décision n'a été prise », nuancient, samedi matin, des proches de Jean-Luc Lagardère. Avant d'arrêter son choix, « sans doute à la rentée », l'actionnaire majoritaire de *L'Événement* « attend de voir qui sont les possibles repreneurs ». Le groupe Lagardère serait lassé d'injecter des capitaux dans un hebdomadaire toujours déficitaire et qui n'a pas trouvé sa place sur un marché encombré. Trois candidats seraient sur les rangs : Georges-Marc Benamou, directeur de la rédaction du magazine ; Thierry Verret ancien directeur de l'hebdomadaire et actionnaire à 8,5 % ; Jean-François Kahn, fondateur du titre en 1984 et directeur de l'hebdomadaire *Marianne*. Du côté du groupe Lagardère, on indique « qu'il a été donné une priorité à M. Benamou s'il a une solution à proposer ». Pour exercer « ce droit de préemption », l'actuel directeur de la rédaction aurait constitué un tour de table notamment avec la participation de Pierre Bergé. Mais rien n'est fait car le groupe Lagardère souhaiterait que « la solution Bergé soit mieux assurée financièrement ».

## France-Info condamnée à diffuser un jugement pendant 24 heures

LA RADIO d'information en continu de Radio-France a été condamnée à diffuser, « en boucle », un communiqué judiciaire pour avoir diffamé sur son antenne Michel Junot, ancien sous-préfet de Pithiviers (Loiret) en 1942, accusé d'avoir facilité le départ d'un train de déportés juifs. Du samedi 31 juillet, 18 heures, jusqu'au dimanche 1<sup>er</sup> août, 18 heures, France-Info devait retransmettre toutes les deux heures un communiqué signalant les condamnations d'un de ces journalistes et de Michel Boyon, alors PDG de Radio-France. Une obligation ordonnée par un arrêt de la cour d'appel de Paris du 17 juin 1998, confirmant des jugements rendus le 25 novembre 1997 par le tribunal correctionnel de Paris. Sept quotidiens avaient aussi été condamnés à publier ce communiqué judiciaire.

La radio, qui dénonce le « caractère disproportionné et inégalitaire » de la sanction, a saisi la Cour européenne des droits de l'homme. Radio-France y voit « une violation de la liberté de communication » tandis que la société des journalistes de Radio-France s'étonne de « la lourdeur de la sanction ».

## Accidents de la route : drames humains et gâchis économique

DANS LES VINGT-SEPT PAYS les plus riches de la planète, 124 000 personnes ont péri l'an dernier dans des accidents de la route. L'Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE), qui vient de réaliser une étude sur le sujet, publiée par *Le Figaro* dans son édition des 31 juillet et 1<sup>er</sup> août, chiffre à quelque 2 750 milliards de francs (420 milliards d'euros) le coût de cette hécatombe. Si par rapport à 1997, on enregistre une baisse des victimes en Allemagne, aux Pays-Bas, en Belgique, au Japon et en Corée du Sud par exemple, en revanche les chiffres sont en hausse en France, en Espagne et surtout en Norvège. L'étude de l'OCDE note cependant que des progrès ont été réalisés en matière de sécurité routière puisqu'au début des années 70 le nombre de tués était d'environ 25 % plus élevé qu'aujourd'hui.

## Le gouvernement veut réduire le coût de la collecte des impôts

LE SECRÉTAIRE D'ETAT au budget veut réformer le système de collecte des impôts, l'un des plus coûteux des pays industrialisés, pour le rendre plus efficace et moins cher. Dans un entretien à *La Tribune*, vendredi 30 juillet, Christian Sautter, a indiqué que la réforme du fisc était « inévitable » et a promis de « grands changements ». « Nous devons améliorer notre efficacité, c'est-à-dire le service rendu à l'usager en maîtrisant mieux nos coûts. »

Selon un rapport comparatif de l'inspection des finances, publié en début d'année par Bercy, le coût de la collecte d'impôt en France représente 1,6 % du total des recettes collectées (soit quelque 26 milliards de francs, 3,96 milliards d'euros), contre 0,49 % aux Etats-Unis. M. Sautter envisage donc plusieurs pistes dont la fermeture de certaines trésoreries. Evoquant « le problème des 4 800 points de contact avec les usagers, dont 4 000 trésoreries », il pose la question : « Aura-t-on besoin de tout cela ? »

Tirage du Monde daté samedi 31 juillet : 495 046 exemplaires

1 - 3



## L'aventure des origines

par Jean-Paul Dufour

Depuis que le monde est monde, l'homme a dû se contenter d'hypothèses pour répondre à ces grandes interrogations : d'où vient l'univers ? y-a-t-il eu un jour sans hier ? que sait-on de la naissance du Soleil, de la vie, des êtres humains et du langage qui les rattache les uns aux autres ? Une promenade éclairée à travers les mystères de la création.

Tous les jours, du lundi 2 août au samedi 7 août dans **Le Monde**



# Le Monde TELEVISION

▼ RADIO ● VIDEO ■ DVD

SEMAINE DU 2 AU 8 AOÛT 1999

## LE QUATRIÈME POUVOIR

Presse écrite, radio, télévision et Internet étaient au centre des **XIV<sup>es</sup> Rencontres de Pétrarque**. France-Culture diffuse les débats. Page 3

## WOODSTOCK

Il y a trente ans, le festival fondateur de la contre-culture. Sur Canal Jimmy. Page 23



## GASLIGHT

Deux films sur une même intrigue, signés Dickinson et Cukor, inaugurent la série des « Remakes du Cinéma de minuit » sur France 3. Page 31



## RUGBY

Nouvelle-Zélande-Afrique du Sud sur Canal+ : derniers réglages avant la Coupe du monde de rugby en octobre. Page 35



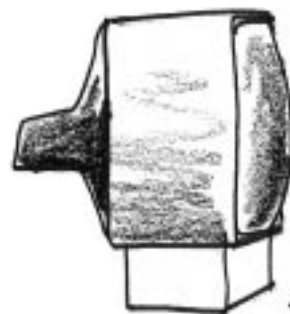
## Soleil noir sur écrans

Comme les ministres du gouvernement (ci-dessus), les chaînes décrètent la mobilisation générale pour l'éclipse totale de soleil. Pages 4-5



# Le temps du direct

Par Thomas Ferenczi



**L**A dernière étape du Tour de France, dimanche 25 juillet, a été plus suivie par les téléspectateurs que les obsèques du roi du Maroc, nous apprend l'Agence France-Presse. Ils ont été un peu plus de quatre millions à s'intéresser, sur France 2, aux ultimes tours de roue des « forçats de la route » - 4 049 430 pour être exacts. Ils ont été un peu plus de trois millions à regarder, sur TF 1 et France 3, le dernier voyage de Hassan II - 3 050 220 pour être précis. La différence, à vrai dire, n'est pas considérable. Constatons donc que, le temps d'un après-midi, ils ont été sept millions environ à se partager entre les deux manifestations. Il est vrai qu'ils n'avaient guère de choix puisque les trois grandes chaînes ne leur offraient pas d'autre programme.

On ne sait pas combien d'entre eux ont zappé d'un événement à l'autre ni quel sentiment ceux-ci leur ont réellement inspiré. On ne sait pas si les adeptes du Tour de France ont jeté un regard distrait sur la déambulation finale de la vélocipédique colonne multicolore à travers les rues de Paris ou s'ils ont prêté une attention passionnée aux efforts des coureurs français pour gagner enfin, aux Champs-Élysées, une étape de l'épreuve. On ignore si ceux qui ont choisi de suivre l'hommage rendu au souverain chérifien ont surtout apprécié la couleur locale de la cérémonie ou s'ils se sont associés à la tristesse de la foule. Il est probable que, dans l'un et l'autre cas, les divers sentiments se sont mêlés, de la curiosité à l'émotion, du goût du pittoresque à l'intérêt pour l'aventure humaine.

Toujours est-il que, pendant plusieurs heures, une partie de la population est restée patiemment installée devant son téléviseur pour regarder deux « spectacles » dont le moins qu'on puisse dire est qu'ils manquaient de diversité. Rien de plus monotone, en effet, qu'une course cycliste ou une cérémonie funèbre, en dépit des menues péripéties qui les animent, rien de plus répétitif que les com-

mentaires qui les accompagnent, malgré le savoir des commentateurs, rien de plus convenu que les images qui se succèdent devant nous. Et pourtant nous sommes nombreux à garder les yeux rivés sur l'écran, comme si nous tenions à participer, par télévision interposée, à ces interminables plages d'actualité.

Ce qui caractérise en effet ces manifestations, c'est leur durée, qui bouscule les grilles de programmes et introduit le temps long dans un média que l'on dit volontiers voué à l'immédiateté. La télévision est, nous répète-t-on à l'envi, le lieu du temps court, de l'instantané, du fugace. La vérification y est impossible faute de recul et l'approfondissement interdit faute de loisir. Il faut informer en quelques minutes, au risque de caricaturer, de simplifier, de trahir. Or voilà des émissions qui durent des heures, voire des jours, et où le problème serait plutôt de meubler les silences que de condenser les nouvelles.

Le direct, si décrié par ceux qui s'alarment de la précipitation qu'il impose ordinairement aux journalistes, y prend ainsi une autre dimension, en offrant l'occasion de vastes digressions, d'exposés substantiels, de réflexions fournies. Encore faut-il, bien sûr, que les commentateurs manifestent à la fois la volonté et la capacité de la saisir. On ne se prononcera pas ici sur la qualité des explications données ce dimanche-là par les spécialistes du cyclisme sur une chaîne et par ceux du Maroc sur les deux autres, faute d'y avoir prêté une oreille attentive. On se contentera de rappeler que la télévision n'est pas seulement un outil d'information rapide et de commentaire hâtif, mais qu'elle peut être aussi un instrument de connaissance.

Il est vrai qu'elle ne l'est pas souvent. Ce que montrent toutefois ces longues émissions spéciales, c'est qu'aucune fatalité ne la condamne à la brièveté réductrice et à l'urgence extrême. Ou tout au moins celles-ci peuvent-elles coexister avec d'autres formules. A condition que le bavardage ne s'y substitue pas à la pédagogie.

**Tour de France ou funérailles d'Hassan II : plus de sept millions de téléspectateurs rivés devant leur poste un après-midi entier**

## « Chambre 13 » sur 13<sup>ème</sup> RUE

Actuellement en cours de tournage, « Chambre 13 », la première série de fiction coproduite par 13<sup>ème</sup> RUE, Gaumont Télévision et Elkin Communication, a donné lieu à un concours. Au total, treize scénarios obéissant tous aux mêmes contraintes scéniques et narratives ont été sélectionnés. Parrainés par le cinéaste **Alain Corneau**, ces petits films de série noire (cinq minutes chacun) seront diffusés à la rentrée sur la chaîne, après une sortie en salle.



SIPA

## World Music sur Voyage

Tout l'été, la chaîne Voyage propose un nouveau rendez-vous quotidien sur les musiques du monde. Coproduit avec Morgane Production, « **Globe-notes** » se présente sous la forme d'une série de 25 instantanés de quatre minutes, composés de l'enregistrement *live* d'une chanson interprétée par une grande voix de la world music. Un moment de vie, quelques notes sur la bio du musicien, le tout préparé par **Alain Pilot**, journaliste à RFI. Entre autres : **Jimmy Cliff** en Jamaïque, **Youssou N'Dour** au Sénégal, **Compay Segundo** (photo) à Cuba, **Salif Keita** au Mali, les **Gnawas** au Maroc, **Cesaria Evora** au Cap-Vert, **Alan Stivell** dans un pub irlandais...

## « Intervilles » en Afrique

Pour fêter le passage à l'an 2000, l'animateur producteur **Guy Lux** a décidé d'organiser la prochaine édition de ses jeux d'Intervilles sur le continent africain. D'octobre 1999 à février 2000, les jeux partiront en tournée dans les principales villes de 12 pays africains. L'émission sera retransmise par 55 chaînes du continent, avec un potentiel de **750 millions de téléspectateurs**, selon Flecs Productions, la société de Guy Lux.

### LES MEILLEURES AUDIENCES

#### SEMAINE DU 19 AU 25 JUILLET 1999

1 % = 525 900 individus âgés de 4 ans et plus. (Source Médiamat-Médiamétrie. Tous droits réservés Médiamétrie.)

#### Les 5 meilleurs scores d'avant-soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Jeudi 22	19.07	F3	Actualités régionales	9,3	44,7
Mercredi 21	19.32	F3	Le 19-20 de l'information	8,6	34,5
Lundi 19	19.22	F2	Qui est qui (jeu)	6,2	25,4
Jeudi 22	19.03	TF1	Les Dessous de Palm Beach (série)	5,1	22,9
Samedi 24	19.01	TF1	Beverly Hills (série)	4,6	28,8

#### Les 5 meilleurs scores de la première partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Lundi 19	20.55	TF1	Tramontane (téléfilm)	17,4	46,4
Jeudi 22	20.55	TF1	Les Cordier juge et flic (série)	15,3	45,7
Mercredi 21	20.55	TF1	Sagas (magazine)	11,4	38,1
Mardi 20	20.55	TF1	Le téléphone sonne... (film)	9,9	30
Mercredi 21	20.55	F2	L'Été de Mathieu (téléfilm)	9,6	29,2

#### Les 5 meilleurs scores de la seconde partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Samedi 24	21.55	TF1	VIP (série)	8,4	32,2
Vendredi 23	21.45	F2	Urgences (série)	8	26,1
Vendredi 23	22.40	F2	Urgences (série)	7,1	33,2
Lundi 19	23.00	TF1	Photos de vacances (magazine)	5,7	52,3
Samedi 24	22.45	TF1	LA Docs (série)	5,4	32,5





## Les succès d'Angela

Programmée entre le 7 juin et le 2 juillet à 17 h 30 sur France 2, la série américaine « **Angela, 15 ans** » a rencontré un vif succès d'audience (1 200 000 téléspectateurs). **Claire Danes**, interprète du rôle-titre, a depuis entamé une belle carrière au cinéma.

## La mode défile sur TV5

Face à l'engouement pour la mode et pour les défilés des créateurs, la chaîne francophone a décidé de diffuser, du 31 juillet au 13 août, « **La Mode prête à porter** », une série de programmes courts sur les derniers défilés prêt-à-porter homme : Cedric Marcillac, Kenzo, Lanvin, Hermès, Rykiel Homme, Burro, Masatomo... Ces programmes seront diffusés sur l'Europe, l'Afrique, l'Asie, le Proche et le Moyen-Orient.



REUTERS

## Michael Schumacher en dessin animé

Le pilote allemand de **formule 1** sera bientôt le héros d'un dessin animé télévisé, qui devrait être diffusé à travers le monde à partir de la fin de **Pan 2000**. Michael Schumacher y est un petit garçon qui, au volant de sa voiture à pédales rouge, lutte contre les forces du mal et finit par devenir le meilleur pilote du monde. La série devrait aussi trouver un prolongement dans une gamme de jouets et des livres pour enfants.

CRÉDITS DE « UNE » :  
SHELLEY RUSTEN/BLACK STAR/STUDIO B :  
FRANCE 3 :  
TEMPSPORT :  
YVES FORESTIER/SYGMA

# Le « quatrième pouvoir » en question

**LES MÉDIAS : GRANDEURS ET SERVITUDES.** Chaque dimanche, jusqu'au 5 septembre, France-Culture diffuse les débats des XIV<sup>es</sup> Rencontres de Pétrarque, organisées à Montpellier, du 15 au 18 juillet, en collaboration avec « Le Monde »

**O**MNIPRÉSENTS, aujourd'hui démultipliés dans leurs supports d'expression, confrontés ou asservis au flux accéléré de la mondialisation de l'information, les médias de cette fin de siècle sont objets de questionnements et de critiques à la mesure de leur puissance. Garants de la démocratie dans leur pluralité, ils n'en sont pas moins fragilisés dans leur indépendance, soumis au risque de l'uniformisation et de plus en plus sujets aux manquements déontologiques. Ce dernier aspect était au cœur des XIV<sup>es</sup> Rencontres de Pétrarque, organisées par France-Culture en collaboration avec *Le Monde*, du

15 au 18 juillet à Montpellier, et à présent diffusées chaque dimanche jusqu'au 5 septembre. Face au public et sous l'intitulé général « Les médias : grandeurs et servitudes », une vingtaine de chercheurs, philosophes, historiens, hommes politiques et juristes, spécialistes de la communication et journalistes ont tenté de dresser un état des lieux des contraintes et des libertés du « quatrième pouvoir » ; d'expliquer la complexité de ses relations au politique et au juridique ; enfin, de répondre aux questions essentielles suscitées par l'éclatement du paysage médiatique, son hégémonie et ses dé-

rites (voir *Le Monde* daté dimanche 18-lundi 19 juillet et du mercredi 21 juillet). Selon le dispositif propre aux Rencontres, chacun des débats engagés était articulé en trois moments : échange de réflexions entre les intervenants du jour, élargi ensuite au « deuxième cercle » des participants, puis dégageant final sur un dialogue avec le public.

La richesse et la complexité du sujet ont fait apparaître les limites que son exploration imposait. Hormis la presse dite de caniveau, d'emblée écartée du débat, le terrain de réflexion n'était pas

### UN CONTRE-POUVOIR : QUELLE PUISSANCE ? (15 et 22 août)

Animé par Thomas Ferenczi (directeur adjoint de la rédaction du *Monde*). Avec Alain Finkielkraut (philosophe, directeur de la revue *Le Messager européen*, producteur de l'émission « Répliques » à France-Culture), Georges Frêche (député maire de Montpellier, professeur de droit), Jean-Noël Jeanneney (historien, professeur d'histoire politique et d'histoire des médias), Françoise Gaillard (philosophe, professeur à Paris-VII), Michel Rocard (député européen, président de la Commission du développement et de la coopération au Parlement européen), François Bayrou (président de l'UDF, député des Pyrénées-Atlantiques). ■

### DES MÉTIERS : QUELLES RÈGLES ? (29 août)

Animé par Jean-Pierre Langellier (rédacteur en chef au *Monde*). Avec Enrico Benedetto (journaliste, correspondant du journal *La Stampa* à Paris), Roland Cayrol (directeur de recherche à la Fondation des sciences politiques et à l'Institut d'études politiques de Paris), Jean-Marie Charon (sociologue des médias, chercheur au CNRS), Michael Palmer (historien, professeur en sciences de l'information et de la communication, directeur de l'école doctorale « Arts du spectacle, information et communication, et études européennes » à Paris-III). ■

française – née dans une posture de contre-pouvoir et non, comme la presse anglo-saxonne, dans celle de la religion du fait –, aggravée depuis par les dérives du journalisme d'investigation, par l'état de dépendance financière quasi généralisée de la presse, enfin par la pression permanente du « style » télévisuel, autrement dit la suprématie de l'urgence et de l'immédiateté sur la réflexion et l'analyse.

A l'heure où Jean-Marie Charon, l'un des interlocuteurs de ces journées, remettait son rapport sur la déontologie de l'informa-

tion à la ministre de la culture et de la communication (*Le Monde* du 10 juillet), le politologue Roland Cayrol rappelait ainsi la sévérité du jugement du public à l'égard des journalistes et l'avènement, depuis la guerre du Golfe, d'une certaine ère du soupçon. Si les journalistes d'information sont toujours considérés pour leur compétence, leur intelligence et leur courage, par contre, leur indépendance et leur honnêteté sont remises en cause. Selon l'étude produite par Roland Cayrol, 84 % du public – lecteurs, auditeurs ou téléspectateurs – esti-

me que les journalistes ne vont pas au fond de leur travail, et 60 % leur reprochent de ne pas respecter la présomption d'innocence. Enfin, 57 % estiment préférable que la presse fixe elle-même le cadre de son propre code déontologique, à l'appui d'une véritable formation des journalistes en la matière et d'une confrontation régulière avec son public.

### UNE RÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE : QUELS LANGAGES ? (5 septembre)

Animé par Alain Finkielkraut. Avec Catherine Bertho-Lavenir (professeur d'histoire contemporaine à l'université Blaise-Pascal de Clermont-Ferrand), Monique Sicard (chercheuse au CNRS), Bernard Spitz (maître des requêtes au Conseil d'Etat, professeur d'économie des médias à l'Institut d'études politiques de Paris), Lucien Sfez (professeur à Paris-I Sorbonne, directeur du DEA Communication, technologies et pouvoir, directeur de l'école doctorale de sciences politiques à la Sorbonne, directeur de la revue *Quaderni*). ■

Valérie Cadet

■ *France-Culture, chaque dimanche du 8 août au 5 septembre, de 18 h 35 à 20 heures (FM Paris 93,5 ou 93,9).*



ENQUETE



ECLIPSE

# Pleins feux sur soleil noir

La quasi-totalité des chaînes de télévision se mobilisent pour mettre en scène un des phénomènes naturels des plus rares et spectaculaires, parfois avec débauche de moyens, mais en cas de pluie...

**I**l ne faut pas se voiler la face. La pire est à prévoir. Non pas l'une de ces calamités prédites par le très haut couturier Paco Rabanne. Mercredi 11 août, le ciel ne va pas nous tomber sur la tête. Mais il peut se dérober à nos yeux. Que l'anticyclone des Açores leur fasse défaut, et des millions d'Européens sombreraient dans la dépression, sous une épaisse couverture nuageuse, voire des rideaux de pluie. Ils auraient en effet manqué l'événement de leur vie : l'éclipse totale du soleil. Alors, faute d'observation directe, la télévision deviendrait indispensable. Comme elle le sera, quoi qu'il en soit, pour tous ceux qui ne se trouveront pas dans l'étroite « bande de totalité », ce couloir – large seulement d'une centaine de kilomètres – dans lequel se déplacera l'ombre magique, à travers la France et l'Europe. L'éclipse ne sera que partielle – phénomène moins rare – en dehors de cette zone où, pendant deux minutes à peine, il fera nuit en plein jour, sous un soleil noir.

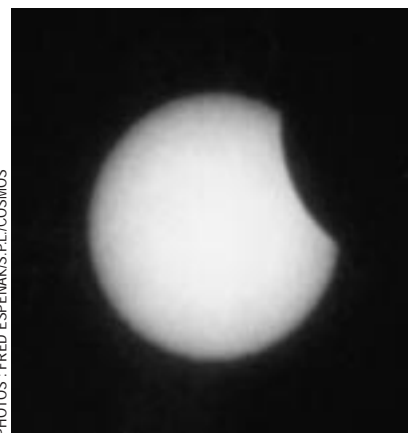
TF1 et France 2 ont donc tout prévu. Certaines de leurs caméras seront placées au-dessus des nuages éventuels, à bord d'avions qui, en outre, étant donné leur vitesse plus ou moins grande, permettront de prolonger un peu ce moment aussi rare que fugitif. Mais le rôle de la télévision ne se limitera pas à des émissions spéciales en direct, programmées notamment par les deux premières chaînes et France 3, dont le journal de la mi-journée, le « 12/13 », coïncide avec le passage du grand clair-obscur sur le nord de l'Hexagone. Les jours précédents, avec d'autres chaînes, nous pourrions avoir notre content de conseils et d'informations, scientifiques, historiques et culturelles, sur les multiples dimensions de ce phénomène qui ne cesse de fasciner et troubler l'humanité depuis l'aube des temps (lire page 5).

France 2, la veille et le jour même, ne lui consacra pas moins de six heures d'antenne, en y adjoignant, le mardi, la cérémonie annuelle de « La nuit des étoiles », en un heureux concours de circonstances. M6 ouvrira le ban, dès le dimanche précédent, dans « E = M 6 », de même qu'Arte, qui, dans un genre furieusement décalé, présentera une soirée « Thema », intitulée : *De l'éclipse à l'infini*, où il sera question de l'Univers en général, de comètes et

d'extraterrestres, mais pas de l'éclipse en particulier... A noter que Canal+ se distingue en faisant « impasse totale », si ce n'est qu'à l'heure H la chaîne cryptée diffusera (en clair) un épisode de la série de science-fiction « Invasion Planète Terre », avec un sens de l'à-propos très tendance Paco Rabanne.

La mobilisation quasi générale des chaînes tourne à l'affrontement dans le cas de TF1 et France 2. Une sorte de « guerre

emporteront TF1, laquelle, selon Pierre Obadia, chargé de production pour les opérations spéciales de la chaîne privée, « bénéficie d'un accord privilégié avec l'armée de l'air ». Le jour J, deux reporters d'image et un journaliste en liaison radio décolleront de la base d'Evreux dans trois Mirage 2000. Jolis joujoux mais parfaitement inutiles. Car si, comme il est prévu, ces merveilles de l'aéronautique se traînent à la vitesse subsonique de 1 000 km/h



PHOTOS : FRED ESPEYAN/S. PL. COSMOS



des étoiles », au sens reaganien, donc hollywoodien, du terme. Partenaire du CNRS dans le cadre d'une convention destinée à médiatiser les sciences, France 2 s'embarquera à bord d'un Mystère 20 de l'IGN – avion déjà aménagé pour les prises de vue – affrété par l'Institut national des sciences de l'Univers (INSU, CNRS), qui volera à 10 000 mètres d'altitude, à une vitesse de 850 km/h. L'appareil décollera de Creil vers 10 h 30 et s'en ira rejoindre une zone d'attente à l'ouest de Dieppe, où il effectuera des boucles au-dessus de la mer. L'objectif : se positionner sur la ligne de centralité à l'instant où le cône d'ombre, qui se déplace à la vitesse supersonique de 2 800 km/h, déferlera sur le sol français. A cette occasion, Matra a détourné de sa vocation initiale un système de suivi des cibles volantes habituellement embarqué à bord de ses missiles air-air pour en équiper une des caméras de France 2. Dans ce cas précis, la cible mouvante sera le Soleil.

Gadget ? Voire. Si le service public emporte à son bord un système militaire, en revanche, ce sont les militaires qui

– pour ne pas passer le mur du son au-dessus du territoire –, elles se feront rapidement dépasser par l'ombre de la Lune. Tout juste gagneront-elles une poignée de secondes par rapport aux observateurs au sol. Mais, au fait, pourquoi trois Mirage ? « Pour qu'ils se filment l'un l'autre, pour donner de la profondeur aux images », répond Pierre Obadia. Par ailleurs, installé dans un hydravion volant au-dessus de Metz, un « Candide » de TF1 attendra que la colonne de ténèbres l'engloutisse pour donner ses impressions d'impressionné.

Plus fort encore : TF1 annonce un direct, son et image, avec la station Mir, à bord de laquelle se trouvent actuellement trois cosmonautes, dont le Français Jean-Pierre Haigneré. Peu importe qu'au moment du direct l'engin ne soit pas au-dessus de la France et qu'il ne passe pas dans le cône d'ombre : TF1 aura ses envoyés spatiaux. Le 11 août, le mirage technologique risque bien d'éclipser l'éclipse.

**Mobilisation quasi générale des chaînes, avec une sorte de « guerre des étoiles » entre TF1 et France 2**

Photo de « Une » : Essai de lunettes spéciales pour les ministres Martine Aubry (emploi et solidarité), Marie-George Buffet (jeunesse et sports) et Claude Allègre (éducation nationale, recherche et technologie)

**Le Monde**  
La nuit de midi  
Tout sur l'éclipse dans un cahier spécial de 16 pages à lire dans **Le Monde** du lundi 9 daté mardi 10 août.

Pierre Barthélémy et Francis Cornu



## « Si vous le voulez bien ! »

Le premier document sur une éclipse totale à la télévision française remonte à 1961. On l'a visionné à l'INA

**P**IERRE TCHERNIA s'emberlificote un peu dans ses phrases et ajoute à tout bout de champ, on ne sait trop pourquoi, ce commentaire bizarre : « Si vous le voulez bien... » Le jeune animateur a été chargé de présenter les deux émissions spéciales consacrées à l'éclipse du 15 février 1961. Événement rare, l'éclipse totale peut être observée dans le sud de la France. « Catherine [NDLR : Langeais] vient de vous le répéter, il n'y en a que trois visibles en France dans le XX<sup>e</sup> siècle. » Aussi la Radio-Télévision française (RTF) a-t-elle mis le paquet. Grâce à l'Eurovision, les téléspectateurs pourront regarder le phénomène trois fois de suite en direct : en France, en Italie, en Yougoslavie.

La veille, Mario Beunat a réalisé un petit sujet pour le J.T. de 20 heures, avec carte de l'Europe, trajet de l'éclipse et précautions à prendre pour se protéger les yeux (Christian Duvalaix a montré comment noircir une

plaque de verre avec la flamme d'une bougie). Aujourd'hui - jour J ! -, l'unique chaîne d'Etat a prévu deux émissions d'une quarantaine de minutes chacune : la première, en direct, le matin ; la seconde, le soir, après le J.T. de 20 heures. La RTF espère pouvoir filmer le déplacement de l'ombre grâce à un équipement installé à bord d'un avion. Crayon en main, l'« instit » Pierre Tchernia explique le ruban d'ombre et présente un petit film soviétique sur une éclipse totale au Turkestan en 1952. « Nous sommes prêts », déclare-t-il.

Il est 8 h 26, gros plan sur une horloge et long panoramique sur les toits de Paris dans un brouillard laiteux. On se croirait dans *Le jour se lève*, de Carné. L'éclipse, partielle ici, n'a rien de spectaculaire, et Tchernia passe rapidement l'antenne à Saint-Michel-de-Provence. A l'Observatoire, le compte à rebours a commencé. Images irréelles de la



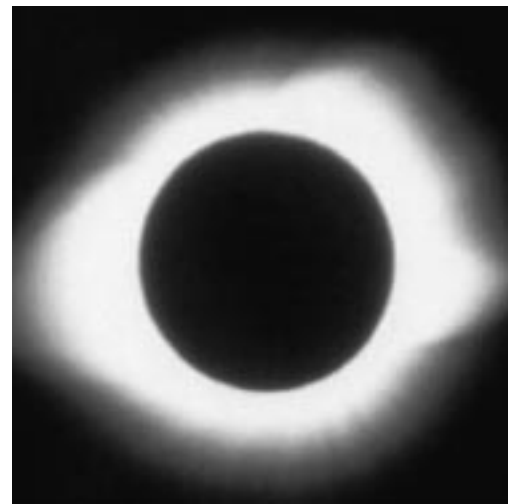
Romi et Pierre Tchernia, le 15 février 1961

campagne, comme dans un tableau ancien. Ton volontiers dramatisant de Roger Louis. « Nous sommes comme des gens qui auraient lu une pièce de Shakespeare mais qui ne l'auraient pas vue. » Il parle d'inquiétude et d'angoisse, tandis qu'on voit la nuit à nouveau s'installer dans un ciel absolument pur.

A Florence, où Louis-Roland Neil a maintenant pris le relais, la caméra suit la foule dans les rues. On regarde à nouveau l'émouvant croissant de lumière, l'ombre qui gagne et le fameux « anneau de diamant », goutte de lumière incandescente sur une fine auréole. Vision sidérante qu'on voudrait retenir, comme celles filmées à Jastrebac (Serbie orientale), dans un paysage de solitude et de montagne. L'observatoire a été construit à la force du poignet par des paysans, contre la promesse d'avoir l'électricité. Pas de route, seulement la neige, il a fallu parachuter les vivres pour alimenter les gens, raconte Georges Penchenier. Ici, même les vaches sont taciturnes, mais ce qui surprend, là comme ailleurs, c'est la beauté du noir et blanc !

Retour en France. Pierre Tchernia rend hommage aux services techniques, remercie le réalisateur Alexandre Tarta puis annonce l'émission du soir. Allez savoir pourquoi on ne trouve aucune trace de ce deuxième document à l'INA. Disparu, envolé, volé ? Ce sont des choses qui arrivaient encore, paraît-il, dans les années 60...

Catherine Humblot



## Se préparer à l'émotion

M 6 et La Cinquième font de la formation d'amateurs, éclairés et passionnés

**N**OMBRE de professionnels et encore plus d'amateurs s'y préparent depuis des années. Certains sont allés jusqu'à Curaçao, le 28 février 1998, lors d'une précédente « totale », faire une répétition générale. Les téléspectateurs pourront, eux aussi, se mettre en condition avant le 11 août, notamment ceux qui auront le privilège d'assister à l'événement, sans petit écran, à ciel ouvert. Le magazine de vulgarisation scientifique « E=M 6 » fera une nouvelle fois ses preuves, le 8 août, en apportant - en moins d'une demi-heure - l'essentiel de ce qu'il faut savoir pour prendre toute la mesure du phénomène. Rien ne manque : explications, conseils pratiques et consignes de sécurité. Sait-on qu'il faut éviter de coller son œil au viseur d'un quelconque appareil (photo, caméra, jumelles, télescope) muni d'un téléobjectif s'il est dépourvu d'un filtre très spécial ? Démonstration : la rétine risque de griller instantanément, comme ce crayon placé devant l'oculaire. Mais « E=M 6 » fait valoir surtout le plaisir et l'émotion. Des

sentiments que nous communiquons, par exemple, Pierre Bourge, horloger de métier et astronome par passion, au point de s'être bricolé un véritable observatoire au fond de son jardin, qui chasse les éclipses à travers le monde ; il en compte vingt-deux à son tableau, soit 37 minutes de « totales » en cassette-vidéo. Un peu d'histoire : les hommes ont longtemps vu dans le « soleil noir » une manifestation de colère divine. Notre bon roi Louis le Pieux, déjà ébranlé par le passage de la comète de Halley, est mort de peur après l'éclipse de 840. Comme Tintin, Christophe Colomb, profitant d'une disparition de l'astre vital, a mystifié des Indiens qui voulaient lui faire un mauvais sort. Egalement invité par La Cinquième, le 10 août, André Brahic, astrophysicien, devient philosophe et poète en diffusant son enthousiasme. Non seulement l'observation « naturelle » d'une éclipse de soleil reste ir-

remplaçable pour les savants, qui pourtant disposent aujourd'hui de bien d'autres moyens d'études, tel le satellite Soho. Mais encore, dit-il, « c'est beau, c'est émouvant, c'est merveilleux... ». Tous ceux qui ont vécu

l'expérience le confirme. On voit l'ombre arriver si vite, le vent se lève, la température tombe avec la nuit, les oiseaux font silence, les hommes aussi. « La nature se tait, muette d'étonnement », témoignait Camille Flammarion, père de l'*Astronomie populaire* au siècle dernier. A ce propos, la chaîne pédagogique, à la hauteur de sa mission dans cette émission fort complète, souligne qu'aucune autre science n'attire autant d'amateurs. « On n'imagine pas ça en physique nucléaire ou en biologie », constate un autre invité, avant de préciser que dans ces cas « ce serait dangereux... »

F. C.

« La nature se tait, muette d'étonnement »

## A la télévision

### DIMANCHE 8 AOÛT

● **10.45 La Chaîne Météo**  
« Le journal de l'éclipse » : prévisions météo pour les régions françaises concernées (toutes les heures, chaque jour, jusqu'au 11 août).

● **20.05 M 6**  
« E=M 6 », édition spéciale.  
● **20.45 Arte**  
« Théma » : *De l'éclipse à l'infini*.

### LUNDI 9 AOÛT

● **11.10, 15.10 et 22.10 LCI**  
*Histoire des éclipses et des croyances*

### MARDI 10 AOÛT

● **11.10, 15.10 et 21.10 LCI**  
*Les plus belles éclipses du siècle*

● **13.50 La Cinquième**  
« La Cinquième rencontre... les Français », édition spéciale.

● **19.00 Arte**  
« Archimède » : *lcône animée*, spécial éclipse de Soleil.

● **20.50 France 2**  
*Le ciel est à nous*, documentaire éclipse I.

● **22.05 France 2**  
*La 9<sup>e</sup> Nuit des étoiles*

### MERCREDI 11 AOÛT

● **10.30 TFI**  
*Quand le Soleil a rendez-vous avec la Lune*

● **10.30 France 2**  
*Le jour de l'éclipse*

● **11.00 LCI**  
*Spéciale éclipse*

● **12.33 France 3**  
Le « 12/13 », à l'heure H.

● **22.30 France 3**  
*Soleil noir*, édition spéciale.

## A la radio

### MARDI 10 AOÛT

● **7.15 Europe 1**  
*(FM Paris 104,7)*

« Tout ce qu'il faut savoir sur l'éclipse », rendez-vous quotidien, à partir du 2 août.

● **10.05, 12.20, 13.51, 16.05 et 22.05 BFM**  
*(FM Paris 96,4)*

« Bien vivre, mieux vivre » *Les influences médicales de l'éclipse sur la santé*

● **12.10 RFI** *(FM Paris 89)*  
*L'actualité de l'éclipse* (du 2 au 10 août)

### MERCREDI 11 AOÛT

● **12.00 EUROPE 1**  
« Journée noire sur Europe 1 » (en direct du Concorde).

● **12.00 BFM**  
Direct de Soissons

● **12.00 RTL**  
*(FM Paris 104,3)*

Emission spéciale en direct.

● **6.00 France-Info**  
*(FM Paris 105,5)*  
Journée spéciale en direct.



LUNDI

2

A O Û T

Le film



10.55 Canal+  
La Crise

■ Film français.  
Coline Serreau (1992).  
Avec Vincent Lindon,  
Patrick Timsit.

Le même jour, un jeune conseiller juridique, marié, deux enfants, financièrement à l'aise, est quitté par sa femme et viré de sa boîte. Il cherche quelqu'un à qui parler de ses problèmes. Amis, proches, parents, personne ne l'écoute. Seul un SDF rencontré dans un bistrot lui manifeste quelque intérêt. Coline Serreau a voulu faire rire d'une crise de société actuelle en reprenant les recettes de la comédie américaine : situations cocasses se succédant sans temps morts, dialogues dits à toute allure, mise en scène fixée sur les acteurs. Sans perdre le ton et le rythme du divertissement, elle a jeté pas mal de pierres dans les jardins des couples dits modernes, des familles abonnées au compromis, des hommes politiques, des individualistes et de ceux qui croient se refaire une conscience sociale en frayant avec les pros. Cela produit un effet boomerang : on rit jaune.

Jacques Siclier

TF 1

5.00 Histoires naturelles. 5.55 Le Destin du docteur Calvet. 6.20 30 millions d'amis. 6.43 et 7.15, 8.38, 13.38, 20.45, 0.58 Météo. 6.45 TF ! jeunesse. 7.20 Shopping à la une. 8.00 Télé-shopping. 8.40 TF ! jeunesse. 10.25 Cinq sur 5 ! Série. Quel dur métier ! O. 11.15 Les Vacances de l'amour. Série. La belle et le play-boy. O. 12.15 Tac O Tac TV. Jeu. 12.20 Le Juste Prix. Jeu. 12.50 A vrai dire. 13.00 Journal. 13.40 Météo des plages.

13.45 Les Feux de l'amour. Feuilleton O. 14.35 Arabesque. Série. La taupe O. 15.25 Le Rebelle. Série. Cas de conscience O. 16.15 Sunset Beach. Série O. 17.00 Vidéo gag. 17.15 Melrose Place. Série. La baby-sitter O. 18.05 Sous le soleil. Série. Oui ou non O. 19.00 Les Dessous de Palm Beach. Série. Madame le sénateur. O. 20.00 Journal.

France 2

5.15 Anime tes vacances. 6.30 Télématin. 8.30 et 12.10, 17.35 Un livre, des livres. L'Enfant des limbes, de J.B. Pontalis. 8.35 Amouusement vôtre. 9.00 Amour, gloire et beauté. 9.25 Coups de soleil et crustacés. 11.00 La Fête à la maison. Mes meilleurs amis O. 11.30 Flash infos. 11.40 Les Z'amours. Jeu. 12.15 et 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 12.20 Pyramide. Jeu. 12.55 et 13.45, 20.40, 0.40, 3.45 Météo. 13.00 Journal.

13.50 Consomag. 13.55 Maigret. Série. La maison du juge. O. 4184734 15.35 Commissaire Lea Sommer. Série. O. 16.30 Flic de mon cœur. Série. Coup de blues O. 17.15 La Vie de famille. Série. Les regrets O. 17.40 Kung Fu, la légende continue. Série. Destinée O. 18.30 Hartley, cœurs à vif. Série. O. 19.20 Qui est qui ? Jeu. 20.00 Journal.

France 3

6.00 Euronews. 6.35 Le Journal des journaux. 6.45 Les Mini-keums. 11.00 La croisière s'amuse. Série. Une secrétaire intérimaire O. 11.50 Goûtez-moi ça. Huîtres chaudes. 12.05 Le 12-13 de l'info. 12.50 Estivales. Ile de Saint-Lucie ; Le cirque de Navacelles... 13.30 Le Journal des festivals. 13.35 L'École de la vie. Téléfilm. John Coles. Avec Brian Dennehy (1990) O. 3466192

15.07 Keno. Jeu. 15.10 Cagney et Lacey. Série. Le rêve américain O. 16.05 Chroniques de l'Amazonie sauvage. Le farceur des cimes. 16.35 C'est l'été. Arcachon. Invités : Elena Nogueira, Guy Montagney, Dorian. 2921735 18.20 Questions pour un champion. 18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20 de l'info. 20.00 Météo. 20.05 Fa Si La. 20.35 Tout le sport.



20.50

JULIETTE

Téléfilm. Jérôme Foulon. Avec Claire Keim, Antoine Dulery (France) O. 424444 Pour renflouer les comptes de l'entreprise qu'elle possède avec son frère, une jeune femme devient escort girl.



20.55

JEUX SANS FRONTIÈRES

Les pirates. Présenté par Nelson Monfort et Fabienne Egal (110 min). 9811685 C'est la ville de Mulhouse qui représente la France.



20.55

FOOTBALL

MASTERS OPEL Paris SG - Milan AC - Bayern Munich. 21.00 En direct du Parc des Princes. Un tournoi qui oppose trois grands d'Europe dans des matches d'une durée de 45 minutes. 22.50 Météo, Soir 3.

22.40

PHOTOS DE VACANCES

Magazine présenté par Valérie Benaïm. Invité : Jean-Pierre Pernaut. La plage ; Estelle Hallyday... une sportive en vacances ; Spectateurs du Tour de France ; Le mythe de Saint - Tropez ; Le premier JT de Jean - Pierre ; Vive le naturisme ; Le jeu de l'été. 826463 0.10 F 1 magazine. Grand Prix d'Allemagne. 4834999

0.45 TF 1 nuit. 1.00 Très chasse. 1.55 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. [1/6]. O. 4056864 2.40 Reportages. Pompiers à Paris. 9095319 3.10 Histoires naturelles. Truites et saumons. La chasse à l'arc. 4.30 Musique (35 min). 3316593

22.45

LES GAGNEURS

Pièce. Alain Krief. Mise en scène. Stéphane Hillel et José Paul. Avec Franck Olivier Bonnet Gwendoline Hamon. 4498173 0.25 Journal de la nuit. 0.45 Un couple infernal. Pièce. Carol Brenner. Mise en scène. Isabelle Nanty. Avec Martin Lamotte, Carol Brenner. 4318067

2.05 Mezzo l'info. 7573241 2.20 Mémoires d'exil. L'autre Russie. Documentaire (1999). 9110406 3.30 24 heures d'infos. 3470864 3.50 Un rêve d'enfant. Documentaire. 5413338 4.15 Un cas pour deux. Série. O (50 min). 2653338

23.10

MARIE CURIE

UNE FEMME HONORABLE [3/3] Téléfilm. Michel Boisrond. Avec Marie-Christine Barrault (France, 1991, 70 min) O. 8962937 Le scandale de sa liaison avec Paul Langevin apaisé, Marie regagne Paris et reprend ses recherches tout en élevant ses deux filles...

0.20 La Case de l'Oncle Doc. La Tête dans les nuages : L'appel du vide. Sylvain Augier et Philippe Bernard. 1215767 1.15 Benny Hill. Série O (30 min). 86623777

22.25

LA MÈRE DU TUEUR

Téléfilm. Volker Einrauch. Avec Peter Lohmeyer, Dieter Landuris (Allemagne, 1996, N.) O. 8541444 Un polar parodique.

23.40 Court-circuit. Merci Natex. Elie Khalifé et Alexandre Monnier. Avec Rafic Ali Ahmad, Liliane Younes (Fr. - Sui., 1998) O. 5680260 23.55 Le Blagueur. Benjamin Herrmann. Avec Edgar Selge (All., 1997, v.o.) O. 5603111 0.10 Sur la piste des caravanes. Documentaire. John Lawton (1997, 90 min). 8426390

1.40 Splendeur de la soie. Documentaire (1998). 9786628 2.25 Cartoon Factory. Spécial Voyages dans la Lune (30 min). 9717241

La Cinquième

5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Allemand. 6.45 La Cinquième rencontre... Les Français. 7.40 Ça tourne Bromby. 9.25 Les Ecrans du savoir. De cause à effet. 9.40 Au cœur des matières. 9.50 Citoyens du monde. 10.05 Galilée. 10.20 Cinq sur cinq. 10.30 Portrait d'une génération pour l'an 2000. 10.45 Le Tour de France des métiers. 11.05 Journal de la création. 11.35 Le Monde des animaux. Animaux en danger. 12.00 La France aux mille villages. 12.30 La Vie au quotidien. 12.45 Les Villages perdus

de l'Himalaya. 13.40 Le Journal de la santé. 13.50 La Cinquième rencontre... Les Français. 13.55 Voyage à Roissy. 14.20 Entretien avec Didier Hamon. 15.00 La Fabuleuse Histoire du vélo, Vélo Love. 15.55 Le Cinéma américain. Le film policier. 4620289 16.55 La Vérité en face. Téléfilm. Etienne Périer. Avec Claude Rich (1993) O. 3558550 18.20 Météo. 18.24 Les Voyageurs du temps. 18.30 Le Monde des animaux. Chroniques de l'Afrique sauvage.

Arte

19.00 Nature. Magazine. Palestine ; Australie ; Majorque. 19.45 Météo. 19.50 Arte info. 20.15 Reportage. La Thérapie du goulag. Documentaire (1998). Anette Reiss. Les autorités du Land de Thuringe (ancienne Allemagne de l'Est) ont mis en place, pour certains délinquants mineurs, un système d'exil en Sibérie.



20.40

LES GENS NORMAUX N'ONT RIEN D'EXCEPTIONNEL ■

Film. Laurence Ferreira-Barbosa. Avec Valeria Bruni-Tedeschi, Melvil Poupaud. Comédie dramatique (France, 1993, 105 min) O. 427005 A la suite d'une crise de violence, une jeune femme est conduite aux urgences psychiatriques...



LUNDI

2

A O Û T

M 6

- 5.30** Sports événement. Sébastien Michaud, skieur de l'extrême. **5.55** et 9.40, 16.20 M comme musique. **9.00** M 6 boutique.
- 10.40** M 6 Kid.  
Les Entrechats ; Robin des Bois ; Hurricanes. 5583956
- 11.55** Météo.
- 12.00** Madame est servie. Série. La grève O.
- 12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Sylvia [1/2] O.
- 13.30** Fort comme l'amour. Téléfilm. Ed Sherin.
- Avec Louis Gosset Jr, Malcolm Jamal-Warner (1987) O. 7612550
- 15.15** Le Saint. Série. Dalila a disparu. Avec Roger Moore O. 3418666
- 17.25** Highlander. Série. Chantage O.
- 18.20** Mariés, deux enfants. Série. Divorce à la Bundy [1/3] O.
- 18.55** Football. En direct. Norway Cup : Rosenborg - Girondins de Bordeaux. 4105937
- 20.55** Météo des pages.



21.00

**C'EST FACILE ET ÇA PEUT RAPPORTER... 20 ANS**

Film. Jean Luret. Avec Robert Castel, Katia Tchenko, Jacques Balutin. Comédie (France, 1983) O. 62173

**22.30** La Minute Internet.

22.35

**LE MONOCLE RIT JAUNE**

Film. Georges Lautner. Avec Paul Meurisse, Marcel Dalio. Espionnage (Fr. - It., 1964, N.) O. 9516666

Troisième volet d'une série d'espionnage parodique.

**0.20** Saraka Bô ■  
Film. Denis Amar. Avec Richard Bohringer Policier (1996) O. 8420116

**1.50** M comme musique. 4514116 **2.45** E = M 6. 2569628 **3.10** Fréquentar. Jacques Higelin. 5957406 **4.00** Culture pub. **4.25** McCoy Tyner Quartet. Jazz à Vienne 96 (45 min). 6452375



**22.25 Arte La Mère du tueur**

UNE curiosité que ce téléfilm allemand, primé au Festival de Munich il y a deux ans. Une parodie de film noir tourné en noir et blanc et en deux semaines dans un faubourg de Hambourg par Volker Einrauch sur un scénario de Lothar Kurzawa. Un cadavre sans tête, des personnages à la dérive légèrement tarés et une atmosphère à la fois macabre et décapante pour cette farce policière originale. Le réalisateur réussit à imposer une esthétique très personnelle pour décrire ce monde et ces pathétiques voyous de banlieue qui cachent leur mélancolie sous une attitude cynique.

A. Ct

Canal +

- En clair jusqu'à 8.10 **7.00** ABC News. **7.20** Teletubbies.
- 8.10** Les Graffitos. **8.25** D 2 max. Magazine.
- 9.00** Que la lumière soit ! ■  
Film. A. Joffé. Fantastique (1997) O. 5181598
- 10.55** La Crise ■  
Film. Coline Serreau. Comédie (1992) O. 82467550
- En clair jusqu'à 13.25
- 12.29** Les Mots... Obéir O.
- 12.30** et 19.55 Flash infos.
- 12.40** Invasion planète Terre. Série. Interdimension O.
- 13.24** Les F.A.E.L.L. O.
- 13.25** Le Pacificateur ■  
Film. Mimi Leder. Action (1997, DD) O. 4385024
- 15.25** Spin City. Même heure l'année prochaine O.
- 15.45** Ned et Stacey. Série. Un mari modèle O.
- 16.10** De la Terre à la Lune. Mare tranquilitatis [5/12].
- 17.05** Black Dog  
Film. Kevin Hooks. Action (1998) O. 9221173
- 18.29** Jean-Luc et Faipassa. O.
- En clair jusqu'à 20.35
- 18.30** Seinfeld. Rendez-vous O.
- 19.00** Best of NPA, Zapping.
- 20.10** Simpson. Fou de foot O.



20.35

**COPLAND** ■ ■

Film. James Mangold. Avec Sylvester Stallone, Robert de Niro. Policier (Etats-Unis) O. 598460

La loi qui s'applique dans une cité-dortoir du New Jersey, baptisée "Copland" car bon nombre de policiers y habitent, n'est pas celle mentionnée dans le code civil. Le shérif réagit...

22.15

**CORRIDAS**

Les Masters du Rejoneo. Spectacle présenté par Pierre Albaladejo, Luc Jalabert et Marie Sara. 9954734

**23.44** 10 secondes et des poussières. Série. Un PDG O. 406069937

**23.45** Seinfeld. Série. Le rendez-vous O. 9730802

**0.10** Boxe hebdo. Magazine. 3607390

**1.20** Rewind Film. Sergio Gobbi. Policier (1997, 90 min) O. 3652951 **2.50** Mes petites amoureuses ■ ■ ■ Film. Jean Eustache. Comédie dramatique (1974) O. 7850845 **4.50** Best of 10 ans des Guignols (25 min) O. 5984154 **5.15** Football. Rétro. Championnat d'Angleterre : Liverpool - Manchester United (105 min).

A la radio

Du lundi au vendredi 10.45 France-Culture

**Et le cinéma dans tout ça ?**

SONOGRAPHIES. Futilités et banalités pour deux séries « délicieusement » mélancoliques

AMIS du kitsch, du glamour et du rêve, bonjour ! France-Culture vous propose pour l'été une illustration radiophonique de cet art populaire qu'on nomme le cinématographe. Du 2 août au 3 septembre, deux séries alternées, « Cinémonde », de Philippe Garbit, et « Coup de cœur », d'Arnaud Laporte, y pourvoient. Comme son titre l'indique, la première évoque l'un des plus célèbres magazines de cinéma français, fondé en 1921, à travers de multiples témoignages, réunissant anciens lecteurs et collaborateurs.

Aucune indication sur la place de cet organe dans l'histoire de la cinéphilie ; en revanche on apprend qu'il offrait « un érotisme torride pour les adolescents des années 50 », que les stars américaines étaient mieux « dressées » que les vedettes françaises à être aimables avec la presse et que, le 27 mars 1953, une lectrice nommée Marcella a envoyé une chaînette en or à



COLLECTION KHARBIN-TAPABOR

Luis Mariano... Un habillage aux petits oignons, comportant chansons et interviews d'époque, extraits de dialogues et de musiques de films, contribue à enrober cette litanie de futilités d'une atmosphère délicieusement mélancolique et superficielle. Fallait-il pour autant se contenter de ce second degré permanent et, à la longue, fastidieux ?

On prêterait un intérêt ni plus ni moins prononcé à la série « Coup de cœur », qui confie à diverses personnalités le soin d'évoquer leur film de prédilection. L'idée est séduisante mais le résultat peu probant, en dépit du « truc » qui consiste à révéler le nom du film à la fin de l'entretien, réduit du coup à une charade. C'est

En 1953, Marcella, une lectrice de la revue « Cinémonde » avait envoyé une chaînette en or à Luis Mariano

qu'il n'est pas facile de dire des choses intéressantes d'un film durant un quart d'heure, fût-il votre préféré, plus spécialement quand la relance, au demeurant effacée au montage, semble a priori faiblir. On en reste donc au stade des idiosyncrasies et des banalités - « Il m'a tiré des larmes », « Je ne l'ai pas trouvé en vidéo », « Je ne pourrai pas vous le décrire »... - formulées dans un commentaire expéditif, entrelardées de très larges extraits de la bande-son, devenant franchement interminables dans le cas d'interlocuteurs peu prolixes.

On prêterait une oreille d'autant plus attentive à l'historien Marc Ferro qui a la politesse de nous instruire en parlant de *A Nous la liberté*, de René Clair (et de nous divertir en chantonnant - faux - la musique du film), et à l'écrivain Michel Chaillou, qui ne craint pas d'exprimer par des idées l'intime séduction qu'a exercé sur lui *Le Troisième Homme*, de Carol Reed.

Jacques Mandelbaum

■ FM Paris 93,5 ou 93,9.

■ FM Paris 101,1.



LUNDI

2

A O Û T

Le câble et le satellite



WOLFGANG OSTERHELD

« Merlusse », une pièce de théâtre de Marcel Pagnol, mise en scène par Daniel Mesini, avec Michel Galabru, à 21.00 sur Paris Première

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable

○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans

○ Public adulte

Interdit aux moins de 16 ans

○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion

◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.25 Le Trésor de Yamashita. 8.25 Les Dessous du show-biz. [1/6] La soirée des Oscars. 9.15 Promenades sous-marines. [2/6/26] Terreur blanche. 9.40 La Fabuleuse Histoire des bottes de cow-boy. 10.35 Anciennes civilisations. [10/13] Les Vikings. 11.25 Arno Klarsfeld, instantanés. 11.55 Itinéraire d'un bluesman écossais. 13.05 Sport extrême. [5/13] Le culte du corps. 13.35 Mort d'un facteur. 14.30 Cinq colonnes à la une. 15.20 Petits gadgets et grandes inventions. [57/60]. 15.30 Des choix pour demain. [1/4] Les dieux de nos pères. 16.25 Les moines signent chez Virgin. 17.15 L'homme qui court. 17.45 Les Paysans, le Cartel et la Guérilla. 18.40 Jean-François Vilar, 95 % de réel. 19.30 Petits gadgets et grandes inventions. [58/60]. 19.45 Lonely Planet. L'Outback australien.

20.35 Destination

Mars. 61859821

21.25 Sur les traces des grues d'Amérique. 38694519

22.20 Vietnam, 10000 jours de guerre. [1/13] L'Amérique dans le conflit. 23.05 7 jours sur Planète. 23.35 Les Plus Beaux Jardins du monde. [5/12] Les jardins de la conquête. 0.00 Base-ball. [5/18]. 0.55 Africa Queen (60 min).

Odysée C-T

9.55 et 1.00 Le Corbusier. [1/3] 1887-1929. 10.50 Le Monde des chevaux. [10/13] Le cheval de volige. 11.15 Rubans d'acier. [10/13] La route de l'enfer. 11.45 La Rivière sacrée des Tibétains. 12.35 Georges Becker ou la passion des champignons. 13.30 Chevaux, espoir et rêve au pays du ciel bleu. 13.55 Les Aventures du récif bleu. [3/6] Plonger jusqu'à l'extrême. 14.25 Histoires de guérillas. De Zapata aux zapatistes. 15.30 Les îles sauvages. [3/3] Etrangers au paradis. 16.20 Les Grands Compositeurs. [6/12] Schubert. 16.45 Patapurú. 17.40 Canaries, continent atlantique. [3/5] Mer intérieure. 18.05 Howard Hughes. 19.00 Global Family VIII. L'histoire du bernard-l'ermite. 19.30 L'Essence de la vie. Florissante oasis.

20.20 Au royaume du tigre. [2/6] Eaux sacrées. 508815604

21.10 Opération survie. L'appel de la forêt. 500269956

21.40 Le Fleuve Jaune. Les troglodytes du fleuve. 507273869

22.30 Le Mystère Giono. 23.35 Pyo, capitaine Crique. 0.00 Gestes de vie (60 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Le Point. 21189734  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 Les Amants ■ ■  
Film. Louis Malle. Avec Jeanne Moreau, Alain Cuny. *Drame* (1958, N.). 37205598  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).  
1.05 Union libre. Invité : Guy Bedos (115 min). 71152715

RTL 9 C-T

19.50 Hélène et les garçons. Série. La cassette. 7390685  
20.15 Le Célibataire. Série. Dalila Fidyle est là. 5240647  
20.40 Les Disparues d'Edimbourg. Téléfilm. Thaddeus O'Sullivan. Avec Emma Fielding, Brid Brennan (1992). 58222573  
23.15 Deux flics à Miami. Série. Une idylle agitée. 28054937  
0.10 Un cas pour deux. Série. Le gagnant (60 min). 7778086

Paris Première C-S

20.00 20 h Paris Première. Jacques Higelin. 9585753  
21.00 Soirée théâtre. Merlusse. Pièce de Marcel Pagnol. Enregistrée lors du Festival d'Aubagne. Mise en scène. Daniel Mesini. Avec Michel Galabru, Bernard Palmi. 39440869  
22.20 Masterclass. Annie Girardot. 44568918  
23.15 L'Eté des festivals. Sinsemilla. 6395753  
23.45 Paris dernière. 1771005  
0.40 Rive droite, rive gauche. Best of (60 min). 52946406

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Vive l'été. 1378753

20.00 Promenades sous-marines. Le Scaphandre autonome. Documentaire. 7083192

20.25 La Panthère rose.  
20.35 La Joie de vivre. Film. Roger Guilloit. Avec Michel Bouquet, Gwennola Bothorel. *Comédie* (1992). 9757442

21.55 Météo.  
22.00 L'Eté de la Révolution. Téléfilm [2/2]. Lazare Iglesis. Avec Bruno Cremer, Brigitte Fossey (1989). 42720294

23.25 Les Trésors des festivals (30 min). 4381729

Téva C-T

20.00 Une fille à scandales. Série. Comet Nails Star and Vice Versa (v.o.). 500008314

20.30 Téva voyage, grand tourisme. Dubaï.  
20.55 Cagney et Lacey : Les Retrouvailles. Téléfilm. James Frawley. Avec Tyne Daly, Sharon Gless (1994). 507497109

22.30 Franc-parler. Film. Barnet Kellman. Avec Dolly Parton, James Woods. *Comédie* (1992, 90 min). 500041289

Festival C-T

20.30 Au nom du Père et du Fils. Feuilleton. Roger Cardinal et Richard Martin. Avec Yves Soutière [1/5] (1992). 93857802  
22.55 Natica Jackson. Téléfilm. Paul Bogart. Avec Michelle Pfeiffer, Hector Elizondo (1987). 31078666  
23.55 Love, love, love. Court métrage. Artus de Penquern. (1995). 10 min.

Voyage C-S

19.50 Suivez le guide. Magazine. 506765869  
21.25 La Boutique Voyage.  
21.40 Globe-notes, les musiques du monde. Cameroun.  
21.45 Sur la route. Etats-Unis. Reggie, chanteur à Harlem. 500644956  
22.15 Chez Marcel. Les îles de la Méditerranée. Invité : Vincente Nardo. 503947550  
23.05 La Boutique Voyage.  
23.15 Travelers. La Semaine Sainte à Ayacucho, au Pérou. 500146753  
0.00 Nachts in. La nuit à Stockholm (30 min). 500007661

13ème RUE C-S

20.13 Alfred Hitchcock présente. Série. Correspondances. René Bonnière. Avec Jean Simmons (1988). 809845869  
20.40 Airport ■ Film. George Seaton. Avec Burt Lancaster, Dean Martin. *Catastrophe* (1969). 584260802  
22.50 Séance 13. Spécial « Les Mystères de l'Ouest ».  
23.05 Catastrophes et grand spectacle. Documentaire. 590248956  
0.40 Earth 2. Série. Restriction d'eau (50 min). 536187883

Série Club C-T

20.10 Tout le monde aime Raymond. Série. Vous avez dit bizarre ? 151666

20.35 American Studio.  
20.45 Docteur Quinn, femme médecin. Série. La course. 869869

21.30 Jim Bergerac. Série. Une enfant perdue. 832276

22.25 Buffy contre les vampires. Série. Le manuscrit. 8048918

23.10 Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. Le démon de l'amour. 685869

23.50 Le Retour du Saint. Série. Sabotage (50 min). 825024

Canal Jimmy C-S

21.00 New York Police Blues. Série. Safe Home. 97390956

21.50 Trois hommes sur le green. Série. Nom d'un oiseau. 47633314

22.15 The Car Show. 47613550

22.40 Themroc ■ Film. Claude Farello. Avec Michel Piccoli, Béatrice Romand. *Drame* (1972). 86676043

0.30 Notting Hillbillies. Rock Steady (55 min). 95583086

Canal J C-S

18.10 Beetlejuice. Profites-en pour perdre la tête. 30870937  
18.35 Wishbone, quel cabot ! Série. Un malade imaginaire. 61852734  
19.00 Droopy Show. Magazine.  
19.05 Zorro. 5221111  
19.30 Tex Avery.  
19.40 Freakazoïd. 5398463  
20.00 Aaahh !!! Drôles de monstres. Simon le retour.  
20.15 Watafon. Jeu. 1835227  
20.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

20.00 Salut les frangins. Série. Si tôt gagné si tôt perdu. 857821  
20.25 Les Nomades du futur. Série. Les adieux. 746531  
20.50 Tous sur orbite.  
20.55 Imagination débordante.  
21.00 L'Étrange Noël de Mr Jack ■ ■ Film d'animation. Tim Burton et Henry Selick (1993). 6669482  
22.35 Microsoap. 376735  
23.00 Art Attack (25 min). 746376

Télétoon C-T

19.00 Montana. La visite à Moscou. 504482573  
19.25 Le Bus magique. L'expédition au pôle Nord. 506887802  
19.50 Bruno le kid. Eché et mat. 506807666  
20.15 Le Monde fou de Tex Avery.  
20.35 Soirée spéciale Z'oiseaux (85 min). 506739869

Mezzo C-T

20.30 Mezzo l'info. Magazine.  
20.40 Pom Pom Pom Pom. Invité : Robin Renucci.

20.45 La Vie de Berlioz. Feuilleton [1/6]. Avec Daniel Mesquich, Matthieu Kassowitz. 49789840

21.40 L'orchestre de Frans Brüggen interprète. La symphonie 3, de Beethoven. Par l'Orchestre du XVIII<sup>e</sup> siècle, dir. Frans Brüggen. 88948685

22.45 Le Cycle des saisons III et IV. Spectacle. 62132869

23.45 Rodelinda. Opéra de Haendel. Lors du Festival d'Opéra. Par l'Orchestre The Age of Enlightenment, dir. William Christie. Solistes : Anna Caterina Antonacci, Kurt Streitl (200 min). 92432753

Muzzik C-S

20.00 The Final Chorale. La Symphonie d'instruments à vent, de Stravinsky. Documentaire. Frank Scheffer. 500005956

21.00 L'Anthologie de la Zarzuela. Chorégraphie d'Alberto Lorca. Par l'Orchestre du théâtre Apolo, dir. Francisco Navarro. 523411598

23.40 24 h au Festival interceltique de Lorient. Avec le bagad de Lann-Bihoué (55 min). 503412598

Histoire C-T

19.45 Il était une fois... le monde. Au nom de 30 000 fils. Documentaire. 502943005  
20.45 Il était une fois... la France. Le 16 à Kerbriant. Feuilleton [3/6]. Michel Wyn. Avec Louis Velle (1971). 505486376  
21.45 [4/6]. 507240482  
22.45 Les Frères des Frères. Documentaire (120 min). 507138227

La Chaîne Histoire C-S

20.40 Les Grandes Batailles. Combats en mer. Les gros-porteurs. 550358918  
21.35 L'Histoire et ses mystères. Camelot. 503033734  
22.20 Un jour qui a bouleversé le monde. 2 août 1990 : invasion du Koweït par l'Irak.  
22.25 Ils ont fait l'Histoire. Lord Nelson. 504916014  
23.25 Le Siècle de Frost. Guerres. 519396622  
0.20 Les Mystères de la Bible. Scarlet, les femmes de la Bible (45 min). 570356086

Forum Planète C-S

20.30 Souriez, je m'occupe du reste. Documentaire. 502343289  
21.20 Pour le meilleur et pour le pire. Débat. Invités : Jean-Claude Bologne, Michel Rouché, Martine Segalen, Laurnand Toulemon, Bernard et Yvette Vinay. 563892840  
22.30 L'Hypnose, le grand sommeil. Documentaire. 501224208  
23.20 Hypnose, guérir en dormant. Débat. Invités : Hubert d'Assignies, Jean-Jacques Deutsch, Michel Larroque, Jean-Philippe Lenoir, Victor Simon, Gilbert Tordjman (70 min). 529721821

Eurosport C-S-T

19.00 Tennis. Tournoi messieurs de Montréal (Canada). 1<sup>er</sup> jour. En direct. 829753

21.00 Automobilisme. Endurance. American Le Mans Series. 4<sup>e</sup> manche. 216024

22.00 Sport de force. L'homme le plus fort du monde. 2<sup>e</sup> épreuve. Full Strength Challenge 1999. 212208

23.00 Eurogoals. 296260

0.00 side-car. Motocyclisme. Coupe du monde de Side-car. 8<sup>e</sup> manche (30 min). 960864

Pathé Sport C-S-A

16.45 Cyclisme. Tour de Castille Leon. En direct. 501860666

19.30 Golf. Circuit européen. European Open. 3<sup>e</sup> jour. 500675753  
20.30 Dernier jour. 500459918

22.30 Cyclisme. Tour de Castille Leon. Résumé. 500789395

23.00 Basket-ball. Championnat d'Europe féminin. Rétro. Quart de finale. France - Yougoslavie. 500807531

0.30 Superbouts. Magazine (45 min). 502975628



LUNDI



Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

**20.10** Les Aventures de Jack Burton dans les griffes du mandarin ■ Film. John Carpenter. Avec Kurt Russell. *Aventures* (1986) ○. **21.50** Planète des hommes. Retour sur le terrain. **22.45** Météo, Journal (25 min).

TSR

**20.05** Box office à la carte. **20.06** Stargate, la Porte des étoiles ■ ■ Film. Roland Emmerich. Avec Kurt Russell. *Fantastique* (1995) ○. **Lame de fond** Film. Ridley Scott. Avec Jeff Bridges. *Drame* (1995) ○. **Personnel** et confidentiel Film. Jon Avnet. Avec Robert Redford. *Comédie dramatique* (1996) ○. **22.15** Profiler. Pour un instant de gloire ○. **23.00** Cracker. Une marque indélébile ○ (150 min).

Canal + vert

C-S

**19.50** Histoire(s) du cinéma. Une histoire seule. **20.35** Football. Rétro: Arsenal - Manchester United. **22.15** Maguinis, filic ou voyou. Câlins canins ○. **23.00** La Drôlesse ■ ■ Film. Jacques Doillon. Avec Madeleine Desdevises. *Drame* (1979) ○ (90 min).

Encyclopedia

C-S-A

**19.35** Histoire de l'aviation. Génération spatiale, la conquête de l'univers. **20.25** Défense high-tech. La guerre motorisée. **20.55** Aimé Césaire, une voix pour l'histoire. L'île veilleuse. [1/3]. **21.50** Van Gogh, un musée pour Vincent. **22.25** Le Monde méditerranéen. Les feux de forêts. **22.55** Désert vivant. Le fleuve vert. **23.20** Namib, désert maïque. **23.45** L'Or vert du Costa Rica. **23.55** Le Train céleste (30 min).

Comédie

C-S

**20.00** 30 dernières minutes. Série. ○. **20.30** Larry Sanders Show. The Warmth Episode (v.o.) ○. **21.00** Les Frères Zénith. Spectacle. **22.30** Abbott and Costello. Fencing Master ○. **23.00** Late Show With David Letterman. Invitée: Susan Sarandon (60 min).

MCM

C-S

**20.30** Netflash. **20.45** Le Journal de la musique. **21.00** VJ 90's. **21.30** 100% Club. **22.00** Rock Legends. **22.30** Le Mag. Invitée: Zazie. **23.00** Bisso Na Bisso. Zénith 1999 (90 min).

MTV

C-S-T

**20.00** Top Selection. **21.00** Essential REM. **21.30** Bytesize. **0.00** Superrock (120 min).

Régions

C-T

**20.00** R info. **20.04** Destination pêche. Histoire d'eau: Remoray, la couleur des vents. **20.30** et **22.00**, 0.00 Le Journal des journaux. **20.44** et **0.24** Le Journal de l'outremer. **21.00** La Vie tout simplement. Les hommes de la cour d'assises. **21.26** Les Lettres de mon village. **21.34** Le Magazine du cheval. L'Ecole royale andalouse d'art équestre. **22.15** Collections 99. **22.30** 7 en France. Lorraine - Champagne-Ardenne. **0.20** Le Kiosque. **0.34** Saga-Cités. On est parti écrire (26 min).

RFO Sat

S-T

**19.30** et **0.00** JT Guyane. **19.45** et **0.15** JT Martinique. **19.55** Pawol a ti moun. **20.00** Djembe. N° 5. **20.30** Le Meilleur de Changement d'air. Afrique du Sud. **21.00** Hebdo Tahiti. **21.20** Hebdo Wallis et Futuna. **21.30** Voile. Tour de France. **22.00** Saul. **22.30** Tour des yoles. **22.45** Clips. **23.00** Hebdo Mayotte. **23.20** Hebdo Saint-Pierre et Miquelon. **23.30** JT Réunion. **23.45** JT Guadeloupe (15 min).

LCI

C-S-T

**Informations 24 heures/24**. **10.10** et **17.10**, 0.10 Le Monde des idées. **11.10** et **15.10**, **22.10** Nautisme. **11.40** et **15.40**, **22.40**, **1.10** Science etc. **12.10** et **21.10** Le Journal des Régions. **12.45** et **21.45** Grand angle. **13.10** et **16.10**, **20.10** Le Talk-Show.

Euronews

C-S

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, international et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

C-S

**Informations 24 heures/24**. **20.30** World Business Today Live. **21.30** Q & A Live. **22.30** Insight Live. **23.30** World Sport Live (30 min).

Action

A L'OMBRE

**DES POTENCES ■ ■ ■**  
**13.05** Cinétoile 506904753  
Nicholas Ray.  
Avec James Cagney  
(Etats-Unis, 1954, 90 min) ○.  
*Un hors-la-loi repentant est rattrapé par son passé.*

**JOHNNY GUITAR ■ ■ ■**  
**0.00** Cinétoile 502179406  
Nicholas Ray.  
Avec Sterling Hayden  
(Etats-Unis, 1953, 105 min) ○.  
*Amour, haine, vengeance et rédemption au cœur de l'Arizona.*

**LES GÉANTS**  
**DE L'OUEST ■ ■ ■**  
**11.20** Ciné Cinéma 3 507257956  
**15.05** Ciné Cinéma 2 502778192  
Andrew V. McLaglen.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1969, 120 min) ○.  
*Des vétérans de la guerre de Sécession partent au Mexique pour y vendre des chevaux sauvages.*

Comédies

**DU MOURON POUR**  
**LES PETITS OISEAUX ■**  
**13.00** Ciné Classics 50094802  
Marcel Carné.  
Avec Paul Meurisse  
(Fr. - It., N., 1962, 107 min) ○.  
*Un propriétaire foncier et une entraîneuse se disputent le bas de laine d'une locataire décédée.*

**LES IMPOSTEURS ■**  
**17.50** Cinéstar 2 505905260  
Michael Lindsay-Hogg.  
Avec John Malkovich  
(GB, 1991, 96 min) ○.  
*Un couple d'Américains fortuné affronte des problèmes financiers et son cortège de tensions affectives.*

**WAYNE'S WORLD ■**  
**16.00** Cinéstar 1 506307579  
Penelope Spheeris.  
Avec Mike Myers  
(Etats-Unis, 1992, 90 min) ○.  
*Deux jeunes gens animent une émission loufoque, diffusée sur un réseau local câblé.*

Comédies dramatiques

**ALLONS Z'ENFANTS ■ ■ ■**  
**16.10** Ciné Cinéma 3 504906227  
**22.20** Ciné Cinéma 2 506243734  
Yves Boisset.  
Avec Lucas Belvaux  
(France, 1980, 120 min) ○.  
*La révolte d'un enfant de troupe.*

**BETHSABÉE ■**  
**19.30** Cinétoile 503764024  
Léonide Moguy.  
Avec Danièle Darrieux  
(France, N., 1947, 90 min) ○.  
*Une femme au passé tumultueux rejoint son fiancé au Maroc, où elle rencontre un ancien amant.*

**CES ENFANTS**  
**SONT À MOI ■**  
**21.05** Cinétoile 501202314  
Robert Lieberman.  
Avec Jon Voight  
(Etats-Unis, 1982, 120 min) ○.  
*Divorcé, un homme tente de renouer avec ses enfants et se retrouve confronté à la mort de son ex-épouse.*

**DRÔLE D'ENDROIT POUR**  
**UNE RENCONTRE ■ ■ ■**  
**15.00** Ciné Cinéma 1 99111821  
François Dupeyron.  
Avec Catherine Deneuve, Gérard Depardieu  
(France, 1988, 100 min) ○.  
*Les étranges débuts d'une passion, quelque part au bord d'une autoroute.*

**FATALE ■**  
**0.05** Cinéstar 1 507194609  
Louis Malle.  
Avec Jeremy Irons  
(Fr. - GB, 1992, 105 min) ○.  
*Un homme politique britannique devient l'amant de la fiancée de son fils.*

**GUEULE**  
**D'AMOUR ■ ■ ■ ■**  
**16.30** Cinétoile 500543260  
Jean Grémillon.  
Avec Jean Gabin  
(France, N., 1937, 90 min) ○.  
*La passion malheureuse d'un beau militaire et d'une demi-mondaine qui se perdent de vue et se retrouvent au gré du hasard.*

**HERBES FLOTTANTES ■ ■ ■**  
**14.35** Cinétoile 508628753  
Yasujiro Ozu.  
Avec Ganjiro Nakamura  
(Japon, 1959, 115 min) ○.  
*Un saltimbanque est de passage dans la ville où habite son ancienne maîtresse.*

**LE BAL ■ ■ ■**  
**18.10** Ciné Cinéma 3 505453647  
**0.10** Ciné Cinéma 1 25525898  
Ettore Scola.  
Avec le Théâtre du Campagnol  
(Fr. - It., 1983, 115 min) ○.  
*Une salle de bal au fil de l'histoire de France, des années 40 à nos jours.*

**LE CLUB**  
**DE LA CHANCE ■ ■ ■**  
**14.10** Cinéstar 2 509735043  
Wayne Wang. Avec Kieu Chinh  
(Etats-Unis, 1993, 135 min) ○.  
*Les rapports conflictuels entre quatre filles et leurs mères.*

**LE SECRET**  
**MAGNIFIQUE ■ ■ ■**  
**22.25** Ciné Cinéma 1 11541983  
Douglas Sirk.  
Avec Jane Wyman  
(Etats-Unis, 1954, 110 min) ○.  
*La rédemption d'un jeune oisif, responsable de la mort d'un homme et de la cécité de celle qu'il aime.*



Scott Brady, Joan Crawford et Sterling Hayden dans « Johnny Guitar » de Nicholas Ray, à 0.00 sur Cinétoile

La radio

France-Culture

**Informations : 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00 ; 0.00.**

**7.05** Culture matin. 7.05, 7.40 et 8.10, L'Invité ; 7.55, La Chronique ; 8.03, La Revue de presse. **8.30** Chercheurs d'or, rêveurs de royaume. Il était une fois la Californie. [1/5]. **9.05** Sonographies. Villes invisibles, espaces sonores. Quand je m'éveille. **9.15** Communauté des radios publiques de langue française. Retour aux sources [1/4]. **10.15** Entrétiens. Paul Claudel avec Jean Amrouche. [1/25].

**10.45** Sonographies. Cinémondé. En effeuillant la revue.

**11.00** Sous le Soleil exactement. Accordéon [1/5].

**11.30** Fiction. Le Chevalier à la charrette, adaptation de l'œuvre de Chrétien de Troyes [1/5].

**12.00** La BO, la bande originale. Arts contemporains.

**13.30** Sonographies. Histoires sans paroles.

**13.45** Fiction. *Aventures mirabolantes*, d'Olivier Dutaillys [1/5]. **14.15** La Matinée des autres. Rires et magie [1/5]. **15.45** Paroles. Soupault, Supervielle, Octavio Paz, Jean Cassou. [1/5]. **16.00** Un pas au-delà. Tous les chemins mènent à Compostelle [1/5]. **17.15** Clin d'œil. En un clin d'œil, faire surgir une œuvre d'art. **17.30** Le Tour de France 1989, de Vincent Lavenu, dossier 157. **18.00** La Radio du siècle. Petites Madeleines sonores. Sarah Bernhardt, la guerre des tranchées, Dranem et autres petites madeleines sonores... **18.45** Magazines en cours... Traczir [1/4]. Johannesburg, capitale de la peur. **19.45** Magazines musicaux. Mixture [1/5].

**20.30** Communauté des radios publiques de langue française. Les inventeurs du futur. Droits de l'homme et démocratie, la révolution permanente [1/5].

**21.30** Euphonie. Le Chant du cordonnier. [1/5].

**22.40** Carnets de voyage. Un voyage musical à Cap-Vert [1/5]. Santiago, la grande île. Batuque, finaçon, tabanka, funana.

**0.05** Du jour au lendemain Jean-Louis Schefer (*Main courants*). [1/5]. **0.48** Sonographies. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). Le Bon Plaisir de Sylviane Agacinski ; 2.59 La radio à l'œuvre: La contrainte ; 4.27 Une vie, une œuvre: Kierkegaard ou l'écharde dans la chair ; 5.56 Le cabinet de curiosités : La Chine et ses révoltés ; 6.25 A voix nue.

France-Musique

**Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.**

**7.02** Sonnez les mâtines. **9.05** Mémoire retrouvée. Paulette Merval et Marcel Merckès. **10.30** La Belle Saison. Concert. Donné le 7 novembre 1998, à la Cité de la musique, à Paris. Hu Nai-Yuan, violon, Alain Planès, piano: *Tempo di minuetto pour violon et piano* (arrangé par Fritz Kreisler), de Pugnani ; *Chaconne de la partita pour violon seul* n° 2 BWV 1004, de Bach ; *In Einsamenstuden*, de Bull ; *Fantaisie appassionata* op. 35, de Vieuxtemps ; *Sonate pour violon et piano* op. 38, de Mendelssohn.

**12.35** Un avant-gardiste d'avant-hier. Henri Red Allen.

**13.30** Le Temps des musiciens. Invités : Georges Pludermacher ; Henri-Louis de la Grange. *Neuvième symphonie*, de Beethoven. Œuvres de Beethoven.

**16.00** Concert. Par l'Orchestre symphonique de la Radio de Prague, dir. Vladimir Valek : *Carnaval*, ouverture op. 92, de Dvorak ; *Symphonie n° 6* Prague, de McKinley, Roman Janal, baryton ; *Concerto pour piano et orchestre* op. 33, de Dvorak, Igor Ardasev, piano. **18.06** Sur tous les tons. En direct de La Roque-d'Anthéron.

**20.30** Festival d'été euroradio. Concert par l'Orchestre symphonique de la BBC écossaise, dir. Osmo Vänskä : *La Fille de Pihjola*, de Sibelius ; *Concerto pour violoncelle et orchestre*, de McMillan, Raphaël Wallfisch, violoncelle ; *Symphonie n° 6* *Sinfonia semplice*, de Nielsen.

**23.00** L'Été des festivals de jazz.

**1.00** Les Nuits de France Musique.

Radio Classique

**Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires ; 12.45, Midi Classique ; 19.30, Classique affaires soir.**

**14.00** Les Après-midi. Autour des madrigaux de Monteverdi.

**16.30** Grand répertoire. Œuvres de Bruch, Dvorak, Tchaïkovski, Rimski-Korsakov. **18.30** Majuscules. Itzhak Perlman. Œuvres de Mozart, Beethoven, De Sarasate, Kreisler.

**LE VENTRE**  
**DE L'ARCHITECTE ■ ■ ■**  
**8.25** Cinéstar 1 585403208  
Peter Greenaway.  
Avec Brian Dennehy  
(GB, 1987, 118 min) ○.  
*Les angoisses d'un architecte qui prépare une exposition.*

**LES COULEURS**  
**DU DIABLE ■**  
**2.15** Cinéstar 2 503482883  
Alain Jessua.  
Avec Ruggero Raimondi  
(France, 1997, 86 min) ○.  
*Un jeune peintre talentueux passe un étrange contrat avec un redoutable mécène.*

**LES HOMMES**  
**NOUVEAUX ■ ■ ■**  
**23.45** Ciné Classics 61197734  
Marcel L'Herbier.  
Avec Harry Baur  
(France, N., 1936, 100 min) ○.  
*Au début du XXe siècle, un homme d'affaires est tirillé entre son amour pour sa femme et son désir de faire fortune.*

**MOLLENARD ■ ■ ■**  
**14.50** Ciné Classics 16359227  
Robert Siodmak.  
Avec Harry Baur  
(France, N., 1937, 91 min) ○.  
*Paralysé après une attaque, un capitaine subit son épouse.*

Musicaux

**SUR L'AVENUE ■**  
**18.50** Ciné Classics 5057956  
Roy Del Ruth.  
Avec Dick Powell  
(EU, N., 1937, 89 min) ○.  
*Un producteur charme la riche héritière qu'il raille dans son dernier spectacle.*

Divers

**PRINCESS BRIDE ■ ■ ■**  
**22.25** Cinéstar 1 506565493  
Rob Reiner. Avec Cary Elwes  
(Etats-Unis, 1987, 95 min) ○.  
*Les amours mouvementées d'une princesse et de son valet.*

► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

**20.15** Les Soirées. Œuvres de Piazzolla, Yo-Yo Ma, piano : *Libertango* ; *Regresso al amor* ; *El Salon Mexico*, de Copland, par la Philharmonie de New York, dir. Leonard Bernstein. **20.40** Nikolai Medtner. *Drei Stimmungsbilder*, de Medtner, E. Svetlanov, piano ; *L'Orestie* (ouverture), de Tanaiev, par la Philharmonia, dir. Neeme Järvi ; *Quatuor* n° 2, de R. Schumann, par le Quatuor Manfred ; *Huit mélodies* op. 24, de Medtner, L. Andrew, soprano, G. Tozer, piano ; *Dances symphoniques* op. 45 n° 1, de Rachmaninov, par l'Orchestre de Philadelphie, dir. Charles Dutoit ; *Sonate pour violon* n° 3, de Medtner, Vadim Repin, violon, B. Berezovsky, piano. **22.42** Les Soirées... (suite). *Schicksalslied*, de Brahms, par la Symphonie de San Francisco, dir. H. Blomstedt ; *Sonata-reminiscenza*, de Medtner ; Œuvres de Vaughan-Williams. **0.00** Les Nuits.

Radio-France Loire-Occéan Radio-France Hérault

**14.30** Quinze journées dans la vie d'Eric Tabarly pendant l'été, certaines locales de Radio-France proposent un portrait intime et original d'Eric Tabarly, disparu en mer il y a un an. Un feuilleton quotidien qui démarre avec la première victoire du navigateur (Transat en solitaire), le 18 juin 1964. ■ *FM Nantes 101,8.* ■ *FM Montpellier 101,1.*



MARDI

3

A O Û T



## 20.45 Arte Un train dans la ville

PLUS que jamais, plus d'un siècle après son inauguration, la S-Bahn mène au cœur de Berlin, aux sens propre et figuré. Il est un élément central du réseau artériel de la ville et va droit au siège de ses sentiments. En 1882, ce chemin de fer urbain (Stadtbahn) confirme le statut de la capitale du nouvel Empire, fondé une décennie auparavant. Depuis, il n'a cessé de parcourir, du haut de ses viaducs, l'histoire de la cité et de l'Allemagne. En 1936, complété par le régime nazi, il conduit au stade olympique pour les derniers Jeux avant la guerre. Puis ses trains, dont les places assises seront d'abord interdites aux juifs, finiront par mener ceux-ci à la gare de Grünwald et à la mort. En 1945, il traverse les ruines. En 1961, il franchit le « Mur de la honte » mais devient train fantôme. Aujourd'hui, toujours aussi symbolique, il permet de visiter l'immense chantier qui devrait redonner à Berlin son lustre de capitale.

F. C.

TF 1

**5.00** Histoires naturelles. **5.55** Le Destin du docteur Calvet. **6.20** 30 millions d'amis. **6.43** et 7.15, 8.38, 13.38, 20.45, 1.18 Météo. **6.45** TF ! jeunesse. **7.20** Shopping à la une. **8.00** Téléshopping. **8.40** TF ! jeunesse. **10.20** Cinq sur 5 ! Série. Péripéties en tout genre. **11.10** Les Vacances de l'amour. Sarah. **12.15** Tac O Tac TV. Jeu. **12.20** Le Juste Prix. Jeu. **12.50** A vrai dire. **13.00** Journal.

**13.40** Météo des plages. **13.45** Les Feux de l'amour. **14.35** Arabesque. Série. Le meilleur et le pire. **15.25** Le Rebelle. Série. Star à la dérive. **16.15** Sunset Beach. Série. **17.00** Vidéo gag. **17.15** Melrose Place. Série. On achève bien les mamans [1/2]. **18.05** Sous le soleil. Série. Jamais sans toi. **19.00** Les Dessous de Palm Beach. Série. Trafic d'armes. **20.00** Journal.

France 2

**5.10** Anime tes vacances. **6.30** Télématin. **8.35** Amoureusement vôtre. **9.00** Amour, gloire et beauté. **9.25** Coups de soleil et crustacés. **11.00** La Fête à la maison. **11.30** Flash infos. **11.40** Les Z'amours. Jeu. **12.10** et 17.35, 23.10 Un livre, des livres. *Millenium*, de Stephen Jay Gould. **12.15** et 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. **12.20** Pyramide. Jeu. **12.55** et 1.45, 3.55 Météo. **13.00** Journal, Météo.

**13.50** Maigret. Série. Les plaisirs de la nuit. **15.15** Tiercé. **15.35** Commissaire Lea Sommer. Série. Le roi du chocolat. **16.30** Flic de mon cœur. Série. Le pigeon voyageur. **17.15** La Vie de famille. Série. Le pot de colle. **17.40** Kung Fu, la légende continue. Série. A guichets fermés. **18.30** Hartley, cœurs à vif. **19.20** Qui est qui ? Jeu. **20.00** Journal, Météo.

France 3

**6.00** Euronews. **6.35** Le Journal des journaux. **6.45** Les Mini-keums. **11.00** La croisière s'amuse. Série. A s'arracher les cheveux. **11.50** Goûtez-moi ça. Velouté de courgettes. **12.05** Le 12-13 de l'info. **12.50** Estivales. L'art de la pêche ; Pierre François, peintre... **13.30** Le Journal des festivals. **13.35** L'Incendie de la honte. Téléfilm. Mel Stuart. Avec Tom Bosley (1979). **3433864**

**15.10** Keno. Jeu. **15.15** Cagney et Lacey. Série. Heureuse même après. **16.05** Chroniques de l'Amazonie sauvage. L'enfant de la nuit (1997). **16.35** C'est l'été. Arcachon. Invités : Lois Andréa, Pascal Brunner, Eiffel 65. **2998425** **18.20** Questions pour un champion. **18.50** Météo des plages. **18.55** Le 19-20 de l'info. **20.00** Météo. **20.05** Fa Si La. **20.35** Tout le sport.



20.50

## ÇA N'ARRIVE QU'À MOI

Film. Francis Perrin. Avec Francis Perrin, Véronique Genest. *Comédie* (Fr., 1985, 105 min). **647999** *Un maladroit malchanceux prend en charge la sécurité de la fille d'un magnat de la presse.*



20.55

## LE TEMPS D'UNE CHANSON

Les musiques : **Toute la musique qu'on aime.** Présenté par Frédéric Mitterrand. Entretiens : Franz - Olivier Giesbert. Avec Zazie, William Sheller, Yves Simon, Axelle Red, Charles Trenet, etc. **7094319**



20.55

## LA CARTE AUX TRÉSORS

Orne : la Suisse normande. Divertissement présenté par Sylvain Augier. **7011086** **23.05** Météo, Soir 3.



20.45

## LA VIE EN FACE

UN TRAIN DANS LA VILLE **Histoires de la S-Bahn à Berlin.** Documentaire de Thomas Uhlmann (1999, 55 min). **7631406** *La S-Bahn (Stadtbahn), le train urbain de Berlin, existe depuis près d'un siècle. Un chantier de modernisation et de réhabilitation (près de cent kilomètres de voies) était à l'abandon depuis la partition de Berlin) a été entrepris.*

22.35

## LES OREILLES ENTRE LES DENTS

Film. Patrick Schulmann. Avec Jean-Luc Bideau, Fabrice Luchini. *Drame* (Fr., 1987, 100 min). **6922116** *On recherche un assassin qui coupe les oreilles de ses victimes et les leur met entre les dents.*

**0.15** Très chasse. Conseils de tir. 3575471 **1.10** TF 1 nuit. **1.20** Reportages. Mamies Miss : la France aussi. 1102094 **1.50** Très chasse. 1849100 **2.40** Les Aventures du jeune Patrick Pacard. [2/6]. **8523452** **3.35** Histoires naturelles. En Polynésie, dans le sillage de la Raïleuse. 4273013 **4.30** Musique. 9204988 **4.55** Histoires naturelles. La Réunion (60 min). 4642742

23.15

## J'AI HORREUR DE L'AMOUR

Film. Laurence Ferreira Barbosa. Avec Jeanne Balibar, Bruno Lochet. *Comédie dramatique* (France, 1997, 135 min). **3932845** *Une jeune femme, médecin à Paris, a deux patients, un qui se croit atteint du sida et ne l'est pas, et un qui en est atteint et refuse d'admettre sa maladie.*

**1.30** Journal de la nuit. **1.50** Docteur Markus Merthin. Série. La visite. **4959907** **2.35** Mezzo l'info. 1415758 **2.45** Chronique de libellules. Documentaire. 4305452 **3.10** Les Z'amours. 4108075 **3.40** 24 heures d'infos. 3132510 **4.00** Un cas pour deux. Série. **2057758**

23.35

## INTÉGRALES COULISSES

Smaïn, comme ça se prononce. Documentaire. Bruno Ducourant. **166048** **0.25** Un siècle d'écrivains. Federico García Lorca. Magali Negroni. **1447636** *Celui qu'on tient pour le plus grand poète espagnol contemporain fut aussi musicien, dessinateur, comédien et dramaturge. Il a incarné l'avant-garde artistique des années 20 avant son exécution, dans les ravins de Viznar, près de Grenade, le 19 août 1936.*

**1.15** Benny Hill. Série **86527549**

21.40

## THEMA

### LE COMMERCE DU PLAISIR

**21.45** Miroirs brisés. Film. Marleen Gorris. Avec Lineke Rijxman, H. Tol. *Drame* (PB, 1984, v.o.). **8735241** *Destins de femmes dans un lupanar hollandais.*

**23.35** Bordels du monde. Documentaire. Roger Willemsen. **4202154** *Un tour du monde en sept pays (Afrique du Sud, Allemagne, Cambodge, Etats-Unis, Inde, Brésil et Japon) des bordels.*

**1.25** La Lune tombée du ciel. Téléfilm. Berthold Mittermayr (All., 1997, 95 min). **70131297**

## La Cinquième

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.25** Allemand. **6.45** La Cinquième rencontre... Les Français. **7.45** Ça tourne Bromby. **9.25** Les Ecrans du savoir. De cause à effet. **9.40** Faiseurs d'images. **9.50** Physique en forme. **10.05** Les clés de la nature. **10.20** Net plus ultra. **10.30** Portrait d'une génération pour l'an 2000. **10.45** Le Tour de France des métiers. **11.05** Les Dessous de la Terre. **11.35** Le Monde des animaux. **12.00** La Vie au quotidien. **12.15** La France aux mille villages. **12.45** Les Tré-

sors de l'humanité. **13.40** Le Journal de la santé. **13.50** La Cinquième rencontre... Les Français. **13.55** Paysages : Auxey-Duresses. **14.20** Entretien avec Joëlle Bouchard. **14.50** 1914-1918, la Grande Guerre. L'héritage. **8913406** **15.50** Fête des bébés. **16.30** Alf. **17.00** Histoire de comprendre. **17.10** Citoyens du monde. **17.30** 100 % question. **17.54** Les Voyageurs du temps. **17.55** Les Métros du monde. **18.20** Météo. **18.30** Le Monde des animaux.

## Arte

**19.00** Archimède. Magazine. **19.45** Météo. **19.50** Arte info. **20.15** Reportage. Jacquot de Chambord. Documentaire (1999). Laurent Charbonnier et Pascal de Cugnac. *Jacques Lefèvre est l'un des cinq gardes du parc naturel de Chambord, première réserve sauvage d'Europe, qui s'étend sur mille hectares.*



MARDI

3

A O Û T

M 6

**5.10** Bob Marley. **6.20** et **9.40**, **16.15** M comme musique.  
**9.00** M 6 boutique.  
**10.40** M 6 Kid. Magazine. Les Entrechats ; Robin des Bois ; Hurricanes.  
**11.55** Météo.  
**12.00** Madame est servie. Le bal de la promo.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Sylvia [2/2].  
**13.30** Les Mama's en délire. Téléfilm. R. Michaels. Avec Roseanne Barr, Tom Arnold, (1991, 105 min)  $\odot$ . 7689222

**15.15** Le Saint. Série. Portrait de Brenda (60 min)  $\odot$ . 4616086  
**17.35** Highlander. Série. Vendetta  $\odot$ .  
**18.30** The Sentinel. Série. La meute  $\odot$ .  
**19.20** Mariés, deux enfants. Série. Divorce à la Bundy [2/3]  $\odot$ .  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Zorro. Série. Le père disparu  $\odot$ .  
**20.40** Météo des plages.  
**20.45** E = M 6 découverte. Magazine. Archéologues de la mer.



**20.55**  
**LE SERMENT DU CHEVALIER NOIR**

Film. Tay Garnett. Avec Alan Ladd, Patricia Medina. Aventures (Etats-Unis, 1954)  $\odot$ . 5392375  
*Imagerie s'appuyant sur les légendes de la Table ronde.*  
**22.30** La Minute Internet.

**22.35**

**MARDI SUSPENSE SÉDUCTION RAPPROCHÉE**

Téléfilm. Roger Spottiswoode. Avec Treat Williams, Virginia Madsen (EU, 1989)  $\odot$ . 9583338  
*Un détective, criblé de dettes, accepte de « filer » la femme d'un industriel qui a des doutes sur la fidélité de son épouse. Mais le privé succombe au charme de la belle...*  
**0.20** Zone interdite. An 2000 : la peur de l'apocalypse. **2.10** Culture pub. Plus de bits. 2443636 **2.35** Turbo. 8100926 **3.25** Luther Allison. Concert au New Morning. 8855433 **4.25** Fréquentstar. Maxime Le Forestier (55 min). 5768487

Le film



**21.45 Arte Miroirs brisés**

■ ■ Film néerlandais. Marleen Gorris (1984). Avec Lineke Rijxman, Coby Stonnenberg (v.o.).

UN homme, dont on ne voit que les gants d'automobiliste et le pardessus gris clair à ceinture, conduit une voiture rouge dans un endroit désert du port d'Amsterdam. Il sort du coffre un cadavre de femme enroulé dans une toile cirée, qu'il dépose bien en vue sur le sol. La voiture s'éloigne. Sans transition, nous voilà transportés au club Happy House, dirigé par Ellen, où des femmes viennent, chaque jour, pratiquer le plus vieux métier du monde. Parallèlement à la vie quotidienne de ce bordel, on peut suivre les activités de prédateur de l'inconnu à la voiture rouge. Il enlève une ménagère plus toute jeune, la séquestre et l'humilie dans une cave, la photographie selon un rituel sadique.

Quel rapport entre ces deux « intrigues » ? Aucun, apparemment. Il faut attendre une fin très surprenante (mais non concluante) pour que le spectateur – et lui seul, la police n'est pas concernée – fasse un rapprochement. Etrange film ! Marleen Gorris ne laisse rien ignorer du commerce de la prostitution à la hollandaise, elle ne se lance pas dans l'étude sociale mais décrit, d'une façon à la fois naturaliste et fantasmagorique, la guerre des sexes, démonte le pouvoir de domination des mâles ou dits tels, dans leur rapport sexuel sordide à la prostitution. Deux des femmes échappent volontairement à cet univers. Aucun homme ne trouve la moindre grâce aux yeux de la réalisatrice. Les miroirs brisés de la dernière séquence sont-ils la fin d'une illusion masculine ?

Jacques Siclier

Canal +

► En clair jusqu'à 8.10 **7.00** ABC News. **7.20** Teletubbies. **8.10** Les Graffitos. **8.25** Décode pas Bunny. **9.00** Passage pour le paradis ■ Film. Antonio Baiocco. Drame (1995)  $\odot$ . 581319  
**10.30** L'amour nuit gravement à la santé ■ Film. Manuel G. Pereira. Comédie (1998)  $\odot$ . 5232222  
► En clair jusqu'à 13.25  
**12.29** Les Mots... Octogonal  $\odot$ .  
**12.30** et **19.55** Flash infos.  
**12.40** Invasion planète Terre. Série. Un alter ego  $\odot$ .

**13.24** Les F.A.E.L.L.  $\odot$ .  
**13.25** La Guerre du futur. Documentaire  $\odot$ . 5883338  
**14.35** Maguinis. Série. Câlin canins.  
**15.20** Rions un peu... 3051512  
**16.20** Babylone yé-yé. De sacrés bons coups  $\odot$ .  
**16.45** Face ■ Film. Antonia Bird. Policier (1998)  $\odot$ . 4877999  
**18.29** Jean-Luc et Faipassa.  
► En clair jusqu'à 20.35  
**18.30** Seinfeld. La limousine  $\odot$ .  
**19.00** Best of NPA, Zapping.  
**20.10** Les Simpson. Mère hindoue, fils indigne  $\odot$ .



**20.35**  
**LE DERNIER DES GRANDS ROIS**

Film. David Keating. Avec Catherine O'Hara, Jared Leto. Drame (Dan. - Irl. - GB, 1996)  $\odot$ . 625116  
**22.15** De la Terre à la Lune. Série. L'union fait la force [6/12] (1997)  $\odot$ . 8103816

**23.00**

**LE CLONE**

Film. Fabio Conversi. Avec Elie Semoun, Dieudonné Mbala. Comédie (Fr., 1997, DD)  $\odot$ . 88628  
**0.29** 10 secondes et des poussières. Ludwig van Beethoven  $\odot$ .  
**0.30** Seinfeld. La limousine  $\odot$ . 6866687  
**0.55** Victory ■ Film. Mark Peploe. Avec Willem Dafoe. Drame (1995, v.o.)  $\odot$ . 86205487  
**2.30** Mon capitaine, un homme d'honneur ■ Film. Massimo Spano. Drame (1997, v.o.)  $\odot$ . 9549617 **4.15** Histoire(s) du cinéma. Une histoire seule  $\odot$ . 3227966 **4.55** Football américain. Rétro NFL : New England - Buffalo. **6.55** Surprises.

L'émission

23.35 Arte

**Plaisirs ? d'amour**

**BORDELS DU MONDE.** De Rio à Phnom Penh, Bombay, Tokyo, Berlin, Johannesburg et Las Vegas, un voyage édifiant



ANTOINE DIAGATA

RÉALISER un long documentaire sur les bordels à travers la planète sans tomber dans le voyeurisme sordide : c'est le tour de force réussi par Roger Willemsen qui, à l'occasion de cette « Thema » intitulée « Le commerce du plaisir », dresse un état des lieux souvent terrifiant mais passionnant de ce qui constitue l'une des plus vieilles institutions du monde. Lupanar, claque ou maison close, quel que soit son nom, le bordel est présent dans presque toutes les civilisations et reflète la culture des pays.

En sept étapes, de Rio à Johannesburg en passant par Phnom Penh, Berlin, Tokyo, Bombay et Las Vegas, le réalisateur interroge celles et ceux dont l'existence tourne autour du bordel : prostituées, clients, proxénètes.

A Rio, c'est un père qui emmène son fils se faire dépuceler. La fierté du géniteur, l'angoisse de l'adolescent, le discours ras-

surant de la prostituée choisie pour ce grand jour donne à ce reportage une touche d'humanité. A Bombay, dans un décor terrifiant, les prostituées se rassemblent pour écouter les conseils d'une éducatrice sociale en matière d'hygiène. A Tokyo, si les maisons closes sont officiellement interdites depuis quarante ans, les clubs de rencontres et les saunas se multiplient, et une lycéenne qui se livre à la prostitution révèle les habitudes locales. A Phnom Penh, devenu l'un des centres de la prostitution en Asie du Sud-Est, des provinciales, dont les parents ont été massacrés sous Pol Pot, se prostituent pendant quelques mois, le temps d'économiser 500 dollars et d'ouvrir un commerce. Et tentent, en attendant, d'éviter les violences de clients-policiers, ivres et armés.

Changements radical. A Berlin dans le décor et l'atmosphère d'une grande mai-

son bourgeoise et confortable, la tenancière offre champagne et petits fours à ses « filles » le jour de Noël. Les discussions tournent autour des habitudes des clients et du relatif bien-être des locataires de cette maison bien tenue.

A des milliers de kilomètres de Berlin, les témoignages effroyables des prostituées d'une petite ville minière sud-africaine replongent les téléspectateurs dans une réalité plus sordide où sida et misère se côtoient en permanence.

Ce tour du monde se termine avec la virée d'un riche célibataire américain dans un petit bordel situé dans le désert du Nevada et son pathétique face-à-face avec une prostituée, énumérant avec froideur les prestations offertes et les tarifs en vigueur. Du business à l'américaine, où toutes les cartes de crédit sont acceptées.

Alain Constant



MARDI

3

A O Û T

Le câble et le satellite



COLLECTION CHRISTOPHE L.

« Allemagne, années 90 neuf zéro », un film de Jean-Luc Godard, à 22.30 sur Paris Première

SYMBOLES

Les chaînes de câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

◇ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
◇ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans

○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
◇ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.55 Les Plus Beaux Jardins du monde. [5/12] Les jardins de la conquête. 8.25 Base-ball. [5/18]. 9.20 Africa Queen. 10.20 Le Trésor de Yamashita. 11.15 Les Dessous du show-biz. [1/6] La soirée des Oscars. 12.05 Promenades sous-marines. [26/26] Terreur blanche. 12.35 La Fabuleuse Histoire des bottes de cow-boy. 13.30 Anciennes civilisations. [10/13] Les Vikings. 14.20 Arno Klarsfeld, instantanés. 14.45 Itinéraire d'un bluesman écossais. 16.00 Sport extrême. [5/13] Le culte du corps. 16.30 Mort d'un facteur. 17.20 Cinq colonnes à la une. 18.10 Petits gadgets et grandes inventions. [57/60]. 18.25 Des choix pour demain. [1/4] Les dieux de nos pères. 19.15 Les moins signent chez Virgin. 20.05 L'homme qui court. 20.35 Les Paysans, le Cartel et la Guérilla. 97994628  
21.30 Jean-François Vilar, 95 % de réel. 9357715  
22.25 Petits gadgets et grandes inventions. [58/60]. 22.35 Lonely Planet. L'Outback australien. 23.25 Destination Mars. 0.20 Sur les traces des grues d'Amérique. 1.10 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [1/13] L'Amérique dans le conflit (50 min).

Odysée C-T

9.55 et 1.00 Le Corbusier. [2/3] 1928-1937. 10.45 L'Essence de la vie. [3/4] Florissante oasis. 11.35 Gestes de vie. 12.30 Le fleuve Jaune. Les troglodytes du fleuve. 13.25 Global Family VIII. L'histoire du bernard-Permite. 13.50 La Rivière sacrée des Tibétains. 14.45 Georges Becker ou la passion des champignons. 15.40 Opération survie. L'appel de la forêt. 16.15 Les Aventures du récif bleu. [3/6] Plonger jusqu'à l'extrême. 16.45 Chevaux, espoir et rêve au pays du ciel bleu. 17.10 Les Iles sauvages. [3/3] Etrangers au paradis. 18.05 Patapurú. 19.00 Les Grands Compositeurs. [6/12] Schubert. 19.25 Le Mystère Giono. 20.30 Pyo, capitaine Crique. 500134864  
21.00 Howard Hughes. 500756203  
21.50 Rubans d'acier. [10/13] La route de l'enfer. 500649338  
22.10 Le Monde des chevaux. [10/13] Le cheval de voltige. 22.45 Canaries, continent atlantique. [3/5] Mer intérieure. 23.10 Histoires de guérillas. De Zapata aux zapatistes. 0.10 Au royaume du tigre. [2/6] Eaux sacrées (60 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.05 TV 5 infos.  
21.05 Temps présent. Beyrouth, main basse sur la ville. 21156406  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 et 1.05 Les Cœurs brûlés. Feuilleton [8/8]. Jean Sagols. Avec Mireille Darc, Amélie Pick (1992). 37265970  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.50 Hélène et les garçons. Série. Thomas O. 7367357  
20.15 et 0.40 Le Célibataire. Série. Les douze travaux de Jonathan O. 5217319  
20.40 Flash Gordon ■ Film. Michael Hodges. Avec Sam Jones, Ornella Muti. Science-fiction (1980) O. 4563715  
22.35 La Mort aux enchères ■ Film. Robert Benton. Avec Roy Scheider, Meryl Streep. Suspense (1982). 13130864

0.10 Confessions érotiques. Série. Le voyage d'affaires (30 min).. 8998346

Paris Première C-S

20.00 20 h Paris Première. Invitée : Sandrine Kiberlain. 9552425  
21.00 Le Gai Savoir. La critique est-elle crédible ? Invités : Fabrice Luchini, Christian Sauvage, Gilles Martin-Chauffier, Pierre Léonardi, Alain Kruger, Marc Weitzmann, Philippe Tesson. 1223154

22.30 Allemagne, années 90 neuf zéro ■ ■ Film. Jean-Luc Godard. Avec Eddie Constantine, Hanns Zischler. Essai (1991) O. 1507628

23.30 Golf en capitale. 6202932

0.00 Paris dernière. 9502988

0.55 Rive droite, rive gauche. Best of (55 min). 12776452

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Vive l'été. 1345425  
20.00 Promenades sous-marines. Tueurs des profondeurs. 7050864  
20.25 La Panthère rose.  
20.35 Les Cavaliers ■ ■ Film. John Ford. Avec John Wayne, William Holden. Western (1959) O. 8911628

22.35 Météo.

22.40 Sud. Invités : Jean-Michel Couve, Marius Astézan, Laurence Couillault. 78849319

0.00 Les Trésors des festivals (30 min). 6118549

Téva C-T

20.00 Une fille à scandales. Série. Sewer Gators and Swordplay, Santa from Hell (v.o.) O. 500004319  
20.30 Téva voyage, grand tourisme. Égypte. 500073241  
20.55 La Vie à cinq. Série. Compagnons de miséricorde O. 505860845 Cote d'alerte O. 500936154  
22.30 La Loi de Los Angeles. Série. Promenade en ville O. 500097203 Série. Mon ami Flicker (85 min). O. 504709512

Festival C-T

20.30 Marceeeel !!! Téléfilm. Agnès Delarive. Avec Michel Galabru (1997) O. 67753067  
22.10 Le Groom. Téléfilm. Marc Simonon. Avec Renaud Ménager (1994) O. 23307135  
23.30 Hollywood Folies. Téléfilm. Michael Blakemore. Avec Rosemary Harris, Lynn Redgrave (1988) O (55 min). 62428086

Voyage C-S

19.50 Suivez le guide.  
21.25 La Boutique Voyage.  
21.40 Globe-notes, les musiques du monde. Israël.  
21.45 Sur la route. Thaïlande. Nawin danse avec les singes. 500284154  
22.15 Chez Marcel. Le Canada. Invité : Franck Piccard. 503914222  
23.05 La Boutique Voyage.  
23.15 Travelers. Visite de Montréal, au Canada. 500795609  
0.00 Nachts in. La nuit à Dublin (30 min). 500001164

13ème RUE C-S

20.13 Alfred Hitchcock présente. Série. Le meurtre dans le sang. Allan King. Avec Melissa Anderson (1988) O. 809805241  
20.40 Banacek. Les Traces fantômes. Episode pilote. Avec George Peppard (1972) O. 548819661  
22.00 Boîtes noires. Le travail des enquêteurs. 509330864  
22.55 Soirée Terence Stamp. Série. Le visage de l'inconnu O. 507003680 La maudite O. 507002951  
0.00 Au-delà du réel. Série. Laser vivant (50 min) O. 502645094

Série Club C-T

19.55 Happy Days. Série. Les mauvais garçons O. 584796  
20.15 Tout le monde aime Raymond. Série. Leur plus grosse erreur O. 521241  
20.45 Code Quantum. Série. Lorraine O. 401425 Amour à vendre O. 213425  
22.15 C-16. Série. Le prix d'un enfant [2/2] O. 9521357  
23.00 King of the Hill. Série. Square Peg (v.o.) O. 790970  
23.25 Docteur Katz. Série. Trash Day (v.o.) O. 7922628  
23.45 Le Retour du Saint. Série. Rendez-vous à Florence O. 9499970  
0.30 Un seul être vous manque. Feuilleton [5/8]. O (50 min). 5023568

Canal Jimmy C-S

21.00 Cambouis. 69801609  
22.00 Monty Python's Flying Circus. Série. Déjà vu (v.o.) O. 86602241  
22.30 Father Ted. Série. La peste (v.o.) O. 86601512  
23.00 Star Trek, la nouvelle génération. Série. Le premier rite (v.o.) O. 55524796  
23.50 Star Trek, Deep Space Nine. Série. L'implant (v.o., 50 min) O. 10182195

Canal J C-S

18.10 Beetlejuice. 30847609  
18.35 Wishbone, quel cabot ! Série. Petits mots volés O. 61829406  
19.00 Droopy Show. 5298883  
19.05 Zorro.  
19.30 Tex Avery.  
19.40 Freakazoid. 5365135  
20.00 Aaahh !!! Drôles de monstres. La boîte d'Ickis.  
20.15 Watafon. Jeu. 1802999  
20.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.35 Dinosaures. Série. Pas de trône pour Bébé Sinclair O. 754116  
20.00 Salut les frangins. Délit de fuite O. 420357  
20.25 Les Nomades du futur. Série. Le forum O. 302777  
20.50 Tous sur orbite.  
20.55 Donald fait du camping.  
21.00 Un nouveau départ pour la Coccinelle. Téléfilm. R. Peyton Reed. Avec Bruce Campbell (1997) O. 6636154  
22.35 Microsoap. O. 658593  
23.00 Art Attack. 395222  
23.25 Les Polie Olie. Le poisson-roi (10 min).

Télétoon C-T

18.30 L'Histoire sans fin. Le grand et le petit. 509083203  
19.00 Montana. Le trésor du roi Matope. 508787785  
19.25 Le Bus magique. La toile d'araignée. 506854574  
19.50 Bruno le kid. Satellites et compagnie. 506874338  
20.15 Le Monde fou de Tex Avery.  
20.40 Soirée spéciale Les Incorruptibles d'Elliot Mouse (100 min). 505245999

Mezzo C-T

20.30 Mezzo l'info.  
20.40 Pom Pom Pom Pom. Invitée : Jacqueline de Romilly.  
20.45 Maestro. Le XVI<sup>e</sup> siècle à Venise. [1/5]. 49756512  
21.40 L'Ensemble King's Singers. Origine et apogée du madrigal. 88915357  
22.45 Simon Boccanegra. Opéra de Verdi. Lors du Festival d'opéra. Par l'Orchestre philharmonique de Londres et les Chœurs de Glyndebourne, dir. Mark Elder. Solistes : Giancarlo Pasquatta, Elena Prokina (210 min). 61690067

Muzzik C-S

20.00 Guitare. Concert. Juan Habichuela, Agustin Carbonell. 500005999  
21.00 Joseph Haydn, Les Saisons. Avec Annegeer Stumphius, soprano. 505019116  
23.25 Championnat national de Bagadou 94. Concert enregistré à Lorient. 502944048  
0.30 Zarzuela : El Caserio. Opérette de Guridi. Par les Chœurs du théâtre Calderón, dir. José A. Irastorza. Solistes : Pepe Ruiz, Pepe Albiach (135 min). 576990891

Histoire C-T

20.45 Mille et une vies. Les Empereurs romains. Auguste (31 avant J-C, 14 après J-C). 505453048 [2/6].  
21.45 Encyclopédies. Norman Mailer et Jean Malaquais. 507217154  
22.45 Civilisations. Méditerranée. Un seul Dieu. [9/12]. 503366375  
23.45 Télé notre histoire. Conférence du 14.01.1963 [3/3]. (60 min). 502743845

La Chaîne Histoire C-S

19.35 Document du XX<sup>e</sup> siècle. Les sentinelles célestes. [5/6]. 567738116  
20.30 Seconde Guerre mondiale. Les combattants du ciel. La chute du Troisième Reich. 501808425  
20.55 Combats en mer. Les gros-porteurs. 548323222  
21.50 Les Mystères de la Bible. Scarlet, les femmes de la Bible. 503098661  
22.35 Biographie. Geronimo. 559375703  
23.25 Document du XX<sup>e</sup> siècle. Les sentinelles célestes. [5/6]. 543691834  
0.20 L'Histoire et ses mystères. Le mur de l'empereur Hadrien (50 min). 517414471

Forum Planète C-S

20.30 C'était hier. Algérie française. Documentaire [7/13]. 502303661  
21.20 Algérie, de la colonisation à l'indépendance. Débat. Invités : Jacques Baumel, Georgette Eley, René Gallissot, Redha Malek, Pierre Messmer, Daniel Timsit. 563869512  
22.30 Aller-retour dans l'espace. Documentaire. 501284680  
23.20 La Conquête spatiale, pour quoi faire ? Débat. Invités : Juan de Dalmau, France Durand de Jongh, Victor Nikolaev, Jacques Villain (70 min). 529798593

Eurosport C-S-T

20.00 Football. Match amical. Kaiserslautern (All.) - Fiorentina (It.). En direct. 498721  
22.00 Pelote basque. 5<sup>e</sup> Biarritz Masters Jai-Alai. 854864  
23.00 Tennis. Tournoi messieurs de Montréal. 2<sup>e</sup> jour. 845116  
0.00 Golf. US PGA. Greater Hartford Open (60 min). 327346

Pathé Sport C-S-A

16.45 Cyclisme. Tour de Castille Leon. En direct. 501837338  
19.30 Sport unlimited.  
20.30 Rugby à XIII. Superleague anglaise. St Helens - Huddersfield. 22<sup>e</sup> journée. 500648244  
22.30 Starter. 500338241  
23.00 Basket-ball. Championnat d'Europe féminin. Rétro. Demi-finale. Russie - Pologne. 500876086  
0.00 Base-ball. Major League. Boston Red Sox - New York Yankees (105 min). 503315013



MARDI

3

A O Û T

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 et 23.20 Journal, Météo. 20.10 Les Carnets du boulingueur. 20.50 et 21.35 Ally McBeal. La fièvre du lundi soir. 22.25 Inédits. Le voyage de la reine Elisabeth en Chine.

TSR

19.30 et 0.20 Journal. 20.05 A bon entendeur. Cash-converters : Billets d'avion. 20.40 Le Retour du Grand Blond. Film. Yves Robert. Avec Pierre Richard. Comédie (1974). 22.00 Millennium. Un monde brisé. 22.45 PiMi, Vendredi, c'est mardi! 23.30 Une journée chez ma tante, au mont-de-piété (50 min).

Canal + vert

20.25 Surprises. 20.35 Football américain. Rétro NFL: New England - Buffalo. 22.35 Menace toxique. Film. Félix Enriquez Alcala. Avec Steven Seagal. Aventures (1997). (100 min).

Encyclopedia C-S-A

19.50 Désert vivant. Le fleuve vert. 20.20 Namib, désert magique. 20.40 L'Or vert du Costa Rica. 20.50 Longitude, latitude. Solitaires. 21.20 Explorer. 22.15 Un maillot jaune dans la brousse. 22.40 Gestes d'artisans. Le bois. 23.35 Chamier de tradition. 23.55 La Revanche des Acadiens. 0.25 L'Amérique dans l'espace. NASA: le 25<sup>e</sup> anniversaire (50 min).

Comédie C-S

20.00 30 dernières minutes. Série. 20.30 Larry Sanders Show. A Brush with Elbow of Greatness (v.o.). 21.00 et 22.00 Les Nuls, l'émission. Invité: Michel Blanc. 23.00 Late Show With David Letterman. Invitée: Drew Barrymore. 0.00 Saturday Night Live 80's. Invité: Rick Moranis. 1.00 La Grosse Émission. Invitée: mademoiselle Agnès (60 min)

MCM C-S

19.30 et 0.00 MCM Tubes. 20.30 Netflash. 20.45 Le Journal de la musique. 21.00 VJ 90's. Les femmes. 21.30 100% Club. 22.00 Rock Legends. 22.30 Cinémascope. 23.00 Cox. Enregistré au MCM Café, le 17 juin 1999 (60 min).

MTV C-S-T

20.00 Top Selection. 21.00 The Story So Far. The Backstreet Boys. 21.30 Bytesize. 0.00 Alternative Nation (120 min).

Régions C-T

20.00 R info. 20.03 Aléas. 20.30 et 22.00, 0.00 Le Journal des journaux. 20.44 et 0.22 Le Journal de l'outremer. 21.00 Littoral. Houat - Hoedic. 21.26 Les Lettres de mon village. 21.34 Les Mordus. 22.15 Collections 99. 22.30 7 en France. Lorraine - Champagne-Ardenne. 23.25 Au bout de la rue. Grand Pré. 0.20 Le Kiosque (5 min).

RFO Sat S-T

19.30 et 0.00 JT Guyane. 19.45 et 0.15 JT Martinique. 19.55 Pawol a ti moun. 20.00 Obsidienne. 20.30 Palettes. Le safran et l'Inde. 21.00 Hebdo Nlle-Calédonie. 21.30 Aigue marine. 22.00 La Caravane du professeur Sinoto. 22.30 Tour des yoles. 22.45 Clips. 23.00 Hebdo Tahiti. 23.20 Hebdo Wallis et Futuna. 23.30 JT Réunion. 23.45 JT Guadeloupe (15 min).

LCI C-S-T

Informations 24 heures/24. 10.10 et 14.10, 17.10, 0.10 On en parle. 11.10 et 15.10, 22.10, 1.10 Science été. 12.10 et 22.10 Multimedia. 12.45 et 21.45 Grand angle. 13.10 et 16.10, 20.10 Le Talk-Show

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economía, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

Informations 24 heures/24. 20.30 World Business Today Live. 21.30 Q & A Live. 22.30 Insight Live. 23.30 World Sport Live (30 min).

Action

**JOHNNY GUITAR** ■■■■  
10.25 Cinétoile 559555951  
Yves Boisset.  
Avec Sterling Hayden  
(Etats-Unis, 1953, 105 min) ◊.  
Une cow-girl en collants noirs et un ténébreux paria : amour, haine, vengeance et rédemption au cœur de l'Arizona.

**LES GÉANTS DE L'OUEST** ■■■■  
12.30 Ciné Cinéma 1 38044406  
23.35 Ciné Cinéma 2 509016715  
Andrew V. McLaglen.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1969, 120 min) ◊.  
Des vétérans de la guerre de Sécession partent au Mexique pour y vendre des chevaux sauvages.

**LES GOONIES** ■■■■  
18.35 Cinéstar 1 502547203  
Richard Donner.  
Avec Sean Astin  
(Etats-Unis, 1985, 110 min) ◊.  
Quatre adolescents partent à la recherche d'un trésor.

Comédies

**CASINO ROYALE** ■■■■  
13.55 Cinétoile 556104609  
John Huston.  
Avec David Niven  
(Etats-Unis, 1967, 131 min) ◊.  
Agent secret à la retraite, James Bond reprend du service et affronte un nabot.

**L'HÉRITIER DES MONDÉSIR** ■■■■  
16.05 Cinétoile 508094845  
Albert Valentin. Avec Fernandel  
(France, N., 1939, 102 min) ◊.  
L'héritier inattendu d'un baron affronte et trompe un couple d'aigrefins.

**VIVE HENRI IV, VIVE L'AMOUR** ■■■■  
19.30 Cinétoile 503843241  
Claude Autant-Lara.  
Avec Francis Claude  
(Fr. - It., 1961, 97 min) ◊.  
Le bon roi Henri IV s'éprend d'une tendre jeune fille, que son mari, le prince de Condé, lui soustrait.

Comédies dramatiques

**ALLONS Z'ENFANTS** ■■■■  
20.30 Ciné Cinéma 1 8663796  
Yves Boisset.  
Avec Lucas Belvaux  
(France, 1980, 120 min) ◊.  
La révolte d'un enfant de troupe.

**DRÔLE D'ENDROIT POUR UNE RENCONTRE** ■■■■  
8.30 Ciné Cinéma 3 508539796  
16.20 Ciné Cinéma 2 500505241  
François Dupeyron.  
Avec Catherine Deneuve  
(France, 1988, 100 min) ◊.  
Les étranges débuts d'une passion au bord d'une autoroute.

**GUEULE D'AMOUR** ■■■■  
22.40 Cinétoile 500278135  
Jean Grémillon.  
Avec Jean Gabin  
(France, N., 1937, 90 min) ◊.  
La passion malheureuse d'un beau militaire et d'une demi-mondaine.

**LA SENTINELLE** ■■■■  
16.10 Cinéstar 1 505411883  
Arnaud Desplechin.  
Avec Emmanuel Salinger  
(France, 1992, 144 min) ◊.  
Un étudiant en médecine se trouve mêlé à une sombre affaire d'espionnage.

**LE BAL** ■■■■  
10.35 Ciné Cinéma 2 507442116  
Ettore Scola.  
Avec le Théâtre du Campagnol  
(Fr. - It., 1983, 115 min) ◊.  
Une salle de bal au fil de l'Histoire de France des années 40 à nos jours.

**LE GOÛT DU SAKÉ** ■■■■  
8.35 Cinétoile 506625951  
Yasujiro Ozu.  
Avec Chishu Ryu  
(Japon, 1962, 115 min) ◊.  
Un homme vieillissant pousse sa fille à se marier, se privant de son unique compagnie.

**LE SECRET MAGNIFIQUE** ■■■■  
22.25 Ciné Cinéma 3 509993999  
Douglas Sirk.  
Avec Jane Wyman  
(Etats-Unis, 1954, 110 min) ◊.  
La rédemption d'un jeune oisif.

LES HOMMES NOUVEAUX

20.30 Ciné Classics 2868154  
Marcel L'Herbier.  
Avec Harry Baur  
(France, N., 1936, 100 min) ◊.  
Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un homme d'affaires est tiraillé entre son amour pour sa femme et son désir de faire fortune.

**MOLLENARD** ■■■■  
2.00 Ciné Classics 94821346  
Robert Siodmak.  
Avec Harry Baur  
(France, N., 1937, 91 min) ◊.  
Paralysé après une attaque, un capitaine subit son épouse.

**RUE CASES-NÈGRES** ■■■■  
0.10 Cinétoile 508497926  
Euzhan Palcy.  
Avec Garry Cadenat  
(France, 1982, 100 min) ◊.  
A la Martinique, dans les années 30, une grand-mère pousse son petit-fils à faire des études.

**SOUL FOOD** ■■■■  
8.45 Ciné Cinéma 2 508294390  
18.35 Ciné Cinéma 3 501505195  
George Tillman Jr.  
Avec Vanessa L. Williams  
(Etats-Unis, 1997, 114 min) ◊.  
Un jeune garçon s'efforce de maintenir sa famille soudée.



David Niven dans « Casino Royale » de John Huston, à 13.55 sur Cinétoile

SOUVENIRS DE CHICAGO

17.45 Cinétoile 508425357  
Arman Bernstein.  
Avec John Shea  
(Etats-Unis, 1983, 100 min) ◊.  
Un écrivain à succès se souvient de sa folle jeunesse, à l'époque où il sillonnait les rues de la ville en compagnie de sa bande, les Corsaires.

**UNE ÉTRANGE AFFAIRE** ■■■■  
18.50 Ciné Cinéma 2 500944116  
Pierre Granier-Deferre.  
Avec Michel Piccoli, Gérard Lanvin  
(France, 1981, 110 min) ◊.  
Un employé, fasciné par son patron, en vient à tout lui sacrifier.

Fantastiques

**LA BÊTE AUX CINQ DOIGTS** ■■■■  
16.15 Ciné Classics 38047390  
Robert Florey.  
Avec Robert Alda  
(EU, N., 1946, 88 min) ◊.  
La main d'un pianiste mort vient punir les vivants qui se disputent l'héritage du musicien.

La radio

France-Culture

Informations : 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00 ; 0.00.

7.05 Culture matin. 7.05, 7.40 et 8.10, L'Invité ; 7.55, La Chronique ; 8.03, La Revue de presse. 8.30 Chercheurs d'or, rêveurs de royaume. [2/5]. 9.05 Sonographies. Rumeurs dans la ville. 9.15 Communauté des radios publiques de langue française. [2/5]. 10.15 Entretien. [2/25].

10.45 Sonographies. Coup de cœur. Karin Saporta.

11.00 Sous le Soleil exactement. Accordéon [2/5]. Mouvements.

11.30 Fiction. Le Chevalier à la charrette, adaptation de l'œuvre de Chrétien de Troyes [2/5].

12.00 La BO, la bande originale. Théâtre.

13.30 Sonographies. Histoires sans paroles.

13.45 Fiction. Aventures mirobolantes, d'Olivier Dutaillys [2/5]. 14.15 La Matinée des autres. Rires et magie [2/5]. 15.45 Paroles. Soupault, Supervielle. Octavio Paz, Jean Cassou. [2/5]. 16.00 Un pas au-delà. Tous les chemins mènent à Compostelle [2/5]. 17.15 Clin d'œil. En un clin d'œil, faire surgir une œuvre d'art. 17.30 Le Tour de France 1989, de Vincent Lavenu, dossard 157. 18.00 La Radio du siècle. Petites Madeleines sonores. 18.45 Magazines en cours... Song - Writers. 19.45 Magazines musicaux. [1/5].

20.30 Communauté des radios publiques de langue française. Les inventeurs du futur. Droits de l'homme et démocratie, la révolution permanente [2/5].

21.30 Euphonia.

Le Chant du cordonnier. [2/5].

22.40 Carnets de voyage. Un voyage musical au Cap-Vert [2/5].

0.05 Du jour au lendemain. Jean-Louis Schefer (Origine du Crime). [2/5]. 0.48 Sonographies. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.). L'histoire en direct : 1966, les cathares reviennent ; 2.01 Questions d'époque : Le phénomène sectaire ; 3.02 La neige et la nuit, de Nikolaevitch Andreiev ; 5.32 Les témoins : Montmartre avec Roland Dorjéts ; 6.00 Le cabinet de curiosités : La Chine et ses révoltés ; 6.25 A voix nue.

France-Musique

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

7.02 Sonnez les mâtines. 9.05 Mémoire retrouvée. André Francis. 10.30 La Belle Saison. Concert. L'opéra classique à la Cité. Par l'Orchestre philharmonique de Radio France, dir. Marek Janowski, Jory Vinikour, clavecin : L'infedelta delusa, Sumi Jo (Sandrina), Donna Brown (Vespina), Herbert Lipper (Filippo), etc.

12.35 Un avant-gardiste d'avant-hier. Henri Red Allen.

13.30 Le Temps des musiciens. Invités : Georges Pludermacher ; Henri-Louis de la Grange. Neuvième symphonie, de Beethoven.

16.00 Concert. Par l'Orchestre symphonique de la Radio suédoise, dir. Gianandrea Noseda : Œuvres de Rachmaninov, Prokofiev. 18.06 Sur tous les tons. En direct de La Roque-d'Anthéron.

20.00 Concert.

Par l'Orchestre national de France, dir. Myung-Whun Chung : Symphonie n° 1 op. 68, de Brahms.

21.00 7<sup>e</sup> Festival de musique de chambre de Salon-de-Provence.

Concert. Emmanuel Pahud, flûte, Paul Meyer, Romain Guyot et Philippe Berrod, clarinettes, André Cazalet, Michaël Cliquennois, Pierre-Yves Bens et Jérôme Rouillard, cors, François Meyer et François Leleux, hautbois, Gilbert Audin et Laurent Lefèvre, bassons, Raphaël Oleg, Tedi Papavrami et François Sochard, violons, György Gulyás Nagy, alto, François Salqué et Louise Hopkins, violoncelles, Yasunori Kawahara, contrebasse, Maria Curcio, Philippe Bianconi et Eric Le Sage, pianos : Trio pour flûte, alto et violoncelle op. 40, de Roussel ; Quintette pour flûte, deux clarinettes, hautbois et piano, de Ponchielli ; Œuvres de Brahms, Mozart.

23.50 L'Été des festivals de jazz. 1.00 Les Nuits de France Musique.

Radio Classique

Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires ; 12.45, Midi Classique ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. Yefim Bronfman, piano.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Franck, Fauré, Mendelssohn, R. Schumann. 18.30 Majuscules. Karl Anton Rickenbacher. Œuvres de Hindemith, Wagner, Humperdinck, Chopin.

L'EMPRISE

15.30 Ciné Cinéma 1 3497796  
Sidney J. Furie.  
Avec Barbara Hershey  
(Etats-Unis, 1981, 125 min) ◊.  
Une jeune femme est agressée par une mystérieuse entité.

Musicaux

**LA FOLLE PARADE** ■■■■  
22.20 Ciné Classics 22639680  
Henry King.  
Avec Tyrone Power  
(EU, N., 1938, 106 min) ◊.  
Un musicien promis à une belle carrière dans le classique préfère le jazz.

**SUR L'AVENUE** ■■■■  
17.45 Ciné Classics 15431203  
Roy Del Ruth.  
Avec Dick Powell  
(EU, N., 1937, 89 min) ◊.  
Un producteur aussi séduisant qu'insolent charme la riche héritière qu'il raille dans son dernier spectacle.

Policiers

**L'AFFAIRE KAREN MCCOY** ■■■■  
14.35 Ciné Cinéma 2 508682951  
1.25 Ciné Cinéma 3 517690181  
Russell Mulcahy.  
Avec Kim Basinger  
(Etats-Unis, 1993, 105 min) ◊.  
Menacée par son ancien associé, une braqueuse de banques fraîchement sortie de prison, est forcée de reprendre ses activités criminelles.

**MISERY** ■■■■  
8.00 Cinéstar 1 503384338  
Rob Reiner. Avec James Caan  
(Etats-Unis, 1990, 106 min) ◊.  
Un écrivain est séquestré et torturé par une lectrice.

Divers

**PRINCESS BRIDE** ■■■■  
12.55 Cinéstar 1 505442999  
Rob Reiner. Avec Cary Elwes  
(Etats-Unis, 1987, 95 min) ◊.  
Les amours mouvementées d'une princesse et de son valet. ► Horaires en gras italique = diffusions en v.o.

20.15 Les Soirées.

Concerto pour violon n° 2, de Mozart, par l'Orchestre Philharmonia, dir. Riccardo Muti, Anne-Sophie Mutter, violon. 20.40 Le Padre Antonio Soler, compositeur. La chose la plus simple en amour, de Duron, par l'Ensemble Al Ayre Español, dir. E. Lopez Banzo ; Œuvres de Soler : Prélude n° 6 et Sonates n° 12 et 52, Bob Van Asperen, clavecin ; Quintette n° 3, par le Concerto Rococo ; Anton Y Pascual, par l'Esc. de l'Abbaye bénédictine de Santa Cruz et l'Ensemble baroque Pygmalion, dir. J.M. Hasler ; Sonates K 263 et K 264, de Scarlatti, A. Staier, clavecin ; Œuvres de Valls, Soler, Boccherini.

22.35 Les Soirées... (suite). Œuvres de Schubert, Beethoven. 0.00 Les Nuits de Radio Classique.

NRJ

**19.00 Interview de Will Smith**  
A l'occasion de la sortie de Wild Wild West, adaptation cinéma de la série américaine « Les Mystères de l'Ouest », Will Smith est l'invité de NRJ. Le chanteur rap, qui tient l'un des deux rôles principaux et interprète le générique du film, sera interviewé par Romuald et répondra aussi aux questions des auditeurs. ■ FM Paris 100,3.



MERCREDI

4  
A O Û T



17.45 Planète  
Mort d'un facteur

Il était respecté de ses voisins. Jean-Marie Thiebaux était facteur depuis plus de trente ans dans un petit village de Belgique, où il connaissait tout le monde et où tout le monde le connaissait. Un métier tranquille. Tournées à vélo, il amène l'argent des pensions à dates fixes, un brin de causette ici et là, mais voilà qu'il se fait agresser trois fois au début des années 90. Il demande sa mutation en ville, mais subit trois nouvelles agressions. Puis une septième fois, en janvier 1997. Il se pend trois mois plus tard. Léon Michaux décrypte ce fait-divers en lui donnant son épaisseur de drame humain et de fait de société. Son enquête minutieuse, qui passe par les témoignages des voisins, de la famille, de la hiérarchie de la poste, de psychologues et de représentants de la justice, élargit sans cesse le champ de la réflexion pour aboutir à un questionnement serré sur les responsabilités de la société (du manque de soutien des collègues au désintérêt, sinon au mépris, des supérieurs !) et les solutions à trouver.

C. H.

TF 1

- 5.55 Le Destin du docteur Calvet. 6.20 30 millions d'amis. 6.43 et 7.18, 8.38, 13.40, 20.45, 1.03 Météo. 6.45 TF ! jeunesse. 7.20 Shopping à la une. 8.00 Têleshopping. 8.40 TF ! jeunesse.
- 10.25 Cinq sur 5 ! Série. Amour sans partage.
- 11.15 Les Vacances de l'amour. Série. L'enfant perdu.
- 12.10 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire.
- 13.00 Journal.
- 13.42 Météo des plages.
- 13.50 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
- 14.45 Le Vent de l'aventure. Série. Un faux départ.
- 15.40 Extrême limite. Série.
- 16.20 Island détectives. Série. L'héritier.
- 17.15 Melrose Place. Série. On achève bien les mamans [2/2].
- 18.05 Sous le soleil. Série. D'amour et d'eau fraîche.
- 19.00 Les Dessous de Palm Beach. Série. Pas si rose que ça.
- 20.00 Journal.

France 2

- 5.15 Anime tes vacances. 6.30 Télématin. 8.35 Amoureux-ement vôtre. 9.00 Amour, gloire et beauté. 9.25 Coups de soleil et crustacés.
- 10.55 et 13.45, 17.35 Un livre, des livres. La Papillone de toutes les couleurs, de Didier Daenincks.
- 11.00 La Fête à la maison. Série. Jamais trop tard.
- 11.30 Flash infos.
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.15 et 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 et 0.30, 3.45 Météo.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.50 Maigret. Vacances de Maigret.
- 15.35 Commissaire Lea Sommer. Série. La femme de ma vie.
- 16.30 Flic de mon cœur. Série. Le flambeur.
- 17.15 La Vie de famille. Série. Généreux sacrifice.
- 17.40 Kung Fu, la légende continue. Série. Démon.
- 18.30 Hartley, cœurs à vif.
- 19.20 Qui est qui ? Jeu.
- 19.50 et 20.45 Tirage du Loto.
- 20.00 Journal, Météo.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.35 Le Journal des journaux. 6.45 Les Mini-keums. Les Moomins ; Clémentine ; Tom Sawyer ; Budgie le petit hélicoptère ; etc.
- 11.00 La croisière s'amuse. Série. C'est loin l'Amérique !
- 11.50 Goûtez-moi ça. Salsifis au cidre.
- 12.05 Le 12-13 de l'info.
- 12.50 Estivales.
- 13.30 Le Journal des festivals.
- 13.35 Drôle de maman. Téléfilm. Larry Elikann. Avec Stockard Channing. (1996).
- 15.07 Keno. Jeu.
- 15.10 Cagney et Lacey. Série. Les règles du jeu.
- 16.05 Chroniques de l'Amazonie sauvage. Le triomphe des eaux.
- 16.35 C'est l'été. Arcachon. Invités : Herbert Léonard, Didier Derlich, Cunnie Williams.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.50 Météo des plages.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.00 Météo.
- 20.05 Fa Si La.
- 20.35 Tout le sport.



20.50

SAGAS

Spéciale Espagne. Magazine présenté par Stéphane Bern. La saga Iglesias ; Marlène ; La famille royale ; Alvarro de Marechallar ; Arantxa Sanchez ; Montserrat Caballe ; José Luis Morero ; La Duchesse de Segorbe, etc.



20.55

LE DERNIER VOYAGE

Téléfilm. Bruno Gantillon. Avec Annie Girardot, Tara Romer (France, 1995, 105 min).



20.55

TARENTULES, LE CARGO DE LA MORT

Téléfilm. Stuart Hagmann. Avec Claude Atkins, Deborah Winters (EU, 1997, 95 min).

23.05

ÇA VAUT LE DÉTOUR

Adrenaline garantie. Présenté par Stéphane Bouillaud (70 min).

- 0.15 Minuit sport. Championnat de France. Les Masters de pétanque à Montpellier.
- 0.50 TF 1 nuit.

1.05 Très chasse. Mieux tirer, mieux chasser. 4506853 1.55 Les Aventures du jeune Patrick Paccard. [3/6]. 1815143 2.45 Reportages. Le Temps des bouilleurs de cru. 4374582 3.10 Histoires naturelles. Etre landais. 4226105 4.05 La chasse au chamois dans le massif du Taillefer. 9013679 4.35 Musique. 7093650 4.55 Histoires naturelles. L'Amazonie des Caboclos (60 min). 4619414

22.40

ATHLÉTISME

GOLDEN LEAGUE Meeting Herculis. En direct du stade Louis-II.

Après Oslo, Rome et Paris, c'est au tour de Monaco d'accueillir cette quatrième étape de la Golden League.

- 0.15 Journal de la nuit.
- 0.35 Docteur Markus Merthin. Série. Le retour.

1.20 Mezzo l'info. 9367872 1.35 Jour du seigneur. Au fil du Rhône, l'arrivée des chrétiens en Gaule. 1210704 2.00 Chrétiens orientaux. 2245143 2.30 Les Z'amours. 2220834 3.00 Pyramide. 2221563 3.30 24 heures d'info. 3341308 3.50 Transantartica. Documentaire 1037786 4.05 Aventures en montgolfière. Vol du kangourou. Documentaire (65 min). 9922124

22.55

SI ON CHANTAIT, DE L'OPÉRETTE AU MUSIC-HALL

Documentaire. Gilbert Kahn et Claude Druhot.

Airs connus et entraînants, d'Offenbach à « Starmania » et « Notre-Dame de Paris », un documentaire musical émaillé d'extraits de spectacles et de témoignages et d'anecdotes...

- 0.45 Benny Hill. Série (30 min).

La Cinquième

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Allemand. 6.50 La Cinquième rencontre... Les Français. 7.40 Ça tourne Bromby. Les Caramoux. Tobiaz Totz et son lion. Les Muppet Babies. Iznogoud. Les Snorkies...
- 9.25 Les Ecrans du savoir. De cause à effet.
- 9.40 Kilomètre delta. 10.05 Au cœur des matières.
- 10.20 Net plus ultra. 10.30 Portrait d'une génération pour l'an 2000.
- 10.40 Le Tour de France des métiers. 11.05 Jangal. 11.35 Le Monde des animaux. 12.00 La Vie au quotidien. 12.15 La France aux mille villages. 12.45

- Les Incendies. 13.40 Le Journal de la santé.
- 13.50 La Cinquième rencontre... Les Français.
- 13.55 La Preuve par cinq, Beaumarchais.
- 14.10 Beaumarchais, dix ans seulement.
- 14.20 Entretien avec Jean-Pierre de Beaumarchais.
- 14.50 Daktari. 15.45 T.A.F. 16.30 Alf. 17.00 Histoire de comprendre. 17.10 Faiseurs d'images. 17.25 100 % question. 17.54 Les Voyageurs du temps. 18.00 Le Cinéma des effets spéciaux. 18.20 Météo. 18.30 Le Monde des animaux.

Arte

- 19.00 Connaissance. La Recherche médicale. La Charité de Berlin, entre histoire et modernité. Documentaire (Allemagne, 1999). Rainer Meible.
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Reportage. Ciel, l'Europe ! L'Eurofighter, un gouffre financier ? Documentaire (Allemagne, 1998). Peter Bardekle.



20.45

LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE

Magazine présenté par Alexandre Adler. Le Procès Andreotti. Documentaire. Maia Rosa Bobbi et Michael Busse (1999).

- 23.0384
- 22.15 Les Cent Photos du siècle. Hiroshima, une photo de George Caron, 1945. 5866162



MERCREDI

4

M 6

A O Û T

5.20 et 9.40, 17.15 M comme musique. 9.00 M 6 boutique.  
 10.40 M 6 Kid. Les Entrechats ; Robin des Bois Junior ; Hurricanes. 5447100  
 11.55 Météo.  
 12.00 Madame est servie. Série. Sam se lance dans la mode.  
 12.35 La Petite Maison dans la prairie. Série. Justice aveugle.  
 13.30 L'Impure. Téléfilm. Paul Vecchiali. Avec Marianne Basler, Françoise Lebrun [1 et 2/2]. 7586181-8548723

17.35 Highlander. Série. Education criminelle.  
 18.30 The Sentinel. Série. Prométhée.  
 19.20 Mariés, deux enfants. Série. Divorce à la Bundy [3/3].  
 19.54 Le Six Minutes, Météo.  
 20.10 Zorro. Série. S'il vous plaît, croyez-moi !  
 20.40 Météo des plages.  
 20.45 Une journée avec Magazine. Manau.



20.55

**LA MORT AU BOUT DES DOIGTS**

Téléfilm. Piernico Solinas. Avec Martin Sheen, Véronique Jannot [1 et 2/2] (F - GB, 1991) O. 5575471-431075  
 Un journaliste américain joue les trublions en enquêtant sur un réseau international de trafic de plutonium...

0.05

**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**

Le fantôme du château. Série. Avec Patrick MacNee, Diana Rigg. 4448414  
 Emma Peel et John Steed enquêtent sur un assassinat commis dans un manoir écossais. Une étrange bâtisse qui passe pour être hantée...  
 1.00 M comme musique. 2286650  
 2.00 Sports événement. Sébastien Michaud, skieur de l'extrême. 8319698 2.25 Fréquentstar. Liane Foly. 9642230 3.10 Plus vite que la musique. Le Brésil : les rois de la fête. 2045292 3.35 Scott Richardson. Concert au New Morning (90 min). 8258360



**0.05 M 6 Chapeau melon et bottes de cuir**

Canal +

► En clair jusqu'à 8.10 7.00 ABC News. 7.20 Teletubbies.  
 8.10 Les Graffitos. 8.20 Décode pas Bunny.  
 9.00 Un linceul n'a pas de poches ■ Film. Jean-P. Mocky. Policier (1975) O. 4423758  
 11.00 Les Chemins du cœur. Téléfilm. Linda Yellen (1997) O. 438839  
 ► En clair jusqu'à 13.25  
 12.29 Les Mots... Solidaires O.  
 12.30 et 19.50 Flash infos.  
 12.40 Invasion planète Terre. Série. Coma O.  
 13.24 Les F.A.E.L.L. O.

13.25 Le Prince, Shakespeare et moi. Téléfilm. Simon Curtis (1998) O. 2099704  
 15.00 Spin City. Série O.  
 15.20 H. Un mensonge O.  
 15.45 Blague à part. Tonio O.  
 16.10 Rex the Runt. Série O.  
 16.20 Toonsylvania. O.  
 16.40 Batman 2000. Dérapage.  
 17.00 C+ Cléo. 86297  
 ► En clair jusqu'à 21.00  
 18.30 Seinfeld. Série. Le bon samaritain O.  
 19.00 Best of NPA, Zapping.  
 20.05 Les Simpson. Série O.  
 20.30 Le Journal des sorties.



21.00

**LA MORT DU CHINOIS**

Film. Jean-Louis Benoît. Avec José Garcia, Denis Podalydès. Comédie (Fr, 1998) O. 6803452  
 Quitté par sa femme partie avec un Chinois, un auteur de contes enfantins veut tuer l'amant de son épouse...

22.20

**DOUBLE TEAM**

Film. Tsui Hark. Avec Mickey Rourke, Dennis Rodman. Aventures (EU, 1996, v.o.) O. 9824549  
 23.49 10 secondes... Un grand-père O.  
 23.50 Seinfeld. Le bon samaritain O.  
 0.10 Spin City. Série. Même heure l'année prochaine O. 42414  
 0.35 A la une. Querelle de famille O.  
 0.55 Food of Love ■ Film. Stephen Poliakoff. Comédie (1998, v.o.) O. 86185679  
 2.40 La Première Fois ■ Film. Claude Berri. Comédie dramatique (1976) O. 6960760 4.00 Pourquoi travailler ? Documentaire (1999) O. 6022196 5.00 L'amour nuit gravement à la santé ■ Film. Manuel G. Pereira (118 min).

L'émission

21.05 TV 5

**Nord-Sud, regards croisés**

DUNIA. Un magazine pour voir, entendre et comprendre les habitants du côté sud de la planète Terre



RIP HOPKINS/VO

Liberia, avril 1997

C'EST un mot qu'on retrouve dans plusieurs langues d'Afrique et du Moyen-Orient. Dunia signifie « le monde », « la vie », « la terre »... Le magazine d'Anne Remiche-Martynow produit par la RTBF (six numéros par an depuis 1994) se veut un témoin des relations Nord-Sud et un moyen de réfléchir au devenir de la planète. Depuis le 28 juillet, TV 5 présente la saison 1999 de « Dunia ».

Chaque émission (soixante minutes) traite d'un aspect de la problématique du développement (les accords commerciaux régissant les échanges entre Sud et Nord et fixant les ressources du Sud, l'enjeu de l'eau, les médecines traditionnelles et les politiques de santé...) et des questions sociales, économiques et culturelles qui y sont liées. Des reportages illustrent le thème central et un invité (ou deux) met (tent) en lumière les liens d'interdépendance entre Nord et Sud. Cette semaine,

« Dunia » aborde la « culture de la paix », ou comment mobiliser la culture populaire pour aider à la réconciliation des populations dans les pays divisés par la guerre.

Au Mozambique, les associations et le Conseil chrétien s'unissent pour récupérer les armes et les transformer en outils. Les guérisseurs, détenteurs du pouvoir spirituel (le « pouvoir de pacification »), pratiquent des rituels de purification des enfants-soldats pour les réinsérer dans les villages. Puis Aldo Ajello, envoyé de l'ONU pour le maintien de la paix au Mozambique de 1992 à 1995, explique (un peu rapidement) le choix du président Chissano et de la population qui ont préféré entamer un processus de réconciliation – « bâtir une culture du pardon » – plutôt que la voie de la justice.

Retour aux sources montre comment, à partir des archives ouvertes il y a dix ans,

les « nouveaux historiens » israéliens ont réduit à néant le postulat sur lequel était basée l'histoire « officielle » : en 1948, les Palestiniens auraient quitté leur terre à l'appel des dirigeants arabes, et non chassés par les Israéliens. « Le fait que nous ayons été victimes d'un crime horrible, unique, ne nous donne pas le droit de nous comporter autrement que n'importe quelle société démocratique doit le faire », affirme Zeev Sternhell, de l'Université hébraïque de Jérusalem, tandis qu'Ibrahim Abu Lughod, de l'université Birzeit en Cisjordanie occupée, souligne l'importance du fait que « les Israéliens reconnaissent qu'ils ont dépossédé les Palestiniens ». Un excellent reportage sur une autre démarche allant dans le sens de la paix et de la réconciliation.

Thérèse-Marie Deffontaines

■ Rediffusion le jeudi à 13 h 05.

**22.25Arte Parsifal**

FUSSEMENT chrétien, le sujet du dernier opéra de Wagner, Parsifal, faisant de la Pitié l'instrument du salut, puisqu'elle évite de commettre la même faute, a beaucoup dérangé. Amfortas, le roi pêcheur, doit renouveler le miracle de la Cène en versant périodiquement, pour le salut des chevaliers du Graal, le sang d'une blessure reçue quand l'enchanteur Klingsor lui ravit la lance qui perça le flanc du Christ. Témoin de ce calvaire, Parsifal saura, à la différence d'Amfortas, résister aux sortilèges de Kundry, la fleur la plus vénéneuse du bataillon féminin de Klingsor. Il rapportera la Sainte Lance et guérira le prêtre-roi dont il prendra la place. Mêlant archaïsmes et innovations, la partition offre des perspectives inouïes, vertigineuses (en simultané sur France-Musique).

Gérard Condé



MERCREDI

4

A O Û T

Le câble et le satellite



YOURILENQUETTE

« New York, notre monde latin », premier volet d'un documentaire en cinq parties consacré à la salsa, à 20.45 sur Mezzo

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal-entendants

Planète C-S

7.35 Sur les traces des grues d'Amérique. 8.25 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [1/13] L'Amérique dans le conflit. 9.15 Les Plus Beaux Jardins du monde. [5/12] Les jardins de la conquête. 9.45 Base-ball. [5/18]. 10.40 Africa Queen. 11.40 Le Trésor de Yamashita. 12.35 Les Dessous du show-biz. [1/6] La soirée des Oscars. 13.25 Promenades sous-marines. [26/26] Terreur blanche. 13.55 La Fabuleuse Histoire des bottes de cow-boy. 14.45 Anciennes civilisations. [10/13] Les Vikings. 15.35 Arno Klarsfeld, instantané. 16.05 Itinéraire d'un bluesman écossais. 17.20 Sport extrême. [5/13] Le culte du corps. 17.45 Mort d'un facteur. 18.40 Cinq colonnes à la une. 19.30 Petits gadgets et grandes inventions. [57/60]. 19.40 Des choix pour demain. [1/4] Les dieux de nos pères.

20.35 Les moines signent chez Virgin. 61720365

21.25 L'homme qui court. 6870177

21.55 Les Paysans, le Cartel et la Guérilla. 41598655

22.50 Jean-François Vilar, 95 % de réel. 23.45 Petits gadgets et grandes inventions. [58/60]. 23.55 Lonely Planet. L'Outback australien. 0.45 Destination Mars. 1.35 7 jours sur Planète (30 min).

Odyssée C-T

9.35 et 0.45 Le Corbusier. [3/3]. 10.40 Patapuru. 11.30 Histoires de guérillas. De Zapata aux zapatistes. 12.35 Le Mystère Giono. 13.40 L'Essence de la vie. Florissante oasis. 14.30 Howard Hughes. 15.20 Pyo, capitaine Crique. 15.50 Le Monde des chevaux. Le cheval de voltige. 16.15 Georges Becker ou la passion des champignons. 17.10 Rubans d'acier. La route de l'enfer. 17.35 Global Family VIII. L'histoire du bernard-Permite. 18.00 Gestes de vie. 19.00 Les Aventures du récif bleu. Plonger jusqu'à l'extrême. 19.30 Le Fleuve Jaune. Les troglodytes du fleuve.

20.20 Les Iles sauvages. [3/3] Etrangers au paradis. 501469128

21.10 Canaries, continent atlantique. [3/5] Mer intérieure.

21.35 Chevaux, espoir et rêve au pays du ciel bleu. 500120839

22.00 Au royaume du tigre. [2/6] Eaux sacrées. 22.50 Les Grands Compositeurs. [6/12] Schubert. 23.20 La Rivière sacrée des Tibétains. 0.10 Opération survie. L'appel de la forêt (60 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV5 infos.  
21.05 Dunia. Invité : Aldo Ajello. 21050278  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 et 1.05 Haroun Tazieff raconte « sa » Terre. La Terre : son visage. [1/7]. 94121365  
23.15 Chroniques hongroises. [1/2]. 26196278  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

20.15 Le Célibataire. Série. Charité bien ordonnée. 5104891  
20.40 Tailleur croisé et bas résille. Téléfilm. Jack Bender. Avec Cindy Williams, Markie Post. (1988) O. 4440810  
22.20 Ciné express.  
22.30 Papillon ■ ■ Film. Franklin J. Schaffner. Avec Steve McQueen, Dustin Hoffman. Aventures (1973, N., v.o., 145 min) O. 63843926

Paris Première C-S

20.00 20 h Paris Première. Richard Berry. 9456297  
21.00 Paris modes. Calvin Klein. 1132742  
21.55 Motown Live. Avec Bizzy Bone. 37981346  
22.35 L'Eté des festivals. Sinsemilia. 13277704  
23.10 Festival de Reading. Avec Kula Shaker. 71211926  
0.05 Paris dernière. 63130501  
1.00 Rive droite, rive gauche. Best of (55 min). 72206969

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Vive l'été. 1249297  
20.00 Promenades sous-marines. L'Océan, un monde fragile. 7954636

20.25 La Panthère rose.

20.35 La Soirée du crime. Murder Call, Fréquence crime. Série. Un témoin gênant O. 61737655

21.25 Les Règles de l'art. Série. Baby sitting O. 12322094

22.15 Pistou. Comment préparer un buffet. 1444297

22.40 Météo.

22.45 La Joie de vivre Film. Roger Guillot. Avec Michel Bouquet. Comédie (1992) O. 5681907

0.05 Le Club. Invitée : Agnieszka Holland (80 min). 76199495

Téva C-T

20.00 Une fille à scandales. Série. Shoking Tales of Hollywood Gun Play (v.o.) O. 500003452

20.30 Téva voyage, grand tourisme. Antilles. 500032520

20.55 Femmes dans le monde. Femmes d'Afrique. Femmes de tous les continents. 503238162

22.00 La France aux mille villages. Documentaire. 500097839

22.35 La Loi de Los Angeles. Série. Amours contrariés O. 506945758  
Compagnon de cellule (85 min) O. 504603384

Festival C-T

20.30 Le Chinois : Le Pachyderme. Téléfilm. Gérard Marx. Avec Charles Aznavour, Mariangela Melato (1991) O. 67647452  
22.05 Incident à Baltimore. Téléfilm. Delbert Mann. Avec Walter Matthau, Susan Blakely. (1992) O. 61398926  
23.45 La Justice de Marion : Les Filles de Vincennes. Téléfilm. Thierry Binisti. Avec Mireille Darc, Féodor Atkine. (1998) O (95 min). 61273926

Voyage C-S

19.45 Vues du ciel. Les Baux-de-Provence.  
19.50 Suivez le guide. Magazine. 506629013  
21.25 La Boutique Voyage.  
21.40 Globe-notes, les musiques du monde. Jamaïque.  
21.45 Sur la route. Argentine. Pablo, le danseur de tango. 500753810  
22.15 Chez Marcel. La France des vins. Invité : Jacques Dupont. 503818094  
23.05 La Boutique Voyage.  
23.15 Travelers. Visite de Séville, en Espagne. 500255617  
0.00 Nachts in. La nuit à Tunis (30 min). 500006389

13ème RUE C-S

20.13 Alfred Hitchcock présente. Série. Miroir, miroir. Richard Lewis (1988). Avec Elizabeth Ashley O. 809709013  
20.40 Un cercueil pour deux. Téléfilm. Jean-Louis Fournier. Avec Marc de Jonghe, Catherine Aymerie (1993) O. 509103100  
22.15 New York Undercover. Série. Sans pitié O. 504483100  
23.30 Boîtes noires. Le travail des enquêteurs. 502183297

Série Club C-T

0.20 Au-delà du réel. Série. Laser vivant O (55 min). 516691766

20.15 Rintintin junior. Série. Copie conforme O. 254574

20.45 Homicide. Série. Le monde à l'envers O. 8233094

21.35 Le Caméléon. Série. Donoterase [2/2] (v.o.) O. 503433

22.20 Brooklyn South. Série. Doggonit (v.o.) O. 8903891

23.05 3e planète après le Soleil. Série. See Dick Continue to Run [1/2] (v.o.) O. 4946542

23.30 Damon. Série. The Role Model (v.o.) O.

23.45 Le Retour du Saint. Série. La fille du diplomate O (55 min). 123094

Canal Jimmy C-S

21.00 Star Trek, la nouvelle génération. Série. Le premier rite O. 97254100

21.50 Acajou. 81014568

22.20 Friends. Série. Celui qui disparaît de la série (v.o.) O. 86102365

22.50 Trois hommes sur le green. Série. Nom d'un oiseau (v.o.) O. 11831452

23.15 VR5. Série. L'ange O. 90409278

0.00 New York Police Blues. Série. Safe Home (v.o., 50 min) O. 22267105

Canal J C-S

18.10 Beetlejuice. Le dragster infernal. 30734181  
18.35 Wishbone, quel cabot ! Série. En direction du futur O. 61723278  
19.00 Droopy Show.  
19.05 Zorro. 5192655  
19.30 Tex Avery.  
19.40 Freakazoid. 5269907  
20.00 Aaahh !!! Drôles de monstres. Rencontre d'un certain type.  
20.15 Watafon. Jeu. 1799471  
20.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.35 Dinosaurés. Série. Motus et floute cousu O. 247452  
20.00 Salut les frangins. Série. Art an Stock O. 973075  
20.25 Les Nomades du futur. Série. Les rats O. 888723  
20.50 Tous sur orbite.  
20.55 Le Verger de Donald.  
21.00 Covington Cross. Série. O. 600181  
22.00 Afrique, SOS espèces menacées. De longues minutes d'angoisse. 813029  
22.35 Microsoap. O. 134549  
23.00 Art Attack (25 min). 968758

Télétoon C-T

18.30 L'Histoire sans fin. Le bison pourpre. 509987075  
19.00 Montana. Voyage au pays des kangourous. 507036097  
19.25 Le Bus magique. Une histoire constructive. 506758346  
19.50 Bruno le kid. 506761810  
20.15 Le Monde fou de Tex Avery.  
20.35 Soirée spéciale Les 4 Fantastiques (85 min). 506693013

Mezzo C-T

20.30 et 0.45 Mezzo l'info.  
20.40 Pom Pom Pom Pom. Invité : Jean-Pierre Le Dantec.  
20.45 Salsa opus 1. New York, notre monde latin. [1/5]. 49650384

21.40 Le Fado, ombre et lumière. Documentaire. 88982029

22.45 XVIe Festival Chopin. Pianos à portes ouvertes, première partie. Lors du festival Chopin à Bagatelle. 62096013

23.45 Le Trio Wanderer interprète. Beethoven, Mendelssohn et Dvorak. Lors du 29e Festival de l'Orangerie. Avec Vincent Coq, piano (60 min). 83524384

Muzzik C-S

20.00 Andreas Steier joue Bach & Albero. Concert le 1er octobre 1997. Avec Andreas Steier, clavecin. 500007742

21.00 Babilée 91. Documentaire. 507381384

22.05 Les Stars espagnoles de l'opéra. José Carreras. 502992384

23.10 Danu au Festival interceltique de Lorient. Concert. Avec Breamdan Mac Carthang, accordéon. 500908297

23.55 Joe Zawinul Solo. Concert lors du Munich Klaviersommer (60 min). 502058443

Histoire C-T

20.45 Les dossiers de l'histoire. La Rochefoucauld. Une famille millénaire. 504479907  
21.50 Il était une fois... le monde. Vingt ans après la paix au Vietnam. 529475839  
22.45 La Semaine d'Histoire. Invités : Serge Bernstein, Jean-Michel Gaillard, Anthony Rowley. 502615687  
23.45 Alain Decaux raconte... Madame de Pompadour (1721-1764).  
0.00 Les Années sport. Magazine. 507972766  
0.30 La Saga des marques. Dim. Invité : Dominique Veillon (15 min).

La Chaîne Histoire C-S

20.45 Histoire de France. Génération. Les héritiers de Staline. [2/15]. 503910723  
21.15 L'Histoire et ses mystères. Camelot. 546876758  
22.05 Bilan du siècle. Semaine 31. 502888013  
22.35 Biographie. Gandhi, mort d'une dynastie. 520374742  
23.10 L'Histoire et ses mystères. Le mur de l'empereur Hadrien. 505088636  
23.55 Histoire de France. Génération. Les héritiers de Staline. [2/15] (35 min). 540331278

Forum Planète C-S

20.30 Procès de Berlin. Le terrorisme iranien condamné. Documentaire. 502207433  
21.20 La raison d'Etat peut-elle tout justifier ? Débat. Invités : Bachir Ben Barka, Abol-Hassan Bani Sadr, Jean-Pierre Boucher, Pierre Marion, Dominique Reynié, Michel Tubiana. 563763384  
22.30 Chagall, le peintre à la tête renversée. Documentaire. 501188452  
23.20 Chagall ou la poésie des couleurs. Débat. Invités : Jacob Baal-Teshuva, Sylvie Forestier, Itzhak Goldberg, Jean Lacambre, Daniel Marchesseau (70 min). 529692365

Eurosport C-S-T

19.00 Tennis. Tournoi messieurs de Montréal (Canada). 3e jour. En direct. 945907  
21.00 Football. Ligue des champions. 2e phase qualificative. Match retour. En direct. 590471  
23.00 Nouvelle vague. Magazine. 431988  
23.30 Moteurs en France. Magazine (30 min). 536487

Pathé Sport C-S-A

16.45 Cyclisme. Tour de Castille Leon. En direct. 501724810  
20.30 Basket-ball. Championnat d'Europe féminin. Rétro. Demi-finale. France - Slovaquie. 500397346  
22.00 Cyclisme. Tour de Castille Leon. Résumé. 500899988  
22.30 Football. Championnat du Brésil. Portuguesa - Guarani. 501652346  
0.15 Golf. Circuit européen. European Open. Dernier jour (90 min). 502020853



MERCREDI

4

A O Û T

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 Journal. Météo. 20.10 Le Déménagement ■ Film. Olivier Doran. Avec Danyboon. Comédie (1997) ○. 21.45 Phédre. Tragédie de Jean Racine. 23.45 Champion's. 0.15 Météo, Journal.

TSR

19.30 et 1.05 Journal. 20.05 Les Mystères du corps humain. Le vieillissement. 21.00 McCallum. Récolte ○. 22.40 Au cœur des flammes. La nouvelle ○. 23.30 J'étais enfant à Buchenwald (95 min).

Canal + vert

20.10 Surprises. 20.30 L'Ultime Cavale. Téléfilm. Richard Standeven. Avec Adrian Dunbar. ○. 23.20 Amour et mort à Long Island ■ Film. Richard Kwietniowski. Avec John Hurt, Jason Priestley. Comédie (1998) ○ (95 min).

Encyclopedia

20.15 Chaumier de tradition. 20.35 La Revanche des Acadiens. 21.05 Toupie or not Toupie. Tours de toupie en Colombie. 21.25 Cuba, la grande île. 21.55 Le Monde des Mayas. 22.45 et 23.00 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Charles Townes et Theodore Malmann : le laser. 23.15 Le Rêve d'Icare. Des vols imaginaires aux vols commerciaux. 23.40 Techno 2100. Les véhicules électriques. 0.00 Le Monde méditerranéen. Les feux de forêt (30 min).

Comédie

20.00 30 dernières minutes. Série ○. 20.30 Larry Sanders Show. Série. Hey Now ○. 21.00 Performances d'acteurs. Spectacle. 22.30 Abbott and Costello. Fall Guy ○. 23.00 Late Show With David Letterman. Invitée : Melanie Griffith. 0.00 Saturday Night Live 80's. Invitée : Joan Rivers. 1.00 La Grosse Emission. Invité : Michel Field (60 min).

MCM

19.30 et 0.00 MCM Tubes. 20.30 Netflash. 20.45 Le Journal de la musique. 21.00 VJ 90's. Dance. 21.30 100% Club. 22.00 Rock Legends. 22.30 MCM Tubes, l'actu. 23.00 Africa and Rhythm. Montreux 1995 (60 min).

MTV

20.00 Top Selection. 21.00 The Story So Far. Alanis Morissette. 21.30 Bytesize. 0.00 The Late Lick. 1.00 Night Videos (240 min).

Régions

19.56 et 23.53 Le Club des visionnaires été 99. Club visio. 20.00 R info. 20.03 Les Globulys, Voyage au cœur de la vie. 20.30 et 22.00, 0.00 Le Journal des journaux. 20.44 et 0.22 Le Journal de l'outremer. 21.00 Le Journal gourmand. Les produits laitiers. Invité : Charou Reynal. 21.26 Les Lettres de mon village. 21.34 Europeos. Littérature européenne. 22.15 Collections 99. 22.30 7 en France. Lorraine - Champagne - Ardenne. Invité : C. Jérôme. 0.20 Le Kiosque. 0.32 Méditerranée. L'environnement en Méditerranée (28 min).

RFO Sat

19.30 et 0.00 JT Guyane. 19.45 et 0.15 JT Martinique. 19.55 Pawol a ti moun. 20.00 Le Meilleur de Encre noire. Louis Philippe d'Alembert. 21.00 Kaléidosport. 21.30 Le Meilleur de Reyel attitudes. La réinsertion des jeunes. 22.30 Tour des voies. 22.45 Clips. 23.00 Hebdo Nlle-Calédonie. 23.30 JT Réunion. 23.45 JT Guadeloupe (15 min).

LCI

Informations 24 heures/24. 10.10 et 14.10, 17.10, 0.10 On en parle. 11.10 et 15.10, 22.10, 1.10 Science été. 12.10 et 22.40 Musiques. 12.45 et 22.15 Mode. 13.10 et 16.10, 20.10 Le Talk-Show

Euronews

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

Informations 24 heures/24. 20.30 World Business Today Live. 21.30 Q & A Live. 22.30 Insight Live. 23.30 World Sport Live (30 min).

Action

A L'OMBRE DES POTENCES ■ ■ 18.00 Cinétoile 500688549 Nicholas Ray. Avec James Cagney (Etats-Unis, 1954, 90 min) ○. Un hors-la-loi repent est rattrapé par son passé.

LES GEANTS

DE L'OUEST ■ ■ 0.40 Ciné Cinéma 3 508882679 Andrew V. McLaglen. Avec John Wayne (Etats-Unis, 1969, 120 min) ○. Des vétérans de la guerre de Sécession partent au Mexique pour y vendre des chevaux sauvages.

Comédies

COMME DES ROIS ■ 20.40 Cinéstar 1 500321907 François Velle. Avec Marushka Detmers (France, 1997, 95 min) ○. Deux émigrés polonais se font passer pour un réalisateur et un producteur dans un festival du cinéma parisien.

DU MOURON POUR LES PETITS OISEAUX ■

1.20 Ciné Classics 64735178 Marcel Carné. Avec Paul Meurisse (Fr. - It., N., 1962, 107 min) ○. Un propriétaire foncier et une entraîneuse se disputent le bas de laine d'une locataire décadée.

L'INTROUVABLE

RENTRE CHEZ LUI ■ 0.10 Cinétoile 508456679 Richard Thorpe. Avec William Powell (EU, N., 1944, 93 min) ○. Le plus actif des ex-détectives reprend du service.

Comédies dramatiques

ALLONS Z'ENFANTS ■ ■ 10.35 Ciné Cinéma 2 507293758 Yves Boisset. Avec L. Belvaux (France, 1980, 120 min) ○. La révolte d'un enfant de troupe.

DE PARTICULIER

À PARTICULIÈRE ■ 14.10 Ciné Cinéma 2 507447742 20.30 Ciné Cinéma 3 500311094 Philip Goodhew. Avec Julie Walters (GB - Can., 1997, 96 min) ○. Un homme hébergé dans une famille tombe rapidement sous le charme de la mère, puis de la fille, qui menace de tout dévoiler à son père.

DRÔLE D'ENDROIT POUR UNE RENCONTRE ■ ■

14.20 Ciné Cinéma 3 509601839 18.20 Ciné Cinéma 1 65028365 François Dupeyron. Avec Catherine Deneuve (France, 1988, 100 min) ○. Les étranges débuts d'une passion, quelque part au bord d'une autoroute.

EN AVOIR (OU PAS) ■

17.15 Cinéstar 1 509961162 Laetitia Masson. Avec Sandrine Kiberlain (France, 1995, 87 min) ○. Une jeune femme brusquement licenciée part à la découverte d'elle-même.

HERBES FLOTTANTES ■ ■

22.15 Cinétoile 500215487 Yasujiro Ozu. Avec Ganjiro Nakamura (Japon, 1959, 115 min) ○. Un saltimbanque est de passage dans la ville où habite son ancienne maîtresse.

HISTOIRE DE GARÇONS ET DE FILLES ■ ■

22.25 Cinéstar 1 504105948 Pupi Avati. Avec Felice Andreasi (Italie, 1989, 90 min) ○. En Italie, en 1936. Deux familles issues de milieux sociaux fort différents se rencontrent à l'occasion des fiançailles de leurs enfants.

LE BAL ■ ■

16.30 Ciné Cinéma 1 27861384 Ettore Scola. Avec le Théâtre du Campagnol (Fr. - It., 1983, 115 min) ○. Une salle de bal populaire au fil de l'Histoire de France des années 40 à nos jours.

LE SECRET

MAGNIFIQUE ■ ■ 10.30 Ciné Cinéma 1 43409015 16.00 Ciné Cinéma 3 506945452 20.30 Ciné Cinéma 2 500325297 Douglas Sirk. Avec Jane Wyman (Etats-Unis, 1954, 110 min) ○. La rédemption d'un jeune oisif.

LE VENTRE

DE L'ARCHITECTE ■ ■ 13.40 Cinéstar 1 507746471 Peter Greenaway. Avec Brian Dennehy (GB, 1987, 118 min) ○. Les angoisses d'un architecte.

LES COULEURS

DU DIABLE ■ 21.00 Cinéstar 2 507256758 Alain Jessua. Avec Ruggero Raimondi (France, 1997, 86 min) ○. Un jeune peintre talentueux passe un étrange contrat.

LES HOMMES NOUVEAUX ■ ■

18.35 Ciné Classics 88999810 Marcel L'Herbier. Avec Harry Baur (France, N., 1936, 100 min) ○. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un homme d'affaires est tiraillé entre son amour pour sa femme et son désir de faire fortune.



« Le Bal » d'Ettore Scola, avec le Théâtre du Campagnol, à 16.30 sur Ciné Cinéma 1

COLLECTION CHRISTOPHE L.

MOLLENARD ■ ■

12.30 Ciné Classics 38953100 Robert Siodmak. Avec Harry Baur (France, N., 1937, 91 min) ○. Paralysé après une attaque, un capitaine subit son épouse.

RUE CASES-NÈGRES ■

13.05 Cinétoile 504776094 Euzhan Palcy. Avec Garry Cadenat (France, 1982, 100 min) ○. A la Martinique, dans les années 30, une grand-mère pousse son petit-fils à faire des études.

SEE YOU

IN THE MORNING ■ 10.35 Cinéstar 2 504120891 Alan J. Pakula. Avec Jeff Bridges (Etats-Unis, 1989, 120 min) ○. Deux personnes, après avoir vécu l'échec d'un divorce, tentent de reconstruire une vie de famille.

SINGLES ■

9.55 Cinéstar 1 526825810 Cameron Crowe. Avec Bridget Fonda (Etats-Unis, 1992, 100 min) ○. Quatre célibataires, plus ou moins méfiants, finissent par entendre l'appel de l'amour.

La radio

France-Culture

Informations : 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00 ; 0.00.

7.05 Culture matin. 7.05, 7.40 et 8.10, L'Invité ; 7.55, La Chronique ; 8.03, La Revue de presse. 8.30 Chercheurs d'or, rêveurs de royaume. [3/5]. 9.05 Sonographies. Villes invisibles, espaces sonores. La ville partition. 9.15 Communauté des radios publiques de langue française. [3/5]. 10.15 Entretien. [3/25].

10.45 Sonographies. Cinémonde. Lorsque Cinémonde paraît...

11.00 Sous le Soleil exactement. Accordéon [3/5].

11.30 Fiction. Le Chevalier à la charrette, adaptation de l'œuvre de Chrétien de Troyes [3/5].

12.00 La BO, la bande originale. Cinéma.

13.30 Sonographies. Histoires sans paroles.

13.45 Fiction. Aventures mirabolantes, d'Olivier Dutaillys [3/5]. 14.15 La Matinée des autres. Rires et magie [3/5]. 15.45 Paroles. Soupault, Supervielle, Octavio Paz, Jean Cassou. [3/5]. 16.00 Un pas au-delà. [3/5]. 17.15 Clin d'œil. En un clin d'œil, faire surgir une œuvre d'art. 17.30 Le Tour de France 1989, de Vincent Laveny, dossier 157. 18.00 La Radio du siècle. Petites Madeleines sonores. Le procès Landru. Le Bœuf sur le toit. Aristide Briand à la Société des nations et autres petites madeleines sonores... 18.45 Magazines en cours... [1/4]. 19.45 Magazines musicaux. [1/5].

20.30 Communauté des radios publiques de langue française. Les inventeurs du futur. [3/5].

21.30 Euphonia. Le Chant du condorner. [3/5].

22.40 Carnets de voyage. Un voyage musical au Cap-Vert [3/5].

0.05 Du jour au lendemain. Jean-Louis Schefer (Cinématographies) [3/5]. 0.48 Sonographies (rediff.). 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.). Lieux-dits : Pierre Morhange à Paris, Umberto Saba à Trieste ; 3.03 Désir en novembre, d'Italo Calvino ; 4.08 La Chambre intérieure, d'Irène Schavelson ; 6.01 Le cabinet de curiosités : La Chine et ses révoltes ; 6.25 A voix nue.

France-Musique

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

7.02 Sonnez les matines. 9.05 Mémoire retrouvée. Juliette Gréco. 10.30 La Belle Saison. Concert. Donné le 1<sup>er</sup> décembre 1998, à la Cité de la musique, à Paris, par le Sextuor à cordes de Vienne, avec Erich Höbarth et Peter Matzka, violons, Thomas Riebl et Siegfried Führinger, altos, Rudolf Leopold et Susanne Ehn, violoncelles : Quintette à cordes K 515, de Mozart ; Rhapsodie n°1 (première de la version pour clarinette et sextuor à cordes), de Debussy ; Quintette pour clarinette et cordes K 581, de Mozart, Sabine Meyer, clarinette.

12.35 Un avant-gardiste d'avant-hier. Henri Red Allen.

13.30 Le Temps des musiciens. Invités : Georges Pludermacher ; Henri-Louis de la Grange. Neuvième symphonie, de Beethoven. Œuvres de Beethoven.

16.00 Concert. Par l'Orchestre philharmonique de Radio-France, dir. Marek Janowski : Six pièces pour orchestre op. 6, de Webern ; Concerto pour piano et orchestre n° 1, de Chopin, François-René Duchâble, piano ; Symphonie n° 3 op. 42, de Roussel ; Till Eulenspiegel, de R. Strauss. 18.06 Sur tous les tons. En direct de La Roque-d'Anthéron.

20.00 Festival de Bayreuth. Concert et émis simultanément sur la chaîne Arte, par le Chœur et l'Orchestre du Festival de Bayreuth, dir. Giuseppe Sinopoli, Norbert Balatsch, chef de chœur : Parsifal, de Wagner, Falk Stuckmann (Amfortas), Poul Elming (Parsifal), Matthias Hölle (Titurel), Hans Sotin (Gurnemanz), Ekkehard Wlaschiha (Klingsor), etc.

3.00 Les Nuits de France Musique.

Radio Classique

Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires ; 12.45, Midi Classique ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. La vie musicale de Munich.

16.30 Grand répertoire. Œuvres d'Enesco, Fauré, Saint-Saëns, Paganini, Berlioz. 18.30 Majuscules. Christophe Coin, violoncelle. Œuvres de Vivaldi, Telemann, Boccherini, Beethoven.

20.15 Les Soirées. Œuvres de Prokofiev : Ouverture sur des thèmes juifs, par le Quatuor Juilliard, G. Feidman, clarinette ; L'Amour des trois oranges, par l'Orchestre symphonique de Toronto, dir. J.P. Sarate.

20.40 Les Capulets et les Montaigus. Opéra de Bellini. Par le Chœur de la Radio bavaroise et l'Orchestre de la Radio de Munich, dir. R. Abbado, Eva Mei (Giuletta), Vesselina Kasarova (Romeo), Ramon Vargas (Tebaldo), Umberto Chiummo (Capello), Simone Alberghini (Lorenzo).

23.34 Les Soirées... (suite). Vesselina Kasarova. Andante et variations, de Rossini, S. Kudo, flûte, N. Yoshino, harpe ; Œuvres de Mozart : Così fan tutte Ah ! Scostati ! ; Les Noces de Figaro : Non so piu cosa son, cosa faccio ; Air de concert : Io ti lascio, oh cara, addio, par la Staatskapelle de Dresde, dir. C. Davis ; Œuvres de Rossini. 0.00 Les Nuits de Radio Classique.

France-Inter

13.30 Des envoyés très spéciaux Dans sa chronique, du lundi au vendredi, Gérard Zenoni découvre « les peurs, les motivations, les histoires personnelles des journalistes qui côtoient le danger ». Aujourd'hui : Frédéric Lafont, ex-journaliste à Antenne 2, grand reporter à l'émission « La Course autour du monde » et cofondateur avec Christophe de Ponfilly de l'agence Interscoop dont il est aussi le directeur. ■ FM Paris 87,8.



JEUDI

5

A O Û T

Le film



23.05 France 3  
Belle de jour

■ ■ ■ Film français.  
Luis Buñuel (1966).

Avec Catherine Deneuve, Jean Sorel.

UNE jeune bourgeoise, épouse d'un médecin, cherche à se libérer de ses fantasmes en devenant, chaque jour, l'après-midi, pensionnaire d'une maison de rendez-vous sous le nom de « Belle de jour ». Le roman de Joseph Kessel, écrit en 1930, était l'étude psychologique d'une perversion et de la prostitution mondaine. Jean-Claude Carrière et Buñuel en ont gardé le thème et certains détails pour une transposition dans les années 60. Mais toute la mise en scène est construite sur l'ambiguïté d'une femme flottant entre rêve et réalité, avec cet humour noir typiquement buñuelien (la petite boîte mystérieuse du client asiatique !), virant insensiblement au tragique. Les séquences obsessionnelles apparaissent sans aucun signal. En choisissant Catherine Deneuve, belle, lisse, bon chic bon genre, pour incarner *Belle de jour*, Buñuel avait eu une intuition géniale, qui se renouela avec *Tristana*.

Jacques Siclier

TF 1

5.55 Le Destin du docteur Calvet. 6.20 30 millions d'amis. 6.42 et 7.15, 8.38, 13.38, 20.45, 1.13 Météo. 6.45 TF ! jeunesse. 7.20 Shopping à la une. 8.00 Téléshopping. 8.40 TF ! jeunesse. 10.25 Cinq sur 5 ! Série. Une amitié en jeu. 11.15 Les Vacances de l'amour. Série. Double jeu. 12.15 Tac O Tac TV. Jeu. 12.20 Le Juste Prix. Jeu. 12.50 A vrai dire. 13.00 Journal. 13.40 Météo des plages.

13.45 Les Feux de l'amour. Feuilleton. 14.35 Arabesque. Série. Meurtre à Milan. 15.25 Le Rebelle. Série. Présence d'esprit. 16.15 Sunset Beach. Série. 17.00 Vidéo gag. 17.15 Melrose Place. Série. Une journée en enfer. 18.05 Sous le soleil. Série. Le chantage. 19.00 Les Dessous de Palm Beach. Série. Pleins feux sur Top Model. 20.00 Journal.

France 2

5.10 Anime tes vacances. 6.30 Télématin. 8.30 et 12.10, 17.35 Un livre, des livres. La Nuit, de Giorgio Manganelli. 8.35 Amourusement vôtre. 9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton. 9.25 Coups de soleil et crustacés. Magazine. 11.00 La Fête à la maison. La vente de la maison. 11.30 Flash info. 11.40 Les Z'amours. Jeu. 12.15 et 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 12.20 Pyramide. Jeu. 12.50 Rapports du Loto.

12.55 et 0.20, 3.25 Météo. 13.00 Journal, Météo. 13.50 Maigret. Série. Cécile est morte. 15.25 Tiercé. 15.35 Commissaire Lea Sommer. Série. 16.30 Flic de mon cœur. Série. La belle héritière. 17.15 La Vie de famille. Série. Attention la tentation. 17.40 Kung Fu. Série. La fraternité du bourdon. 18.30 Hartley, cœurs à vif. 19.20 Qui est qui ? Jeu. 20.00 Journal, Météo.

France 3

6.00 Euronews. 6.35 Le Journal des journaux. 6.45 Les Minikeums. 11.00 La croisière s'amuse. Romance à bas prix. 11.50 Goûtez-moi ça. Omelette cachoise. 12.05 Le 12-13 de l'info. 12.50 Estivales. 13.30 Le Journal des festivals. 13.35 Retour de flammes. Téléfilm. Larry Pearce. Avec John Rubinstein (1983). 15.07 Keno. Jeu. 15.10 Cagney et Lacey. Série. Stress. 16.05 Chroniques

de l'Amazonie sauvage. Une vie de loutre. 16.35 C'est l'été. Arcachon. Invités : Miss France, madame de Fontenay, la première dauphine, Sylvain Mirouf, MC Janik, Nejma. 18.20 Questions pour un champion. 18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20 de l'info. 20.00 Météo. 20.05 Fa Si La. 20.35 Tout le sport. 20.55 Consomag.



20.50 NAVARRO

Le Cimetière des sentiments. Série. Avec Roger Hanin, Paul Barge (France, 1995). Lors d'une descente dans un laboratoire de drogue clandestin, Navarro croise un couple dont la femme est le sosie de son épouse disparue...



20.55 UN JEUDI SOIR SUR LA TERRE  
LES NOUVEAUX MONDES

[5/8] L'Egypte : éternels bâtisseurs. Présenté par Antoine de Maximy. Saqqarah et la pyramide de Djoser ; Pyramides et tombes d'ouvriers à Gizeh ; Le vieux Caire fatimide ; etc.



21.00 FRÉQUENCE MEURTRE

Film. Elisabeth Rappeneau. Avec Catherine Deneuve, André Dussollier. Policier (Fr., 1988, 100 min). Le film est bien fait et on se laisse prendre au jeu de Catherine Deneuve. 22.40 Météo, Soir 3.



20.45 THEMA

AMAZONIE 20.45 Sur le fleuve Amazone. Documentaire. Ricardo Dias (1995). 21.25 Colifichets et verroteries. Documentaire. Christopher Walker (1996). 22.20 Wayana, entre deux rives. Documentaire (1997).

22.25

MADE IN AMERICA  
L'HOMME AUX DEUX ÉPOUSES

Téléfilm. Peter Werner. Avec Farrah Fawcett, Lea Thompson (EU, 100 min). Une mère de famille, atteinte d'un mal incurable, cherche la femme qui pourra la remplacer, après sa mort, auprès de son mari et de ses enfants...

0.05 Notre XX<sup>e</sup> siècle. Le siècle de l'automobile. 1.00 TF 1 nuit. 1.15 Très pêche. La pêche des carnassiers. 4.638896 2.10 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. [4/6]. 8.135877 3.05 Reportages. Boulimiques, un enfer sans faim. 4.152896 3.35 Histoires naturelles. Vive le Québec... sauvage. 4.217457 4.30 Musique. 9.231032 4.55 Histoires naturelles. Le Danube : un long fleuve pas tranquille (60 min). 4.686186

22.15

UN JEUDI SOIR SUR LA TERRE  
LES RITUELS D'AMOUR

[5/7] La cérémonie du mariage. Présenté par K. Le Marchand. L'Été de la 25<sup>e</sup> heure. Sam Sheppard, coupable ou innocent ? Documentaire. Charles C. Stuart. L'affaire qui a inspiré la série « Le Fugitif ».

0.05 Journal de la nuit. 0.25 Ecce Homo. L'exploration. 1.487254 1.15 Mezzo l'info. 1.30 Les Z'amours. 2.21186 2.00 Pyramide. 2.212815 2.30 Safari Namibie. Documentaire. 1.970490 3.10 24 heures d'info. 3.30 Jeux sans frontières (105 min). 5.679341

23.05

BELLE DE JOUR

Film. Luis Bunuel. Avec Catherine Deneuve, Jean Sorel. Drame (Fr. - It., 1966, 100 min). Sous le nom de « Belle de jour », une bourgeoise très bon chic bon genre va se prostituer dans une maison de rendez-vous pour vivre des amours brutales et humiliantes. Un roman de mœurs de Joseph Kessel, revu et exploré par Buñuel selon ses propres thèmes.

0.45 Benny Hill. Série (30 min).

La Cinquième

5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Allemand. 6.45 La Cinquième rencontre... Les Français. 7.40 Ça tourne Bromby. 9.25 Les Ecrans du savoir. De cause à effet. 9.40 Histoire de comprendre. 9.50 Forum Terre. 10.05 Salut l'institut. 10.20 Net plus ultra. 10.30 Portrait d'une génération pour l'an 2000. 10.45 Le Tour de France des métiers. Le biscuitier. 11.05 Pi égale 3,14. 11.35 Le Monde des animaux. Les Guerriers de l'arc-en-ciel. 12.00 La Vie au quotidien. 12.15 La France aux mille

villages. 12.45 Les Montgolfières de l'extrême. 13.40 Le Journal de la santé. 13.55 La Cinquième rencontre... Les Français. 14.00 Les Yeux dans le noir. 14.20 Entretien avec Simon Casas. 14.50 Journal intime du corps humain. La migraine aux portes de l'enfer [7/12]. 15.45 Lettres d'Amérique. 16.30 Alf. 17.00 Histoire de comprendre. 17.10 Galilée. 17.30 100 % question. 17.54 Les Voyageurs du temps. 17.55 Un monde nouveau. 18.20 Météo. 18.30 Le Monde des animaux.

Arte

19.00 Voyages, voyages. Franche-Comté. Documentaire (Allemagne, 1999). Ingeborg Koch - Haag. 19.45 Météo. 19.50 Arte info. 20.15 Reportage. La Mer des riches. Documentaire (1998). Pascal Spica. Une fois par an, Monaco accueille l'une des plus extraordinaires ventes du monde : celle des palaces flottants pour milliardaires.

23.05 Rainer Grecco, le visage de la destruction. Le repentir d'un exploitant forestier. Documentaire. Georges Bottos (1997). 23.35 Iracema. Film. Jorge Bodansky. Avec Edna De Cassia. Essai (1976, v.o.). Un camionneur qui transporte du bois et une adolescente qui veut changer de vie traversent l'Amazonie de Belem à Manaus et font diverses rencontres.

1.10 Le Mas Théotime. Téléfilm. Philomène Esposito. Avec Jean-Claude Adelin, Florence Thomassin (1995). 2.45 Le Baiser Film. Eric Choisy. Vidéo (1997, 5 min).



JEUDI

5

A O Û T

M 6

**5.05 Turbo.** 5.35 E = M 6. **6.00** et 9.40, 16.15 M comme musique. **9.00** M 6 boutique. **10.35** Graines de star tour. **10.40** M 6 Kid. Magazine (75 min). 5414872  
**11.55** Météo.  
**12.00** Madame est servie. Série. Il n'y a plus de jeunesse ◊.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Les noces ◊.  
**13.30** Bienvenue au club ! Téléfilm. Bob Giraldi. Avec Jack Scalia (1985, 105 min) ◊. 7550766

**15.15** Le Saint. Série. La petite fille perdue. ◊.  
**17.35** Highlander. Série. Confiance aveugle ◊.  
**18.30** The Sentinel. Série. Vol 714 ◊.  
**19.20** Mariés, deux enfants. Série. L'amour voilé de Jasmine et d'Al-Adin ◊.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Zorro. Série. La broche ◊.  
**20.40** Météo des plages.  
**20.45** Hors circuits. Magazine. Matelots sur l'« Etoile Molène ».



20.55

**ON SE CALME ET ON BOIT FRAIS À SAINT-TROPEZ**

Film. Max Pecas. Avec Eric Reynaud Fourton, Luc Hamet. 883056  
Comédie (Fr., 1986) ◊.  
**22.25** La Minute Internet.

22.30

**PROFILER**

**Combat sans gloire.** ◊. 89650  
**Toutes les cinq minutes.** ◊. 10308  
Série. Avec Ally Walker, Robert Davie.  
**0.10** L'Heure du crime. Série. Mortelle sous tout rapport. Avec Teri Austin. ◊. 2043544  
*Reprenant son travail après une grave opération, un avocat découvre qu'un imposteur a usurpé son identité...*  
**1.00** M comme musique. 2253322  
**2.00** Turbo. 4110419 **2.30** Fréquentstar. Thierry Lhermitte. 4950877 **3.10** Pee Wee Ellis. Concert au New Morning. 3045099 **4.15** Bob Marley. Live at the Rainbow (70 min). 1183761



**22.45 Paris Première L'Ecume des villes : Lisbonne**

ON dit que Lisbonne a été fondée par Ulysse. On dit que, certains soirs dans le port, on entend claquer les voiles des caravelles. Les navigateurs qui ont « inventé l'autre moitié du monde » sont partis d'ici, rappelle la comédienne Inès de Medeiros. Qu'est-ce qui définit le mieux Lisbonne ? Sa lumière ? Le fado ? La constance du désastre (tremblements de terre, incendies) inscrite dans le paysage urbain ? Pour l'un, c'est une « ville couchée au bord du Tage ». Pour l'autre, il faut avoir un peu de recul pour apprécier la beauté de son décor de théâtre. « Qui donc, s'il est Portugais, peut vivre dans l'étroitesse d'une seule personnalité, d'une seule nation, d'une seule foi ? », écrivait Fernando Pessoa. Le culte au saint sans église ni auréole qu'est le Docteur Sousa Martins en témoigne : foi, dévotion et superstition sont des ingrédients que chacun accommode à sa manière. Cette « déambulation atlantique », signée Yves de Peretti, nous conduit de la Baixa, la ville basse, à Alfama, territoire du fado, et au stade de Benfica en passant par Cova da Moura, un quartier où l'on pourrait se croire quelque part au Cap-Vert, mais que les enfants ne quitteraient pour rien au monde, « sauf pour aller faire un tour aux Etats-Unis ». « Lisbonne existe-t-elle ? » s'achève en beauté sur une séquence d'un film musical, réalisé en 1947. « Qui naît sous une mauvaise étoile, meilleur destin ne connaîtra jamais. Même le plus fort ne peut fuir la destinée que Dieu lui a donnée », chante la sublime Amalia Rodrigues (photo).

Th.-M. D.

■ Rediff. : dimanche 8 août à 20 heures.

Canal +

► En clair jusqu'à 8.10 **7.00** ABC News. **7.20** Teletubbies. **8.10** Les Graffiti. **8.25** Décode pas Bunny. **8.55** Face ■ Film. Antonia Bird. **10.40** Méprise multiple ■ Film. Kevin Smith. Comédie (1997) ◊. 6499124  
► En clair jusqu'à 13.25 **12.29** Les Mots... Joie ◊. **12.30** et 19.55 Flash infos. **12.40** Invasion planète Terre. Série. Le passage ◊.  
**13.24** Les F.A.E.L.L. Série. Divorce dans la hutte à galets ◊.  
**13.25** Le Journal des sorties.

**13.50** Que la lumière soit ! ■ Film. A. Joffé. Fantastique (1997) ◊. 6574785  
**15.30** Surprises. **15.40** Pétanque. Trophée Canal+. 5204834  
**16.30** Arliss. Série. Le client est roi ◊.  
**16.55** La Crise ■ Film. Coline Serreau. Comédie (1992) ◊. 1219766  
**18.29** Jean-Luc et Faipassa. ► En clair jusqu'à 20.45  
**18.30** Seinfeld. Série. La lettre ◊.  
**19.00** Best of NPA. **20.05** Le Zapping.



20.45

**FOOTBALL**

**CHAMPIONNAT DE D1**  
**Le Havre - Marseille.** Match décalé (deuxième journée). En direct. 423747  
*Un premier déplacement qui s'annonce délicat pour une équipe phocéenne dont le recrutement aura fait couler plus d'encre au chapitre des départs qu'à celui des arrivées...*

22.50

**HISTOIRE(S) DU CINÉMA**

**La monnaie de l'absolu.** Jean-Luc Godard ◊. 350872  
**23.15** City on Fire ■ Film. Ringo Lam. Suspense (1987, v.o.) ◊. 6058245  
*Le film dont s'inspira Quentin Tarantino pour Reservoir Dog.*  
**0.59** 10 secondes... Le pape ◊.

**1.00** Seinfeld. Série. La lettre ◊. **1.25** Football. Championnat de D1 : Troyes - Lyon. Match décalé de la deuxième journée. En différé. **2.55** Les Superstars du catch. 87852186 **5.25** Passage pour le paradis ■ Film. Antonio Baiocco (92 min).

L'émission

20.55 France 2

**A l'ombre des pyramides**

LES NOUVEAUX MONDES.

Escale guidée en Egypte, en compagnie d'historiens, d'archéologues et d'ethnologues



Antoine de Maximy et Jean-Pierre Corteggiani dans les rues du vieux Caire

APRÈS l'attentat de Louxor, en novembre 1997, qui avait causé la mort de cinquante-huit vacanciers, les voyageurs avaient dû se résoudre à une baisse importante de leurs tarifs, pour attirer les touristes malgré la peur du terrorisme. L'effet escompté n'a pas tardé à se manifester, et l'Egypte est à nouveau envahie par de véritables hordes qui défilent sans discontinuer au pied du Sphinx et à l'entrée des sites archéologiques. En mai, « Croisière sur le Nil » de Françoise Romand (feuilleton documentaire en huit épisodes diffusé sur France 3) suivait un groupe de Français au pays des pharaons. Un tableau féroce. *Egypte, éternels bâtisseurs*, réalisé par Frédéric Le Clair, s'adresse davantage aux amateurs de voyages et de découvertes. Ce cinquième volet de la série « Les Nouveaux Mondes », coproduite par France 2 et la société Gédéon, emmène le télé-

spectateur sur des sentiers ignorés des tour-opérateurs ou interdits d'accès au public. Avec pour compagnon de voyage Antoine de Maximy, qui a succédé cette année à Olivier Minne dans le rôle du jeune guide enthousiaste et sympathique de cette série de découverte scientifique. Première étape : Saqqarah, sur le site de Memphis, où se dresse Djoser, la plus ancienne pyramide d'Egypte. A quelques kilomètres de là, sur le plateau de Giseh où trônent le Sphinx et les trois grandes pyramides de Chéops, Chéphren et Mykérinos, Antoine de Maximy est accueilli par Zahi Hawass, l'impétueux directeur du site, pour une visite hors des sentiers battus. A l'écart des pyramides, l'équipe responsable des fouilles a mis au jour des tombes d'ouvriers, dont certaines sont richement décorées. Pour le chercheur, les inscriptions et les décorations des sépultures sont la preuve que

ces ouvriers bâtisseurs n'étaient pas des esclaves. On aimerait écouter plus longuement ses explications, mais notre guide a déjà filé en direction du vieux Caire. Avec Jean-Pierre Corteggiani, spécialiste de l'histoire égyptienne, on parcourt les ruelles encombrées de la capitale, à la recherche de blocs de pierre détachés des pyramides pour la construction de maisons ou de mosquées. Antoine de Maximy intervient souvent, pose des questions parfois naïves, envoie des sourires complices aux passants. Le ton est léger, l'ambiance bon enfant. On apprend des petites choses qui donnent envie d'en savoir plus. Dommage que le voyage, qui se poursuit à Louxor et Alexandrie, soit mené tambour battant, et qu'il soit un peu gâché par un commentaire convenu.

Sylvie Kerviel



JEUDI

5

A O Û T

Le câble et le satellite



Jean Carmet et Michel Bouquet (photo) dans « Le Curé de Tours », à 22.15 sur Festival

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable

○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans

○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans

○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion

◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal-entendants

Planète C-S

7.45 Lonely Planet. L'Outback australien. 8.35 Destination Mars. 9.30 Sur les traces des grues d'Amérique. 10.20 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [1/13] L'Amérique dans le conflit. 11.10 Les Plus Beaux Jardins du monde. [5/12] Les jardins de la conquête. 11.35 Base-ball. [5/18]. 12.30 Africa Queen. 13.30 Le Trésor de Yamashita. 14.30 Les Dessous du show-biz. [1/6] La soirée des Oscars. 15.20 Promenades sous-marines. [26/26] Terreur blanche. 15.45 La Fabuleuse Histoire des bottes de cowboy. 16.40 Anciennes civilisations. [10/13] Les Vikings. 17.30 Arno Klarsfeld, instantané. 18.00 Itinéraire d'un bluesman écossais. 19.10 Sport extrême. [5/13] Le culte du corps. 19.40 Mort d'un facteur.

20.35 Cinq colonnes à la une. 61797037

21.25 Petits gadgets et grandes inventions. [57/60].

21.35 Des choix pour demain. [1/4] Les dieux de nos pères. 41545563

22.30 Les moines signent chez Virgin. 23.20 L'homme qui court. 23.50 Les Paysans, le Cartel et la Guérilla. 0.45 Jean-François Vilar, 95 % de réel (50 min).

Odyssée C-T

9.50 et 0.55 Espace infini. [1/3] La conquête. 10.50 Le Mystère Giono. 11.50 Chevaux, espoir et rêve au pays du ciel bleu. 12.20 L'Essence de la vie. [3/4] Florissante oasis. 13.05 Gestes de vie. 14.05 Les Iles sauvages. [3/3] Etrangers au paradis. 14.55 Rubans d'acier. [10/13] La route de l'enfer. 15.20 Au royaume du tigre. [2/6] Eaux sacrées. 16.10 Howard Hughes. 17.05 Le Fleuve jaune. [6 volet] Les troglodytes du fleuve. 17.55 Histoires de guérillas. De Zapata aux zapatistes. 19.00 Pyo, capitaine Crique. 19.30 Patapurú. 20.00 Violence Made in USA.

20.20 Le Monde des chevaux. [10/13] Le cheval de voltige. 500385766

20.50 Les Aventures du récif bleu. [3/6] Plonger jusqu'à l'extrême. 500127308

21.15 Les Grands Compositeurs. [6/12] Schubert. 500575327

21.45 La Rivière sacrée des Tibétains. 507066940

22.35 Opération survie. L'appel de la forêt. 23.05 Global Family VIII. L'histoire du bernard-fermite. 23.35 Georges Becker ou la passion des champignons. 0.30 Canaries, continent atlantique. [3/5] Mer intérieure (25 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).

21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Comment ça va ? Magazine. 21010650

22.00 Journal TV 5.  
22.15 et 1.05

Le Prix d'une femme. Téléfilm. Gérard Krawczyk. Avec Philippine Leroy-Beaulieu, Suchitra Pillai-Malik (1993) ○. 37136414

0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.50 Hélène et les garçons. Série. La craquerie ○. 7221501

20.15 Le Célibataire. Série. Surprise, surprise ○. 5171563

20.40 Halifax : L'Accident. Téléfilm. Paul Moloney. Avec Rebecca Gibney, Andrew McFarlane (1994) ○. 4426230

22.30 Tatort. Série. Une vodka de trop. ○. 34156785

0.05 Un cas pour deux. Série. Coup au cœur ○ (60 min). 7684693

Paris Première C-S

20.00 20 h Paris Première. Invitée : Isabella Rossellini. 9423969

21.00 Cycle Les films à papa. La Valse du Gorille ■ Film. Bernard Borderie. Avec Roger Hanin, Charles Vanel. Espionnage (1959, N.) ○. 56563230

22.45 L'Ecume des villes. Lisbonne. 44419698

23.40 Cycle Karajan. Symphonie 9, de Bruckner. Musique de Bruckner. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin. 89828259

0.45 Paris dernière (55 min). 12714612

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Vive l'été. Magazine. 1216969

20.00 Promenades sous-marines. Infiniment petit. 7921308

20.25 La Panthère rose.

20.35 L'Etranger ■ Film. Neill Jordan. Avec Beverly D'Angelo, Nyall Byrne. Comédie dramatique (1991) ○. 8617969

22.10 Scouts toujours. Documentaire. 41561501

23.05 Météo.

23.15 Les Trésors des festivals. Magazine (25 min). 64658921

Téva C-T

20.00 Une fille à scandales. Série. Woman Loses Space Aliens, Finds God (v.o.) ○. 500005495

20.30 Téva voyage, grand tourisme. Cuba. 500080747

20.55 Le Mariage de Betsy ■ Film. Alan Alda. Avec Alan Alda, Molly Ringwald. Comédie (1990) ○. 508841245

22.30 Souvenirs du Vietnam. Téléfilm [1/2]. Paul Wendkos. Avec Jenny Robertson, Rue McClaghan (1993, 90 min) ○. 500022940

Festival C-T

20.30 Les Moissons de l'océan. Les dents de lait du lion. Téléfilm [1/4]. François Luciani. Avec Olivier Sitruk (1998) ○. 67618940

22.15 Le Curé de Tours. Téléfilm. Gabriel Axel. Avec Jean Carmet, Michel Bouquet (1980) ○. 97608563

0.00 Direct. Court métrage. Myriam d'Onnasce. Avec Robin Renucci (1997) ○ (20 min). 62638439

Voyage C-S

19.50 Suivez le guide. Magazine. 506696785

21.25 La Boutique Voyage.

21.40 Globe-notes, les musiques du monde. Bénin. 500393018

21.45 Sur la route. Argentine. Alberto à l'école de la pampa. 500393018

22.15 Chez Marcel. L'Egypte. Invité : Ahmed Youssef. 503885766

23.05 La Boutique Voyage.

23.10 Vues du ciel. Les Baux-de-Provence. 500804563

23.15 Travelers. Festival de Pahiya, aux Philippines. 500804563

0.00 Nachts in. La nuit à Toronto (30 min). 500008322

13ème RUE C-S

20.13 Alfred Hitchcock présente. Série. Meurtres en play-back. Bill Corcoran. Avec Richard Anderson (1988) ○. 809776785

20.40 La Robe de sang. Téléfilm. Tobe Hooper. Avec Madchen Amick (1990) ○. 509170872

22.13 Kindred, le clan des maudits. Série. L'égoïste de la nuit ○. 814817245

23.00 L'Envers du tableau. Téléfilm. Steven Spielberg, Boris Sagal et Barry Shear. Avec Joan Crawford, Ossie Davis (1969) ○. 508106360

0.35 Enquêtes médico-légales. Erreur judiciaire (30 min). 562123490

Série Club C-T

20.45 Buffy contre les vampires. Série. La métamorphose de Buffy ○. 527679

21.30 Highlander. Série. Suspects irréprochables ○. 767650

22.15 Los Angeles Heat. Série. Vacances perturbées ○. 3741650

23.05 Frasier. Série. Des auteurs dramatiques ○. 4220114

23.30 Working. Série. Close Quarters (v.o.) ○. 801292

23.50 L'Homme à la valise. Série. Man from the Dead (55 min) ○. 583834

Canal Jimmy C-S

21.00 Terrain vague. Film. Marcel Carné. Avec Danièle Gaubert, Roland Lesaffre. Drame (1960, N.) ○. 85066018

22.45 Le Convoi. Film. Sam Peckinpah. Avec Kris Kristofferson, Ali McGraw. Aventures (1978, v.o.) ○. 21077292

0.35 Souvenir. Qui marions-nous ? Invités : Noël Deschamps, Anna Karina, Geneviève Grad, Claude François (40 min). 60467761

Canal J C-S

18.10 Beetlejuice. 30701853

18.35 Wishbone, quel cabot ! Robin aboie ○. 61783650

19.00 Droopy Show. 5169327

19.05 Zorro. 5169327

19.30 Tex Avery. 5236679

20.00 Aaahh !!! Drôles de monstres. Un vol au poil.

20.15 Watafon. Jeu. 1766143

Disney Channel C-S

20.00 Salut les frangins. Série. Rivalités ○. 522921

20.25 Les Nomades du futur. Série. Le noyau de la comète ○. 451259

20.50 Tous sur orbite. 20.55 Don Donald. 21.00 Brink, champion de roller. Téléfilm. Greg Beeman. Avec Erik von Detten, (1998) ○. 6507698

22.35 Microsoap. ○. 781037

23.00 Art Attack. 411476

23.25 Rolie Polie Olie. La sieste de Spot (10 min).

Télétoon C-T

19.00 Montana. La statue de Monte-Carlo. 501062476

19.30 Les Incorruptibles. Chacago, la ville sans foi ni loi. 505036817

19.50 Bruno le kid. Bruno roi de la jungle. 506738582

20.15 Le Monde fou de Tex Avery

20.35 Soirée spéciale Le Bus magique. (100 min). 505947259

Mezzo C-T

20.30 et 0.45 Mezzo l'info. 20.40 Pom Pom Pom Pom. Invitée : Sonia Rykiel.

20.45 Jordi Savall. A la recherche de l'authenticité. 92842259

21.35 Ombres et lumières du siècle d'Or. 1998 : l'année Jordi Savall. Lors du Festival de Sion. Par l'Ensemble Hespèrien XX et les Chœurs de la Capella Reial de Catalunya, dir. Jordi Savall. 41468969

22.45 La Vie de Berlioz. Feuilleton [1/6]. ○. 52980872

23.40 L'orchestre de Frans Brüggen interprète. La symphonie 3, de Beethoven. Par l'Orchestre du XVIII<sup>e</sup> siècle, dir. Frans Brüggen (55 min). 88429747

Muzik C-S

20.00 Les Stars espagnoles de l'opéra. Pedro Lavirgen. 500002227

21.00 Schönberg, cinq pièces pour orchestre. Documentaire. 500066414

21.55 Dexter Gordon Quartet. Jazz at the Maintenance Shop 1. 508286227

22.55 Concert de pibroch' à Lorient 1994. Lors du Festival interceltique. 509966834

23.30 Llanto por Ignacio Sánchez Mejías, de Xarhakos. Concert. Avec Lucile Vignon, mezzo-soprano (130 min). 506838747

Histoire C-T

20.45 Arménie 1900. Documentaire (1981) ○.

21.00 Mémoire arménienne. Documentaire. Jacques Kébadian (1993). 1915. [1/3]. 504265582

21.40 Les survivants dans la tourmente. [2/3]. 595350263

22.45 Le Magazine de l'Histoire. Les plaisirs de la vie. Invités : Pascal Ory, Michel Pastoureau, Philippe Sollers, Philippe Salvadori. 506910899

23.45 Envoyé spécial, les années 90. Invités : Jérôme Sgard, Alain Hugues-Lacour (60 min). 502614389

La Chaîne Histoire C-S

20.20 Les Mystères de la Bible. Scarlet, les femmes de la Bible. 501261476

21.05 Un jour qui a bouleversé le monde. 1945 : Hiroshima Atomic Bomb.

21.10 Seconde Guerre mondiale. Les Combattants du ciel. Enfer dans le Pacifique. Documentaire. 506977501

21.35 et 23.10 Les Mystères de la Bible. Cain et Abel, le mystère d'un crime. 562461389

22.25 Biographie. Saddam Hussein, le boucher de Bagdad (45 min). 539383230

Forum Planète C-S

20.30 La Science contre le crime presque parfait. Documentaire. 502274105

21.20 Les Policiers en blouse blanche. Débat. Invités : Marie-Hélène Cherpin, Gilles Lamour, Jean-Paul Milland, Gérard Rouillon, Serge Sabourin. 563730056

22.30 Théodore Monod. Le vieil homme et la fleur. Documentaire. 501155124

23.20 Théodore Monod, l'infatigable marcheur. Débat. Invités : José-Marie Bel, Jean-Claude Bourgeon, Edmond Diemer, Albert Jacquard, Jacob Olliel (70 min). 529669037

Eurosport C-S-T

19.00 Tennis. Tournoi messieurs de Montréal (4<sup>e</sup> jour). En direct. 45509143

23.00 Boxe. Poids lourds. Dannel Nicholson (EU) - Bert Cooper (EU). 994698

0.00 Racing Line. 549728

1.00 Motocross. Championnat du monde (12<sup>e</sup> manche) : Grand Prix de Pologne : 250 cc. Les temps forts (30 min). 4297983

Pathé Sport C-S-A

20.00 Starter. 500468698

20.30 Rugby à XIII. Superleague anglaise. 22<sup>e</sup> journée. Gateshead - Wigan. 500953582

22.00 Cyclisme. Tour de Castille Leon. Résumé. 500448834

22.30 Basket-ball. Championnat d'Europe féminin. Réto. Finale. France - Pologne. 501628389

0.10 Football américain. Championnat NCAA. Réto 98-99. Ohio State - Texas A&M (135 min). 504785032



# JEUDI

# 5

A O Û T

## Sur les chaînes cinéma

### RTBF 1

**19.30** Journal. **Météo.** **20.10** Autant savoir. Jeunes délinquants : protection ou sanction? **20.40** Terre indigo. Feuilletton [8/8]. Jean Sagols. Avec Francis Huster. **22.30** Histoire du Vatican. 1929 : Naissance d'un Etat. [1/3]. **23.20** Météo, Journal.

### TSR

**19.30** et 0.35 Journal. **20.05** Temps présent. **21.10** et 21.55, 22.40 Urgences. Série **23.25** Le Siècle en images. Hiroshima. **23.30** Eurêka, j'ai encore tout faux! Entre atome et énergie. **0.20** Aphrodisia. Série. Gourmandes **0** (15 min).

### Canal + vert

### C-S

**20.35** Amour et mort à Long Island ■ Film. Richard Kwietniowski. Avec John Hurt, Jason Priestley. *Comédie* (1998) **22.05** Le Journal des sorties. **22.35** Football. Championnat de D 1 (2<sup>e</sup> journée, match décalé) : Le Havre - Marseille (130 min).

### Encyclopedia

### C-S-A

**19.35** et 19.55 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Charles Townes et Theodore Malman : le laser. **20.10** Le Révé d'Icare. Des vols imaginaires aux vols commerciaux. **20.35** Techno 2100. Les véhicules électriques. **21.00** Histoire de l'aviation. Génération spatiale, la conquête de l'univers. **21.50** Défense high-tech. La guerre motorisée. **22.20** Aimé Césaire, une voix pour l'histoire. Au rendez-vous de la conquête. [2/3]. **23.15** Miró, la lumière de Majorque. **0.05** Il était une fois des légionnaires. **1.00** Le Miracle (45 min).

### Comédie

### C-S

**20.00** 30 dernières minutes. Série. **20.30** Larry Sanders Show. Série. The Breakdown 1 **21.00** Hercule Film. Alexandre Esway et Carlo Rim. Avec Fernandel. *Comédie* (1937, N.) **22.30** Abbott and Costello. Série. The Dentist's Office **23.00** Late Show With David Letterman. Invitée : Meg Ryan (60 min).

### MCM

### C-S

**19.30** et 0.00 MCM Tubes. **20.30** Netflash. **20.45** Le Journal de la musique. **21.00** VJ 90's. Dance. **21.30**100% Club. **22.00** Rock Legends. **22.30** X-Trême TV. Spécial la vague de Jaws. **23.00** Sheryl Crow. London 1996 (60 min).

### MTV

### C-S-T

**20.00** Top Selection. **21.00** Daria. Dessin animé. **21.30** Bytesize. **0.00** Alternative Nation (120 min).

### Régions

### C-T

**20.00** R info. **20.03** Les Mordus. **20.30** et 22.00, 0.00 Le Journal des journaux. **20.44** et 0.22 Le Journal de l'outremer. **21.00** Saga-Cités. On est parti écrire. **21.27** Les Lettres de mon village. **21.34** Destination pêche. Histoire d'eau : Remoray, la couleur des vents. **22.15** Collections 99. **22.30**7 en France. Lorraine - Champagne-Ardenne. Invité : François Bach. **23.28** Du bout des ailes. Béatrice Salmon. **0.20** Le Kiosque (7 min).

### RFO Sat

### S-T

**19.30** JT Guyane. **19.45** et 0.15 JT Martinique. **19.55** Pawol a ti moum. **20.00** Clips, toujours tu m'intéresses. **20.10** Opale, pierre d'homme. **21.30** Le Meilleur de Manman d'Lo. Rhum on the docks. **22.30** Tour des yoles. **22.45** Clips. **23.00** Kaléidosport. **23.30** JT Réunion. **23.45** JT Guadeloupe (15 min).

### LCI

### C-S-T

**Informations 24 heures/24.** **10.10** et 14.10, 17.10, 0.10 On en parle. **11.10** et 15.10, 22.10, 1.10 Musiques. **11.40** et 15.40, 22.40 Nautilus. **12.10** et 21.10 Science Info. **12.45** et 21.45 La Loi et vous. **13.10** et 16.10, 20.10 Le Talk-Show

### Euronews

### C-S

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

### CNN

### C-S

**Informations 24 heures/24.** **20.30** World Business Today Live. **21.30** Q & A Live. **22.30** Insight Live. **23.30** World Sport Live (30 min).

### Action

#### LES GÉANTS

**DE L'OUEST** ■ ■  
**14.00** Ciné Cinéma 3 503438921  
**20.30** Ciné Cinéma 1 2732785  
Andrew V. McLaglen.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1969, 120 min) **2**.

*Des vétérans de la guerre de Sécession partent au Mexique pour y vendre des chevaux sauvages.*

#### LES GOONIES

**10.00** Cinéstar 1 502765389  
Richard Donner.  
Avec Sean Astin  
(Etats-Unis, 1985, 110 min) **2**.  
*Quatre adolescents partent à la recherche d'un trésor.*

### Comédies

#### CASINO ROYALE

**19.30** Cinétoile 508732211  
John Huston.  
Avec David Niven  
(Etats-Unis, 1967, 131 min) **2**.  
*Agent secret à la retraite, James Bond reprend du service et affronte un nabot décidé à tuer tous les hommes dépassant un mètre soixante.*

#### COMME DES ROIS

**16.30** Cinéstar 1 503094940  
François Velle.  
Avec Marushka Detmers  
(France, 1997, 95 min) **2**.  
*Deux émigrés polonais se font passer pour un réalisateur et un producteur dans un festival du cinéma parisien.*

#### DU MOURON POUR

**LES PETITS OISEAUX** ■  
**20.30** Ciné Classics 2730327  
Marcel Carné.  
Avec Paul Meurisse  
(Fr. - It., N., 1962, 107 min) **2**.  
*Un propriétaire et une entraîneuse se disputent le bas de laine d'une locataire.*

#### JUNIOR LE TERRIBLE

**12.50** Ciné Cinéma 2 504412105  
Dennis Dugan.  
Avec John Ritter  
(Etats-Unis, 1990, 80 min) **2**.  
*Un orphelin très capricieux sème la panique dans sa nouvelle famille d'adoption.*

### L'HÉRITIER

**DES MONDÉSIR** ■  
**11.20** Cinétoile 508160835  
Albert Valentin. Avec Fernandel  
(France, N., 1939, 102 min) **2**.  
*L'héritier inattendu d'un baron affronte et trompe un couple d'aigrefins.*

### TOUT DOIT

**DISPARAÎTRE** ■  
**0.25** Cinéstar 1 506062780  
Philippe Muyl.  
Avec Didier Bourdon  
(France, 1997, 95 min) **2**.  
*Un mari affligé d'une épouse insupportable demande à un écrivain de romans policiers d'imaginer un crime parfait.*

### Comédies dramatiques

#### ALLONS Z'ENFANTS

**11.30** Ciné Cinéma 3 508412785  
**22.25** Ciné Cinéma 1 88310495  
Avec Lucas Belvaux  
(France, 1980, 120 min) **2**.  
*La révolte d'un enfant de troupe.*

#### CES ENFANTS

**SONT À MOI** ■  
**9.50** Cinétoile 501173018  
Robert Lieberman.  
Avec Jon Voight  
(Etats-Unis, 1982, 120 min) **2**.  
*Divorcé, un homme tente de renouer avec ses enfants et se retrouve confronté à la mort de son ex-épouse.*

#### DE PARTICULIER

**À PARTICULIÈRE** ■  
**15.20** Ciné Cinéma 1 79088655  
Philip Goodhead.  
Avec Julie Walters  
(GB - Can., 1997, 96 min) **2**.  
*Un homme hébergé dans une famille tombe rapidement sous le charme de la mère, puis de la fille, qui menace de tout dévoiler à son père.*

#### DRÔLE D'ENDROIT POUR

**UNE RENCONTRE** ■ ■  
**14.15** Ciné Cinéma 2 506081414  
François Dupeyron.  
Avec Catherine Deneuve  
(France, 1988, 100 min) **2**.  
*Les débuts d'une passion au bord d'une autoroute.*

### FATALE

**0.25** Cinéstar 2 502860419  
Louis Malle.  
Avec Jeremy Irons  
(Fr. - GB, 1992, 105 min) **2**.  
*Un homme politique britannique devient l'amant de la fiancée de son fils.*

### LA SENTINELLE

**18.05** Cinéstar 1 506384691  
Arnaud Desplechin.  
Avec Emmanuel Salinger  
(France, 1992, 144 min) **2**.  
*Un étudiant en médecine se trouve mêlé à une sombre affaire d'espionnage.*

### LE BAL

**22.20** Ciné Cinéma 3 509882698  
**2.00** Ciné Cinéma 2 506710902  
Ettore Scola.  
Avec le Théâtre du Campagnol  
(Fr. - It., 1983, 115 min) **2**.  
*Une salle de bal populaire au fil de l'histoire de France des années 40 à nos jours.*

### LE GOÛT

**DU SAKÉ** ■ ■ ■  
**13.05** Cinétoile 504744495  
Yasujiro Ozu.  
Avec Chishu Ryu  
(Japon, 1962, 115 min) **2**.  
*Un homme vieillissant pousse sa fille à se marier, se privant de son unique compagnie.*



Sacha Lakovlev et Roma Alexandrovitch dans « Moi Ivan, toi Abraham » de Yolande Zauberman, à 22.40 sur Cinéstar 2

## La radio

### France-Culture

**Informations : 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00 ; 0.00.**

**7.05** Culture matin. 7.05, 7.40 et 8.10, L'Invité ; 7.55, La Chronique ; 8.03, La Revue de presse. **8.30** Chercheurs d'or, rêveurs de royaume. La découverte [4/5]. **9.05** Sonographies. Rumeurs dans la ville. Parcours dans le parc Eurodisney. **9.15** Communauté des radios publiques de langue française. Retour aux sources [4/5]. **10.15** Entretien. (Rediff.). Paul Claudel avec Jean Amrouche. [4/25].

**10.45** Sonographies. Coup de cœur. Laurent Broomhead.

**11.00** Sous le Soleil exactement. Accordéon [4/5].

**11.30** Fiction. Le Chevalier à la charrette, adaptation de l'œuvre de Chrétien de Troyes [4/5].

**12.00** La BO, la bande originale. Art visuel, multimédia, danse.

**13.30** Sonographies. Histoires sans paroles.

**13.45** Fiction. *Aventures mirabolantes*, d'Olivier Dutailis [4/5]. **14.15** La Matinée des autres. (Rediff.). Rires et magie [4/5]. **15.45** Paroles. (Rediff.). Soupault, Supervielle, Octavio Paz, Jean Cassou. [4/5]. **16.00** Un pas au-delà. Tous les chemins mènent à Compostelle [4/5]. **17.15** Clin d'œil. En un clin d'œil, faire surgir une œuvre d'art. **17.30** Le Tour de France 1989, de Vincent Lavenu, dossier 157. **18.00**La Radio du siècle. Petites Madeleines sonores. L'inauguration du funiculaire de Montmartre, Joséphine Baker, les suffragettes et autres petites madeleines sonores... **18.45** Magazines en cours... Bio actif. Un courant d'art dans l'air. **19.45** Magazines musicaux. Volume. Les spirales démentielles, le retour du psychédéisme. Les grands pères visionnaires.

### 20.30 Communauté des radios

publiques de langue française. Les inventeurs du futur. Droits de l'homme et démocratie, la révolution permanente [4/5].

**21.30** Euphonia. Le Chant du cordonnier. [4/5].

**22.40** Carnets de voyage. Un voyage musical au Cap-Vert [4/5].

**0.05** Du jour au lendemain. Jean-Louis Schefer (*Figures peintes*). [4/5]. **0.48** Sonographies. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). Nuits magnétiques : Les amours ; 3.01 La radio à l'œuvre : La trace ; 4.32 Une vie, une œuvre : Martin Heidegger ; 6.00 Le cabinet de curiosités : La Chine et ses révoltés ; 6.25 A voix nue.

### France-Musique

**Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.**

**7.02**Sonnez les matines. **9.05** Mémoire retrouvée. Juliette Gréco. **10.30** La Belle Saison. Concert. Donné le 28 avril, à la Cité de la musique, à Paris, Enrique Morente, chant, Pepe Habichuela, guitare (1<sup>re</sup> partie), Montoyita, guitare (2<sup>e</sup> partie), Joselin Vargas, cajon et djembé, Ramon Porrinas, cajon : Œuvres traditionnelles de Cante Jando.

**12.35** Un avant-gardiste d'avant-hier. Henri Red Allen.

**13.30** Le Temps des musiciens. Invités : Georges Pludermacher ; Henri-Louis de la Grange. *Neuvième symphonie*, de Beethoven. Œuvres de Beethoven, Boucourechliev.

### 16.00 48<sup>e</sup> Festival international de

musique et de danse de Grenade. Concert par l'Orchestre symphonique de la Radio télévision espagnole, dir. Enrique Garcia Asencio, Maria Bayo, soprano : *La fuerza de la creación* (première), de Garcia Abril ; *Los gnomos de la Alhambra*, de Chapi ; Œuvres de Rodrigo : *Quatre madrigales amatorios : Con que la lavare ?* ; *Vos me matasteis ; De donde venis, amore ?* ; *De los alamos vengo madre* ; Œuvres de Turina, Montsalvatge, Halffter. **18.06** Sur tous les tons. En direct de La Roque-d'Anthéron.

**20.00** Festival de Sablé. Concert. Donné le 27 août 1998, en l'Eglise Notre-Dame de Sablé, par A Sei Voci, dir. Bernard Fabre-Garrus : *Nisi Dominus* (psaume 126), de Bachelier ; *Quem ad modum desiderat* (psaume 41), de Campora.

**21.00** 7<sup>e</sup> Festival de musique de chambre de Salon-de-Provence. Concert. Donné en direct de la cour Renaissance du Château de l'Empéri, Emmanuel Pahud, flûte, Paul Meyer, Romain Guyot et Philippe Berrod, clarinettes, André Cazalet, Michaël Cliquennois, Pierre-Yves Bens et Jérôme Rouillard, cors, etc. Œuvres de Mozart, Holst, Maratka, etc.

**23.00** L'Été des festival de jazz. **1.00** Les Nuits de France Musique.

### Radio Classique

**Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires ; 12.45, Midi Classique ; 19.30, Classique affaires soir.**

**14.00** Les Après-midi. Gaetano Donizetti.

### LE SECRET

**MAGNIFIQUE** ■ ■ ■  
**8.40** Ciné Cinéma 2 509082105  
Douglas Sirk.  
Avec Jane Wyman, Rock Hudson  
(Etats-Unis, 1954, 110 min) **2**.  
*La rédemption d'un jeune oisif, responsable de la mort d'un homme et de la cécité de celle qu'il aime.*

### LES COULEURS

**DU DIABLE** ■  
**12.35** Cinéstar 2 505309969  
Alain Jessua.  
Avec Ruggero Raimondi  
(France, 1997, 86 min) **2**.  
*Un jeune peintre talentueux passe un étrange contrat avec un redoutable mécène.*

### LES HOMMES

**NOUVEAUX** ■ ■ ■  
**16.25** Ciné Classics 1501563  
Marcel L'Herbier.  
Avec Harry Baur, Nathalie Paley  
(France, N., 1936, 100 min) **2**.  
*Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un homme d'affaires est tiraillé entre son amour pour sa femme et son désir de faire fortune au Maroc, pays nouvellement colonisé.*



Sacha Lakovlev et Roma Alexandrovitch dans « Moi Ivan, toi Abraham » de Yolande Zauberman, à 22.40 sur Cinéstar 2

### 16.30 Grand répertoire.

Œuvres de Fux, Haendel, Vivaldi, Scarlatti, De Arriaga, De Falla, Granados, Albeniz. **18.30** Majuscules. Paul Meyer, clarinette. Œuvres de Krommer, Brahms, Weber.

### 20.15 Les Soirées.

*Au temps de Holberg*, de Crieg, par l'Orchestre symphonique de Seattle, dir. Gérard Schwarz. **20.40** Ingres et la musique. *Sposalizio e Il Penseroso*, de Liszt, L. Lortie, piano ; *Messe solennelle en l'honneur de sainte Cécile : Gloria*, de Gounod, par le Chœur et la Philharmonie de Radio-France, dir. G. Prêtre, Barbara Hendricks, soprano ; *Symphonie n° 84*, de Haydn par the Academy of St-Martin-in-the-Fields ; Œuvres de Beethoven, Gluck, Paganini, Mendelssohn-Hensel.

**22.40** Les Soirées... (suite). Œuvres de Bruch, Zemlinski, Wolf. **0.00** Les Nuits.

### RFI

#### 7.18 Sur les traces

de Michel Strogoff Mathieu Jégo, correspondant de RFI à Moscou, a refait le long périple du héros de Jules Verne. Comme Michel Strogoff, il a parcouru les 5 600 km – en bateau, en voiture et en avion – qui séparent Moscou de Irkoutsk. Un voyage extraordinaire qu'il raconte dans une chronique diffusée jusqu'au vendredi 13 août. Rediffusion à 14.17. ■ *FM Paris 89.*



VENDREDI

6

A O Û T

Le film



21.00 Ciné Cinéma 3  
Le Secret magnifique

■ ■ Film américain.  
Douglas Sirk (1954).  
Avec Jane Wyman,  
Rock Hudson (v.o.).

UN fils de famille, millionnaire oisif, égoïste, cause accidentellement la mort d'un médecin qui l'a soigné, puis la perte de la vue de la veuve de celui-ci. Changeant d'identité, il va se racheter auprès d'elle. Quel sujet invraisemblable, dirait-on ! Il avait déjà inspiré, en 1935, un très beau mélodrame de John M. Stahl, avec Irène Dunne et Robert Taylor. Chargé du remake par Universal, Douglas Sirk réalise une histoire humaine et sentimentale dont la véracité paraît constamment évidente. Par sa mise en scène épurée et par l'utilisation de la couleur et de la musique, le cinéaste crée des états d'âme dont ses personnages sont les vivants interprètes. A-t-on jamais assez dit le talent subtil de Jane Wyman ? Et Rock Hudson a-t-il jamais été aussi remarquable ? Sirk les réunira à nouveau en 1955, dans *Tout ce que le ciel permet*.

Jacques Siclier

TF 1

5.55 Le Destin du docteur Calvet. 6.20 30 millions d'amis. 6.42 et 7.18, 8.38, 13.38, 20.45, 1.33 Météo. 6.45 TF ! jeunesse. 7.20 Shopping à la une. 8.00 Téléshopping. 8.40 TF ! jeunesse. 10.25 Cinq sur 5. Visite surprise. 11.15 Les Vacances de l'amour. Série. L'angoisse des profondeurs. 12.15 Tac O Tac TV. Jeu. 12.20 Le Juste Prix. Jeu. 12.50 A vrai dire. 13.00 Journal. 13.40 Météo des plages.

13.42 Trafic infos. 13.45 Les Feux de l'amour. 14.35 Arabesque. Un mort pour un empire. 15.25 Le Rebelle. Série. Molly. 16.15 Sunset Beach. Série. 17.00 Vidéo gag. 17.15 Melrose Place. Série. Malheurs de Sydney. 18.05 Sous le soleil. Série. Le point de non-retour. 19.00 Les Dessous de Palm Beach. Série. Douce punition. 20.00 Journal.

France 2

5.15 Anime tes vacances. 6.30 Télématin. 8.35 Amoureux-ement vôtre. 9.00 Amour, gloire et beauté. 9.25 Coups de soleil et crustacés. 11.00 La Fête à la maison. Série. Un après-midi de chien. 11.30 Flash infos. 11.40 Les Z'amours. Jeu. 12.10 et 17.35, 23.20 Un livre, des livres. La Demande, de Michèle Desbordes. 12.15 et 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 12.20 Pyramide. Jeu.

12.55 et 0.25 Météo. 13.00 Journal, Météo. 13.45 Point route. 13.50 Maigret. Série. Maigret et la tête d'un homme. 15.35 Commissaire Lea Sommer. Série. 16.30 Flic de mon cœur. 17.15 La Vie de famille. Série. Une vilaine rumeur. 17.40 Kung Fu, la légende continue. Série. Cercle de feu. 18.30 Hartley, cœurs à vif. 19.20 Qui est qui ? Jeu. 20.00 Journal, Météo.

France 3

6.00 Euronews. 6.35 Le Journal des journaux. 6.45 Les Mini-keums. 11.00 La croisière s'amuse. Série. Aide-toi, l'enfer t'aidera. 11.50 Goûtez-moi ça. Goujonnettes de cabillaud. 12.05 Le 12-13 de l'info. 12.50 Estivales. 13.30 Le Journal des festivals. 13.35 La Folle Équipée. Téléfilm. James Frawley. Avec Michael Tucker (1991). 3364780. 15.07 Keno. Jeu.

15.10 Cagney et Lacey. Série. Perdu et retrouvé. 16.05 Chroniques de l'Amazonie sauvage. La pêche miraculeuse. Documentaire. 16.35 C'est l'été. Arcachon. Invités : Sophie Favier, Maïté, C Jay. 2829341. 18.20 Questions pour un champion. 18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20 de l'info. 20.00 Météo. 20.05 Fa Si La. 20.35 Tout le sport.



20.50

50 ANS DE TUBES

Présenté par Jean-Pierre Foucault et Eric Jean-Jean. Invités : Yves Rénier, Muriel Hermine, Charly et Lulu, Larusso, Dave, Nathalie Simon. 69273070



20.55

URGENCES

La vie continue. 9375815. La Saint-Valentin. 5477070. Soirée d'anniversaires. 1971438. Série. Avec Eriq La Salle, George Clooney (1994).



20.55

THALASSA

Escale aux îles Eoliennes. Présenté par Georges Pernoud. 6083186. Les Eoliennes, archipel de sept îles au Nord de la Sicile, dominé par un volcan que les habitants appellent « Lui » : le Stromboli.



20.45

LE BLANC À LUNETTES

Téléfilm. Edouard Niermans. Avec Laurent Gréville, C. Mouchet (France, 1993). 466983. Un polar exotique dans la collection « Simenon des tropiques ». 22.05 Contre l'oubli. Micha Gaillard, Haïti. 1661902

23.00

TERRE INDIGO

Feuilleton. Jean Sagols. Avec Francis Huster, Cristiana Réali (France, 1996, 105 min). 2532438. Joseph, qui se consacre à ses recherches, a une liaison avec Célia.

0.45 Formule foot. 2<sup>e</sup> journée du Championnat de D 1. 4006397

1.20 TF 1 nuit. 1.35 Très chasse. Documentaire. La bécassine. 1766823

2.25 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. [5/6]. 1767552. 3.15 Reportages. Maman est routier. 5220620. 3.40 Histoires naturelles. Depuis Charlemagne... les louvetiers. 4103200. 4.35 Musique (25 min). 5712939

23.25

MILLENNIUM

Attention, chien méchant. Série. Avec Lance Henriksen. 192896

0.10 Journal de la nuit. 0.30 Le Tueur de l'ombre : Jeux de garçons. Téléfilm. Peter Edwards. Avec Philip Madoc (1994). 4564674. Dans une petite ville galloise, une fête « un peu spéciale » se termine par la découverte du cadavre d'un jeune homme...

2.15 Mezzo l'info. 5347397. 2.25 Les Rituels d'amour. 8121674. 3.20 Ecce Homo. L'exploration. 7537945. 4.10 Pyramide. 9972378. 4.40 Un avion sous la mer (25 min). 5795262

22.15

FAUT PAS RÊVER

Magazine présenté par Sylvain Augier. USA : les hommes du FBI ; France : un marais dans la ville ; Haïti : la citadelle du roi Christophe (50 min). 2868877. 23.05 Météo, Soir 3. 23.25 Un été à l'opéra.

L'Heure espagnole. Opéra de Ravel. Mise en scène. Philippe Sireuil. Par l'Orchestre national de l'Opéra de Lyon, dir. Louis Langree. 5312273

0.20 Festivals. Chronique du festival Jazz à Marcillac 1998. 4320378. 1.10 Benny Hill. Série. 30 min). 86451552

La Cinquième

5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Allemand. 6.45 La Cinquième rencontre... Les Français. 7.40 Ça tourne Bromby. 9.25 Les Ecrans du savoir. De cause à effet. 9.35 Toque à la loupe. 9.50 Citoyens du monde. 10.05 Les clés de la nature. 10.15 Cinq sur cinq. 10.30 Portrait d'une génération pour l'an 2000. 10.45 Le Tour de France des métiers. Le constructeur des bateaux mytiques. 11.05 Les Lumières du music-hall. 11.35 Le Monde des animaux. 12.00 La

Vie au quotidien. 12.15 La France aux mille villages. 12.45 Un collier de feu. 13.40 Le Journal de la santé. 13.50 La Cinquième rencontre... Les Français. 13.55 Un dimanche de fanfare. 14.20 Entretien avec Nicolas Frize. 14.50 Appel d'air. 15.45 Correspondance pour l'Europe. 16.30 Alf. 17.00 Histoire de comprendre. 17.10 Net plus ultra. 17.30 100 % question. 17.54 Les Voyageurs du temps. 17.55 Les Grands Tournants de l'Histoire. 18.20 Météo. 18.30 Le Monde des animaux.

Arte

19.00 Tracks. Magazine. No Respect : Les grandes voix ; Tribal : Friends ; Dream : Beach Boys ; Vibration : Mode importable ; Clip : Marilyn Manson, « The Dope Show » ; Future : Action sur le Web ; Backstage : Brasil da lata ; Live : Carlinhos Brown. 19.45 Météo. 19.50 Arte info. 20.15 Robert Delaunay. Documentaire (1999). Evelyn Schels.

22.10

GRAND FORMAT

SI C'EST ÇA LE DESTIN. Film documentaire. Helga Reidemeister. Avec Irène Rakowitz et sa famille. Documentaire (All, 1980, N.). 6895070. Une mère de famille allemande cherche à s'affranchir du mariage et de l'assujettissement quotidien. Premier Prix, Cinéma du réel 1980.

0.10 Tableau Ferraille. Film. Moussa S. Absa. Avec Ismaël Lo, Fatou Ndaw. Drame (1997). 8268378

1.40 Le Dessous des cartes. Chine : le grand bond dehors [1/2]. 8170858. 1.50 L'Everest rouge. Documentaire (1975, 65 min). 6735533



VENDREDI

6

A O Û T

M 6

- |  |  |
|--|--|
| 5.25 Plus vite que la musique. 5.50 et 9.40, 16.10 M comme musique.                            | 15.15 Le Saint. Série. Plan de vol.                                  |
| 9.00 M 6 boutique.   | 17.35 Highlander. Série. Le chant du bourreau.                       |
| 10.35 Graines de star tour.  | 18.30 The Sentinel. Série. Chute libre.                              |
| 10.40 M 6 Kid. Magazine (75 min). 5481544  | 19.20 Mariés, deux enfants. Série. Le château de la princesse Kelly. |
| 11.55 Météo.   | 19.54 Le Six Minutes, Météo.   |
| 12.00 Madame est servie. Série. Les deux Tony.   | 20.10 Zorro. Série. Zorro et l'homme de la montagne.                 |
| 12.35 La Petite Maison dans la prairie. Série. La dernière chance.                             | 20.40 Météo des plages.  |
| 13.30 Le Vent de la colère. Téléfilm. Fielder Cook. Avec Tracy Pollan (1986, 105 min). 7527438 | 20.45 Politiquement rock. Magazine. Les romantiques.                 |



20.50

LE CLOWN

La tour en otage. [1 et 2/2]. 7569235-9983780 Série. Avec Sven Martinek. Après avoir commis un hold-up, des malfaiteurs prennent en otage les clients d'un restaurant panoramique... 22.40 La Minute Internet. 5323490

22.45

X-FILES, L'INTÉGRALE

La guerre des coprophages. O. 4374761 Ames damnées. O. 119438 Série. Avec David Duchovny, Gillian Anderson. Douzième et treizième épisodes de la troisième saison.

0.30 Murder One, l'affaire Banks. Série. Chapitre XVI. 8181216

1.25 Le Live du vendredi. Cesária Evora. Concert live au Bataclan. Enregistré le 15 avril 1995. 90862194 2.45 M comme musique. 8781804 3.45 Culture pub. Plus de bits. 3302113 4.10 Fréquenstar. Michel Boujenah. 1803533 4.55 Sao Paulo, le rap de la saturation. Documentaire (50 min). 4238668



13.50 La Cinquième Un dimanche de fanfare

Il n'y a pas qu'en Angleterre, pays où fut tourné l'émouvant film *Les Virtuoses*, que les fanfares locales connaissent un grand succès. Dans ce documentaire signé Joëlle Stechel et diffusé dans le cadre des « Dimanches en France », la caméra suit avec tendresse les musiciens amateurs de Vert-Saint-Denis (Seine-et-Marne) qui forment la fanfare locale. Jeunes et vieux, tous sont unis par une passion commune : la BF (batterie fanfare). Dirigés par Joël, agent SNCF, cheminots, secrétaires, comptables, infirmières ou chômeurs qui composent cette troupe attachante vont « donner un peu de plaisir aux gens » en participant à des défilés dominicaux dans les communes avoisinantes. Un documentaire qui réussit à faire apprécier le son du clairon... A. Ct

Canal +

- |  |  |
|--|--|
| ► En clair jusqu'à 8.10 7.00 ABC News. 7.20 Teletubbies. 8.10 Les Graffiti. 8.25 Décode pas Bunny. 9.00 Le Dernier des grands rois. Film. David Keating. Drame (1996). 5088457 | 13.25 Victory. Film. Mark Peploe. Drame (1995). 2033148                                      |
| 10.35 et 5.10 Surprises.   | 15.50 C'est ouvert le samedi. 16.15 Double Team. Film. Tsui Hark. Aventures (1996). 7656612  |
| 11.00 Poussière d'ange. Film. Edouard Niermans. Policier (1987). 610693  | 17.45 Spin City. Série. 18.05 Blague à part. Tonio.  |
| ► En clair jusqu'à 13.25   | ► En clair jusqu'à 21.00   |
| 12.29 Les Mots... Douceur. 12.30 et 19.50 Flash infos.   | 18.30 Seinfeld. Série. 19.00 Best of NPA, Zapping. 20.05 Les Simpson. Série. Marge Business. |
| 12.40 Invasion planète Terre. Série. Rédemption.   | 20.30 Guignols. Best of.   |



21.00

SPAWN

Film. Mark A.Z. Dippé. Avec Michael Jai White, J. Leguizamo. Fantastique (EU, 1997). 34254 Adaptation d'une BD américaine très populaire de Todd McFarlane, créée en 1992. 22.30 Jour de foot. Magazine. Deuxième journée de D 1. 11102

23.20

L'ENJEU

Film. Barbet Schroeder. Avec Michael Keaton, Andy Garcia. Policier (EU, 1997). 6687728 Détenu particulièrement dangereux et intelligent, un serial killer est le seul donneur compatible de moelle osseuse pour le fils leucémique d'un policier... 0.54 10 secondes... Le pape 2. 0.55 Seinfeld. Série. La place de stationnement. 1388754

1.20 Un lincoln n'a pas de poches. Film. Jean-Pierre Mocky. Policier (1975). 25798397 3.25 Mon capitaine, un homme d'honneur. Film. Massimo Spano. Drame (1997, v.o., DD). 36867007 5.15 Football. Rétro. Championnat d'Italie : Milan AC - Inter Milan (105 min).

L'émission

18.15 Canal Jimmy

Un été à Bethel

WOODSTOCK DIARIES.

15, 16 et 17 août 1969, trois journées qui marquèrent l'irruption de la contre-culture



Carlos Santana en concert

TRENTIÈME anniversaire des « trois jours de paix, de musique » (et de boue) oblige, *Woodstock Diaries*, le documentaire en trois volets réalisé en 1994 par C. Hegedus, E. Laufer et D. A. Pennebaker – auteur du remarquable *Don't Look Back*, sur la tournée 1965 de Bob Dylan –, a le mérite de présenter des images inédites. Témoignages (auxquels il manque malheureusement ceux des artistes), entretiens avec les organisateurs (John Roberts, Joel Rosenman et Michael Lang, qui sera accusé par les autres d'avoir tiré la couverture à lui, ce qui n'est pas évoqué) et extraits musicaux se mêlent pour resituer ces journées (15, 16 et 17 août 1969) qui marquèrent l'irruption brutale de la contre-culture.

Le premier épisode (diffusé du 24 juillet au 1<sup>er</sup> août), consacré aux préparatifs de ce projet fou, pêchait par omission. Les faits les plus connus – le déplacement du site de

la petite commune de Walkill vers un champ de Bethel dans l'Etat de New York, l'improvisation, les montages financiers – y étaient longuement relatés. Mais pas un mot sur les caprices des stars et sur les cachets mirobolants exigés par le Jefferson Airplane, les Who ou Jimi Hendrix. Ni sur les rumeurs de généreux bakchichs distribués aux notables du coin, paniqués de voir débarquer la nation hippie. Car, et c'est ce que montrent les deux volets suivants, on a frôlé la catastrophe : embouteillage monstre, approvisionnement en nourriture aléatoire, conditions sanitaires déplorable, risques d'électrocution, etc.

A l'extérieur, l'Amérique s'affole après la publication à la « une » du *New York Times* d'une photo aérienne du festival. Sur le site, coupé du pays et libre de toute présence policière, on expérimente les drogues (LSD surtout) et le naturisme. Les moyens de l'époque ne permettant pas

une bonne sonorisation, peu de spectateurs entendent la musique, grande perdante du festival. Les autres ont-ils manqué grand-chose ? A jeûn, les stridences psychédélics du Jefferson Airplane ou l'interminable solo du batteur de Santana sont éprouvants.

Qu'importe, Woodstock entre dans la légende, gravé sur plaque commémorative. Les experts se disputent toujours sur les chiffres : de 150 000 à... 700 000 personnes. « Make love not war » : le message n'inquiétait pas plus que ça un Richard Nixon englué dans la guerre du Vietnam... jusqu'à ce que Jimi Hendrix vienne noyer l'hymne américain sous un déluge électrique de B 52 et de bombes au napalm. Avec le fameux « F. U. C. K. » de Country Joe McDonald, le guitariste signait le seul acte politique du festival.

Bruno Lesprit



VENDREDI

6  
 A O Û T

Le câble et le satellite



Trois documentaires suivis de débats pour une soirée « Violence made in USA », de 20.00 à 23.50 sur Odyssee

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
 C Câble  
 S CanalSatellite  
 T TPS  
 A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
 ■■ A ne pas manquer  
 ■■■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
 ○ Accord parental souhaitable  
 ○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
 ○ Public adulte  
 Interdit aux moins de 16 ans  
 ○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
 ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.25 Des choix pour demain. [1/4] Les dieux de nos pères. 8.20 Les moines signent chez Virgin. 9.10 L'homme qui court. 9.40 Les Paysans, le Cartel et la Guérilla. 10.35 Jean-François Vilar, 95 % de réel. 11.30 Petits gadgets et grandes inventions. [58/60]. 11.40 Lonely Planet. L'Outback australien. 12.30 Destination Mars. 13.25 Sur les traces des grues d'Amérique. 14.15 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [1/13] L'Amérique dans le conflit. 15.05 Les Plus Beaux Jardins du monde. [5/12] Les Jardins de la conquête. 15.30 Base-ball. [5/18]. 16.25 Africa Queen. 17.25 Le Trésor de Yamashita. 18.25 Les Dessous du show-biz. [1/6] La soirée des Oscars. 19.15 Promenades sous-marines. [26/26] Terreur blanche. 19.40 La Fabuleuse Histoire des bottes de cow-boy.

20.35 Anciennes civilisations. [10/13] Les Vikings. 61764709

21.25 Arno Klarsfeld, instantanés. 3929001

21.55 Itinéraire d'un bluesman écossais. 77643254

23.05 Sport extrême. [5/13] Le culte du corps. 23.35 Mort d'un facteur. 0.30 Cinq colonnes à la une. 1.20 Petits gadgets et grandes inventions. [57/60] (15 min).

Odyssee C-T

9.50 et 0.55 Espace infini. [2/3] Entre révolution et goulag. 10.50 Chevaux, espoir et rêve au pays du ciel bleu. 11.15 Les Iles sauvages. [3/3] Etrangers au paradis. 12.05 Howard Hughes. 13.00 Rubans d'acier. [10/13] La route de l'enfer. 13.25 Les Grands Compositeurs. [6/12] Schubert. 13.50 Opération survie. L'appel de la forêt. 14.20 Le Monde des chevaux. [10/13] Le cheval de voltige. 14.50 Le Fleuve Jaune. Les troglodytes du fleuve. 15.40 Canaries, continent atlantique. [3/5] Mer intérieure. 16.05 Histoires de guérillas. De Zapata aux zapatistes. 17.10 Au royaume du tigre. [2/6] Eaux sacrées. 18.00 La Rivière sacrée des Tibétains. 19.00 Georges Becker ou la passion des champignons.

20.00 Soirée spéciale.

Violence Made in USA. 20.10 La Loi et l'Ordre. Boston, les limites du système. 21.00 et 21.55, 23.25 Débat. 21.30 L'Homme avec la mort en tête. 22.25 Los Angeles, Département Homicides. 23.50 Le Mystère Giono (65 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (RTBF).  
 20.30 Journal (France 2).  
 21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
 21.05 Blanche. Feuilleton [1/11]. Avec Pascale Bussièrès, Roy Dupuis. 21087322  
 22.00 Journal TV 5.  
 22.15 Ça se discute jour après jour. Les troubles du sommeil. 37103186  
 0.00 Journal (TSR).  
 0.30 Soir 3 (France 3).  
 1.05 Jeux sans frontières (115 min). 71050303

RTL 9 C-T

19.50 Hélène et les garçons. Série. La poussière dans l'œil. 7298273  
 20.15 Le Célibataire. Série. Salade mixte. 5148235  
 20.40 Fascination fatale. Téléfilm. David Burton Morris. Avec Stephen Collins, Keri Russell (1996). 4484254  
 22.20 Ciné express.  
 22.30 Justine ou les infortunes de la vertu. Film. Jess Franco. Avec Klaus Kinski, Romina Power. Erotique (1969). 34123457  
 0.05 Un cas pour deux. Série. Assurance sur la mort. 7588465

Paris Première C-S

20.00 20 h Paris Première. Romane Bohringer. 9483341  
 21.00 Stand Up Comédie. Spectacle. 1176186  
 21.55 L'Été des festivals. Magazine. Znoorko. 13235728  
 22.30 Joe Jackson. Concert. 92931001  
 23.45 Maurice Béjart. Le temps d'un ballet (90 min). 6916506

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Vive l'été. 1276341  
 20.00 Promenades sous-marines. Des poissons par milliers. Documentaire. 7981780  
 20.25 La Panthère rose.  
 20.35 Le Génie de Beverly Hills. Téléfilm. Michael Marvin. Avec Paul Le Mat, Geoffrey Lewis. (1993). 6957877

22.05 Courses camarguais. Spectacle. Le Grau du Roi. 7210254

22.40 Solitaire du Figaro 1999. Voile. 1<sup>re</sup> étape. Résumé. 6299525

23.10 Pour l'amour du risque. Série. 7752438

23.55 Météo.

0.00 A la redécouverte du monde. Australie, l'ultime barrière. Documentaire. 9448736

0.55 La Semaine sur Jimmy (5 min).

Téva C-T

20.30 Téva voyage, grand tourisme. Bahamas. 500038964

20.55 Souvenirs du Vietnam. Téléfilm [2/2]. Paul Wendkos. Avec Jenny Robertson (1993). 502146457

22.30 Cagney et Lacey : Les Retrouvailles. Téléfilm. James Frawley. Avec Tyne Daly, Sharon Gless (1994, 90 min). 500078709

Festival C-T

20.30 La Robe de velours noir. Téléfilm. Norman Stone. Avec Bob Peck, Janet McTeer (1990). 80408631  
 22.25 Au cœur de l'adversité. Téléfilm [1/2]. Sam Pillsbury. Avec Valerie Gogan, Kenneth Cranham (1985). 25468122

Voyage C-S

19.45 Carnets du boulingueur. Survivre sur une île déserte.  
 19.50 Suivez le guide.  
 21.25 La Boutique Voyage.  
 21.40 Globe-notes, les musiques du monde. Mali.  
 21.45 Sur la route. Hongrie. Aaron, l'enfant aux mille serpents. 500942964  
 22.15 Chez Marcel. L'appel de l'Atlantique. Invité : Philippe Plisson. 503852438  
 23.05 La Boutique Voyage.  
 23.15 Travelers. Visite de Seattle, Etat de Washington. 500453419  
 0.00 Nachts in. La nuit à Londres (30 min). 500004755

13<sup>ème</sup> RUE C-S

20.13 Alfred Hitchcock présente. Série. La loi du plus fort. Allan King. Avec Patrick Macnee (1988). 809743457  
 20.40 Earth 2. Série. Mutation. 595355693  
 21.30 Au-delà du réel. Série. La visite de Luminois. 509284631  
 22.25 Un siècle de science-fiction. Le voyage dans le temps. Documentaire. 503914051

22.50 Danger, planète inconnue. Film. Robert Parrish. Avec Roy Thines, Patrick Wymark. Science-fiction (1969, v.o.). 518673419

0.35 New York Undercover. Série. Sans pitié. 594043674

Série Club C-T

20.15 Rintintin junior. Série. La vengeance. 260148  
 20.45 Stargate SG-1. Série. Emancipation. 169235  
 21.30 Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. Le voyage de retour. 322167  
 22.10 Poltergeist, les aventuriers du surnaturel. Série. Le pacte avec le diable. 2762761  
 22.50 Le Voyageur. Série. Les amants. 207273  
 Piège à touristes. 7839964  
 23.35 L'Homme à la valise. Série. Tout ce qui brille. 137235  
 0.25 Hôtel de police. Série. Les coursiers. 2368823

Canal Jimmy C-S

21.00 L'Homme de nulle part. Série. Marathon. 97298544  
 21.50 Max la Menace. Série. Qui sauvera qui ? 47531902  
 22.15 Batman. Série. Un jumeau de trop. 86147438  
 22.45 Bill Monroe. Série. Father of Bluegrass Music. Documentaire. 21068544  
 0.25 Notting Hillbillies. Rock Steady (50 min). 24240910

Canal J C-S

18.35 Wishbone, quel cabot ! Ne croyez pas tout ce qu'on vous dit. 61750322  
 19.00 Droopy Show. 5136099  
 19.05 Zorro.  
 19.30 Tex Avery.  
 19.40 Freakazoid. 5296051  
 20.00 Aaahh !!! Drôles de monstres.  
 20.15 Watafon. Jeu. 1733815  
 20.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

20.00 Salut les frangins. Série. Ça jette un froid. 113419  
 20.25 Les Nomades du futur. Série. Trahison. 437065  
 20.50 Tous sur orbite.  
 20.55 Œuf du condor géant.  
 21.00 Les Twist I. Série. La drôle de guerre. 894436  
 21.25 Fantastic Studio. Série. Le jour où je devins agent secret. 4282525  
 21.45 Fais-moi peur ! Série. L'histoire de la reine du bal. 781693  
 22.10 Les Cauchemars de Ned. La rage de dents. La frousse aux trousses. 701457  
 22.35 Microsoap. 323693  
 23.00 Art Attack (25 min). 833896

Télétoon C-T

19.00 Montana. Le trésor des Nabatéens. 501039148  
 19.30 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Le butin de Moony. 509331029  
 19.50 Bruno le kid. Une musique explosive. 506705254  
 20.15 Le Monde fou de Tex Avery.  
 20.35 Soirée spéciale L'Invincible Ironman (85 min). 506637457

Mezzo C-T

20.30 et 0.45 Mezzo l'info.  
 20.40 Pom Pom Pom Pom. Invité : Boris Cyrulnik.  
 20.45 Un siècle de danse. Du romantisme au néoclassique : le ballet classique. 49694728  
 21.40 La Sylphide. Ballet. Chorégraphie d'August Bournonville. Musique de Lovenskiold. Par le Royal Danish ballet. 88846273  
 22.45 Histoire de la symphonie. Haydn et Mozart. [1/6]. 90215761  
 0.15 Mendelssohn musique de chambre. Concert. Chants sans paroles. Avec Vladimir Stoupeï, piano (30 min). 35918113

Muzik C-S

19.45 Nijinski, la marionnette de Dieu. Téléfilm. Philippe Vallois. Avec Eric Vu An (1990). 505555815  
 21.00 Phalanx Quartet. Concert enregistré à l'Alabama Hall de Munich. 506845438  
 22.10 The Michel Camilo Quintet. Concert. 506768964  
 23.35 Hirio. Lors du Festival interceltique de Lorient. Avec Mariannig L'Arc'Hantec, harpe (50 min). 500848438

Histoire C-T

20.30 et 22.45 Aujourd'hui, le journal.  
 20.45 Civilisations. Méditerranée. Mirage. [10/12]. 505384964  
 21.45 Télé notre histoire. Conférence du 21.01.1966 [1/2]. 507148070  
 23.00 Il était une fois... la France. Le 16 à Kerbriant. Feuilleton [3/6]. Michel Wyn. Avec Louis Velle, Tsila Chelton (1971). 503812457  
 0.00 [4/6] (60 min). 503705113

La Chaîne Histoire C-S

19.45 Un jour qui a bouleversé le monde. 1945 : Hiroshima Atomic Bomb. Seznec. 502853438  
 19.50 Histoire de France. Les Mystères de la Bible. Scarlet, les femmes de la Bible. 595351877  
 21.40 L'Histoire et ses mystères. Le mur de l'empereur Hadrien. 503930693  
 22.25 La Reine mère telle qu'elle est vraiment. Documentaire. 559467344  
 23.15 Histoire de France. Génération. Les héritiers de Staline. [2/15]. 562971148  
 23.50 Document du XX<sup>e</sup> siècle. Le Siècle de l'espace. Toujours plus loin. 509883902  
 0.45 Seconde Guerre mondiale. Les Combattants du ciel. La chute du Troisième Reich (25 min). 511847804

Forum Planète C-S

20.30 Semaine sainte à Séville. Documentaire. 502241877  
 21.20 Séville, les galeries de la foi. Débat. Invités : Françoise Barbe-Gall, Philippe Capelle, Jean-Marie Guénois, Norbert Hennique, José Ribeiro, Bernard Vincent. 563707728  
 22.30 Souriez, je m'occupe du reste. Documentaire. 501122896  
 23.20 Pour le meilleur et pour le pire. Débat. Invités : Jean-Claude Bologne, Michel Rouche, Martine Segalen, Laurent Toulemon, Bernard et Yvette Vinay (70 min). 529636709

Eurosport C-S-T

19.00 Tennis. Tournoi messieurs de Montréal. Quarts de finale. En direct. 45576815  
 23.00 Boxe. Combat international. Poids lourds. Donovan Ruddock (Jam.) - Tony La Rosa (EU). 543544  
 0.00 Yoz Action. (60 min). 516246

Pathé Sport C-S-A

19.45 Football. Championnat du Chili. 5<sup>e</sup> journée. Rangers - Iquique. 502482070  
 21.30 Boxe. Championnat de France mi-moyens. Klose - Monji. En direct. 500368612  
 23.30 Golf. Circuit européen. Masters de Scandinavie. 2<sup>e</sup> jour. 500728070  
 1.00 Cybersport (30 min). 504199397



## VENDREDI

# 6

A O Û T

### Sur les chaînes cinéma

#### RTBF 1

**19.30** Journal, Météo. **20.10** Sur la route de Nairobi ■ Film. Michael Radford. Avec Greta Scacchi, Charles Dance. *Drame* (1987) **Q**. **22.00** Commissaire Lea Sommer. L'amour filial **Q**. **22.55** Télétourisme. **23.25** Météo, Journal.

#### TSR

**19.30** et 1.35 Journal. **20.05** Dossiers justice. L'affaire Brosky; la mort d'un black. **20.40** Maître Da Costa En désespoir de cause. **22.15** Le Salaire de la peur ■ ■ Film. Henri-Georges Clouzot. Avec Yves Montand. *Drame* (1953, N., colorisé) **Q**. **0.45** et 1.10 Pacific Beach. Série. **Q** (25 min).

#### Canal + vert

#### C-S

**19.50** Surprises. **20.00** Du sexe et des animaux. Elever ses petits. [4/6]. **20.30** Football. Rétro: Milan AC - Inter Milan. **22.10** Les Superstars du catch. **22.55** Corridas. Les Masters du Rejoneo. **0.25** Jour de foot (50 min).

#### Encyclopedia

#### C-S-A

**20.15** Miró, la lumière de Majorque. **21.10** Le Monde méditerranéen. Les feux de forêts. **21.35** Désert vivant. Le feu vert. **22.05** Namib, désert magique. **22.25** L'Or vert du Costa Rica. **22.40** Longitude, latitude. Le Guadalquivir. **23.05** Explorer. **0.00** La Légende du Ninopan. **0.15** et 0.30 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Serge Korolev: le premier satellite. **0.45** Le Rêve d'Icare. L'âge d'or de l'aviation (25 min).

#### Comédie

#### C-S

**20.00** 30 dernières minutes. Série. **Q**. **20.30** Larry Sanders Show. The Breakdown II **Q**. **21.00** Smaïn au Café de la Gare. Spectacle. **22.00** Abbott and Costello. The Vacation **Q**. **22.30** SOS Fernand. Le somnambule **Q**. **23.00** Late Show With David Letterman. Invitée: Julia Roberts. **0.00** Saturday Night Live 80's. Invité: Stevie Wonder (60 min).

#### MCM

#### C-S

**19.30** et 1.00 MCM Tubes. **20.30** NetFlash. **20.45** Le Journal de la musique. **21.00** VJ 90's. Les bandes originales de film. **21.30** 100% Club. **22.00** Rock Legends. **22.30** MCM Session. Invité: Theleme. **23.00** Dance attitude (120 min).

#### MTV

#### C-S-T

**20.00** Megamix. **21.00** Celebrity Deathmatch. Série. **Q**. **21.30** Bytesize. **0.00** Party Zone (120 min).

#### Régions

#### C-T

**20.00** R info. **20.03** Le Journal gourmand. Les produits laitiers. Invité: Charlou Reynal. **20.30** et **22.00**, 0.00 Le Journal des journaux. **20.44** et 0.22 Le Journal de l'outre-mer. **21.00** La Vie sauvage. La baie de Somme. **21.27** Les Lettres de mon village. **21.34** Chroniques d'en-haut. La république du Saugéais. **22.15** Collections 99. **22.30** 7 en France. Lorraine - Champagne- Ardenne. **23.29** Le long de la Meuse wallonne. **0.20** Le Kiosque (8 min).

#### RFO Sat

#### S-T

**19.30** et 0.00 JT Guyane. **19.45** et 0.15 JT Martinique. **19.55** Pawol a ti moun. **20.00** L'été des docs. Gadé Zafé. **21.00** Top course. **21.10** et 22.45 Clips. **21.30** La Po Tambour. Concert. **22.30** Tour des yoles. **23.00** Le Meilleur de Latitude sud. Les pillards du grand sud: fibusterie dans les mers australes. **23.30** JT Réunion. **23.45** JT Guadeloupe (15 min).

#### LCI

#### C-S-T

**Informations 24 heures/24**. **10.10** et 14.10, 17.10, 0.10 On en parle. **11.10** et 15.10, 22.40, 1.10 Science été. **11.40** et 15.40, 22.10 Musiques. **12.10** et 21.10 Décideur. **12.45** et 21.45 La Bourse et votre argent. **13.10** et 16.10, 20.10 Le Talk-Show

#### Euronews

#### C-S

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

#### CNN

#### C-S

**Informations 24 heures/24**. **20.30** World Business Today Live. **21.30** Q & A Live. **22.30** Insight Live. **23.30** World Sport Live. **0.00** World View (30 min).

#### Action

##### LES GÉANTS

##### DE L'OUEST ■ ■

**10.10** Ciné Cinéma 2 503795070  
Andrew V. McLaglen.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1969, 120 min) **Q**.  
*Des vétérans de la guerre de Sécession partent au Mexique pour y vendre des chevaux sauvages.*

##### LES GOONIES ■

**23.20** Cinéstar 1 502478544  
Richard Donner.  
Avec Sean Astin  
(Etats-Unis, 1985, 110 min) **Q**.  
*Quatre adolescents partent à la recherche d'un trésor.*

#### Comédies

##### DU MOURON POUR

##### LES PETITS OISEAUX ■

**16.25** Ciné Classics 1578235  
Marcel Carné.  
Avec Paul Meurisse  
(Fr.-It., N., 1962, 107 min) **Q**.  
*Un propriétaire foncier et une entraîneuse se disputent le bas de laine d'une locataire.*

##### JUNIOR LE TERRIBLE ■

**22.45** Ciné Cinéma 1 4386254  
Dennis Dugan.  
Avec John Ritter  
(Etats-Unis, 1990, 80 min) **Q**.  
*Un orphelin très capricieux sème la panique dans sa nouvelle famille d'adoption.*

##### VIVE HENRI IV,

##### VIVE L'AMOUR ■

**0.25** Cinétoile 505924262  
Claude Autant-Lara.  
Avec Francis Claude  
(Fr. - It., 1961, 97 min) **Q**.  
*Le bon roi Henri IV s'éprend d'une jeune fille, que son mari, le prince de Condé, lui soustrait.*

#### Comédies dramatiques

##### ALLONS Z'ENFANTS ■ ■

**0.40** Ciné Cinéma 3 506407216  
Yves Boisset.  
Avec Lucas Belvaux  
(France, 1980, 120 min) **Q**.  
*La révolte d'un enfant de troupe.*

#### DE PARTICULIER

##### À PARTICULIÈRE ■

**0.15** Ciné Cinéma 2 503050991  
Philip Goodhew.  
Avec Julie Walters  
(GB - Can., 1997, 96 min) **Q**.  
*Un homme hébergé dans une famille tombe rapidement sous le charme de la mère, puis de la fille, qui menace de tout dévoiler à son père.*

##### DRÔLE D'ENDROIT POUR

**14.10** Ciné Cinéma 1 44484438  
**21.00** Ciné Cinéma 3 504430952  
Douglas Sirk.  
Avec Rock Hudson, Jane Wyman  
(Etats-Unis, 1954, 110 min) **Q**.  
*La rédemption d'un jeune oisif, responsable de la mort d'un homme et de la cécité de celle qu'il aime.*

##### LES HOMMES

##### NOUVEAUX ■ ■

**9.35** Ciné Classics 68059273  
Marcel L'Herbier.  
Avec Harry Baur, Nathalie Paley  
(France, N., 1936, 100 min) **Q**.  
*Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un homme d'affaires est tirailé entre son amour pour sa femme et son désir de faire fortune au Maroc, pays nouvellement colonisé.*

##### GUEULE D'AMOUR ■ ■ ■

**2.05** Cinétoile 501693378  
Jean Grémillon.  
Avec Jean Gabin  
(France, N., 1937, 90 min) **Q**.  
*La passion malheureuse d'un beau militaire et d'une demi-mondaine*

##### HERBES FLOTTANTES ■ ■

**11.20** Cinétoile 501392157  
Yasujiro Ozu.  
Avec Ganjiro Nakamura  
(Japon, 1959, 115 min) **Q**.  
*Un saltimbanque est de passage dans la ville où habite son ancienne maîtresse.*

##### HISTOIRE DE GARÇONS

##### ET DE FILLES ■ ■

**9.45** Cinéstar 1 503370070  
Pupi Avati.  
Avec Felice Andreasi  
(It., 1989, 90 min) **Q**.  
*En Italie, en 1936. Deux familles issues de milieux sociaux fort différents se rencontrent à l'occasion des fiançailles de leurs enfants.*

#### LE BAL ■ ■

**7.35** Ciné Cinéma 3 509640419  
**10.25** Ciné Cinéma 1 75973341  
Ettore Scola.  
Avec le Théâtre du Campagnol  
(Fr.-It., 1983, 115 min) **Q**.  
*Une salle de bal au fil de l'Histoire de France des années 40 à nos jours.*

#### LE SECRET

**MAGNIFIQUE ■ ■**  
**14.10** Ciné Cinéma 1 44484438  
**21.00** Ciné Cinéma 3 504430952  
Douglas Sirk.  
Avec Rock Hudson, Jane Wyman  
(Etats-Unis, 1954, 110 min) **Q**.  
*La rédemption d'un jeune oisif, responsable de la mort d'un homme et de la cécité de celle qu'il aime.*

##### LES HOMMES

##### NOUVEAUX ■ ■

**9.35** Ciné Classics 68059273  
Marcel L'Herbier.  
Avec Harry Baur, Nathalie Paley  
(France, N., 1936, 100 min) **Q**.  
*Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un homme d'affaires est tirailé entre son amour pour sa femme et son désir de faire fortune au Maroc, pays nouvellement colonisé.*

##### SEE YOU

##### IN THE MORNING ■

**12.10** Cinéstar 2 502233983  
Alan J. Pakula.  
Avec Jeff Bridges  
(Etats-Unis, 1989, 120 min) **Q**.  
*Deux personnes, après avoir vécu l'échec d'un divorce, tentent de reconstruire une vie.*



Gabriel Signoret (à droite) dans « Les Hommes nouveaux » de Marcel L'Herbier, à 9.35 sur Ciné Classics

### La radio

#### France-Culture

**Informations : 7.00; 7.30; 8.00; 9.00; 12.30; 18.30; 22.00; 0.00.**

**7.05** Culture matin. 7.05, 7.40 et 8.10, L'Invité; 7.55, La Chronique; 8.03, La Revue de presse. **8.30** Chercheurs d'or, rêveurs de royaume. [5/5]. **9.05** Sonographies. Villes invisibles, espaces sonores. La ville monotone. **9.15** Grand Angle. Les derniers coureurs du Rhin. **10.15** Entretien. Paul Claudel avec Jean Amrouche.

##### 10.45 Sonographies.

Cinémondé. En coulisse.

##### 11.00 Sous le Soleil exactement.

Accordéon [5/5].

##### 11.30 Fiction.

Le Chevalier à la charrette, adaptation de l'œuvre de Chrétien de Troyes [5/5].

##### 12.00 La BO, la bande originale.

Musique.

##### 13.30 Sonographies.

Histoires sans paroles.

**13.45** Fiction. *Aventures mirobolantes*, d'Olivier Dutaillis [5/5]. **14.15** La Matinée des autres. [5/5]. **15.45** Paroles. [5/5]. **16.00** Un pas au-delà. [5/5]. **17.15** Clin d'œil. En un clin d'œil, faire surgir une œuvre d'art. **17.30** Le Tour de France 1989, de Vincent Lavenu, dossier 157.

##### 18.00 La Radio du siècle.

Petites Madeleines sonores. Les caf'conc', Maurice Chevalier... **18.45** Conférence de rédaction. **19.45** Magazines musicaux. Comme par hasard. La couche d'actualité. La couche intemporelle. La couche mélancolique.

##### 20.30 Communauté

des radios publiques de langue française. Les inventeurs du futur. [5/5].

##### 21.30 Euphonia.

Le Chant du cordonnier. [5/5].

##### 22.40 Carnets de voyage.

Un voyage musical au Cap-Vert [5/5].

##### 0.05 Du jour au lendemain.

**0.48** Sonographies. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.).

#### France-Musique

**Informations : 7.00; 8.00; 9.00; 12.30; 18.00.**

**7.02**Sonnez les matines. **9.05** Mémoire retrouvée. Madeleine Milhaud. **10.30** La Belle Saison. Concert. Donné le 27 octobre 1998, à la Cité de la musique, à Paris, Olli Mustonen, piano: Œuvres de Beethoven: *Sonate pour piano* n° 11 op. 22; *Dix airs populaires variés* op. 107; *Sonate pour piano* n° 30 op. 109.

##### 12.35 Un avant-gardiste

d'avant-hier. Henri Red Allen.

##### 13.30 Le Temps des musiciens.

Invités: Georges Pludermacher; Henri-Louis de la Grange. *Neuvième symphonie*, de Beethoven. Œuvres de Beethoven, Bruckner, Mahler.

**16.00** Concert. Par l'Orchestre symphonique de la Radio de Leipzig, dir. Marcello Viotti: *Danses symphonique de West Side Story*, de Bernstein; *Concerto pour piano et orchestre en fa majeur*, de Gershwin; Rudolf Buchbinder, piano; *Symphonic* op. 20, de Chausson. **18.06**Sur tous les tons. En direct de La Roque-d'Anthéron.

##### 20.00 Concert.

Par le Chœur symphonique de Londres, Stephen Westrop, chef de chœur et l'Orchestre des Jeunes de

##### l'Union européenne, dir. Colin Davis, Alison Buchanan, soprano, Sara Mingardo, mezzo-soprano, Kenneth Tarver, ténor, Stephen Miling, basse: *Missa solemnis*, de Beethoven.

##### 21.30 Festival international

de piano de La

Roque-d'Anthéron. Concert. Dan Grigore et Andrei Vieru, pianos: *Sonate* K 331, de Mozart: *Ricerare à six voix* (extrait de L'Offrande musicale), de Bach: *Transcription de la Mort d'Isolde de Wagner*, de Liszt; *Introduction et rondo capriccioso* op. 28, de Saint-Saëns; *Canon et fugue*, de Vieru; *Le Sacre du printemps pour deux pianos*, de Stravinsky.

##### 23.00 L'Eté des festivals de jazz.

**1.00** Les Nuits de France Musique.

#### Radio Classique

**Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires; 12.45, Midi Classique; 19.30, Classique affaires soir.**

##### 14.00 Les Après-midi.

Paul Sacher, chef d'orchestre.

##### 16.30 Grand répertoire.

Œuvres de Liszt, Chopin, Rossini, Verdi, Respighi.

##### 18.30 Majuscules.

Arturo Benedetti Michelangeli. Œuvres de Scarlatti, Rameau.

##### 20.15 Les Soirées.

*Sonnerie de Sainte-Geneviève du Mont de Paris*, de Marais, F. Biondi, violon, J. Savall, basse de viole, P. Hantai, clavecin, R. Lislevand, théorbe; *Hippolyte et Aricie* (extraits); de Rameau, par la Petite Bande, dir. S. Kuijken.

#### LES LIENS DU SOUVENIR ■

**21.00** Cinéstar 2 502822254  
Diane Keaton.  
Avec John Turturro  
(Etats-Unis, 1995, 92 min) **Q**.  
*Bouleversé par la grave maladie de sa mère et le quasi-abandon de son père, un gamin trouve refuge auprès de deux oncles excentriques.*

##### MOLLENARD ■ ■

**22.05** Ciné Classics 37763099  
Robert Siodmak. Avec H. Baur  
(France, N., 1937, 91 min) **Q**.  
*Paralysé après une attaque, un capitaine subit son épouse.*

##### RUE CASES-NÈGRES ■

**22.45** Cinétoile 507786029  
Euzhan Palcy.  
Avec Garry Cadenat  
(France, 1982, 100 min) **Q**.  
*A la Martinique, dans les années 30, une grand-mère pousse son petit-fils à faire des études.*

##### SEE YOU

##### IN THE MORNING ■

**12.10** Cinéstar 2 502233983  
Alan J. Pakula.  
Avec Jeff Bridges  
(Etats-Unis, 1989, 120 min) **Q**.  
*Deux personnes, après avoir vécu l'échec d'un divorce, tentent de reconstruire une vie.*

#### LE DOULOS ■ ■

**21.00** Cinétoile 502735524  
Jean-Pierre Melville.  
Avec Jean-Paul Belmondo  
(France, N., 1963, 105 min) **Q**.  
*Le destin fatal d'un jeune voyou.*

#### MISERY ■ ■

**21.35** Cinéstar 1 504696983  
Rob Reiner. Avec James Caan  
(Etats-Unis, 1990, 106 min) **Q**.  
*Un écrivain est séquestré et torturé par une lectrice.*

#### THE SKIN GAME ■

**19.30** Cinétoile 500763070  
Alfred Hitchcock.  
Avec Edmund Gwenn  
(GB, N., 1931, 85 min) **Q**.  
*Un propriétaire terrien aisé entre en conflit avec l'un de ses voisins, un arriviste qui souhaite transformer un site naturel en complexe industriel.*

► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

#### THE BIG CHANCE ■

**14.25** Ciné Classics 8872612  
Peter Graham Scott.  
Avec Adrienne Corri  
(GB, N., 1957, 61 min) **Q**.  
*Un employé d'une agence de voyage décide de tenter sa chance sous d'autres cieux.*

#### UNE ÉTRANGE

##### AFFAIRE ■ ■

**16.00** Ciné Cinéma 1 16284167  
**22.35** Ciné Cinéma 2 504073186  
Pierre Granier-Deferre.  
Avec Michel Piccoli  
(France, 1981, 11



SAMEDI

7  
A O Û T

L'émission



20.00 Canal+  
Babylone Yé-Yé

CE nouveau volet de la série « rockumentaire » de Philippe Manœuvre met en avant des hommes de l'ombre, les écrivains-paroliers. Pourquoi et comment passe-t-on de l'écriture d'un roman à celle d'une chanson ? Quelles sont les satisfactions et les contraintes de l'exercice ? Qu'est-ce qu'une « chanson à texte » ? Etienne Rhoda-Gil, Jacques Lanzman et Boris Bergman, qui ont ciselé pour Julien Clerc, Claude François, Jacques Dutronc et Alain Bashung quelques-uns des petits bijoux de la variété française, expliquent leur intérêt pour cet art qu'on dit mineur. « La formidable tentation de tous les écrivains, surtout sérieux, c'est de toucher l'enfance. Or la chanson est un art majeur que l'on destine aux mineurs », estime Rhoda-Gil, pour qui « c'est pas rien d'écrire du rock and roll ou même de la chanson populaire. Les gens qui ont acquis une réputation dans la littérature et qui s'aventurent dans la chanson sont courageux, parce que là, ils sont tout nus ».

S. Ke.

TF 1

5.00 Histoires naturelles. 5.55 Le Destin du docteur Calvet. 6.15 Embarquement porte n° 1. 6.45 Shopping à la une. 7.30 Télévitrine. 8.00 Téléshopping. 8.48 et 12.10, 12.50, 20.45, 1.18 Météo. 8.50 TF ! jeunesse. 10.20 Cinq sur 5 I. Thomas fait sa crise I. 11.15 Les Vacances de l'amour. O. 12.12 Météo des plages. 12.15 Le Juste Prix. Jeu. 12.48 A vrai dire, Trafic infos. 13.00 Journal. 13.25 Reportages. Alerte à Miami.

13.55 MacGyver. Série. Cleo Rocks O. 14.50 Alerte à Malibu. Série. La revanche du requin O. 15.45 Flipper. Série. Que le meilleur gagne O. 16.35 Vidéo gag. 16.45 Dingue de toi. La nouvelle amie O. 17.15 Hercule. Série. Au royaume de Midas O. 18.05 Manatea, les perles du Pacifique. Série. Prisonniers. O. 19.05 Beverly Hills. Série. Illusions O. 20.00 Journal.

France 2

5.05 Un cas pour deux. 6.10 Anime tes vacances. Eek le chat ; Felix le chat ; Les contes enchantés ; etc. 8.10 Warner Toons. 9.00 Coups de soleil et crustacés. Magazine. 11.05 Sur la vie d'ma mère. Série. Le bal masqué O. 11.35 Les Z'amours. Jeu. 12.10 et 18.50 1 000 enfants vers l'an 2000. 12.15 Pyramide. Jeu. 12.45 Point route. 12.55 et 0.40 Météo. 13.00 Journal, Météo. 13.30 Consomag.

13.35 Les Mystères du corps humain. Les premiers pas. 14.30 La Vie en sursis. Téléfilm. G. Soldati. Avec Anna Galiena (1994, 100 min) O. 6660620 16.10 Tiercé. 16.30 Cyclisme. Coupe du monde. Classique de San Sebastian. 4546113 18.05 JAG. Série. Le prisonnier O. 18.55 Fous d'humour. 19.55 et 20.45 Tirage du Loto. 20.00 Journal, Météo.

France 3

6.00 Euronews. 6.45 Les Mini-keums. 10.30 L'Hebdo de RFO. 11.00 La croisière s'amuse. Série. Ça, c'est de la classe ! O. 11.48 Le 12-13 de l'info. 11.50 Grands gourmands. 13.25 Les Dossiers de l'Histoire. Les Cent ans du Salon de l'auto. 14.21 Destination pêche. 15.16 Keno. Jeu. 15.20 La Vie tout simplement. Les courses de Chantilly.

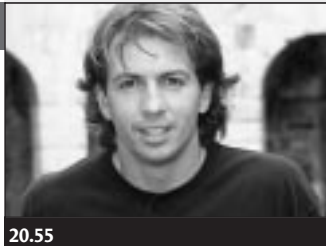
15.50 Comme un dimanche. 16.15 Couleur mer, Océanox. Les paradis verts : les algues. 16.45 Chroniques d'en haut. 17.25 Dans les coulisses de... Une enfance particulière. De la Ddass à l'Aide sociale à l'enfance. 18.20 Questions pour un champion. 18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20 de l'info. 20.00 Météo. 20.05 Strip-tease. Docteur Lulu. 20.40 Tout le sport.



20.50

1, 2, 3 SÉRIES

20.50 Walker, Texas Ranger. Une seconde chance. O. 6492026 21.45 V.I.P. Série. Beautés volées. O. 5373200 22.35 L.A. Docs. Série. Radio folie. O. 1496194



20.55

FORT BOYARD

Divertissement présenté par Cendrine Dominguez et Patrice Laffont. Invités : Benoît Cauet, Marilyn Cauet, Xavier Cousseau, Arno Adam, Thony Hemery, Karine Ruby. 9787674 Au profit de l'association En passant par la Montagne.



20.55

L'HISTOIRE DU SAMEDI  
LETTRE OUVERTE À LILI

Téléfilm. Jean-Luc Trotignon. Avec Pascale Rocard, Micheline Boudet (France, 1995, 90 min) O. 637571 La nouvelle factrice d'un village de la Drôme découvre dans un grenier de vieilles lettres jamais distribuées... 22.25 Météo, Soir 3.

23.30

HOLLYWOOD NIGHT  
VENGEANCE  
TOUS RISQUES

Téléfilm. Andrew Stevens. Avec A. Stevens (EU, 1993) O. 6596281 Superbe femme, enfant brillant, magnifique maison dans une banlieue très chic, carrière florissante, excellent revers au tennis, tout allait bien pour un publicitaire jusqu'à ce que...

1.05 Formule foot. 1.40 TF 1 nuit. 1.55 Très chasse. Chasses sur lapin et faisan. 2.45 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. [6/6]. O. 3.40 Reportages. Ces messieurs en habit vert. 4.05 Histoires naturelles. Pas si bécassines que ça. 4.35 Musique 4.55 Histoires naturelles. L'eau pure de nos montagnes (60 min). 4540330

22.50

LE GRAND TRALALA

Divertissement présenté par Patrick Sébastien et Valérie Payet. Invités : Evelyne Leclerc, Teaspoon, Claude Lelouch, Roch Voisine, Patrick Fiori, Raphaël Mezrahi. 6465533 0.25 Journal. 0.45 Secret bancaire. Série. Le trésor du Reich. O. 4443330

1.35 Les Nouveaux Mondes. L'Egypte : éternels bâtisseurs. 9742224 2.45 Vagabond du pôle Nord. 6065040 3.35 Les Z'amours. Divertissement. 9952514 4.05 De Carthage au Sahara. 2671822 4.45 Aventures en montgolfière. 8638953 4.55 Un cas pour deux. Série. Compte à rebours O (50 min). 55204156

22.55

OMERTA

LA LOI DU SILENCE  
Feuilleton. Pierre Houle. Avec Michel Dumont, Michel Côté O. [11/11. 1 et 2/14]. 1875200 - 8342200 - 8601330 1.10 Notes de voyage. Magazine. Patricia Kaas passe à l'Est. 4595137 La tournée de quinze jours effectuée par Patricia Kaas au printemps 1998 dans les pays de l'Est.

2.05 Festival de Confolens. Colombie (35 min). 19645601

22.45

TRAVOLTA ET MOI

Téléfilm. Patricia Mazuy. Avec Leslie Azzoulaï, Julien Gérin (France, 1993) O. 200945 Dans le Châlons-sur-Marne de la fin des années 70, une jeune fille de seize ans, « enfiévrée » par John Travolta, découvre l'amour avec un étudiant, féru de Nietzsche et Rimbaud. Dans la collection « Tous les garçons et les filles de leur âge ».

23.55 Music Planet. Bill Evans. Documentaire. Paul Goldin et Gérard Arnaud (1996). 420587 0.50 Un loukoum chez le boucher. Téléfilm. Samir. Avec Wilfried Dzillias (1997) O. 3048576 2.20 Le Bateau.Court métrage. 6463021 2.35 Le Courrier.Court métrage (25 min). 2998330

La Cinquième

6.30 Cousin Williams. 6.45 1914-1918, la Grande Guerre. 7.40 Ça tourne Bromby. Les Caramoux. Tobiaz Totz et son lion. Iznogoud. Les Snorkies. Professeur Thompson. 9.00 Les Ecrans du savoir. Invitée : Sapho. Au cœur des matières. 9.15 Cinq sur cinq. 9.35 Faiseurs d'images. 9.55 Net plus ultra. 10.15 Portrait d'une génération pour l'an 2000. 10.35 Tous sur orbite. 10.55 Galilée. 11.15 Silence, ça pousse ! 11.30 Couples légendaires. James Dean et Pier Angeli. 12.00 La

France aux mille villages. 12.35 Terres sauvages. Amazonie le règne des félins. [3/5]. 13.30 100 % question. 14.00 La Vie au quotidien. 14.30 Le Journal de la santé. 15.05 Sur les chemins du monde. Les Trésors de l'humanité [5/13]. Le monuments de l'islam. 16.00 Appel d'air. La Birmanie (1999). 64571 17.00 J a n g a l. Une aventure moléculaire. 17.30 Va savoir. Le secret de la licorne. 17.55 Les Voyageurs du temps. 18.05 Daktari.

Arte

19.00 Histoire parallèle. Magazine. Semaine du 7 août 1949 : La condition féminine. Invitée : Michèle Perrot. 19.45 Météo. 19.50 Arte info. 20.00 Le Dessous des cartes. Magazine. Chine : le grand bond dehors [2/2]. 20.15 Black Adder. Série. La prophétie. Richard Curtis et Ben Elton. Avec Rowan Atkinson (GB, 1983, v.o.) [1/24] O. 5601194



20.50

L'AVENTURE HUMAINE  
NOSTRADAMUS

prophète de la fin du monde  
Documentaire. Günther Klein (1999). 5601194 Dans la collection « Sphinx, les mystères de l'Histoire ». 21.40 Metropolis. Magazine. Festival de Salzbourg ; Interview : Salman Rushdie ; Les rendez-vous culturels. 2177945



SAMEDI

7

A O Û T

M 6

- 5.45** Sports événement. **6.10** M comme musique. **7.20** Filles à papas. **7.45** Studio Sud. **8.15** Seuls au monde ! **8.40** Joyeuse pagaille. **9.00** Samedi boutique. **9.35** M 6 boutique. **10.35** Hit machine. Magazine. Invitée : Princess Erika. **11.55** Madame est servie. Série. La première voiture. **12.25** Demain à la une. Série. Extrêmes. **13.20** Code Quantum. Série. Chasse à l'homme. **14.15** Le Visiteur. Série. Prédications. **15.10** Les Mystères de l'Ouest. Série. La nuit du cobra d'or. **16.05** Mission impossible. Série. Le serpent d'or. **17.05** Crime Traveller. **18.00** Mission casse-cou. Série. L'homme traqué. **18.55** Les Nouveaux Professionnels. Série. Objectif : Paris. **19.50** Mieux vaut prévenir. **19.54** Le Six Minutes, Météo. **20.10** Plus vite que la musique. Magazine. **20.35** Météo des plages. **20.40** Ciné 6. Magazine.



20.50

**LA TRILOGIE**

- 20.50** Charmed. Série. Histoire de fantôme chinois. 7463007  
**21.45** L'Immortelle. Série. Reconnaissance de dettes. 9887552  
**22.40** Buffy contre les vampires. Série. Halloween. 4286552  
 Mensonge. 273026

0.30

**POLTERGEIST**  
**LES AVENTURIERS DU SURNATUREL**

- La treizième génération** O. 8075601  
 Série. Avec Derek De Lint. *La police découvre les cadavres de personnes, décédées de mort naturelle, qui seraient toutes une pièce d'argent dans la main.*  
**1.20** M comme musique. 2468717  
**3.20** Fréquentstar. David Hallyday. 2676595  
**4.15** Plus vite que la musique. L'année du raï et du rap. 3350750  
**4.40** Cesaria Evora. Concert au Bataclan (75 min). 6917069

Le film



**1.20 Ciné Classics**  
**La Folle Parade**

■ Film américain.  
**Henry King (1938, N.).**  
**Avec Tyrone Power,**  
**Alice Faye (v.o.).**

CETTE année-là, Darryl F. Zanuck, qui régnait à la 20<sup>th</sup> Century Fox, avait, enfin, fait une star de la comédienne-chanteuse Alice Faye dans *L'Incendie de Chicago*, où elle avait pour partenaire Tyrone Power et Don Ameche. Le succès l'incita à réunir aussitôt le trio gagnant dans *Alexander's Ragtime Band*, une comédie sentimentale et musicale qui devint, en France, *La Folle Parade*. En 1911, à San Francisco, Roger Grant rompt avec la musique classique et sa famille bourgeoise pour fonder, en compagnie de quelques amis (dont le pianiste Charlie Dwyer), un petit orchestre de rythmes modernes, l'Alexander's Ragtime Band, du nom d'une chanson d'Irving Berlin apportée par la chanteuse de beuglant Stella Kirby. Stella et Roger (dit Alex), se détestent, puis s'aiment. Ils sont séparés par leurs ambitions respectives, la guerre de 1917, puis diverses épreuves avant de se retrouver, en pleine gloire pour lui, sur la scène du Carnegie Hall à New York.

L'action s'étale sur une vingtaine d'années mais les personnages ne vieillissent pas, ce qui ajoute au charme alors éclatant de Tyrone Power. Il y a peu d'invention dans la mise en scène des nombreux numéros musicaux, mais les airs tirés du catalogue d'Irving Berlin, les voix d'Alice Faye et d'Ethel Merman et les avatars sentimentaux ont gardé leur séduction d'autrefois. On a même droit, à la fin, à un suspense, avec John Carradine en chauffeur de taxi jouant le rôle du destin !

**Jacques Siclier**

**Canal +**

- En clair jusqu'à 7.00 **7.00** Journal du golf. **7.25** Superstars du catch. **8.15** Du sexe et des animaux. **8.40** Journal des sorties.  
**9.10** Voyage vers un monde perdu. Téléfilm. Bob Keen. Avec Patrick Bergin. (1998) O. 8793262  
**10.45** La Mort du Chinois. Film. Jean-L. Benoît. Comédie (1998) O. 4065197  
 ► En clair jusqu'à 14.00  
**12.05** Cyberculture. Siggraph 98.  
**12.30** et 19.00 Flash infos.  
**12.40** Que viva Tina !. Documentaire (1997) O.  
**13.30** C'est ouvert le samedi. Best of O.  
**14.00** McCallum. Série. Les Soupçons O. 6672465  
**15.40** La Guerre du futur. Documentaire O. 3621465  
**16.50** et 4.55 Surprises.  
**17.00** Rugby. Tournoi des Tri-Nations : Afrique du Sud - Nouvelle-Zélande. 378281  
 ► En clair jusqu'à 20.35  
**19.10** Rions un peu... O.  
**20.05** Babylone yé-yé. Au pays des écrivains (1999).



20.35

**SAMEDI COMÉDIE**

- 20.35** Spin City. Série. Le maire cherche l'inspiration. 2764736  
**20.55** H. Série. Une histoire de héros. 2945216  
**21.15** Blague à part. Série. Couples [7/20] O. 159378  
**21.45** A la une. Série. La course au scoop O. 505397

22.05

**BOXE**

- CHAMPIONNATS DU MONDE WBA poids légers :**  
 Julien Lorcy (Fr) - Stefano Zoff (It.)  
**WBO poids super-plume :**  
 Anatoly Alexandrov (Rus.) - Acelio Freitas (Bré.).  
 En direct du Cannet. 1289026  
**0.05** Le Journal du hard. O.  
**0.20** Les Hôtesses du sexe. Film. Michel Barny. *Classé X* (1976, N.) O. 4059866  
**1.40** Victory. Film. Mark Peploe. Drame (1995, v.o.) O. 6168363  
**3.15** Que la lumière soit ! Film. Arthur Joffé. *Fantastique* (1997) O. 6775507  
**5.05** Impact gros calibre. 6.45 D 2 max.

**A la radio**

**20.00 France-Culture**

**L'archange du diatonique**

**TROIS PETITES NOTES DE MARC PERRONE.**

Par Dominique Prusak, rencontre et portrait d'un passeur inspiré



ELISE PHILIPPOT/IRAPHO

« Je ne suis pas estampillé musicien par l'institution. J'ai appris la musique comme j'ai appris l'italien. J'écoute, je m'imprègne, j'imité et j'avance, cahin-caha, de manière intuitive »

C'EST une rencontre buissonnière, un portrait en touches légères. Un moment vif et généreux comme il ne pouvait en être autrement avec cet homme de qualité qu'est Marc Perrone, musicien-poète d'une eau rare. Passeur sans nostalgie d'un lumineux héritage musical, résolument étranger à l'indigence binaire qui martèle la planète, dans le seul plaisir d'inventer et donner du plaisir « ici et maintenant ». Il y a peu, dans son feuilleton estival (« Le Monde des livres » du vendredi 23 juillet), Francis Marmande pointait l'essence du personnage : « *Marc Perrone a découvert la musique à La Courneuve, lors des Fêtes de l'Humanité, où il allait, depuis sa cité, la Cité des 4 000. C'est un accordéoniste-né, l'instrument ne fait rien à l'affaire, il pourrait jouer du presse-ail, il resterait un ange.* »

En bon entendeur des anges, Dominique Prusak y est allé simplement, filant son

sujet sur quelques-uns de ses terrains d'opération (chez son Napolitain de père, en studio, à la MJC de Créteil, au bal de la Maison pour tous de Chatou) ; recueillant ici et là les mots d'amitié et de reconnaissance que son talent inspire (Bertrand Tavernier, André S. Labarthe, Marie-Odile Chantran, Michael Gaumnitz, Jean Lebrun et Georges Kiossef, pour lesquels il a concocté l'indicatif de « Culture Matin », ou encore aficionados anonymes des écoles et des bals qu'il entraîne dans ses harmonies). Le tout rehaussé de larges envolées diatoniques, arguments de la conversation ou extraits de sa discographie (*Jacaranda, Velverde, Cinéma mémoire, Ciné suite...*).

En concerto pour accordéon et machine à coudre mécanique, improvisé en première mondiale avec son père Léopold, en traducteur inspiré d'une « certaine idée du bonheur » cultivée par les Renoir (sur les

images de Jean, le fils, et sur les toiles d'Auguste, le père), en enchanteur des bals ou des écoles... chez Marc Perrone, rien ne se fait sans une tendresse particulière ; autrement dit, pour filer la métaphore picturale et cinématographique qu'il affectionne, sans un certain génie du mouvement, de la perspective et de la profondeur de champ.

Lors d'une séance d'improvisation et de joyeux vacarme, un minot épaté résumait son bonheur du jour en décochant cette vérité indéchiffrable : « *La musique, ça sert à oublier les mauvaises choses, à passer à autre chose.* » A entendre Perrone, on se dit que petits et grands enfants d'Aubervilliers ou d'ailleurs, autrefois choyés par Prévert et sa bande, ne sont pas demeurés orphelins. Et que la vie est bien jolie, parfois.

**Valérie Cadet**

■ FM Paris 93,5 ou 93,9.



SAMEDI

7  
A O Û T

Le câble et le satellite



ZOE DOMINIC

Plácido Domingo et Kiri Te Kanawa dans « Manon Lescaut », opéra de Giacomo Puccini enregistré au Royal Opera House de Covent Garden, à Londres en 1983, à 20.30 sur Mezzo

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
D Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.50 Sport extrême. [5/13] Le culte du corps. 7.20 Mort d'un facteur. 8.15 Cinq colonnes à la une. 9.00 Petits gadgets et grandes inventions. [57/60]. 9.15 Des choix pour demain. [1/4] Les dieux de nos pères. 10.10 Les moines signent chez Virgin. 11.00 L'homme qui court. 11.25 Les Paysans, le Cartel et la Guérilla. 12.25 Jean-François Vilar, 95 % de réel. 13.15 Petits gadgets et grandes inventions. [58/60]. 13.30 Lonely Planet. L'Outback australien. 14.20 Destination Mars. 15.10 Sur les traces des grues d'Amérique. 16.00 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [1/13] L'Amérique dans le conflit. 16.55 Les Plus Beaux Jardins du monde. [5/12] Les jardins de la conquête. 17.20 Base-ball. [5/18]. 18.15 Africa Queen. 19.15 7 jours sur Planète. 19.40 Le Trésor de Yamashita.

20.35 Les Dessous du show-biz. [1/6] La soirée des oscars. 61651281

21.25 Promenades sous-marines. [26/26] Terreur blanche. 7224213

21.55 La Fabuleuse Histoire des bottes de cow-boy. 23083620

22.45 Anciennes civilisations. [10/13] Les Vikings. 23.35 Arno Klarsfeld, instantanés. 0.05 Itinéraire d'un bluesman écossais (75 min).

Odyssée C-T

9.50 et 0.55 Espace infini. [3/3] Présent et avenir. 10.50 Le Fleuve Jaune. Les troglodytes du fleuve. 11.40 Les Grands Compositeurs. [6/12] Schubert. 12.05 Opération survie. L'appel de la forêt. 12.35 Le Monde des chevaux. [10/13] Le cheval de volige. 13.00 Au royaume du tigre. [2/6] Eaux sacrées. 13.50 Pyo, capitaine Crique. 14.20 Canaries, continent atlantique. [3/5] Mer intérieure. 14.45 Patapurú. 15.40 Le Mystère Giono. 16.45 La Rivière sacrée des Tibétains. 17.40 Georges Becker ou la passion des champignons. 18.30 Rubans d'acier. [10/13] La route de l'enfer. 19.00 Howard Hughes. 19.50 Histoires de guérillas. De Zapata aux zapatistes.

20.55 Gestes de vie. 509962736

21.50 Global Family VIII. L'histoire du bernard-l'ermite. 500773129

22.20 Les Iles sauvages. [3/3] Etrangers au paradis. 23.10 Chevaux, espoir et rêve au pays du ciel bleu. 23.35 Les Aventures du récif bleu. [3/6] Plonger jusqu'à l'extrême. 0.05 L'Essence de la vie. [3/4] Florissante oasis (50 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (RTBF).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.

21.05 Thalassa. Magazine. Comme un poison dans l'eau. 21981194

22.00 Journal TV 5.

22.15 La Vie à l'endroit. Versailles, tu me fais tourner la tête. 37170858

0.00 Journal (TSR).

0.30 Soir 3 (France 3).

1.05 Pour la gloire. Divertissement (85 min). 15737205

RTL 9 C-T

19.50 Hélène et les garçons. Série. Une nouvelle vie. 7265945

20.15 Le Célibataire. Série. Le charme du baby-sitter. 5042007

20.40 Un cas pour deux. Série. La dernière présentation. 55555465

21.45 Le Renard. Série. Faillite. 62125151

22.50 Derrick. Série. Qui a tué Asmy? 7313587

23.55 Confessions érotiques. Série. Le roman d'un voyeur. 39040262

0.30 Confessions érotiques. Série. Le guet-apens. Plaisirs du Sud (35 min). 76631412

Paris Première C-S

20.00 Golf en capitale. Magazine. 1162194

20.30 Sports fun. Roller Indoor de Bercy. 5715422

22.20 Motown Live. Avec Regina Belle. 35564939

23.00 L'Été des festivals. Magazine. Znorro. 3998200

23.35 Paris modes. Calvin Klein. 3183397

0.30 Festival de Reading. Avec Kula Shaker (50 min). 72113205

Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Matt Houston. Série. Ma détective favorite. 82609741

20.25 La Panthère rose. Dessin animé. 7191533

20.50 Planète animal. Tong Tana, voyage au cœur des dernières forêts vierges [2/2]. 49407007

21.25 Planète Terre. Chemins de fer de Lima à La Paz. 4481668

22.25 Météo.

22.30 Murder Call. Fréquence crime. Série. Un témoin gênant. 1156533

23.00 Les Règles de l'art. Série. Baby sitting. 7859561

0.10 Sport Sud Magazine (30 min). 3780822

Téva C-T

19.45 La Vie à cinq. Série. Compagnons de miséricorde. 500447674

20.30 Femmes dans le monde. Femmes d'Afrique. 500020571

20.55 Orages d'été. Feuilletton Jean Sagols. Avec Annie Girardot, Marc Duret (1989) [6/8]. 502260303 [7/8]. 50122858

0.00 Les Craquantes. Série. Cinq épisodes (v.o.) (90 min). 500037408

Festival C-T

20.30 Manon Lescaut. Téléfilm [1/2]. Jean Delannoy. Avec Fanny Cottençon, Franck David (1978). 49057397

23.20 Natica Jackson. Téléfilm. Paul Bogart. Avec Michelle Pfeiffer, Hector Elizondo (1987) (55 min). 96749649

Voyage C-S

19.50 La Boutique Voyage.

19.55 Globe-notes, les musiques du monde. Jamaïque.

20.00 A la carte. Italie, la Lombardie. 500005465

20.30 Long courrier. Tour du monde : Athar, sur les traces de Rimbaud. 500048718

21.30 Travelers. Festival de Pahiya, aux Philippines. 500031620

22.15 Circum. Destination Mars [1/2]. 500583200

23.25 Inde, le regard de Kali. 507570200

23.55 Globe-notes, les musiques du monde. Bénin.

0.00 Nachts in. La nuit à Rome (30 min). 500003088

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.50 L'Exilé. Série. La secte. 567586755

20.45 New York Undercover. Série. La taupe. 564239197

21.25 Enquêtes médico-légales. Eraflure suspecte. 504493303

21.55 Brigade volante. Série. 529396378

22.50 Un cerueil pour deux. Téléfilm. Avec Marc de Jonge, Catherine Aymerie (1993). 518584571

0.25 Kindred, le clan des maudits. Série. L'égorgeur de la nuit (45 min). 570142885

Série Club C-T

19.45 Happy Days. Série. Les mauvais garçons. 886755

20.10 3<sup>e</sup> planète après le Soleil. Série. See Dick Continue to Run [2/2] (v.o.). 694718

20.35 Working. Série. Rumoring (v.o.). 3102991

20.55 Les Cinq Dernières Minutes. Série. Mort d'un géant. 4113638

22.35 Code Quantum. Série. Lorraine. 8830991 Amour à vendre. 693769

0.05 Le Voyageur. Série. Le retour de l'enfant prodige. 177885

0.30 Les Champions. Série. Le poison (50 min). 5921156

Canal Jimmy C-S

21.00 VR5. Série. Les visages d'Alex (v.o.). 97265216

21.50 Woodstock Diaries. Sunday. Avec Joe Cocker. 99442378

22.55 Star Trek, Deep Space Nine. Série. Entrelacs. 62876303

23.45 T'as pas une idée ? Invité : Daniel Cohn-Bendit. 37178262

0.45 The Muppet Show. Invité : Roger Moore (25 min). 91494934

Canal J C-S

18.10 Beetlejuice. Conduite infernale. 30672397

18.35 Wishbone, quel cabot ! Série. Le prince et le cabot. 61654194

19.00 Droopy Show.

19.05 Zorro. 5023571

19.30 Tex Avery.

19.40 Freakazoid. 5190823

20.00 Aaahh !!! Drôles de monstres. Affaires internes.

20.15 Watafon. Jeu. 1700587

20.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.35 Dinosaures. Série. La maladie du bonheur. 905262

20.00 Salut les frangins. Série. Chagrins d'amour. 744303

20.25 Les Nomades du futur. Série. Dernier voyage. 553823

20.50 Natural Tracks. Fresh Water.

20.55 Dingo architecte.

21.00 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, fais-moi peur !. 207262

21.50 Planète Disney 1999. Dingo et le sport. 248194

22.35 Microsoap. 816939

23.00 Art Attack (25 min). 553668

Télétoon C-T

18.10 Le Bus magique. Pied au plancher. 573645736

18.35 Enigma. Adrien voit rouge. 511023649

19.00 Cubitus. Un monde de glace. Une petite faim.

19.20 Grimmy.

19.50 Drôles de Vikings. Le pêcheur... rock 'n' roll. 507995939

20.10 Les Singes de l'espace. 507895674

20.35 Soirée spéciale Les Vraies Aventures de Jonny Quest (90 min). 509069026

Mezzo C-T

20.30 Manon Lescaut. Opéra de Puccini. Par l'Orchestre et les Chœurs du Royal Opéra House de Covent Garden, dir. Giuseppe Sinopoli. Solistes : Kiri Te Kanawa, Plácido Domingo. 48598194

22.40 Kiri Te Kanawa. Documentaire. 62000216

23.40 La Symphonie 1 de Mozart, par Böhm. Par l'Orchestre Philharmonique de Vienne. 82032674

0.00 La Santeria. Documentaire (30 min). 25867840

Muzzik C-S

21.00 La Passion selon Callas. Documentaire. 506740939

22.15 Mozart en tournée, Schwetzingen. Musiciens et princesses - KV246. Avec Christian Zacharias, piano. 506935194

23.15 Deaf Shepherd au Festival interceltique. Concert enregistré à Lorient, en 1996. 505287533

0.10 Andreas Staier. Bach. Concert enregistré à l'Auditorium du Louvre, le 1<sup>er</sup> octobre 1997 (60 min). 509707971

Histoire C-T

20.30 et 22.45 Aujourd'hui, le journal.

20.45 Questions d'histoire. Les loisirs. Invités : Olivier Péretié, Roger Sue, Georges Vigarello, Franck Michel. 505288736

21.45 Alain Decaux raconte... Beaumarchais ou la liberté (1732-1799).

22.00 Les Années sport. Magazine. 505239674

22.30 La Saga des marques. Paic. Invitée : Ruth Navascues.

23.00 Mille et une vies. Les Empereurs romains. Auguste (31 avant J-C, 14 après J-C). [2/6]. 503889129

0.00 Encyclopédies. Norman Mailer et Jean Malaquais (60 min). 503772885

La Chaîne Histoire C-S

19.45 Document du XX<sup>e</sup> siècle. Le Siècle de l'espace. Toujours plus loin. Documentaire. 502758939

20.45 Biographie. Gandhi, mort d'une dynastie. 551772842

21.20 Saddam Hussein, le boucher de Bagdad. Documentaire. 503658200

22.05 Bilan du siècle. Semaine 31. 502899129

22.35 Article 1, la défense des Droits de l'Homme. Documentaire. 569078151

23.25 L'Histoire et ses mystères. Le mur de l'empereur Hadrien. 580393587

0.15 Le Siècle de Frost. Guerres (50 min). 517320088

Forum Planète C-S

20.30 Tango argentino. Documentaire. 502145649

21.20 Tango, l'ivresse des pas à deux. Débat. Invités : Nathalie Clouet, Horacio Ferrer, Jorge Lavelli, Juan José Mosalini, Nardo Zalko, Carlos Saura (en duplex). 563694200

22.30 C'était hier. Algérie française. [7/13]. Documentaire. 501026668

23.20 Algérie, de la colonisation à l'indépendance. Débat. Invités : Jacques Baumel, Georgette Elgey, René Gallissot, Redha Malek, Pierre Messmer, Daniel Timsit (70 min). 529523281

Eurosport C-S-T

19.00 Tennis. Tournoi messieurs de Montréal. Demi-finale. En direct. 610007

21.00 VTT. Coupe du monde de dual slalom. 7<sup>e</sup> manche. En direct. 811638

22.00 Voile. Solitaire du Figaro 1999. 1<sup>re</sup> étape. 662674

22.30 Sports fun. Swatch Wave Tour. 1<sup>re</sup> étape. En direct. 566741

23.30 Golf. Championnat d'Europe McDonald. 3<sup>e</sup> jour (60 min). 166705

Pathé Sport C-S-A

20.00 Rugby à XIII. Championnat d'Australie. 22<sup>e</sup> journée. Cronulla - N. Queensland. 500531115

21.30 Transworld Magazine.

22.30 Inside the PGA Tour.

23.00 Golf. US PGA. Buick Open. 3<sup>e</sup> tour. En direct. 500621113

0.30 Karting. Championnat de France (30 min). 504158040



SAMEDI

7  
A O Û T

Sur les chaînes cinéma

**RTBF 1**

**20.10** BingoVision. Divertissement. **20.45** Une star, deux films, un choix. **20.46** La Piscine ■ Film. Jacques Deray. Avec Alain Delon. *Drame* (1968) ○. **20.47** Une histoire simple ■■ Film. Claude Sautet. Avec Romy Schneider. *Chronique* (1978) ○. **22.50** Match 1 (50 min).

**TSR**

**20.05** Les Coups de cœur d'Alain Morisot. Divertissement. **21.55** et **1.45** Fans de sport. **22.20** Superman 3 ■■ Film. Richard Lester. Avec Christopher Reeve. *Science-fiction* (1983) ○. **0.25** L'Arme parfaite Film. Mark Di Salle. Avec Jeff Speakman. *Policier* (1991) ○ (80 min).

**Canal + vert**

**C-S**

**19.50** Jour de foot. **20.35** Le Journal du golf. **21.00** Boxe hebdo. **22.10** Babyloné yé-yé. Au pays des écrivains. **22.35** Arliss. Les couleurs de l'arc-en-ciel ○. **23.00** Dieu seul me voit ■ Film. Bruno Podalydès. Avec Denis Podalydès. *Comédie* (1998) ○. **0.55** Avec la peau des autres ■■ Film. Jacques Deray. Avec Lino Ventura. *Espionnage* (1966) ○ (95 min).

**Encyclopedia**

**C-S-A**

**19.45** Longitude, latitude. Le Guadaluquivir. **20.10** Explorer. **21.05** La Légende du Ninopan. **21.15** Gestes d'artisans. Le bois. **22.10** Chaumier de tradition. **22.35** La Revanche des Acadiens. **23.00** Le Train céleste. **23.25** L'Egypte des pharaons. **0.10** Aimé Césaire, une voix pour l'histoire. La force de regarder demain. [3/3]. **1.00** Frank Sinatra (55 min).

**Comédie**

**C-S**

**20.00** La Grosse Emission, le remix 2. Divertissement. **21.00** On fait ça pour l'argent. Spectacle. **22.00** Abbott et Costello. The Birthday Party ○. **22.30** SOS Fernand. La princesse russe ○. **23.00** Larry Sanders Show. Série (v.o.) ○ (120 min).

**MCM**

**C-S**

**19.30** et **3.00** MCM Tubes. **20.30** Netfash. **20.45** Le Journal de la musique. **21.00** VJ 90's. **21.30** 100% Club. **22.00** Dance Attitude. **0.00** Techno Files TV (120 min).

**MTV**

**C-S-T**

**21.00** Disco 2000. **22.00** Megamix. **23.00** Amour. **0.00** The Late Lick. **1.00** Saturday Night Music Mix (120 min).

**Régions**

**C-T**

**20.00** et **23.55** Histoires. **20.03** Les Pieds sur l'herbe. **20.30** et **22.00**, **0.00** Journal des journaux. **20.49** et **0.19** Journal de l'outremer. **21.00** Méditerranée. Liban. **21.32** Histoires ordinaires. **22.15** Collections 99. **22.27** La Minute du Net. **22.28** Magazine proximité. **22.52** 7 en France. Lorraine, Champagne-Ardenne. **23.20** Les Lettres de mon village (8 min).

**RFO Sat**

**S-T**

**20.30** Rythmes Caraïbes. Cuba, une affaire d'Etat. [1/10]. **21.00** Regards. Rarotonga. **21.30** Embarquement immédiat. Malavoi. **22.30** Tour des yoles. **22.45** Cyclisme. **23.00** Le Blues du Maskillil. Edouard Moutout. Marc Barrat. Avec Edouard Moutout. ○. **23.30** Le Meilleur de Palettes. Le safran et l'Inde (1<sup>re</sup> partie, 30 min).

**LCI**

**C-S-T**

**10.15** **21.40**, **23.45** Musiques. **10.45** et **13.45**, **18.45** La Bourse et votre argent. **11.15** La Loi et vous. **11.45** et **18.15** Le Journal des régions. **12.10** et **17.10** Le Monde des idées. **13.15** et **16.15** Nautisme. **14.13** et **21.12** Grand Angle. **14.40** et **0.40** Place aux livres. **15.45** et **20.45** Décideur. **19.10** et **22.10** Multimedia. **23.10** et **0.10**, **1.10** Sports Week-end.

**Euronews**

**C-S**

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

**CNN**

**C-S**

**Informations 24 heures/24**. **19.30** Fortune. **20.30** World Beat. **21.30** Style. **22.30** The Art Club. **23.30** World Sport (30 min).

**Action**

**LE RETOUR**

**DE BUCK LE LOUP** ■  
0.55 Cinétoile 534047840  
Lucio Fulci.  
Avec Franco Nero  
(Fr. - It., 1975, 90 min) ○.  
*L'amitié entre un chien-loup et un homme.*

**LES GÉANTS**

**DE L'OUEST** ■■  
11.15 Ciné Cinéma 3 507505823  
1.55 Ciné Cinéma 1 55971446  
Andrew V. McLaglen.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1969, 120 min) ○.  
*Des vétérans de la guerre de Sécession partent au Mexique pour y vendre des chevaux sauvages.*

**Comédies**

**DU MOURON POUR**

**LES PETITS OISEAUX** ■  
14.20 Ciné Classics 16130194  
Marcel Carné.  
Avec Paul Meurisse  
(Fr. - It., N., 1962, 107 min) ○.  
*Un propriétaire foncier et une entraîneuse se disputent le bas de laine d'une locataire.*

**PARTY GIRL** ■

8.15 Cinéstar 2 507481543  
Daisy von Scherler Mayer.  
Avec Parker Posey  
(Etats-Unis, 1995, 90 min) ○.  
*Une femme ambitieuse décide de changer de vie.*

**TOUT DOIT**

**DISPARAÎTRE** ■  
7.30 Cinéstar 1 505406991  
Philippe Muyl.  
Avec Didier Bourdon  
(France, 1997, 95 min) ○.  
*Un mari cherche à éliminer une épouse insupportable.*

**VIVE HENRI IV,**

**VIVE L'AMOUR** ■  
10.30 Cinétoile 501804668  
Claude Autant-Lara.  
Avec Francis Claude  
(Fr. - It., 1961, 97 min) ○.  
*Le bon roi Henri IV s'éprend d'une tendre jeune fille, que son mari, le prince de Condé, lui soustrait.*

**Comédies dramatiques**

**ALLONS Z'ENFANTS** ■■  
7.40 Ciné Cinéma 1 81973277  
0.50 Ciné Cinéma 2 501100137  
Yves Boisset.  
Avec Lucas Belvaux  
(France, 1980, 120 min) ○.  
*La révolte d'un enfant de troupe.*

**CES ENFANTS SONT À MOI** ■  
12.10 Cinétoile 502788262  
Robert Lieberman.  
Avec Jon Voight  
(Etats-Unis, 1982, 120 min) ○.  
*Divorcé, un homme tente de renouer avec ses enfants et se retrouve confronté à la mort de son ex-épouse.*

**DE PARTICULIER**

**À PARTICULIÈRE** ■  
23.00 Ciné Cinéma 1 31188397  
Philip Goodhew.  
Avec Julie Walters  
(GB - Can., 1997, 96 min) ○.  
*Un homme hébergé dans une famille tombe rapidement sous le charme de la mère, puis de la fille, qui menace de tout dévoiler à son père.*

**DRÔLE D'ENDROIT POUR**

**UNE RENCONTRE** ■■  
9.35 Ciné Cinéma 3 502112561  
François Dupeyron.  
Avec Catherine Deneuve  
(France, 1988, 100 min) ○.  
*Les débuts d'une passion au bord d'une autoroute.*

**FATALE** ■

1.40 Cinéstar 2 509885717  
Louis Malle. Avec Jeremy Irons  
(Fr. - GB, 1992, 105 min) ○.  
*Un homme politique britannique devient l'amant de la fiancée de son fils.*

**HISTOIRE DE GARÇONS ET DE FILLES** ■■  
13.00 Cinéstar 1 501414649  
Pupi Avati.  
Avec Felice Andreasi  
(Italie, 1989, 90 min) ○.  
*En Italie, en 1936. Deux familles issues de milieux sociaux fort différents se rencontrent à l'occasion des fiançailles de leurs enfants.*



COLLECTION CHRISTOPHE L.

Emmanuel Salinger dans « La Sentinelle » d'Arnaud Desplechin, à 10.35 Cinéstar 1

**LA SENTINELLE** ■■  
10.35 Cinéstar 1 507835484  
Arnaud Desplechin.  
Avec Emmanuel Salinger  
(France, 1992, 144 min) ○.  
*Un étudiant en médecine se trouve mêlé à une sombre affaire d'espionnage.*

**LE BAL** ■■  
8.10 Ciné Cinéma 2 504403649  
Ettore Scola.  
Avec le Théâtre du Campagnol  
(Fr. - It., 1983, 115 min) ○.  
*Une salle de bal au fil de l'histoire de France des années 40 à nos jours.*

**LE SECRET**

**MAGNIFIQUE** ■■  
13.10 Ciné Cinéma 2 504134213  
Douglas Sirk.  
Avec Jane Wyman,  
Rock Hudson  
(Etats-Unis, 1954, 110 min) ○.  
*La rédemption d'un jeune oisif.*

**LES HOMMES**

**NOUVEAUX** ■■  
7.30 Ciné Classics 45171026  
Marcel L'Herbier.  
Avec Harry Baur  
(France, N., 1936, 100 min) ○.  
*Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un homme d'affaires est tiraillé entre son amour pour sa femme et son désir de faire fortune.*

**LES LIENS DU SOUVENIR** ■  
3.30 Cinéstar 2 507018663  
Diane Keaton.  
Avec John Turturro  
(Etats-Unis, 1995, 92 min) ○.  
*Sa mère malade, un gamin trouve refuge auprès de deux oncles excentriques.*

**LOVE FIELD** ■  
11.15 Cinéstar 2 507114571  
Jonathan Kaplan.  
Avec Michelle Pfeiffer  
(Etats-Unis, 1993, 105 min) ○.  
*En 1963, une pin-up du Texas, prête à tout pour assister aux obsèques de JFK, se lance dans une folle cavale en compagnie d'une fillette noire et de son père, traqué par le FBI.*

**MOLLENARD** ■■  
9.20 Ciné Classics 63536543  
Robert Siodmak.  
Avec Harry Baur  
(France, N., 1937, 91 min) ○.  
*Paralysé après une attaque, un capitaine subit son épouse.*

**RUE CASES-NÈGRES** ■  
4.00 Cinétoile 509150311  
Euzhan Palcy.  
Avec Garry Cadenat  
(France, 1982, 100 min) ○.  
*A la Martinique, une grand-mère pousse son petit-fils à faire des études.*

**La radio**

**France-Culture**

**Informations : 7.00 ; 7.30 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.**

**7.02** La Tribu des surfers ou l'Aventure d'une communauté humaine. La célébration du monde. Invités : Alexandre Hurel ; Christophe Reinhardt ; Hugo Verlomme. **7.40** Vagabondage dans les années 90. Crises et turbulences d'une époque. Jusqu'à 12.00. **7.41** Nuits magnétiques. Les frontières. Lignes de front. **9.07** Répliques. Lois de l'hospitalité. Invité : Jacques Derrida.

**10.00** Grand Angle. Retour de Mogadiscio. Une génération perdue. Les journalistes photographes de guerre ou l'interrogation du regard. Invités : Laurent Anderstøck ; Karim Daher ; Reza.

**12.00** Les Princes de l'étrange. Rosemarie Brown. Invité : Guy Sacre.

**12.45** Carnets de voyage. Villes frontières. Macao.

**13.45** Sonographies. **14.00** Histoires d'utopies. D'une utopie l'autre. Invités : Michel Abensour ; Alain Brossat ; Simone Debout ; Bruno Fortier ; Alain Joffroy ; Blandine Kriegel ; Michel Löwy ; Bernard Maris ; Armand Mattelart ; Thierry Paquot ; Christine Planté ; Jacques Rancière ; Myriam Revault d'Allones ; Monette Vaccuin... **18.20** Sonographies. **18.35** Coda. La chanson des surréalistes. **18.45** L'Histoire en direct. Vincennes 68. Invités : Hélène Cixous ; Madeleine Rébérioux ; Michel de Beauvais ; Daniel Defert ; Henri Weber. **19.45** Sonographies.

**20.00** Portrait musicaux. Trois petites notes de Marc Perrone.

**21.30** Communauté des radios publiques de langue française. XIII<sup>e</sup> Rencontres d'écrivains francophones. L'art et l'écriture. Invités : Jean-Christophe Bailly ; Suzanne Jacob ; Bernard Comment ; Giovanni Orelli ; Robert Racine ; Hubert Lucot ; Patrick Roegiers.

**22.35** Le rythme et la raison. Le scal (rediff.)

**23.00** Carnets de voyage. Descente de la Volga ou le voyage immobile.

**0.05** Le Gai Savoir. François Poplin, archéologue et archéo-zoologue. **1.00** Les Nuits de France-Culture (rediff.). Lieux de mémoire : Venise - Simplem, Orient-Express ; 1.57 For intérieur ; Simone Jacquemard ; 2.47 Agora : Joseph Perez (*L'Espagne de Philippe II*) ; 3.17 Fiction : *Méduse, scènes de naufrage*, de Jacques Henric ; 4.45 Entretiens avec René Dubos ; 5.50 Le Journal d'Adèle Hugo ; 6.30 Conte musical : *Le crabe qui jouait avec la mer*, de Rudyard Kipling.

**France-Musique**

**Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.**

**7.02** Restons couchés. Hommage à Joseph Kosma. Rencontre avec le président de l'Association des amis de Joseph Kosma. **9.07** De deux choses l'une.

**11.00** Magazine chanson. Hommage à Joseph Kosma.

**12.35** Concert.

**14.00** Sac à malices. *Les Feuilles mortes*, de Kosma.

**15.00** L'Esprit des lieux. Saint-Petersbourg. **18.07** Chants des toiles.

**20.00** Prélude à Joseph Kosma. En direct de la Cour Renaissance du Château de l'Empéri.

**21.00** Hommage à Joseph Kosma. 7<sup>e</sup> Festival de musique de chambre de Salon-de-Provence. Concert. Donné en direct de la Cour Renaissance du Château de l'Empéri. Emmanuel Pahud, flûte, Paul Meyer, Romain Guyot et Philippe Berrod : clarinettes ; André Cazalet, Michaël Cliquennois, Pierre-Yves Bens et Jérôme Rouillard, cors, François Meyer et François Leleux, hautbois, Gilbert Audin et Laurent Lefèvre, bassons, Raphaël Oleg, Tedi Papavrami et François Sochard, violons, György Gulyás Nagy, alto, François Saïque et Louise Hopkins, violoncelles, Yasunori Kawahara, contrebasse, Maria Curcio, Philippe Bianconi et Eric Le Sage, pianos ; Œuvres de Schulhoff, Bottesini, Milhaud, Weber, R. Schumann.

**23.00** L'Eté des festivals de jazz. Hommage à Joseph Kosma. *Les Feuilles mortes*, de Kosma.

**1.00** Les Nuits de France Musique.

**Radio Classique**

**Informations : 12.00, Questions orales.**

**14.30** En marge. Toulouse Lautrec et la musique.

**15.30** Des œuvres et des hommes. *Le Concerto pour violon n° 3*, de Saint-Saëns.

**17.30** Concert. Par le Quatuor Takacs : *Quatuor op. 77 n° 2*, de Haydn ; *Quatuor n° 10 op. 51*, de Dvorak. **19.00** Intermezzo. Œuvres de Bach, Dussek, Pons.

**20.00** Les Soirées. Erich Wolfgang Korngold. *Der Schneeman* (extraits), de Korngold, par la Philharmonie de la BBC, dir. M. Bamert ; *Psalme XXIII*, de Zemlinski, par le Chœur de chambre Ernst Senff et la Symphonie de la Radio de Berlin, dir. Riccardo Chailly ; *Sonate n° 2*, de Korngold, G. Tozer, piano ; Œuvres de R. Strauss, Korngold.

**22.00** Da Capo. *Suite pour violoncelle seul n° 3*, de Bach ; *Concerto pour piano n° 22*, de Mozart, par l'Orchestre du Festival de Perpignan, R. Serkin, piano ; Œuvres de Brahms, Beethoven, œuvre traditionnelle catalane.

**0.00** Les Nuits de Radio Classique.

**Radio Bleu**

**10.05** L'Aventurier des vacances perdues

Tous les samedis, du 7 au 28 août, « Monsieur Le Tal- lec », animateur à Radio Bleu, propose à diverses personnalités de raconter leurs vacances d'enfants. Ouverture de la série aujourd'hui avec la comédienne Catherine Allégret, fille de Simone Signoret et d'Yves Allégret. Un rendez-vous d'émotion et de nostalgie. ■ *FM Paris 107,1.*



**DIMANCHE**

**8**  
A O Û T

**L'émission**



**20.15 Arte**  
**Si Shakespeare m'était conté**

CHACQUE dimanche, jusqu'au 19 septembre, Arte diffuse les inédits de la fameuse collection anglaise d'Efim Gamburg. Conçus par les équipes de Christmas Films et des studios Sojmultifilm à Moscou, ces huit films d'animation sont parmi les plus beaux réalisés pour cet ensemble de tragédies et de comédies adaptées avec talent par Leon Garfield. En séquences de 26 minutes (intrigues simplifiées et dialogues originaux), le génie de Shakespeare est ici remarquablement servi par les virtuoses de l'école russe d'animation. Facture classique des films de dessins signés Nikolaï Serebryakov (*Macbeth*, *Othello*) et Yuri Kulakov (*Jules César*) ou de marionnettes animées par Aïda Ziablikova (*La Mégère apprivoisée*) et Stanislav Sokolov (*Conte d'hiver*). Plus sophistiquées et d'une profonde poésie, les peintures sur verre d'Alexander Karayev (*Comme il vous plaira*) et, surtout, de Natalia Orlova et Peter Kotov - *Hamlet*, ce dimanche, *Richard III*, le 5 septembre. Deux merveilles.

Val. C.

**TF 1**

- 5.55 Le Destin du docteur Calvet. 6.15 Embarquement porte n° 1. 6.45 TF1 jeunesse. Les Aventures de Madison ; Aquascope ; Dinos Juniors ; Sonic le rebelle ; etc.
- 9.58 et 10.35, 12.15, 13.20, 20.45, 0.38 Météo.
- 10.00 Auto moto. Magazine.
- 10.40 Motocross. Grand Prix de Pologne.
- 11.00 Téléfoot. Magazine.
- 12.18 Météo des plages.
- 12.20 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine. Euro et épargne.
- 13.00 Journal.
- 13.15 Au nom du sport.
- 13.25 Le Successeur. Série. Traquée O.
- 14.30 Mike Land. Série. Milliardaire d'un jour O.
- 15.20 Pensacola. Série. L'ultime chance O.
- 16.10 Pacific Blue. Série. Une montre inestimable O.
- 17.00 Dawson. Série. La bonne aventure, c'est l'aventure O.
- 17.55 Vidéo gag.
- 18.25 30 millions d'amis.
- 19.00 52 sur la Une. Magazine.
- 20.00 Journal.

**France 2**

- 6.10 Anime tes vacances. Eek le chat ; Felix le chat ; Les contes enchantés ; Grand-Mère est une sorcière ; etc.
- 8.30 Voix bouddhistes.
- 8.45 Islam.
- 9.15 A bible ouverte.
- 9.45 Source de vie.
- 10.00 Présence protestante.
- 10.30 Jour du seigneur.
- 11.00 Messe.
- 11.50 Midi moins sept.
- 12.05 Géopolis. Chine : les Hans et les autres.
- 13.00 Journal.
- 13.25 et 20.40, 0.05 Météo.
- 13.30 Rapport du Loto.
- 13.35 Dans un grand vent de fleurs. Feuilleton. Gérard Vergez. Avec R. La Vaullée (1996) [3/7] O. 3241885
- 15.15 Sinistre complot. Téléfilm. Alan Metzger. Avec Keith Carradine (1995, 90 min) O. 824601
- 16.45 Performances d'acteurs.
- 18.00 Hélicops. Série. Chute libre O. 60601
- 18.50 et 22.30 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 18.55 Stade 2. Magazine.
- 20.00 Journal.

**France 3**

- 6.00 Euronews. 6.45 Les Mini-keums. Les Moomins ; Clémentine ; Tom Sawyer ; Budgie le petit hélicoptère ; etc.
- 10.40 C'est pas sorcier.
- 11.10 La croisière s'amuse. Série. Quelle jeunesse ! O.
- 11.59 Le 12-13 de l'info.
- 12.05 Comment ça va ?
- 12.55 Sur un air d'accordéon.
- 13.25 Montagne. La course des dieux ; La sueur de l'ambre ; Maurice, l'instit.
- 14.20 Les Animaux, rois de la piste II.
- 15.34 Keno. Jeu.
- 15.40 Tiercé.
- 15.55 The Rockford Files : L'Ange protecteur. Téléfilm. Jeannot Szwarc. Avec James Garner (1995) O. 7805232
- 17.25 Va savoir. Magazine. Espèces végétales en danger.
- 17.55 Echappées sauvages. Les Prédateurs.
- 18.50 Météo des plages.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.00 Météo.
- 20.10 Bingo. Jeu.
- 20.15 Une maison de fous. Série. Numéro gagnant O.



20.50

**LA PETITE VOLEUSE**

Film. Claude Miller. Avec Charlotte Gainsbourg, D. Bezace. Comédie dramatique (Fr., 1988) O. 881311  
*D'après un scénario de François Truffaut, un film dur et tendre.*

22.45 Ciné dimanche.



20.55

**COUP DE JEUNE**

Film. Xavier Gélin. Avec Martin Lamotte, Ludmilla Mikael. Comédie (Fr., 1992, 95 min) O. 9887514  
*Un savant septuagénaire boit un mélange de sa composition et se retrouve dans le corps d'un gosse de quatre ans.*



20.55

**DERRICK**

Dîner avec Bruno. O. 9544972  
L'indifférence. O. 2468953  
23.00 Météo, Soir 3.  
23.20 Derrick. Série. Un appel de Vienne. O. 9566971

22.55

**UN IDIOT À PARIS**

Film. Serge Korber. Avec Dany Carrel, Jean Lefebvre. Comédie (Fr., 1966) O. 287156  
*Comédie populiste d'après un roman de René Fallet. Le premier grand rôle sans pitreries de Jean Lefebvre.*

0.25 TF 1 nuit.

0.40 Très pêche. La pêche du brochet et de la carpe. 4420489 1.30 Les Aventures de Caleb Williams. [1/4]. O. 3527426 2.50 Reportages. Le Bonheur des dames. 4279083 3.15 Histoires naturelles. Passion : pêche à pied. 4123064 4.10 Histoires naturelles. La passion du sandre. 9901880 4.40 Musique. 8944052 4.55 Histoires naturelles. Amazonie : les hommes de l'arbre (60 min). 4517002

22.40

**MÉMOIRES D'EXIL**

[6/6]. Les héritiers du souvenir. Documentaire. F. Mitterrand. 8727866

23.50 Journal de la nuit.

0.10 Musiques au cœur de l'été. Dernière nuit des Prom's 97. Œuvres de Haendel, Holst, Aaron Copland, Gershwin, Tarega, Britten, Weber, Wagner. Avec les Chœurs et l'Orchestre symphonique de la BBC, dir. Andrew Davis. 3242731

1.25 Les Mystères du corps humain. Les premiers pas. 4422847 2.15 Les Gens du fleuve. Sénégal, Mali, Mauritanie. 8063606 3.10 Un cas pour deux. Série. Ayla O. 8356644 4.10 Stade 2 (70 min). 7297286

0.20

**CINÉMA DE MINUIT cycle Remakes**

**GASLIGHT**

Film. Thorold Dickinson. Avec Anton Walbrook, Diana Wynyard. Drame (GB, 1940, N., v.o., 90 min) O. 7668557  
*Une jeune femme et son mari viennent vivre à Londres dans la maison où une riche parente fut assassinée. Peu à peu, elle a l'impression de devenir folle.*

**La Cinquième**

- 6.30 Cousin Williams. 6.45 Un collier de feu.
- 7.40 Ça tourne Bromby. Les Caramoux. Tobiaz Totz et son lion. Iznogoud. Les Snorkies. Professeur Thompson.
- 8.55 L'Art du 7<sup>e</sup> jour. 9.00 Un été de concert. 9.55 Les Lieux inspirés. 10.20 Transports de piano. Documentaire. 9105934
- 11.30 Lettres d'Amérique. Les Losers. 12.00 Le Cinéma des ef-fets spéciaux. 12.30 Le Royaume des alligators. Documentaire. 53069

- 13.30 Les Lumières du music-hall. Joe Dassin.
- 14.00 Les Inondations. Documentaire. 32576
- 15.00 La Martinique, le voyage. 75804
- 16.00 Les Enquêtes du National Geographic. Sortis de l'âge de pierre.
- 16.30 Les Cinq Dernières Minutes. Série. Meurtre en Ardèche. O. 5506040
- 18.03 Les Voyageurs du temps. La vitesse des lettres.
- 18.05 Belfast à l'école de la paix.

**Arte**

- 19.00 Maestro. Le Piano dans tous ses éclats. Première partie. Jean-Pierre Devilliers.
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Si Shakespeare m'était conté. Série. Hamlet [2/8]. O (GB, 1992). Hamlet, réalisé par Natalia Orlova, illustré avec la technique de la peinture sur verre, dessins de Peter Kotov et Natalia Demidova sur une musique de Yuri Novikov.



20.45

**THEMA DE L'ÉCLIPSE À L'INFINI**

A l'occasion de la dernière éclipse du millénaire qui se produira le 11 août, Arte met le cap sur les étoiles.

- 20.45 Coïncidence. Documentaire. Pascal Signolet et Alain Adiges (1999). 186137
- 21.35 From Here to Infinity. Documentaire. Ben Fox et Sue Learoy S. (1999). 9867798

- 22.30 Vagabondes du ciel. Documentaire. Mathias Ledoux, Véronique Ataly et Jean-Pierre Luminet (1999). 7020663
- 23.35 Histoire naturelle des extraterrestres. Documentaire. Peter Brown et Mark Jacobs (1997). 4972205
- 0.20 Excursion dans la Lune. Segundo D. Chomon. Court métrage (1909, muet, 10 min) O. 3263489
- 0.30 Metropolis. Magazine. Le Festival de Salzbourg ; Interview : Salman Rushdie ; Rendez-vous culturels. 2190809
- 1.30 Paix et amour. Téléfilm. Laurence Ferreira Barbosa. Avec Valeria Bruni-Tedeschi (Fr, 1994) O. 6614625 2.35 Voyage à la lune. Court métrage. Frédéric Amat (1998, 25 min) O. 2965002



DIMANCHE

8

A O Û T

M 6

**5.55** Culture pub. **6.20** M comme musique. **8.10** Filles à papas. **8.40** Studio Sud. Tube express.

**9.10** M 6 Kid. Gadget Boy; Davy crockett; Draculito; La Famille Delajungle; The Mask.

**11.25** Turbo. Magazine.

**11.55** Sports événement.

**12.25** Demain à la une. Série.

Champions d'un jour O.

**13.20** Scrupules.

Téléfilm. Alan J. Levi. Avec Lindsay Wagner, Barry Bostwick O. [1 et 2/2] 9369514-3468682

**17.25** L'Étalon noir. Téléfilm. O. Descamps. Avec Mickey Rooney, (95 min) O. 4789750

**19.00** Stargate SG-1.

Doubles robotiques O.

**19.54** Le Six Minutes, Météo.

**20.05** E = M 6. Magazine.

Une éclipse : comment ça marche !; Chasseurs d'éclipses; Les grandes éclipses de l'histoire; Les observatoires du Soleil; Bien observer l'éclipse du 11 août Spécial éclipse.

**20.35** Météo des plages.

**20.40** Sport 6. Magazine.



20.50

**CAPITAL**

**LES AVENTURIERS DU COMMERCE**

Présenté par Emmanuel Chain. Invité : Richard Branson. Richard Branson, le milliardaire cool; Air discount; La guerre des hypers; Internet : la braderie planétaire (120 min). 727224

**22.50** Météo, La Minute internet.

22.55

**CULTURE PUB**

**La pub faite femme.**

Présenté par Christian Blachas et Thomas Hervé. 100 % féminin; L'homme et le ménage; Homosexualité féminine. 8209040

**23.25** Fantômes 2.

Téléfilm. Rafaël Eisenman, Lydie Callier et Dominique Othenin-Girard. Avec David Duchovny, Arielle Dombasle. O. 2962224

**1.20** M comme musique. 64799118 **3.25** Cesaria Evora. Concert au Bataclan. 24096847 **4.40** Fréquentstar. Claude Nougaro (55 min). 7353408



SIPA

**12.05 France 2**  
**Chine : les Hans et les autres**

APRÈS plusieurs numéros thématiques, « Géopolis » s'arrête aujourd'hui sur le pays le plus peuplé au monde : 1,3 milliard d'individus, plus d'une cinquantaine de « nationalités », plus de deux cent cinquante langues et dialectes. Ces minorités historiques cohabitent avec les Hans, majoritaires à 91 %. Isabelle Baechler et Tristan Le Braz ont enquêté auprès de plusieurs de ces peuples minoritaires, Ouïghours du Xinjiang et Tibétains. Le magazine évoque aussi la forte inégalité économique entre les villes et les campagnes, très défavorisées. Les reportages sont commentés par Pierre Trolliet, géographe à l'Institut des langues orientales, invité de Claude Sérillon.

G. N

**Canal +**

► En clair jusqu'à 7.15 **7.15** Poussière d'ange ■ Film. Edouard Niermans. **8.50** Black Dog Film. Kevin Hooks.

**10.20** L'Enjeu ■ Film. Barbet Schroeder. *Policier* (1997) O. 3279408

**11.55** South Park. Série.

Le zizi de Ike O.

**12.18** Les Sales Blagues de l'Echo. Série. Panique sur le comblanchien O.

**12.20** et 17.55, 19.30

Flash infos.

► En clair jusqu'à 14.45

**12.30** Rions un peu... O.

**13.25** Guignols. Best of O.

**13.55** Les Secrets du royaume des mers. Les forêts sous-marines O.

**14.45** Piège en sous-sol. Téléfilm. Mark Sobel (1998) O. 5540798

**16.20** Maguinnis. Série.

Un admirateur d'Elvis O.

**17.10** A la une. Série O.

**17.30** H. Série O.

**18.00** Voyage vers un monde perdu.

Téléfilm. Bob Keen. Avec Patrick Bergin (1998) O. 84205

► En clair jusqu'à 20.35

**19.40** Ça cartoon. Magazine O.



20.35

**LE DON DU ROI ■**

Film. Michael Hoffman. Avec Meg Ryan, Robert Downey Jr, Sam Neill. *Drame* (EU, 1997) O. 444243

*D'après un roman de Rose Tremain, l'histoire d'un homme qui accepte de jouer le rôle de « mari-postiche » d'une maîtresse de Jacques II et qui tombe amoureux de sa « femme ».*

22.30

**MÉPRISE MULTIPLE ■**

Film. Kevin Smith. Avec Ben Affleck, Joey Lauren Adams. *Comédie* (EU, 1997, v.o.) O. 5650205

*Deux amis, créateurs d'une bande dessinée à succès, rencontrent une jolie consœur lors d'un festival. Mais la belle est homosexuelle...*

**0.20** La Guerre du futur. Documentaire (1998) O. 4015422

**1.30** Passage pour le paradis ■ Film. Antonio Baiocco. *Comédie dramatique* (1995) O. 5091977 **3.00** Fakir Musafar. Court métrage (v.o.) O. 3253199 **3.15** La Première Fois ■ Film. Claude Berri. *Comédie dramatique* (1976) O. 1387462 **4.35** City on Fire ■ Film. Ringo Lam. *Suspense* (1987, v.o., 100 min) O. 7838165

**Le film**

**0.20 France 3**

**Remake**

**GASLIGHT.** Sur une même intrigue, un très beau film (1940), resté longtemps inédit, de Thorold Dickinson, et une version signée Cukor (1944), moins convaincante



Diana Wynyard et Anton Walbrook

LONDRES, la nuit, éclairée au gaz. La caméra sur grue s'élève au-dessus du décor d'un quartier chic, Pimlico Square, et se fixe sur une grande fenêtre au premier étage d'une belle demeure. Une vieille dame brode sur sa tapisserie : « Alice Barlow, 1865 ». Les deux mains d'un homme surgissent derrière elle, l'étrangent. Puis, dans une suite de plans rapides, heurtés, rageurs, l'homme (qu'on n'identifie pas) fouille et dévaste l'appartement. Pour trouver quoi ?

Cette ouverture du film de Thorold Dickinson (1940), adapté d'une pièce de Patrick Hamilton, fixe le climat terrifiant de l'intrigue. Quinze ans plus tard, un couple vient s'installer dans la maison du crime, restée jusque-là innocente. Paul Mullen (Anton Walbrook), homme aux tempes grises, hautain, arrogant, refuse de voisiner et veille de très près sur son épouse - plus jeune -, Bella (Diana Wynyard), qui semble atteinte de kleptomanie et de quelque dérangement mental.

Or Rough (Frank Pettingel), un ancien policier du quartier devenu loueur de voitures, croit reconnaître en Paul Mullen le neveu disparu d'Alice Barlow, un certain Paul Bauer. L'homme cherche à rendre folle sa femme qui le gêne dans sa recherche des bijoux de la vieille dame. C'est un cauchemar aux éclairages expressionnistes, dans des décors très victoriens, étouffants. Anton Walbrook distille la méchanceté, la misogynie et la haine à l'égard de Diana Wynyard, admirable en victime fragile doutant de sa raison.

Pendant de longues années, ce film est resté invisible. La MGM, qui avait racheté les droits du sujet, en avait, disait-on, fait détruire toutes les copies pour imposer son *Gaslight* (*Hantise*, en français) réalisé par George Cukor (1944). La comparaison maintenant possible ne tourne pas à l'avantage de l'œuvre hollywoodienne, malgré ses qualités esthétiques et le

couple Ingrid Bergman-Charles Boyer. On n'assiste pas au meurtre (ici, celui d'une ancienne cantatrice) mais au départ, pour l'Italie, de Paula, sa jeune nièce traumatisée. Celle-ci, plus tard, renonce à ses études de chant afin d'épouser le pianiste Gregory Anton (le meurtrier), qui la convainc de revenir habiter à Londres dans la maison de sa tante. Episode italien romantique un peu longuet, puis reprise, avec pas mal d'explications, du sujet véritable : mari tortionnaire et bijoux cachés.

La version Cukor (diffusée le 15 août) compte 30 minutes de plus, et s'alourdit dans la psychologie. Mais c'est le séduisant Joseph Cotten en inspecteur de Scotland Yard qui vient au secours de Bergman affolée ! Très beau début pour le nouveau cycle « Les Remakes du Cinéma de minuit », programmé jusqu'au 10 octobre.

Jacques Siclier

**17.55 France 3**  
**Echappées sauvages**

AU cas où vous ne sauriez pas que les prédateurs sont utiles (même indispensables) à l'équilibre de la nature, ce documentaire est pour vous. Coproduit par l'Union des chasseurs de France, l'Office national de la chasse et LCP, ce film de Laurent Charbonnier montre les prédateurs dans tous leurs états. Oiseaux, mammifères, poissons, insectes, chaque espèce a ses outils, ses stratégies, chacune guettant sa proie, elle-même guettée par d'autres. Chaîne sans fin, que raconte Claude Rich sur le ton de la confiance. De beaux ralentis mais le film tourne à l'inventaire. On s'ennuie un peu à la fin.

C. H.



**DIMANCHE**

**8**

A O Û T

**Le câble et le satellite**



CHRISTIAN DUCASSE

A 22.55 sur Paris Première : « Origin », concert de Chick Corea enregistré le 30 juin 1998, au festival Jazz à Vienne.

**SYMBOLES**

**Les chaînes du câble et du satellite**  
**C** Câble  
**S** CanalSatellite  
**T** TPS  
**A** AB Sat

**Les cotes des films**  
 ■ On peut voir  
 ■■ A ne pas manquer  
 ■■■ Chef-d'œuvre ou classique

**Les codes du CSA**

○ Tous publics  
 ○ Accord parental souhaitable

○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans

○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans

○ Interdit aux moins de 18 ans

**Les symboles spéciaux de Canal +**  
 D Dernière diffusion  
 ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

**Planète C-S**

7.25 L'homme qui court. 7.55 Les Paysans, le Cartel et la Guérilla. 8.50 Jean-François Vilar, 95 % de réel. 9.45 Petits gadgets et grandes inventions. [58/60]. 9.55 Lonely Planet. L'Outback australien. 10.45 Destination Mars. 11.40 Sur les traces des grues d'Amérique. 12.30 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [1/3] L'Amérique dans le conflit. 13.20 Les Plus Beaux Jardins du monde. [5/12] Les jardins de la conquête. 13.45 7 jours sur Planète. 14.10 Base-ball. [5/18]. 15.05 Africa Queen. 16.05 Le Trésor de Yamashita. 17.05 Les Dessous du show-biz. [1/6] La soirée des Oscars. 17.55 Promenades sous-marines. [26/26] Terreur blanche. 18.20 La Fabuleuse Histoire des bottes de cow-boy. 19.15 Anciennes civilisations. [10/13] Les Vikings. 20.05 Arno Klarsfeld, instantanés. 20.35 Itinéraire

d'un bluesman écossais. 2401682

21.45 Sport extrême. [5/13] Le culte du corps.

22.15 Mort d'un facteur. 41491798

23.10 Cinq colonnes à la une. 0.00 Petits gadgets et grandes inventions. [57/60]. 0.10 Des choix pour demain. [1/4] Les dieux de nos pères. 1.05 Les moines signent chez Virgin (50 min).

**Odysée C-T**

10.05 et 0.55 Inde, la démocratie sans complexe. 11.00 Opération survie. Le retour du pygargue. 11.30 Botticelli ou la trilogie humaniste. 12.20 Global Family VIII. La bataille des bouquets. 12.50 Les Trésors secrets du Kremlin. 13.35 Mémoires d'ex. [1/3] Debout les damnés : 1920-1939. 14.30 La Vallée des corbeaux. 15.25 L'Essence de la vie. [4/4] Les trésors des lacs. 16.15 En quête de temps. 16.45 Canaries, continent atlantique. [4/5] Mers des fêtes. 17.40 Le Fleuve Jaune. Le berceau de la civilisation. 18.30 Grands créateurs. Printemps-été 99. 19.00 Le Monde des chevaux. [1/13] Le cheval sauvage. 19.25 Rubans d'acier. [1/13] Au pays de la ruée vers l'or. 19.50 Nagasaki. 20.45 Les Aventures du récif bleu. [4/6] La raie, aigle des mers.

21.10 Les Grands Compositeurs. [7/12] Chopin. 500806601

21.35 André Malraux. Ou la « Grande Vie ». 504561243

23.10 Vietnam : revivre. Etranges délices. 0.00 Au royaume des tigres. Mers inconnues (55 min).

**TV 5 C-S-T**

20.00 Journal (RTBF).  
 20.30 Journal (France 2).  
 21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
 21.05 Montagne. Magazine. 21958866  
 22.00 Journal TV 5.  
 22.15 et 1.05 La Guerre des moutons. Téléfilm. Rémy Burkel. Avec Luc Thuillier, Rufus (1996) ○. 19868224  
 23.45 Images de pub. Magazine.  
 0.00 Journal (TSR).  
 0.30 Soir 3 (France 3).

**RTL 9 C-T**

19.50 Hélène et les garçons. Série. Démasqué ! ○. 7169717  
 20.15 Le Célibataire. Série. Fais-moi peur ○. 5019779  
 20.40 La Rivière ■■ Film. Mark Rydell. Avec Mel Gibson, Sissy Spacek. Drame (1984) ○. 27695243  
 22.50 Flash Gordon ■ Film. Mike Hodges. Avec Sam Jones, Ornella Muti. Science-fiction (1980) ○. 92240601  
 0.40 Le Célibataire. Série. Fais-moi peur ○ (25 min). 37077847

**Paris Première C-S**

20.00 L'Ecume des villes. Lisbonne. Documentaire. 9354885  
 21.00 Deux drôles d'oiseaux Film. Randa Haines. Avec Robert Duvall, Richard Harris. Comédie dramatique (1993, v.o.) ○. 56487866  
 22.55 Cycle pianistes. Chick Corea. Concert enregistré au Théâtre antique, le 30 juin 1998, lors du festival Jazz à Vienne. 1870224  
 0.35 Golf en capitale (30 min). 42151606

**Monte-Carlo TMC C-S**

19.35 Pour l'amour du risque. Série. Des lunettes pour tricher ○. 16904953  
 20.25 La Panthère rose.  
 20.35 Police Academy 3 : Instructeurs de choc Film. Jerry Paris. Avec Steve Guttenberg, Bubba Smith. Comédie (1986) ○. 6600773  
 22.00 Météo.  
 22.05 Tour de chauffe. Magazine. 51264934  
 23.10 CART. Automobilisme. Fedex Championship Series. Grand Prix de Détroit (120 min). 82153427

**Téva C-T**

19.45 La Vie à cinq. Série. Cote d'alerte ○. 500990392  
 20.30 Femmes dans le monde. Femmes de tous les continents. Documentaire. 500085088  
 20.55 Nord et Sud. Téléfilm. Richard T. Heffron. Avec Patrick Swayze, Lesley-Ann Down (1985) [5/6]. ○. 509295381 [6/6]. ○. 500049243  
 0.00 La Vie à cinq. Série. Compagnons de miséricorde ○. 500047828 Cote d'alerte ○ (45 min). 509785793

**Festival C-T**

20.30 L'Avocate : Linge sale en famille. Téléfilm. Philippe Lefebvre. Avec Corinne Dacla (1995) ○. 67555427  
 22.10 La Petite Fille en costume marin. Téléfilm. Marc Rivière. Avec Line Renaud [1/2]. (1999) ○. 31620953 [2/2]. ○ (95 min). 61171514

**Voyage C-S**

19.55 Globe-notes, les musiques du monde. Mali. 500001088  
 20.00 A la carte. Inde, le Bengale. 500001088  
 20.30 Long courrier. Tour du monde : Le Liban. 500080175  
 21.30 Travelers. Foire aux huitres, à Leonardtown, dans le Maryland. 500029205  
 22.15 Circum. Ours polaires. 500132156  
 23.25 La Nature de la Brenne. Documentaire. 507547972  
 23.55 Globe-notes, les musiques du monde. Jamaïque.  
 0.00 Suivez le guide (120 min). 500211644

**13<sup>ème</sup> RUE C-S**

20.40 Haute tension. Série. Les trains du silence ○. 595226137  
 21.30 Haute tension. Série. Incident aérien ○. 509155175  
 22.25 Soirée spéciale Alfred Hitchcock.  
 22.30 Alfred Hitchcock présente. Série. Le fantôme de Blackheat (v.o.) ○. 505130359  
 23.00 Complot de famille ■ Film. Alfred Hitchcock. Avec Karen Black, Bruce Dern. Comédie policière (1976, v.o.) ○. 506235243  
 1.00 Brigade volante. Série. ○ (50 min). 557841422

**Série Club C-T**

19.35 Happy Days. Série. Le baptême de Fonzie ○. 446717  
 20.00 Frasier. Série. Congé maladie ○. 692779  
 20.25 Damon. Série. The Designer (v.o.) ○. 590137  
 20.50 King of the Hill. Série. The Order of the Straight Arrow (v.o.) ○. 9078514  
 21.10 Docteur Katz. Série. Sharon Meyers (v.o.) ○. 140156  
 21.35 American Studio.  
 21.50 Homicide. Série. Content d'être là ○. 6726156 Un gamin infernal ○. 6707021  
 23.30 Brooklyn South. Série. L'enlèvement ○. 532137  
 0.15 Le Voyageur. Double vie ○ (25 min). 356915

**Canal Jimmy C-S**

21.00 Friends. Série. Celui qui ne voulait pas partir (v.o.) ○. 86415717  
 21.30 Dream On. Série. Par affection pour Peter (v.o.) ○. 86414088  
 22.00 On the Air. Série. (v.o.) ○. 86404601  
 22.30 Gun. Série. Jour de fête (v.o.) ○. 65902205  
 23.20 Acajou. 78112330  
 23.50 VR5. Série. Les visages d'Alex ○. 60623589  
 0.35 Father Ted. Série. La peste (v.o., 25 min) ○. 91470354

**Canal J C-S**

18.10 Beetlejuice. 30649069  
 18.35 Wishbone, quel cabot ! Série. Le comte règle ses comptes ○. 61621866  
 19.00 Droopy Show.  
 19.05 Zorro. 5090243  
 19.30 Tex Avery.  
 19.40 Freakazoid. 5167595  
 20.00 Aaahh !!! Drôles de monstres. Les Jeux olympiques de la peur.  
 20.15 Watafon. Jeu. 1604359  
 20.50 Tom-Tom et Nana.

**Disney Channel C-S**

20.00 Salut les frangins. Série. La fête des mères ○. 297021  
 20.25 Crash zone. Série. ○. 119069  
 20.50 Natural Tracks. Océans.  
 20.55 Ballade sud-américaine.  
 21.00 Davy Crockett. Série. L'homme de la forêt ○. 863408  
 21.50 Planète Disney 1999. Les gros nounours 27/03. 897040  
 22.35 Microsoap. ○. 472175  
 23.00 Art Attack (25 min). 186576

**Télétoon C-T**

18.35 Enigma. Les termites et l'homme de verre. 511083021  
 19.00 Cubitus. Le rêve passé. Le musée.  
 19.20 Grimmy. Dracula sang pour sang. L'aspirateur carnivore.  
 19.45 Drôles de Vikings. La sirène. 506677427  
 20.10 Les Singes de l'espace. 507799446  
 20.35 Les Douze Travaux d'Astérix ■ Film d'animation. René Goscinny et Albert Uderzo (1976) ○ (75 min). 504066595

**Mezzo C-T**

20.30 Histoire de la symphonie. Beethoven. [2/6]. Documentaire. 18954021  
 22.00 Concerto pour violoncelle 1 de Haydn. Par the Academy of St Martin in the Fields, dir. Mstislav Rostropovitch, violoncelle. 84986663  
 22.30 Salsa opus 1. New York, notre monde latin. [1/5]. Documentaire 99517682  
 23.25 Le Fado, ombre et lumière. Documentaire (65 min). 62337514

**Muzzik C-S**

20.59 Soirée Paco De Lucia.  
 21.00 Paco De Lucia. Concert enregistré à la Casa de Almeria, à Barcelone. 500076601  
 21.35 Le Concerto d'Aranjuez. Musique de Rodrigo. Par l'Orchestre de Cadaques, dir. E. Colomer. 500482243  
 22.00 Les Anges mécaniques. Documentaire. 500000595  
 22.30 The Final Chorale. La Symphonie d'instruments à vent, de Stravinsky. Documentaire. 500025576  
 23.20 Nuits magiques. Lors du Festival interceltique de Lorient. 501748717  
 23.50 Dave Brubeck symphonique. Lors du Festival de jazz. Avec Dave Brubeck, claviers (55 min). 500626885

**Histoire C-T**

20.30 et 22.45 Aujourd'hui, le journal.  
 20.45 Le Magazine de l'Histoire. Spéciale c'est ça la France. Invités : Didier Nourrisson, Jean-Michel Gaillard, Jean-François Sirinelli, Michel Pierre, Anne-Marie Thiesse. 505255408  
 21.45 Envoyé spécial, les années 90. Invités : Caroline Ibos, Anthony Rowley. 507019514  
 23.00 Les dossiers de l'histoire. La Rochefoucauld. Une famille millénaire. Documentaire. 501494175  
 0.05 Il était une fois... le monde. Vingt ans après la paix au Vietnam (55 min). 593891967

**La Chaîne Histoire C-S**

20.00 Article 1, la défense des droits de l'homme. Documentaire. 505113427  
 20.50 Biographie. Geronimo. 595215021  
 21.40 Ils ont fait l'Histoire. Lord Nelson. 507007779  
 22.40 Au nom du Pape roi ■ Film. Luigi Magni. Avec Nino Manfredi, Salvo Randone. Histoire (1977) ○. 551247040  
 0.25 Document du XX<sup>e</sup> siècle. Le Siècle de l'espace. Toujours plus loin (55 min). 516503557

**Forum Planète C-S**

20.30 Tant qu'il y aura des cerfs. Documentaire. 502105021  
 21.20 Cerfs, brame au fond des bois. Débat. Invités : Xavier Legendre, Antoine Reille, Francis Roucher, Vincent Vignon, J.-P. Widmer. 563661972  
 22.30 Procès de Berlin. Le terrorisme iranien condamné. Documentaire. 501086040  
 23.20 La raison d'Etat peut-elle tout justifier ? Débat. Invités : Bachir Ben Barka, Abol-Hassan Bani Sadr, Jean-Pierre Boucher, Pierre Marion, Dominique Reynié, Michel Tubiana (70 min). 529590953

**Eurosport C-S-T**

15.00 Motocross. 13<sup>e</sup> manche. Grand Prix du Luxembourg. 250 cc. 2<sup>e</sup> course. En direct. 283392  
 17.00 Golf. Championnat d'Europe McDonald. 4<sup>e</sup> jour. En direct. 6601021  
 21.00 CART. Automobilisme. Fedex Championship Series. 13<sup>e</sup> manche. Grand Prix de Détroit (Michigan). En direct. 814427  
 23.00 Sportscentre.  
 23.15 Tennis. Tournoi messieurs de Montréal. Finale. 6433576  
 0.30 VTT. Coupe du monde de dual slalom. 7<sup>e</sup> manche (60 min). 6414489

**Pathé Sport C-S-A**

20.00 Beach Soccer. Football. Ligue européenne. Tournoi d'Italie. Finales. 500612021  
 21.30 Beach volley. Circuit FIVB féminin. 4<sup>e</sup> étape. 500677717  
 22.30 Golf. US PGA. Buick Open. 4<sup>e</sup> tour. En direct (90 min). 500280446



## DIMANCHE

# 8

A O Û T

### Sur les chaînes cinéma

#### RTBF 1

19.30 et 0.10 Journal. Météo. 20.10 Le Jardin extraordinaire. 20.45 1, 2, 3... suspense. Le Caméléon. *Le premier Noël de Jarod* O. 21.35 Profiler. *Juge d'exception* O. Le Prisonnier du temps. *Amours défendus* O. 23.10 Contacts. Tiens, un accident ! 23.20 Grand document. Les Derniers Siffleurs de La Gomera (50 min).

#### TSR

19.30 et 2.20 Journal. 19.55 La Compil' de Mise au point. 20.30 et 22.05, 23.40 Chasseurs d'écume. Téléfilm. Denys Granier-Deferre. Avec Jacques Perrin. O (285 min).

#### Canal + vert

#### C-S

19.40 Pétanque. Trophée Canal + : Belgique - Espagne. 20.35 Rugby. Tournoi des Tri-Nations : Afrique du Sud - Nouvelle-Zélande. 22.10 Le Clone Film. Fabio Conversi. Avec Elie Semoun. *Comédie* (1997) O. 23.35 Spin City. Le maire cherche l'inspiration O. 23.55 H. Une histoire de héros O. 0.20 Blague à part. Couples O. 0.45 À la une. La course au scoop O (25 min).

#### Encyclopedia

#### C-S-A

19.35 Le Train céleste. 20.00 L'Égypte des pharaons. 20.40 Peuples de Kamtchatka. 21.10 et 21.25 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Charles Townes et Theodore Maiman : le laser. 21.45 Le Rêve d'Icare. Des vols imaginaires aux vols commerciaux. 22.10 Techno 2100. Les véhicules électriques. 22.30 L'Amérique dans l'espace. NASA : le 25<sup>e</sup> anniversaire. 23.25 Défense high-tech. Les navires de combat. 23.50 Longitude, latitude. Les secrets de la fabrication du caviar (30 min).

#### Comédie

#### C-S

20.00 et 1.00 La Grosse Emission, le remix. Divertissement. 21.00 Hold-up à New York ■ Film. Bill Murray et Howard Franklin. Avec Bill Murray. *Comédie* (1990) O. 22.30 Abbott and Costello. Alaska O. 23.00 Drew Carey Show (v.o.) O (120 min).

#### MCM

#### C-S

19.30 et 22.00, 0.45 MCM Tubes. 20.30 Netflash. 20.45 et 0.30 Le Journal de la musique. 21.00 VJ 90's. 21.30 100% Club (30 min).

#### MTV

#### C-S-T

21.00 MTV Live. Concert. Performances live exclusives. 22.00 Amour (180 min).

#### Régions

#### C-T

20.04 Vent Sud. Le Pays du roquefort. 20.30 et 0.00 Le Journal des journaux. 20.49 et 0.19 Le Journal de l'outremer. 20.59 La Minute du Net. 21.00 Comme un dimanche. Un dimanche théâtre. 21.27 Le Club des visionnaires. 21.32 Grand angle. Au soleil de l'Ossau. 22.00 Le Journal des journaux. 22.14 Collections 99. 22.28 7 en France. Lorraine - Champagne-Ardenne. 23.51 Les Lettres de mon village (7 min).

#### RFO Sat

#### S-T

20.30 Tcho Péi. Ouanary. 20.45 Pays Martinique. Le ballet martiniquais. 21.00 Hebdo Mayotte. 21.20 Hebdo Saint-Pierre et Miquelon. 21.30 Nuit marine, le meilleur de Eclats de mer. 22.30 Tour des yoles. 22.45 Cyclisme. 23.00 Le Meilleur de Découvertes. Soirée calédonienne : Koné triangle nord. 0.00 Clips (30 min).

#### LCI

#### C-S-T

10.13 et 19.12 La Bourse et votre argent. 10.41 Place aux livres. 11.13 et 17.13, 21.12 Science été. 12.15 et 0.10 Le Monde des idées. 13.15 et 18.43, 20.12 Nautisme. 13.44 Décideur. 14.12 et 20.40 Grand Angle. 14.37 et 19.43 Le Journal des régions. 15.12 Multimedia. 18.12 et 22.12 La Loi et vous. 22.42 et 23.12, 23.42, 1.12 Sports Week-end.

#### Euronews

#### C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

#### CNN

#### C-S

Informations 24 heures/24. 19.30 Business Unusual. 20.30 Inside Europe. 21.30 Pinnacle Europe. 22.30 Best of Insight. 23.30 World Sport Live (30 min).

#### Action

#### LES GÉANTS

#### DE L'OUEST ■ ■

10.55 Ciné Cinéma 2 540242175  
Avec John Wayne  
Avec Andrew V. McLaglen.  
(Etats-Unis, 1969, 120 min) O.  
*Des vétérans de la guerre de Sécession partent au Mexique pour y vendre des chevaux sauvages.*

#### Comédies

#### COMME DES ROIS ■

18.20 Cinéstar 1 506744798  
François Velle.  
Avec Marushka Detmers  
(France, 1997, 95 min) O.  
*Deux émigrés polonais se font passer pour un réalisateur et un producteur dans un festival du cinéma parisien.*

#### L'HÉRITIER

#### DES MONDÉSIR ■

22.40 Cinétoile 501531224  
Albert Valentin. Avec Fernandel  
(France, N., 1939, 102 min) O.  
*L'héritier d'un baron affronte un couple d'aigrefins.*

#### Comédies dramatiques

#### ALLONS Z'ENFANTS ■ ■

19.50 Ciné Cinéma 2 501227972  
Yves Boisset.  
Avec Lucas Belvaux  
(France, 1980, 120 min) O.  
*La révolte d'un enfant de troupe.*

#### DRÔLE D'ENDROIT POUR

#### UNE RENCONTRE ■ ■

7.30 Ciné Cinéma 2 506779427  
2.10 Ciné Cinéma 1 73423606  
François Dupeyron.  
Avec Catherine Deneuve  
(France, 1988, 100 min) O.  
*Les étranges débuts d'une passion, quelque part au bord d'une autoroute.*

#### EN AVOIR (OU PAS) ■

9.50 Cinéstar 1 509476427  
Laetitia Masson.  
Avec Sandrine Kiberlain  
(France, 1995, 87 min) O.  
*Une jeune femme brusquement part à la découverte d'elle-même.*

#### FATALE ■

8.25 Cinéstar 2 585262953  
Louis Malle.  
Avec Jeremy Irons  
(Fr. - GB, 1992, 105 min) O.  
*Un homme politique britannique devient l'amant de la fiancée de son fils.*

#### GUEULE D'AMOUR ■ ■ ■ ■

19.30 Cinétoile 500270330  
Jean Grémillon.  
Avec Jean Gabin  
(France, N., 1937, 90 min) O.  
*La passion malheureuse d'un beau militaire et d'une demi-mondaine qui se retrouvent au gré du hasard.*

#### LE BAL ■ ■

0.15 Ciné Cinéma 3 503092977  
Ettore Scola.  
Avec le Théâtre du Campagnol  
(Fr. - It., 1983, 115 min) O.  
*Une salle de bal au fil de l'Histoire de France des années 40 à nos jours.*

#### LE DÉCLIN DE L'EMPIRE

#### AMÉRICAIN ■ ■

21.00 Cinétoile 502034971  
Denys Arcand.  
Avec Dominique Michel  
(Canada, 1985, 95 min) O.  
*Quatre universitaires quadragénaires et leurs compagnes, parallèlement puis simultanément, font le bilan de leur vie, tant sentimentale que sexuelle.*

#### LE GOÛT DU SAKÉ ■ ■ ■ ■

5.50 Cinétoile 560781040 0.20  
Cinétoile 504990151  
Yasujirô Ozu. Avec Chishu Ryu  
(Japon, 1962, 115 min) O.  
*Un homme vieillissant pousse sa fille à se marier, se privant de son unique compagnie.*

#### LE SECRET

MAGNIFIQUE ■ ■ ■  
9.30 Ciné Cinéma 3 504793717  
18.00 Ciné Cinéma 1 3654866  
23.45 Ciné Cinéma 2 501339205  
Douglas Sirk.  
Avec Jane Wyman  
(Etats-Unis, 1954, 110 min) O.  
*La rédemption d'un jeune oisif, responsable de la mort d'un homme et de la cécité de celle qu'il aime.*

#### LES HOMMES

#### NOUVEAUX ■ ■

11.45 Ciné Classics 31917392  
Marcel L'Herbier.  
Avec Harry Baur  
(France, N., 1936, 100 min) O.  
*Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un homme d'affaires est tiraillé entre amour et affaires...*

#### MOI IVAN,

#### TOI ABRAHAM ■ ■

6.35 Cinéstar 2 509276040  
Yolande Zauberman.  
Avec Roma Alexandrovitch  
(Fr. - Rus., N., 1993, 105 min) O.  
*L'amitié combattue de deux enfants, l'un juif, l'autre pas, dans la Pologne antisémite des années 30.*

#### MOLLENARD ■ ■

6.35 Ciné Classics 46316576  
Robert Siodmak.  
Avec Harry Baur  
(France, N., 1937, 91 min) O.  
*Paralysé après une attaque, un capitaine subit son épouse.*

#### SOUL FOOD ■

10.55 Ciné Cinéma 1 60993359  
21.50 Ciné Cinéma 2 503259088  
George Tillman Jr.  
Avec Vanessa L. Williams  
(Etats-Unis, 1997, 114 min) O.  
*Un jeune garçon s'efforce de maintenir sa famille soudée.*



COLLECTION CHRISTOPHE L.

Dominique Michel, Louise Portal et Dorothee Berryman dans « Le Déclin de l'Empire américain » de Denys Arcand, à 21.00 sur Cinétoile

### La radio

#### France-Culture

Informations : 7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.30 ; 0.00.

7.02 La Marine marchande. La vie de marin selon Jean-François Dupont. Invités : le commandant Bulot ; Patrick Le Cerf ; Andrée Montreer ; Yvonne Choquer ; Marcelle Autret. 8.00 Foi et tradition. 8.30 Service protestant. 9.10 Ecoute Israéli. 9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. La Libre Pensée. 10.00 Messe. Célébrée en direct de l'Abbaye de Silvanès, à Camarès. 11.00 L'Esprit du vin. Invités : Hubert de Vilaïne ; Jean-Louis Trapet ; Michel et Frédéric Lafarge ; Mr Bourgogne ; Lalou Biez-Leroy ; Michelle Gaunoux ; Nathalie Tollot-Beaut ; Christophe Roumier. 11.30 La Dérive des continents. Le jazz et l'influence des musiques du monde.

12.00 Les Princes de l'étrange. Léon Genonceaux. Invité : Jean-Jacques Lefrère.

12.30 Des papous dans la tête.

14.00 Alain Cuny, un désir de parole.

17.00 Franz Waxman, un musicien du cinéma, 1906-1967. Les débuts - Berlin, Paris, Hollywood. 18.20 Sonographies. 18.35 XIV<sup>e</sup> Rencontres de Pétrarque. Les médias : grandeurs et servitudes. Une liberté : quelle responsabilité ? Invités : Marie-Christine de Percin ; José Frèches ; Blandine Kriegel ; Alain-Gérard Slama ; Denis Salas. 20.00 Le Concert. Festival international de piano de La Roque-d'Anthéron. Concert enregistré à l'Abbaye de Silvacane le 4 août. Œuvres de Chopin.

21.30 Lieux de mémoire. Le Tour de France par deux enfants. [1/2].

22.35 Ciné Club. Danielle Darrieux. 0.05 Philambule. Lucien Jerphagnon. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.). Ciné Club : Kenji Mizoguchi, portraits de femmes ; 2.30 De bouche à oreille : Le goût du Japon, où célébrer le printemps par des cuisines exquises ! ; 3.01 Le Bon Plaisir de Rodolphe Burger ; 6.03 Entretiens avec René Dubos.

#### France-Musique

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 13.00.

7.02 Restons couchés. 9.04 Comment l'entendez-vous ? Jean-Pierre Vincent. Le jazz en cent disques et cent musiciens. 1917-1945 : Des origines à l'avant-garde. 20.00 Festival d'été euroradio - 19<sup>e</sup> Festival international de piano de La Roque-d'Anthéron. Concert. L'Amérique d'Antheil, Glass, Adams et Reich. Donné en direct du parc du Château de Florans. Jay Gottlieb, piano : Œuvres de Glass : *The Olympia-Lighting of the Torch* ; *Metamorphosis Four* ; Œuvres de Antheil : *Sonate n° 2 Airplane* (enregistré en 1921) ; *Sonate n° 3 Death of Machines* (enregistré en 1923) ; *Sonatina* (enregistré en 1932) ; *Sonate n° 4 Jazz sonata* (enregistré en 1922) ; Œuvres de Adams : *China Gates*

(enregistré en 1977) ; *Phrygian Gates* (enregistré en 1978).

21.30 Festival d'été euroradio - 19<sup>e</sup> Festival international de piano de La Roque-d'Anthéron.

Concert. L'Amérique d'Antheil, Glass, Adams et Reich. Donné en direct du parc du Château de Florans. Benedikt Koehlen, piano : Œuvres de Antheil : *The Golden Bird of Brancusi* ; *La Femme 100 têtes* (enregistré en 1933) ; *Mechanisms* (enregistré en 1923). 23.00 L'Amérique d'Antheil, Glass, Adams et Reich. Donné en direct du parc du Château de Florans, par le Pianos Circus : *Red, de Heath* ; *Four Organs, de Reich* ; *Mazuzu Dream, de Richter* ; *Six pianos, de Reich*.

0.00 Akousma. *Puzzle 99* (création), de Pascal. 1.00 Les Nuits de France Musique.

#### Radio Classique

14.00 Portrait. Emil Gilels.

16.30 La Nuit de la musique de chambre.

Concert. Enregistré le 29 mai 1998, au Centre culturel municipal de Bergerac, Eric Le Sage, piano, Paul Meyer, clarinette, Tedi Papavrami, violon, François Salque, violoncelle : *Sonate pour violon et violoncelle, de Ravel* ; *Trio avec clarinette* op. 114, de Brahms ; *Sonate pour violoncelle et piano, de Poulenc*.

#### Musicaux

#### LA FOLLE PARADE ■

17.10 Ciné Classics 70372069  
Henry King.  
Avec Tyrone Power  
(EU, N., 1938, 106 min) O.  
*Un musicien promis à une belle carrière dans le classique préfère le jazz.*

#### SUR L'AVENUE ■

23.20 Ciné Classics 2184392  
Roy Del Ruth. Avec Dick Powell  
(EU, N., 1937, 89 min) O.  
*Un producteur charme une riche héritière.*

#### QUI ? ■

8.15 Ciné Cinéma 1 30291243  
2.50 Ciné Cinéma 2 506942625  
Leonard Keigel.  
Avec Romy Schneider  
(Fr. - It., 1970, 75 min) O.  
*Une jeune femme est soupçonnée d'avoir tué son amant.*

#### THE SKIN GAME ■

8.40 Cinétoile 505375330  
Alfred Hitchcock.  
Avec Edmund Gwenn  
(GB, N., 1931, 85 min) O.  
*Un propriétaire terrien aisé entre en conflit avec l'un de ses voisins, un arriviste qui souhaite transformer un site naturel en complexe industriel.*

#### Divers

#### FAMILY ROCK ■

18.10 Cinétoile 509849408  
José Pinheiro.  
Avec Christophe Malavoy  
(France, 1981, 90 min) O.  
*La vie de bohème d'un couple de marginaux, avec enfants et manège, sur les routes de France.*

PRINCESS BRIDE ■ ■  
20.40 Cinéstar 1 500645953  
Rob Reiner.  
Avec Cary Elwes  
(Etats-Unis, 1987, 95 min) O.  
*Les amours mouvementées d'une princesse et de son valet.*

► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

#### 18.00 Sinfonia.

*Sérénade* n° 9 K 320, de Mozart, par le Camerata Academica du Mozarteum de Salzbourg, dir. S. Végh ; *Concerto pour piano et violon*, de Mendelssohn, par l'Orchestre de chambre Orpheus, G. Kremer, violon, M. Argerich, piano ; *Symphonie* n° 5, de Beethoven, par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Carlos Kleiber.

20.00 Soirée lyrique. *Siegfried*. Opéra de Wagner. Hommage à Karajan (n° 6). Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan, J. Thomas (Siegfried), H. Dernes (Brünnhilde), T. Stewart (le voyageur), G. Stolze (Mime), Z. Kelemen (Alberich), O. Dominguez (Erda), K. Ridderbusch (Fafner), G. Gayer (Poiseau).

0.00 Les Nuits de Radio Classique.

#### Radio Classique

20.00 Soirée Lyrique

Le cycle Herbert von Karajan, en hommage au chef d'orchestre mort il y a dix ans, se poursuit avec *Siegfried*, troisième volet de la Trilogie wagnérienne. Cet opéra, créé au Festspielhaus de Bayreuth en 1876 et en 1900 en France, qui mêle tragédie et burlesque, s'achève sur le duo d'amour entre Siegfried (J.Thomas) et Brünnhilde (H.Dernesch).  
■ FM Paris 100,1.



VIDEO-DVD



UNE SELECTION



## Le business des films d'horreur pour ados

SCREAM 2. Wes Craven

DEUX adolescents condamnés récemment à Los Angeles pour l'assassinat de leurs mère et tante affirmaient avoir été incités au meurtre par *Scream* et *Scream 2*. Selon la police, ils avaient cherché à se procurer un masque d'ange de la mort et un appareil déformant la voix, objets utilisés dans les deux films. La justice n'a pas considéré ces éléments comme des circonstances atténuantes. Sans rouvrir le dossier de l'influence du cinéma (ou de la télévision) sur un jeune public, on ne peut que constater la vogue grandissante des *teens movies*, ces films pour et avec des adolescents.

Au commencement était *Scream* (récemment réédité en cassette avec un fascicule par M 6 Vidéo), réalisé en 1996 par Wes Craven, vieux routier du cinéma d'horreur (*Les Griffes de la nuit* et *Freddy sort de la nuit* en DVD chez TF 1 Vidéo). Variation intelligente et savoureuse sur les codes d'un genre dont les adolescents sont friands, le succès de cette histoire d'un *serial killer* affublé d'un masque inspiré du *Cri*, le tableau d'Edvard Munch, qui sème la panique sur un campus induisait obligatoirement une suite. *Scream 2*, même s'il a aussi bien marché en salles (plus de deux millions de spectateurs), n'est que le remake du premier et, passées les premières minutes d'une projection à la *Rocky Horror Picture Show* qui vaut son pesant d'adrénaline, on ne peut qu'être saisi par l'insondable vacuité de la jeunesse telle qu'on nous la présente. Les survivants de *Scream* plus quelques nouveaux venus rejouent

donc pratiquement la même histoire. Mais l'humour n'y est plus et le suspense a du mal à fonctionner. Roublard, Wes Craven s'amuse néanmoins à manier le second degré avec ironie, faisant dire à un élève d'un cours de cinéma à la faculté que « les films d'horreur se sont sabordés avec les suites ». Il va même jusqu'à s'interroger sur la responsabilité du cinéma par rapport à la violence ! Aux dernières nouvelles, *Scream 3*, qui se déroule à Hollywood, sortira en mars 2000.

Dans *Scream 2*, une interview de Tori Spelling, vedette de *Beverly Hills*, indique avec cynisme la cible visée par ces productions. Auteur de la série, Kevin Williamson, par ailleurs créateur du feuilleton *Dawson*, en a fait un fonds de commerce qu'il décline à l'envi. Dans *Souviens-toi l'été dernier 1 et 2*, *Je t'ai trop attendue...* (à la location chez Pathé Vidéo), *The Faculty* (toujours à l'affiche), il utilise sans vergogne les mêmes recettes, faisant à chaque fois frissonner une poignée de lycéens post-pubères auxquels s'identifie un public idoïne en mal de sensations fortes.

Jusqu'où ira la mode des *teens movies* ? Aux Etats-Unis, Bill Clinton a ordonné une étude gouvernementale sur les pratiques de marketing de l'industrie du cinéma destiné aux jeunes.

Olivier Mauraisin

■ 1 cassette, couleurs, v.o. sous-titrée ou v.f., 120 min., Le Studio Canal+, distribution PFC Vidéo, 99 F (15,09 €), 199 F (30,33 €) le DVD (prix indicatifs).

## Affliction

CINÉMA

Avec cette adaptation d'un roman de Russell Banks, Paul Schrader, le scénariste de *Mean Streets* et de *Taxi Driver*, trace le portrait d'un petit flic pathétique dans un bled paumé sous la neige, en conflit avec son père autoritaire (James Coburn), son ex-femme, sa fille... Nick Nolte incarne ce « chien battu qui va se mettre à mordre » dans ce film dont une intrigue vaguement policière n'est que le prétexte à la chronique d'un désastre annoncé. Une œuvre profondément pessimiste, au caractère décousu mais dont la singularité ne saurait laisser indifférent. – O. M.

■ 1 DVD, couleur, français et anglais sous-titré, 105 min, Opening, distribution Gaumont Columbia Tristar Home Video, 179 F (27,28 €).



## Arizona Dream

CINÉMA

Son édition en DVD fournit l'opportunité de revoir le superbe film d'Emir Kusturica, cette tragi-comédie magique, cette histoire de fous sympathiques qui tentent de hisser leur vie à la hauteur de leurs rêves. Entre Cadillac roses et machines volantes, Johnny Depp, Faye Dunaway et Jerry Lewis, auquel un Lion d'or pour l'ensemble de sa carrière sera remis à Venise en septembre prochain, n'ont jamais été meilleurs que dans ce film drôle, intelligent, touchant et formidablement jubilatoire. – O. M.

■ 1 DVD, couleur, français et anglais sous-titré, 135 min, Film Office, 249 F (37,95 €).



## A la place du cœur

CINÉMA

Avec son dernier film, Robert Guédiguian n'a pas réitéré le succès populaire de *Marius et Jeannette*. En transposant un roman de James Baldwin à Marseille, il ne quitte pourtant pas ce « monde des humiliés » dont il est devenu le chantre. Ici, une toute jeune fille attend un bébé de son ami noir, en prison pour un viol qu'il n'a pas commis. Les deux familles se mettent en quatre, jusqu'à se rendre à Sarajevo, pour le faire sortir. La générosité du propos est oblitérée par un militantisme trop manichéen. Preuve, à nouveau, que les bons sentiments ne font pas forcément les bons films. – O. M.

■ 1 cassette, couleur, 115 min, Arte Vidéo, 139 F (21,18 €).

## Le Masque de cire

CINÉMA

Sous la férule du cultissime Dario Argento, Sergio Stivaletti reprend en 1997 le flambeau du non moins fameux, et disparu, Lucio Fulci en adaptant Gaston Leroux dans l'esprit du *giallo*, le thriller baroque italien des années 60. Un zeste d'érotisme, une louche de gore, Robert Hossein en plein gothique : les amateurs du genre seront comblés. Ceux qui goûtent le kitsch grand-guignolesque au second degré aussi. – O. M.

■ 1 cassette, couleur, v.f., 95 min, TF 1 Vidéo, 99 F (15,09 €).

## Le Cid

CINÉMA

Anthony Mann, qui a donné une nouvelle dimension au western dans les années 50, signait en 1961, à la fin de sa carrière, cette superproduction magnifiquement servie par son édition en DVD. L'histoire au long cours du guerrier illustre, personnage devenu légendaire du XI<sup>e</sup> siècle espagnol, n'est jamais noyée par les énormes moyens mis en œuvre dans cette fresque épique qui eût sans doute fait rêver Corneille... A retrouver Charlton Heston en Rodrigue et Sophia Loren en Chimène, on est saisi par le charme rétro de l'entreprise et la nostalgie d'un cinéma qui savait conjuguer intimisme et grand spectacle. – O. M.

■ 1 DVD, couleur, français et anglais sous-titré, 170 min, Opening, distribution Gaumont Columbia Tristar Home Video, 179 F (27,28 €).



## La Leçon de tango

CINÉMA

Entre Paris et Buenos Aires, une scénariste en mal d'inspiration et un danseur de tango tenté par le cinéma jouent la valse-hésitation de l'amour. Ecrit, joué et réalisé par Sally Potter, le film, cérébral et narcissique, ne séduit vraiment que par ses passages dansés. – O. M.

■ 1 cassette, noir et blanc et couleur, v.o. sous-titrée, 105 min, ID Distribution, 159 F (24,23 €).

(Prix indicatifs.)



SPORT



LES GRANDS RENDEZ-VOUS

# All Blacks et Springboks, destins croisés

RUGBY : TOURNOI DES TRI-NATIONS 17.00 samedi 7 août Canal +

TOUT de noir vêtus, les rugbymen néo-zélandais ne cessent, en cet été 1999, d'écoeurer leurs adversaires et de les plonger dans le doute. Tour à tour, Français et Sud-Africains, si brillants l'an passé, ont connu l'humiliation : les premiers, corrigés le 26 juin dernier (54-7), qualifient désormais les All Blacks de « modèles » ; quant aux seconds, ils n'ont pas réussi à marquer le moindre point, défaites 28-0, le 10 juillet. Cette dernière rencontre marquait le début du Tournoi des tri-nations, qui met aux prises l'Australie, la Nouvelle-Zélande et l'Afrique du Sud.

Avec le début des matches retour de la compétition, les Springboks ont, samedi 7 août, l'occasion de prendre leur revanche : ils reçoivent les All Blacks à Pretoria. Comment envisager raisonnablement une victoire des Sud-Africains ? On ne voit guère de solution. Depuis leur succès, en 1998, dans le Tournoi des tri-nations, les hommes de Nick Malett ne sont plus que l'ombre d'eux-mêmes, décimés par les blessures, maladroits dans la circulation du bal-



Les joueurs sud-africains devront courir très vite pour reprendre le ballon au néo-zélandais, Tana Umaga

lon. Le 17 juillet, ils ont essuyé un nouveau revers (32-6) lors de leur déplacement en Australie. En 1999, ils ont été battus par toutes les grandes équipes qu'ils ont rencontrées, notamment celles du Pays de Galles et de l'Angleterre.

Un succès des Springboks est d'autant plus hypothétique que les Néo-Zélandais semblent actuellement intouchables.

Oublié, l'été 1998 calamiteux et ses cinq défaites consécutives, mais à quel prix ! La reprise en main fut sévère, avec des entraînements en compagnie des sections commandos de l'armée. L'aïlier Jonah Lomu, dont la masse musculaire faisait référence, a même été écarté du groupe durant un moment, pour insuffisance physique. Le rugbyman,

révélation de la dernière Coupe du monde, doit aujourd'hui se contenter du banc de touche. Sa place est occupée par Tana Umaga, qui, bien que légèrement moins grand, incarne le rugby moderne, contesté par certains puristes, mais admiré par la gent féminine. Un gabarit envié par les équipes de l'hémisphère Nord, capable de réunir la force et la rapidité du jeu de mouvement.

Tout comme le déclin des Springboks, la progression des All Blacks impressionne. Leur victoire sur les Australiens (34-15), le 24 juillet, fut des plus probantes : les Wallabies restaient sur dix succès d'affilée et avaient remporté leurs trois dernières rencontres face aux hommes en noir. La Nouvelle-Zélande est donc bien partie pour remporter le Tournoi des tri-nations, qui s'achèvera fin août. Les All Blacks occupent la tête du classement et font figure de grands favoris pour la Coupe du monde du mois d'octobre. Un trophée détenu par l'Afrique du Sud.

Florent Guyotat

## Cyclisme

**CLASSIQUE DE SAN SEBASTIAN**  
16.30 Samedi 7 août France 2  
6<sup>e</sup> étape de la Coupe du monde en Espagne.

## Football

### MASTERS OPEL

**20.55 Lundi 2 août France 3**  
Le Paris Saint-Germain reçoit le Milan AC, au Parc des Princes. A 22.00, la soirée se poursuivra avec une autre rencontre : PSG - Bayern de Munich.

### CHAMPIONNAT DE FRANCE DE PREMIÈRE DIVISION

**18.15 Jeudi 5 août**  
Troyes reçoit Lyon, pour le compte de la 2<sup>e</sup> journée (sur Canal+ Vert). L'autre match avancé, à 20.45 (sur Canal+) : Le Havre accueille l'Olympique de Marseille.

**20.00 Vendredi 6 août**  
Lens-Monaco sur Superfoot (TPS) : l'une des belles affiches de cette 2<sup>e</sup> journée, entre le vainqueur de la Coupe de la Ligue et le quatrième du dernier championnat.

## Rugby

### TOURNOI DES TRI-NATIONS

**17.00 Samedi 7 août Canal+**  
A Pretoria, le choc entre Springboks d'Afrique du Sud et All Blacks de Nouvelle-Zélande.

## Tennis de table

### CHAMPIONNATS DU MONDE

**15.00 Samedi 7 et dimanche 8 août Pathé Sport**  
A Eindhoven (Pays-Bas), retransmission des finales : le simple dames et le double messieurs (samedi), ainsi que le simple hommes et le double dames (dimanche).

**EVASION**

PARIS  
**SORBONNE**  
**HÔTEL DIANA \*\***  
73, rue Saint-Jacques - Paris 5e  
Chambre avec bains - W-C  
T.V. couleur - Tél. direct.  
De 305 à 450 F  
Tél. : 01.43.54.92.55 - Fax : 01.46.34.24.30  
**"EVASION"**  
R 01.42.17.39.40

**cit** Compagnie Italienne de Tourisme  
**SARDAIGNE**  
Hôtel-Club  
**CORTE ROSADA\*\*\***  
Du 12 au 19 Août 1999  
**6.140 F\***  
1 semaine de location de voiture OFFERTE  
\*Prix par personne base chambre double, transport A/R Paris/Olbia le jeudi, location voiture cat. B offerte, pension complète vin inclus aux repas. Taxes aériennes en sus.  
Minitel 3615 CIT EVASION (4,27 F/mn)  
Tél. 01 55 77 27 26

**3615 Réducteur**  
<http://www.reducteur.fr>  
Les vacances en direct  
**SEJOUR D'UNE SEMAINE**  
**Poitou charentes**  
**LE DOMAINE SAINT HILAIRE 2\***  
**A Loudoun**  
7 nuits en demi pension.  
Animation pour les enfants.  
Animations sportives.  
**2 420 FF\***  
\* Prix par personne en août 1999.  
**3615 RT**  
(de 1,01 F à 2,23 F/mn)  
**08 36 68 28 27** (2,23 F/mn)  
[www.reducteur.fr](http://www.reducteur.fr)  
Licence 095960001 - Offres selon disponibilité

**Prix sacrifiés pour plus de 2000 VOYAGES DE DERNIERE MINUTE !!!**  
Spécial départs immédiats !  
Prix exceptionnels à saisir : + de 11 000 départs !  
Vols, séjours, circuits, croisières à prix discount !  
Voyages aux enchères !  
Mise à prix : 100F  
**3617 airévasion**  
**3617 écovoyage**  
**3617 AIRPORT**  
N° 875 8 192 399 659 - 3617 - 5,57 F/mn - LIC. 01.397.0006 - Tél. 0 803 833 832 - \*Hors coin CP